

به نام خدا

# راهنمای مالک خودروی مزدا ۳

نگارش ۱ (بهار ۸۶)

شرکت مزدا یدک

## **مشخصات**

نام کتاب : راهنمای مالک خودروی مزدا ۳

**MAZDA 3**

تعداد صفحات : ۲۶۷ صفحه

سفارش دهنده : گروه بهمن

ترجمه و چاپ : شرکت ویژستان

## **سخنی با مالک خودرو**

از این که خودرو مزدا را انتخاب نموده‌اید متشرکریم، ما خودرو مزدا را با درنظر گرفتن رضایت مشتری طراحی نموده و ساخته‌ایم. برای عملکرد بدون عیب خودرو و لذت بیشتر از خودروی خود این کتابچه را کاملاً مطالعه نموده و توصیه‌های آن را مورد پیروی قرار دهید.

انجام سرویس‌های منظم خودرو بوسیله یک تعمیرکار ماهر باعث حفظ کیفیت و ارزش فروش مجدد آن خواهد شد.

شبکه گسترده نمایندگی‌های مجاز مزدا برای انجام این خدمات در اختیار شما قرار دارد. این نمایندگی‌ها دارای پرسنل آموزش دیده‌ای می‌باشند که با بهترین کیفیت عمل سرویس صحیح و کامل خودرو شما را به انجام می‌رسانند. آنها همچنین ابزارهای کاملاً تخصصی و تجهیزات تخصصی فراهم شده جهت انجام سرویس‌های خودرو شما را در اختیار دارند. وقتی که نیاز به عملیات سرویس و نگهداری دارید ما توصیه می‌نماییم که به نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

ما به شما اطمینان می‌دهیم که هدف همه ما در مزدا این است که شما از راندن با وسیله نقلیه خود لذت برده و کمال رضایت را از خودروی خود داشته باشید.

**شرکت مزدا موتور  
هیروشیما – ژاپن**

### **نکات مهمی درباره این کتابچه**

این کتابچه را در داخل جعبه داشبورد خودرو نگهداری نمایید تا در موقع ضروری به آن دسترسی داشته باشید. در صورت فروش خودرو این کتابچه را در اختیار مالک جدید خودرو قرار دهید. همچنین به خاطر داشته باشید که ممکن است تمامی مطالب این کتاب با مدل خودروی شما مطابقت نداشته باشد.

## نحوه استفاده از این کتابچه

### حتیاط

احتیاط بدين معنا میباشد که در صورت صرفنظر نمودن از آن خطر بدنی یا صدمه خودرو یا هر دوی آتها وجود دارد.

### توجه

توجه حاوی نکات یا مطالبی در مورد نحوه استفاده بهتر از خودرو میباشد.

این علامت که بر روی بعضی از اجزای خودرو نصب شده است و بیانگر این مطلب است که این کتابچه حاوی مطالبی در مورد آن قطعه خودرو میباشد. برای اطلاعات بیشتر در مورد آن قطعه به این کتابچه

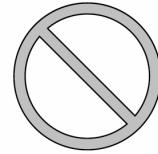
رجوع نمایید.



ما قصد داریم که به شما کمک نماییم تا بیشترین لذت را از راندن خودروی خود ببرید این کتابچه وقتی که بصورت بخش به بخش مطالعه شود میتواند از روشاهای مختلفی برای حصول این موضوع به شما کمک نماید.

علاوه و تصاویر مکمل نوشتار کتابچه به بهترین شیوه بیانگر نحوه استفاده لذت بخش از خودرو میباشد. با مطالعه این کتابچه شما به نکاتی در مورد خصوصیات، نکات ایمنی و نحوه راندن در شرایط مختلف جاده‌ای پی خواهید برد.

علامت زیر در این کتابچه به معنای «این عمل را انجام ندهید» یا «اجازه بروز این مورد را ندهید» میباشد.



شما در این کتابچه هشدارها، احتیاطها و توجه‌های زیادی را ملاحظه خواهید نمود.

### هشدار

هشدار بدين معنا میباشد که در صورت صرفنظر کردن از آن خطر صدمات جانی یا مرگ وجود دارد.

## **فهرست مطالب**

|    |  |
|----|--|
| 1  | <b>خودروی شما در یک نگاه</b><br>نمای داخلی و خارجی خودرو معروفی اجزای خودرو شما  |
| 2  | <b>تجهیزات مهم ایمنی</b><br>نحوه استفاده از تجهیزات ایمنی نظیر صندلی، کمربند ایمنی، سیستم محافظت کودکان و ایربگ        |
| 3  | <b>شناسایی خودرو (اطلاعاتی درباره خودرو شما)</b><br>تشریح عملکردهای اصلی، کنترل‌ها، بازکردن / بستن و تنظیم اجزای مختلف |
| 4  | <b>قبل از راندن خودرو</b><br>اطلاعات مهمی درباره نحوه راندن  |
| 5  | <b>راندن خودرو</b><br>تشریح نشانگرها و کنترل‌ها  |
| 6  | <b>آسایش داخلی</b><br>نحوه استفاده از تجهیزات مختلف برای آسایش در راندن شامل تهویه مطبوع و رادیوپخش                    |
| 7  | <b>موارد اضطراری</b><br>اطلاعات مفیدی درباره کارهایی که باید در موارد اضطراری انجام دهید                               |
| 8  | <b>نگهداری و مراقبت</b><br>نحوه حفظ و نگهداری خودرو در بهترین شرایط  |
| 10 | <b>مشخصات</b><br>اطلاعات فنی خودرو شما   |



## خودروی شما در یک نگاه

نمای داخلی و خارجی خودرو و معرفی اجزای خودرو شما

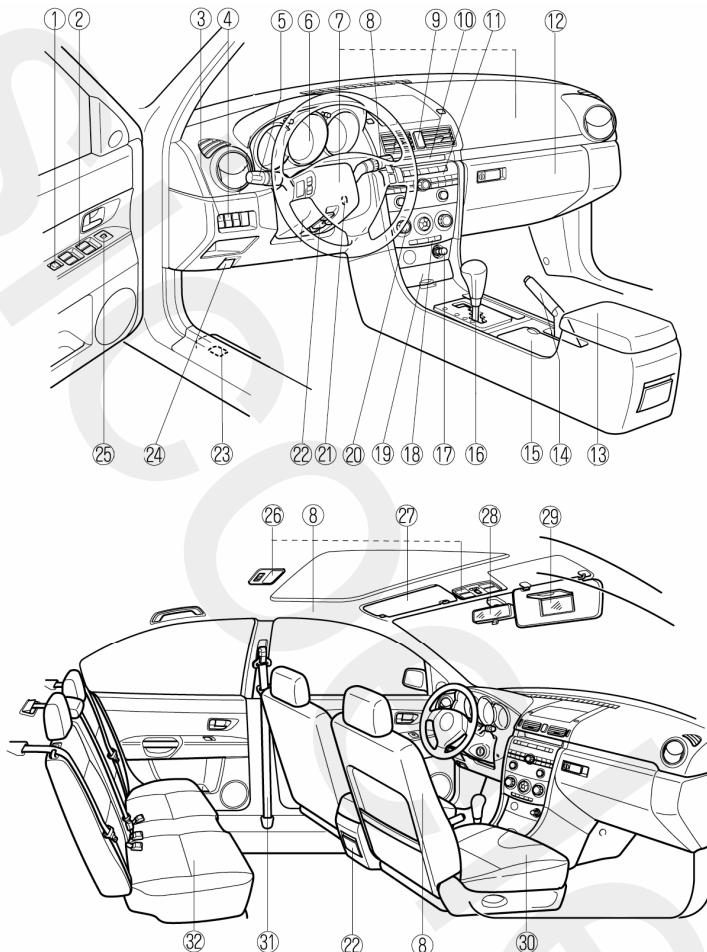
نمای کلی جلو داشبورد و داخل خودرو .....

نمای کلی خارج خودرو .....

خودروی شما در یک نگاه

## نمای داخلی و خارجی خودرو و معرفی اجزای خودرو شما

خودروهای فرمان سمت چپ



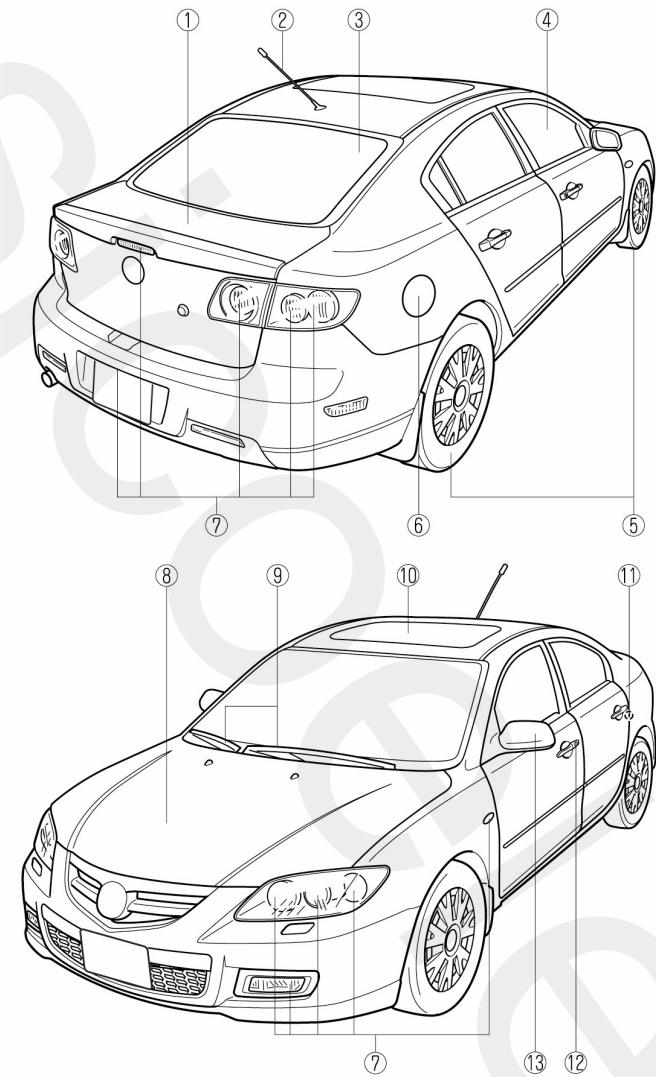
مدل قرارگیری تجهیزات ممکن است با توجه به مدل خودرو تغییر یابد.

- |                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| ① کلید قفل شیشه بالا بر         | صفحه 3-16 |
| ② کلیدهای شیشه بالا بر          | صفحه 3-12 |
| ③ کلید تنظیم ارتفاع چراغهای جلو | صفحه 5-34 |

## نمای داخلی و خارجی خودرو و معرفی اجزای خودرو شما

|      |      |                                       |
|------|------|---------------------------------------|
| 5-21 | صفحه | ④ دکمه تنظیم روشنایی پشت آمپر .....   |
| 5-32 | صفحه | ⑤ کنترل چراغ‌ها / دسته راهنمایی ..... |
| 5-17 | صفحه | ⑥ پشت آمپر .....                      |
| 2-23 | صفحه | ⑦ ایربگ (کیسه ایمنی هوا) .....        |
| 5-37 | صفحه | ⑧ اهرم برف پاک کن و شیشه شور .....    |
| 5-42 | صفحه | ⑨ کلید فلاش .....                     |
| 6-35 | صفحه | ⑩ نمایشگر اطلاعات .....               |
| 6-11 | صفحه | ⑪ سیستم صوتی .....                    |
| 6-40 | صفحه | ⑫ جزعبه داشبورد .....                 |
| 6-41 | صفحه | ⑬ کنسول مرکزی .....                   |
| 5-4  | صفحه | ⑭ ترمز دستی .....                     |
| 6-39 | صفحه | ⑮ جالیوانی .....                      |
| 5-9  | صفحه | ⑯ اهرم دنده گیربکس اتوماتیک .....     |
| 6-37 | صفحه | ⑰ فندک .....                          |
| 5-41 | صفحه | ⑱ کلید گرم کن شیشه عقب .....          |
| 6-38 | صفحه | ⑲ جاسیگاری .....                      |
| 6-2  | صفحه | ⑳ سیستم تهویه مطبوع .....             |
| 5-2  | صفحه | ㉑ سوئیچ موتور .....                   |
| 3-23 | صفحه | ㉒ اهرم تنظیم وضعیت غربیلک فرمان ..... |
| 3-18 | صفحه | ㉓ اهرم بازکننده درب پاک .....         |
| 3-19 | صفحه | ㉔ اهرم آزادکننده درب موتور .....      |
| 3-23 | صفحه | ㉕ کلید آینه‌های جانبی .....           |
| 6-34 | صفحه | ㉖ چراغ‌های سقف .....                  |
| 6-33 | صفحه | ㉗ آفتابگیر .....                      |
| 3-24 | صفحه | ㉘ آینه داخل خودرو .....               |
| 6-33 | صفحه | ㉙ آینه سرنشیز .....                   |
| 2-2  | صفحه | ㉚ صندلی جلو .....                     |
| 2-10 | صفحه | ㉛ کمربند ایمنی .....                  |
| 2-5  | صفحه | ㉜ صندلی عقب .....                     |

خودروی شما در یک نگاه  
نمای کلی خارج خودرو



طرح برخی قطعات نمای ظاهری در مدل‌های مختلف متفاوت می‌باشد.

خودروی شما در یک نگاه

## نمای کلی خارج خودرو

|      |      |                         |
|------|------|-------------------------|
| 3-10 | صفحه | ① صندوق عقب             |
| 6-10 | صفحه | ② آنتن                  |
| 5-41 | صفحه | ③ گرم کن شیشه عقب       |
| 3-12 | صفحه | ④ شیشه بالابر برقی      |
| 8-23 | صفحه | ⑤ تایرها                |
| 3-18 | صفحه | ⑥ درب باک بنزین         |
| 8-27 | صفحه | ⑦ چراغها                |
| 3-19 | صفحه | ⑧ درب موتور             |
| 8-19 | صفحه | ⑨ تیغه‌های برف پاک کن   |
| 3-20 | صفحه | ⑩ سان روف (سقف کشویی) * |
| 3-9  | صفحه | ⑪ قفل کودک              |
| 3-7  | صفحه | ⑫ قفل در                |
| 3-23 | صفحه | ⑬ آینه بغل              |

\* برخی مدلها



نحوه استفاده از تجهیزات ایمنی نظیر صندلی، کمربند ایمنی، سیستم محافظت کودکان (صندلی کودک) و ایربگ

|             |   |
|-------------|---|
| <b>2-2</b>  | <b>صندلی ها</b>   |
| 2-2         | صندلی های جلو   |
| 2-5         | صندلی های عقب   |
| <b>2-10</b> | <b>سیستم کمربند ایمنی</b>                                     |
| 2-10        | احتیاطهای اولیه در زمینه کمربند ایمنی                         |
| 2-14        | کمربند ایمنی (جز کمربند ایمنی صندلی وسط عقب)                  |
| 2-16        | سیستم پیش کشند و محدود کننده نیروی کمربند ایمنی صندلی های جلو |
| 2-19        | کمربند ایمنی وسط صندلی عقب                                    |
| 2-23        | چراغ / بوق هشدار کمربند ایمنی                                 |
| <b>2-24</b> | <b>محافظت کودکان (صندلی کودکان)</b>                           |
| 2-24        | احتیاطهای اولیه در زمینه حفاظت از کودکان                      |
| 2-28        | انواع سیستم های محافظت کودکان                                 |
| 2-29        | نقاط نصب صندلی کودکان   |
| 2-33        | جدول تناسب صندلی های مختلف کودکان برای نصب در صندلی های مختلف |
| 2-34        | نصب صندلی کودکان  |
| 2-37        | سیستم صندلی کودکان مهار شونده با قلاب تک نقطه ای (ISOFIX)     |
| <b>2-40</b> | <b>ایربگ</b>  |
| 2-40        | احتیاطهای اولیه در زمینه سیستم محافظت تکمیلی (ایربگ)          |
| 2-45        | تشریح سیستم ایربگ   |



### هشدار

اطمینان حاصل نمایید که اجزای قابل تنظیم صندلی ها در

محل خود محکم شده باشند :

صندلی ها و پشتی صندلی های قابل تنظیم که توسط ضامن خود مهار نشده باشند بسیار خطرناک می باشند. در ترمزهای ناگهانی و تصادفات، صندلی و پشتی آن ممکن است حرکت نمایند و باعث بروز خدمات جانی گردند. برای حصول اطمینان از محکم بودن اجزای قابل تنظیم، صندلی را به جلو و عقب بکشید و پشتی صندلی را تکان دهید.

### ▼ تنظیم صندلی



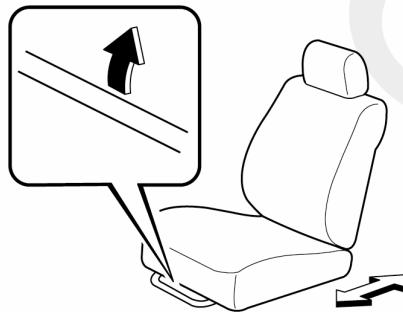
### هشدار

صندلی راننده را فقط در زمان متوقف بودن خودرو تنظیم

نمایید :

تنظیم صندلی راننده در حین حرکت خودرو خطرناک می باشد. در این شرایط ممکن است که راننده کنترل خودرو را از دست بدهد و باعث بروز تصادف گردد.

برای حرکت دادن صندلی به سمت جلو یا عقب اهرم را بالا کشیده و صندلی را به وضعیت مورد نظر حرکت داده و اهرم را رها نمایید.



### صندلی های جلو

### هشدار

صندلی های جلو را تغییر نداده و تعویض ننمایید.

ایجاد تغییر یا تعویض صندلی های جلو مثل تعویض روکش صندلی یا شل کردن پیچها خطرناک می باشد. صندلی جلو دارای ایربگ می باشد که در سیستم حفاظت تکمیلی بسیار موثر می باشد.

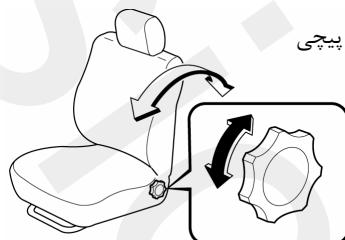
چنان تغییراتی می تواند باعث بروز صدمه به سیستم حفاظت تکمیلی (ایربگ) شده و می تواند باعث بروز خدمات جانی شود.

در صورت نیاز به هرگونه باز کردن یا بستن مجدد صندلی های جلو با نمایندگی مجاز تماس حاصل نمایید.

با صندلی های جلوی صدمه دیده راننده نکنید: راننده با صندلی های جلوی صدمه دیده خطرناک می باشد. یک تصادف، حتی اگر شدت آن به قدری نباشد که باعث فعال شدن ایربگ گردد می تواند باعث بروز صدمه به صندلی های جلو که اجزای مهمی از سیستم ایربگ در آن قرار دارد گردد. و در صورت بروز تصادف بعدی ممکن است که ایربگ فعال نشده و باعث بروز صدمه جانی گردد. همواره پس از هر تصادف، صندلی های جلو، کمربند ایمنی جلو و ایربگ ها را توسط نمایندگی مجاز مورد بازدید قرار دهید.

## (نوع پیچی)

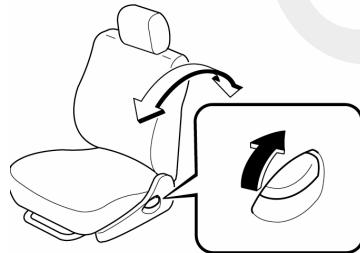
برای تغییر زاویه پشتی صندلی به آرامی به سمت جلو خم شده و دستگیره پیچ را بچرخانید و صندلی را در محل دلخواه تنظیم نمایید.



پیچی

## (نوع اهرمی)

برای تغییر زاویه پشتی صندلی در حالیکه اهرم را به سمت بالا می‌کشید به آرامی به سمت جلو خم شده و سپس به پشتی صندلی تکیه نموده و پشتی را در موقعیت دلخواه قرار داده و اهرم را رها نمایید.



اطمینان حاصل نمایید که اهرم به موقعیت اصلی خود مراجعت نموده است و پشتی صندلی در محل خود قفل شده است. به این منظور پشتی صندلی را به سمت جلو و عقب فشار دهید.

اطمینان حاصل نمایید که اهرم بعد از رها کردن در محل اصلی خود قرار گیرد و صندلی در محل خود قفل گردد به این منظور صندلی را به سمت جلو و عقب بکشید.

## ▼ خم کردن پشتی صندلی

## ! هشدار

**با صندلی که پشتی آن خوابانیده شده است رانندگی نکنید.**

حرکت با خودرویی که پشتی صندلی آن خوابانیده شده است خطرناک می‌باشد. زیرا در این شرایط کمربند ایمنی بصورت کامل از شما محافظت نمی‌کند. در ترمزهای ناگهانی یا تصادفات، ممکن است که از زیر کمربند بیرون بلغزید و درنتیجه صدمات جانی برایتان بوجود آید. برای بیشترین محافظت، کاملاً عمودی بنشینید.

در صورتی که پشتی صندلی قفل نباشد، از اقدام به رانندگی خودداری نمایید: پشتی صندلی در محافظت از شما در خودرو نقش مهمی را ایفا می‌نماید.

رها نمودن پشتی صندلی در حالتی که قفل نباشد خطرناک بوده و ممکن است در حین ترمز ناگهانی یا تصادف، سرنشینان از خودرو به بیرون پرت شوند یا به دیگر سرنشینان برخورد نمایند که نتیجه آن صدمات جانی خواهد بود. هرگاه که اقدام به تنظیم نمودن صندلی نمودید حتی اگر سرنشین دیگری نیز در خودرو حضور ندارد پشتی صندلی را تکان دهید تااز قفل بودن آن اطمینان حاصل نمایید.

## پشت سری

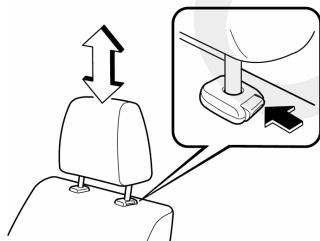
## ! هشدار

**همواره در شرایطی که پشت سری صندلی نصب شده باشد رانندگی نمایید و اطمینان حاصل نمایید که صورت صحیح تنظیم شده باشد:**

رانندگی با خودرویی که پشت سری صندلی های آن خیلی پایین تنظیم شده باشد یا پشت سری ها در محل خود قرار نداشته باشد خطربناک می باشد . در صورتیکه تکیه گاهی در پشت سر وجود نداشته باشد در حین تصادف گردن آسیب خواهد دید.

برای بالا کشیدن پشت سری آن را تا محل دلخواه به سمت بالا بکشید.

برای پایین بردن پشت سری ضامن آنرا فشار داده و پشت سری را به سمت پایین فشار دهید.



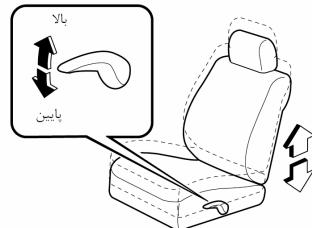
پشت سری را به گونه ای تنظیم نمایید که قسمت بالای پشت سری بالاتر از پشت گوش های سرنشین واقع شود نه پشت گردن سرنشین.

## ! احتیاط

در شرایطی که قصد دارید پشتی صندلی خوابانیده شده را به حالت عمودی برگردانید در حین کشیدن اهرم پشتی صندلی را به بوسیله دست خود نگهدارید در غیر این صورت پشتی صندلی بصورت ناگهانی به سمت جلو پریده و ممکن است که باعث بروز سانجه گردد.

## ▼ تنظیم ارتفاع (صندلی راننده)

با حرکت دادن اهرم به سمت بالا یا پایین می توان ارتفاع تشک صندلی را تنظیم نمود.



## صندلی عقب

## ! هشدار

در داخل صندوق عقب بیش از ارتفاع پشتی صندلی عقب، چیزی قرار ندهید یا روی پوشش داخلی صندوق عقب یا کفی پشت صندلی عقب چیزی قرار ندهید. پرکردن صندوق عقب به ارتفاعی بالاتر از ارتفاع پشتی صندلی عقب یا قراردادن اشیاء روی پوشش داخلی صندوق عقب یا کفی پشت صندلی عقب خطرناک می‌باشد.

در حین ترمز ناگهانی یا تصادف این اشیاء ممکن است که پرت شده و به اطراف و سرنشینان برخورد نماید که باعث بروز صدمات جانی خواهد شد.

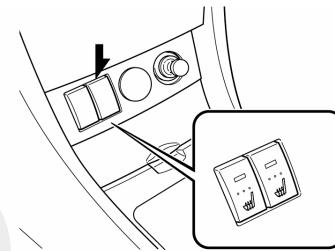
اطمینان حاصل نمایید که اجزای قابل تنظیم صندلی در محل خود قفل باشند.

صندلی قابل تنظیمی که در محل خود قفل نباشد میتواند خطرناک باشد. در ترمذهای ناگهانی یا تصادف، صندلی یا پشتی آن حرکت نموده و باعث بروز صدمه می‌گردد.

## ▼ گرم کن صندلی \*

صندلی‌های جلو بصورت برقی گرم می‌شوند اما این عمل در شرایطی قابل انجام است که سوئیچ موتور در وضعیت ON قرار داشته باشد.

برای فعال یا غیرفعال نمودن گرم کن صندلی دکمه آن را فشار دهید وقتی که گرم کن فعال باشد چراغ نشانگر روی دکمه روشن خواهد شد.



## توجه

دماهی صندلی بصورت اتوماتیک بوسیله ترموستات تنظیم می‌شود و غیر از فعال و یا غیر فعال کردن آن نمی‌توان روی آن تنظیم دیگری انجام داد.

\* در برخی مدلها

| !<br>هشدار   | !<br>هشدار  |
|--|---|
| <p><u>هرگز کلیدهای خودرو را به کودکان نسپارید و به آنها اجازه بازی در خودرو را ندهید:</u></p> <p>در شرایطی که پشتی صندلی عقب را به سمت جلو تا نموده‌اید از بازی کردن کودکان در خودرو جلوگیری نمایید زیرا این عمل بسیار خطرناک می‌باشد.</p> <p>نظر به اینکه پشتی صندلی عقب را نمی‌توان از داخل صندوق به سمت جلو تا نمود اگر در هنگام تا نمودن پشتی صندلی به سمت جلو کودک به داخل صندوق برود در صورت برگشت ناگهانی صندلی به حالت اصلی امکان خروج کودک از راهی که به داخل صندوق رفته است میسر نمی‌باشد. در صورتی که شما دارای فرزند کم سن و سال می‌باشید پشتی صندلی را در حالت قفل قرار دهید.</p> <p>همواره خودرو را قفل نموده و کلیدها را دور از دسترس کودکان قرار دهید.</p> <p>بازگذاشتن خودرو یا قرار دادن کلیدها در دسترس کودکان خطرناک می‌باشد.</p> <p>ورود کودکان به داخل صندوق از طریق صندلی عقبی که پشتی آن قفل نباشد یا از طریق در صندوق عقب می‌تواند باعث گیرافتدان ناگهانی آنها در صندوق عقب شود که این اتفاق میتواند باعث گرمایشی یا مرگ مخصوصاً در فصل تابستان گردد.</p> <p>همواره درها و در صندوق را قفل نمایید. و صرفنظر از وجود یا عدم وجود کودک در منزلتان پشتی صندلی را قفل نمایید.</p> | <p><u>از رانندگی با خودرویی که پشتی صندلی آن قفل نیست اجتناب نمایید.</u></p> <p>نشستن کودکان روی صندلی خودرو در حال حرکتی که پشتی آن خوابانیده شده است عمل بسیار خطرناکی می‌باشد. در ترمزهای ناگهانی یا حتی در تصادفات ضعیف کودکی که به صورت صحیح روی صندلی قرار نگرفته و بوسیله کمربند اینمی یا صندلی کودک مورد محافظت قرار نمی‌گیرد به جلو یا عقب یا بیرون از خودرو پرت شده که باعث بروز صدمات جانی یا مرگ می‌شود. یا اینکه کودک به دیگر سرنشینان برخورد نموده و باعث بروز صدمه می‌شود.</p> |
| توجه   |   |
| <p>وقتی که صندلی عقب را به وضعیت اصلی خود برمی‌گردانید، کمربندهای اینمی را به وضعیت عادی برگردانید و کترل نمایید که کمربند اینمی بیرون می‌آید و جمع می‌شود.</p>  |   |

**برگرداندن پشتی صندلی به وضعیت عمودی**

۱. کمربند‌های ایمنی جانبی را کنار قرار دهید.
۲. پشتی صندلی را به سمت بالا بلند نمایید.
۳. اطمینان حاصل نمایید که کمربند‌های ایمنی زیر صندلی‌ها نمانند.
۴. قسمت بالای پشتی صندلی را از داخل خودرو به سمت خودتان بکشید تا اطمینان حاصل نمایید که قفل شده است.
۵. کمربند ایمنی صندلی وسط عقب را بسته و کنترل نمایید که تمامی کمربند‌های ایمنی برای استفاده صحیح سرنوشت‌ان آماده باشند (صفحه 2-19).

هشدار

همواره اطمینان حاصل نمایید که کمربند‌های ایمنی

کاملاً از بین صندلی بیرون کشیده شده‌اند:

گیرکردن کمربند ایمنی در زیر پشتی صندلی در حین برگرداندن پشتی صندلی به وضعیت عمودی خطرناک می‌باشد. زیرا در حین تصادف یا ترمز ناگهانی کمربند ایمنی امکان حفاظت صحیح را نخواهد داشت.

**خواباندن پشتی صندلی‌های عقب به سمت جلو**

**خواباندن پشتی صندلی**

**احتیاط**

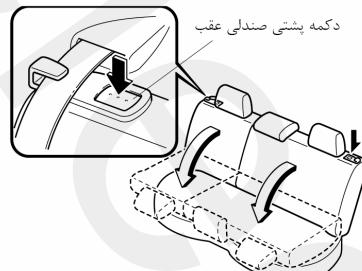
در حین فشردن دکمه پشتی صندلی عقب، پشتی صندلی را بوسیله دست دیگر خود مهار نمایید در صورتی که پشتی صندلی را مهار نکنید بصورت ناگهانی به سمت پایین حرکت نموده و می‌تواند به انگشتی که دکمه را بوسیله آن فشرده‌اید صدمه وارد نماید.

۱. قسمت کمر، کمربند ایمنی صندلی وسط عقب را باز کنید (صفحه 2-19).

**احتیاط**

همواره قبل از خواباندن پشتی صندلی عقب سمت چپ، قسمت میانی (کمر) کمربند ایمنی را باز کنید. در غیر اینصورت خواباندن پشتی صندلی می‌تواند باعث بروز صدمه به کمربند ایمنی، قفل کمربند و پشتی صندلی گردد.

۲. در حین خواباندن پشتی صندلی‌های عقب کمربند‌های ایمنی جانبی را کنار قرار دهید.
۳. پشتی صندلی را با دست خود نگه دارید.
۴. دکمه پشتی صندلی عقب را به سمت پایین فشار دهید.



### ▼ پشت سری

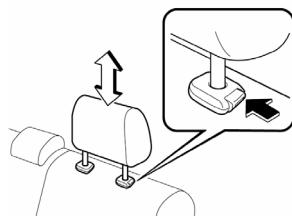
#### صندلی های عقب جانبی

##### !! هشدار

همواره در صورتی که صندلی مورد استفاده قرار میگیرد در حین حرکت از پشت سری استفاده نموده و اطمینان حاصل نمایید که به صورت صحیح تنظیم شده است:

رانندگی با خوردویی که پشت سری صندلی آن در پایین تنظیم شده باشد یا در محل خود قرار نداشته باشد خطرناک میباشد. در حین ترمزهای ناگهانی یا تصادف، در صورتی که پشت سر تکیه گاهی قرار نداشته باشد خطر صدمه دیدن گردن وجود خواهد داشت.

**تنظیم ارتفاع**  
برای بالا آوردن پشت سری آن را بالا بکشید برای پایین بردن پشت سری دکمه ضامن را فشار داده و سپس پشت سری را به سمت پایین فشار دهید.



پشت سری را به گونه‌ای تنظیم نمایید که قسمت بالای آن بالاتر از گوشهای سرنشین سرنشین قرار گیرد نه پشت گردن سرنشین.

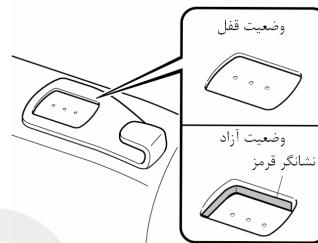
##### !! هشدار

در حین برگرداندن پشتی صندلی به وضعیت

عمودی از قرار نداشتن دکمه ضامن در وضعیت

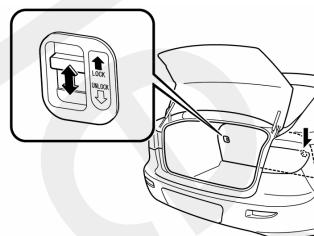
نشانگر قرمز اطمینان حاصل نمایید:

عدم قرار داشتن پشتی صندلی عمودی در وضعیت قفل خطرناک میباشد ترمز ناگهانی یا حرکت و سبقت ناگهانی باعث پریدن و تاشدن پشتی صندلی به سمت جلو شده و باعث بروز صدمه جانی میگردد. در صورتی که نشانگر قرمز دکمه ضامن مشاهده گردد نشانه عدم قفل بودن پشتی صندلی در وضعیت عمودی میباشد.



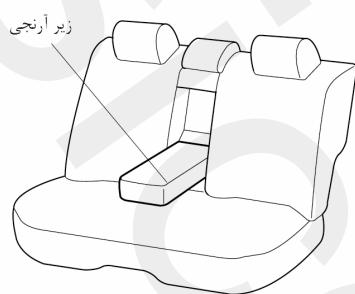
### ▼ قفل نمودن پشتی صندلی

برای قفل و آزاد نمودن پشتی صندلی، اهرم (دکمه) را جابجا نمایید.



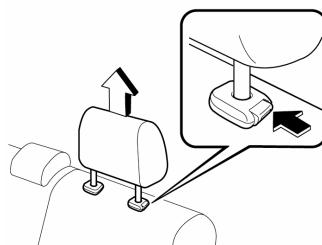
### ▼ زیر آرنجی

زیر آرنجی بین صندلی‌های عقب را در صورت عدم وجود سرنشین در صندلی وسط می‌توان مورد استفاده قرار داد.



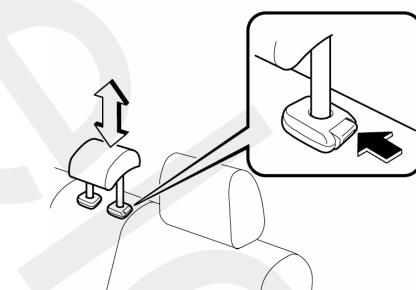
### خارج کردن

برای خارج کردن پشت سری ضامن را فشار داده و پشت سری را به سمت بالا بکشید.



### صندلی میانی عقب

برای استفاده از پشت سری آن را تا وضعیت قفل بالا بکشید برای پایین بردن پشت سری دکمه ضامن را فشار داده و سپس پشت سری را به سمت پایین فشار دهید.



### احتیاط‌های اولیه در زمینه کمربند ایمنی

کمربند ایمنی احتمال بروز صدمات جانی در طی تصادف و ترمزهای ناگهانی را کاهش میدهد لذا توصیه می‌شود که راننده و دیگر سرنشیان همواره کمربند ایمنی خود را بینندند.

صندلی‌های جلو دارای کمربند ایمنی کمر و شانه می‌باشند. این کمربندها دارای مکانیزم جمع کننده می‌باشند که در هنگام بلااستفاده بودن کمربند را جمع می‌نماید قفل کمربند این شرایط را فراهم می‌نماید که کمربند برای سرنشیان همواره خوشایند باشد اما در حین تصادف در محل خود قفل می‌شود.

صندلی عقب دارای کمربند ایمنی کمر و شانه می‌باشند. کمربندهای ایمنی کناری صندلی عقب دارای یک مکانیزم قفل دو منظوره می‌باشند که در حالت اول برای استفاده معمول بصورت اضطراری قفل می‌شود و در حالت دوم برای بستن صندلی مخصوص کودکان بصورت خودکار (آتمانیک) قفل می‌شود.

**(کمربند ایمنی سه نقطه‌ای صندلی میانی عقب)**

در این مدلها کمربند ایمنی صندلی میانی عقب دارای قسمت کمر و شانه با مکانیزم قفل اضطراری می‌باشد.

#### ! هشدار

**همواره کمربند ایمنی خود را بینندید و اطمینان حاصل نمایید که دیگر سرنشیان بصورت صحیح کمربند خود را بسته‌اند :**

نبستن کمربند ایمنی بسیار خطروناک می‌باشد. سرنشینی که کمربند نبسته است ممکن است در حین تصادف به دیگر سرنشیان یا اشیاء داخل خودرو برخورد نماید یا حتی از خودرو به بیرون پرت شود. که هر کدام از موارد ذکر شده می‌تواند باعث صدمات جانی یا حتی مرگ گردد. در تصادف مشابه سرنشیانی که کمربند ایمنی خود را بسته‌اند در شرایط بسیار ایمن تری قرار دارند.

**از بستن کمربند ایمنی پیچ و تاب خورده اجتناب نمایید :**

کمربند ایمنی پیچ و تاب خورده خطروناک می‌باشد. زیرا در حین تصادف تمامی پهنهای کمربند برای جذب و نگهداری نیروی برخورد در دسترس نمی‌باشد. این مسئله باعث وارد آمدن نیروی بیشتری به سینه و شکم سرنشین شده و خطر صدمات جانی یا مرگ را به همراه دارد.

**هرگز در یک زمان از یک کمربند ایمنی برای بیش از یک نفر استفاده ننمایید :**

استفاده از یک کمربند ایمنی برای بیش از یک نفر در یک زمان واحد خطروناک می‌باشد. کمربند ایمنی که بدین صورت مورد استفاده قرار گرفته باشد، در حین تصادف امکان جذب و نگهداری نیروی تصادف را نداشته و ممکن است که دو سرنشین به هم برخورد نمایند و این اتفاق باعث صدمات جانی یا حتی مرگ گردد. هرگز از یک کمربند ایمنی در یک زمان واحد برای بیش از یک نفر استفاده ننمایید و خودرو را زمانی به حرکت درآورید که تمامی سرنشیان کمربند ایمنی خود را بصورت صحیح بسته باشند.

تجهیزات مهم ایمنی  
سیستم کمربند ایمنی

هشدار !

هرگز با خودرویی که کمربند ایمنی آن صدمه دیده است رانندگی نکنید:

استفاده از کمربند ایمنی صدمه دیده خطرناک میباشد. یک تصادف میتواند باعث صدمه دیدن تسممه کمربند ایمنی گردد. کمربند ایمنی صدمه دیده نیتواند در حین تصادف حفاظت کافی ایجاد نماید. پس از هر تصادف، قبل از استفاده مجدد از کمربند ایمنی، کمربندهای ایمنی مورد استفاده قرار گرفته در حین تصادف را در نمایندگی مجاز مزدا مورد بازدید قرار دهید.

در صورتی که مکانیزم پیش کشنه و محدود کننده نیروی کمربند ایمنی در حین تصادف عمل نموده است فوراً کمربند ایمنی را تعویض نمایید:

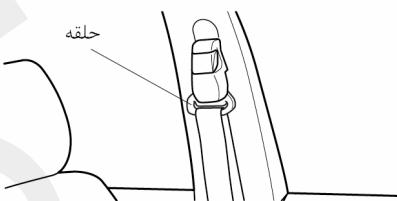
هرگاه یکی از کیسه‌های هوا (ایربگ) جلو یا هر دو آنها منبسط گردند مکانیزم پیش کشنه همان صندلی نیز در همان زمان فعال می‌شود. با وجود اینکه بستن کمربند ایمنی که مکانیزم پیش کشنه و محدود کننده نیروی آن از نبستن کمربند ایمنی می‌باشد، اما بستن کمربند ایمنی که مکانیزم پیش کشنه و محدود کننده نیروی آن فعال شده است ایمنی در دسترس را کاهش میدهد. همانند ایربگ مکانیزم پیش کشنه و محدود کننده نیرو نیز فقط یکبار عمل می‌نماید و پس از عمل نمودن دیگر بصورت مجدد فعال نمی‌شود و باید سریعاً تعویض گردد. در صورتیکه پیش کشنه کمربند ایمنی تعویض نشود خطر صدمات جانی در تصادف افزایش می‌یابد. توصیه میشود که پس از تصادف مکانیزم پیش کشنه کمربند ایمنی و ایربگ را در نمایندگی مجاز مزدا مورد بازدید قرار دهید. پس از هر تصادفی که باعث فعال شدن ایربگ و مکانیزم پیش کشنه کمربند ایمنی گردد مجموعه‌های ذکر شده باید تعویض گردد. علاوه بر این محدود کننده نیرو، نیروی واردہ به قفسه سینه را در حین تصادف محدود می‌نماید و این نکته را نیز میتوان به عنوان دلایل لازم جهت کنترل کمربند ایمنی جلو مدنظر قرار داد.

راهنمایی در مورد استفاده از مجموعه کمربند ایمنی

- کمربند ایمنی به گونه‌ای طراحی شده است که روی استخوان بندی بدن بسته شود و باید در پایین ترین نقطه ممکنه کمر، سینه و شانه‌ها بسته شود. از بستن قسمت کمر کمربند روی شکم اجتناب نمایید.
- کمربند ایمنی باید در عین حفظ راحتی و آسانی سرنشین با محکم ترین حالت ممکنه بسته شود کمربند ایمنی شل به مقدار زیادی ایمنی فردی که از آن استفاده می‌نماید را کاهش می‌دهد.
- دقت نمایید که قسمت کیسه‌ای کمربند به واکسن، روغن، مواد شیمیایی و خصوصاً اسید با تری آلوده نشود، شستشوی کمربند باید به آرامی و بوسیله آب و صابون انجام شود. در صورتی که تسممه کمربند فرسوده، کثیف یا صدمه دیده باشد باید آن را تعویض نمود.
- بسیار مهم است که پس از تصادف شدید حتی اگر صدمه‌ای در کمربند قابل مشاهده نباشد، کل مجموعه کمربند ایمنی را تعویض نمایید.
- کمربند را به گونه‌ای که دارای پیچ و تاب باشد نبندید.
- هر مجموعه کمربند ایمنی در یک زمان واحد باید بوسیله یک نفر مورد استفاده واقع شود عبور دادن کمربند ایمنی از روی کودکی که در آغوش می‌باشد خطرناک میباشد.
- هیچگونه تغییر یا اضافه کردن چیزی که مانع گرفتن شلی کمربند توسط مکانیزم آن شود نباید در کمربند ایمنی انجام پذیرد.

### ! احتیاط

در صورت کثیف شدن کمربند یا حلقه تکیه گاه بالایی، برگشت کمربند و جمع شدن آن دچار اشکال می‌شود برای اطلاعات بیشتر در مورد نحوه تمیز کردن کمربند ایمنی به «تمیز کردن تسمه کمربند ایمنی» (صفحه 8-49) رجوع نمایید.



#### ▼ بانوان باردار و اشخاص دارای ناراحتی جسمی

بانوان باردار نیز باید همواره کمربند ایمنی را بینندن. برای کسب اطلاعات بیشتر از پزشک خود سوال نمایید. قسمت کمر کمربند را در پایین ترین نقطه ممکنه روی رانها بسته و قسمت شانه کمربند را به صورت صحیح روی شانه بیندید اما از روی شکم عبور ندهید. افراد دارای ناراحتی جسمی (بیماری) شدید نیز باید کمربند ایمنی را بینندن. برای اطلاعات بیشتر مربوط به نوع ناراحتی جسمی و نحوه بستن صحیح وابسته به نوع ناراحتی، با دکتر خود مشورت نمایید.



تجهیزات مهم ایمنی  
**سیستم کمربند ایمنی**

---

#### ▼ حالت قفل اضطراری

در حالت قفل اضطراری، در حین تصادف کمربند با حفظ آسایش و راحتی سرنشین در محل خود قفل می‌شود. وقتی که کمربند ایمنی را می‌بندید دقت داشته باشد که در وضعیت قفل اضطراری قرار داشته باشد نه در حالت قفل خودکار (قفل خودکار در شرایطی رخ میدهد که کمربند ایمنی به طور کامل بیرون کشیده شود) در صورتیکه احساس نمودید که کمربند ایمنی سفت و آزاردهنده بوده و در حالت سکون یا حرکت خودرو کمربند را نمی‌توان شل‌تر نمود ممکن است که کمربند در حالت قفل خودکار ناشی از بیرون کشیدن بیش از حد کمربند قرار گرفته باشد. برای برگرداندن کمربند به وضعیت قفل اضطراری خودرو را در یک محل ایمن مسطح پارک نموده و کمربند را کاملاً به داخل برگردانده و مجدداً آن را ببندید.

#### ▼ حالت قفل اتوماتیک

همواره برای مهار صندلی کودکان و جلوگیری از جایجا شدن آن در حین تصادف، صندلی کودک را بوسیله کمربند ایمنی که در حالت قفل اتوماتیک قرار گرفته است مهار نماییم. برای فعال نمودن حالت قفل اتوماتیک کمربند را کاملاً بیرون کشیده و براساس دستورالعمل راهنمای صندلی کودک، بوسیله آن صندلی را مهار نمایید. کمربند به اندازه صندلی کودک جمع خواهد شد و همچنان در حالت قفل اتوماتیک باقی میماند. به بخش صندلی کودکان (صفحه 2-24) رجوع نمایید.



### هشدار

#### موقعیت قسمت شانه کمربند ایمنی :

قرار دادن قسمت شانه کمربند ایمنی در موقعیت غیرصحیح خطرناک می‌باشد.  
همواره اطمینان حاصل نمایید که قسمت شانه کمربند ایمنی در روی شانه شما و نزدیک گردن شما قرار گرفته باشد و هرگز آن را از زیر بازو و روی گردن عبور ندهید.

۴. قسمت کمرکربند ایمنی را در پایین‌ترین نقطه ممکنه کمر بینید و از بستن آن روی شکم اجتناب نمایید. سپس قسمت شانه کمربند را به گونه‌ای تنظیم نمایید که کاملاً بدن شما را در برگیرد.



#### کمربند ایمنی (جز کمربند ایمنی صندلی میانی عقب)

### توجه

برای آشنایی با نحوه استفاده از کمربند صندلی میانی عقب به «کمربند ایمنی صندلی میانی عقب» (صفحة 2-19) رجوع نمایید.

#### ▼ بستن کمربند ایمنی

۱. زبانه کمربند ایمنی را بگیرید.
۲. به آرامی کمربند را بیرون بکشید.



۳. زبانه کمربند را در داخل قفل کمربند فرو برده و فشار دهید تا صدای کلیک آن را بشنوید.



### هشدار

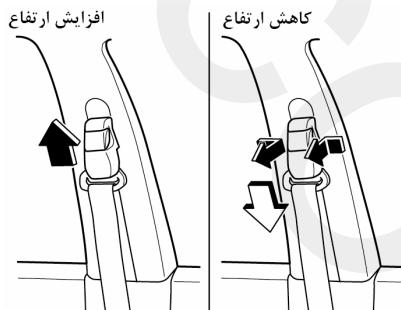
#### موقعیت قسمت کمر در کمربند ایمنی :

بیش از حد کشیدن قسمت کمرکربند ایمنی خطرناک می‌باشد و در طی تصادف باعث متوجه شدن نیروی ناشی از برخورد به روی شکم سرنوشتی شده و ممکن است ایجاد صدمات جانی نماید. قسمت کمرکربند ایمنی را حتی الامکان در پایین‌تر از شکم و به گونه‌ای بینید که احساس راحتی نمایید.

تجهیزات مهم ایمنی  
سیستم کمربند ایمنی

▼ تنظیم کننده ارتفاع شانه

در صورتی که کمربند با گردن شما تماس پیدا میکند یا اینکه بجای قرار گرفتن روی سینه شما روی بازویتان قرار می‌گیرد ارتفاع شانه کمربند ایمنی را تنظیم نمایید. برای افزایش ارتفاع شانه، تنظیم کننده ارتفاع را بالا بکشید و برای کاهش ارتفاع شانه دکمه ضامن را کشیده و سپس تنظیم کننده ارتفاع را به سمت پایین فشار دهید. درنهایت اطمینان حاصل نمایید که تنظیم کننده ارتفاع شانه کمربند در وضعیت قفل قرار گرفته است.

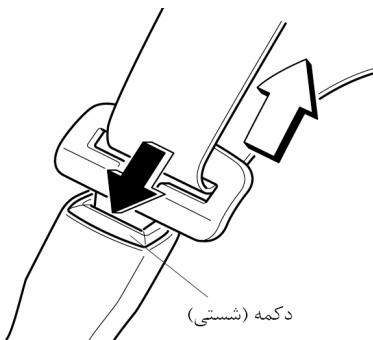


!  
هشدار

موقعیت قسمت شانه کمربند ایمنی:  
قرار دادن قسمت شانه کمربند ایمنی در موقعیت غیرصحیح خطرناک می‌باشد همواره اطمینان حاصل نمایید که قسمت شانه کمربند ایمنی در روی شانه و نزدیک گردن قرار گرفته باشد و هرگز آن را از زیر بازو و روی گردن خود عبور ندهید.

▼ باز کردن کمربند ایمنی

دکمه روی قفل کمربند ایمنی را فشار دهید. اگر کمربند به طور کامل به داخل برنگشت آن را بیرون کشیده و از نظر تاب و پیچیدگی کنترل نمایید، سپس اطمینان حاصل نمایید که بدون پیچ و تاب و بطور کامل به داخل جمع گردد.



توجه

در صورتی که کمربند به صورت کامل به داخل برنگشته است آن را از نظر پیچ و تاب مورد کنترل قرار دهید. اگر پس از رفع پیچ و تاب هنوز عمل جمع شدن کامل کمربند صورت نمی‌پذیرد، آن را بوسیله نمایندگی مجاز مزاو بازدید و کنترل قرار دهید.

**محدود کننده نیرو :**

سیستم محدود کننده نیرو به منظور کاهش نیروی واردہ به قفسه سینه به یک شیوه کنترل شده کمربند را آزاد می‌نماید. در تصادفات از جلو وقتی که بیشترین نیرو به کمربند وارد شود محدود کننده نیرو به صورت مکانیکی عمل نموده و در هر نوع تصادفی که سرنشین به حد کافی به سمت جلو جابجا شود عمل نماید.

پس از تصادف حتی اگر مکانیزم پیش کشنده نیز فعال نشود سیستم محدود کننده نیرو باید توسط افراد متخصص در نمایندگی مجاز مزدا مورد کنترل قرار گیرد.

**سیستم پیش کشنده و محدود کننده نیرو****کمربند ایمنی جلو**

برای حصول بهینه ترین شرایط حفاظت کمربند ایمنی راننده و سرنشین جلو به سیستم پیش کشنده و محدود کننده نیرو مجهز گردیده است. برای اینکه این دو سیستم بتوانند به صورت صحیح عمل نمایند باید کمربند ایمنی بصورت صحیح بسته شود.

**پیش کشنده :**

در تصادفات شدید از جلو یا تصادفات نزدیک به جلو در صورت بسته بودن کمربند ایمنی ایربگ جلو و سیستم پیش کشنده بصورت همزمان فعال می‌شوند. در صورت بسته نبودن کمربند حتی اگر ایربگ نیز فعال شود مکانیزم پیش کشنده عمل نمی‌نماید. در صورت عمل کردن مکانیزم، سیستم جمع کننده کمربند در حین فعال شدن ایربگ سریعاً شلی کمربند را جذب می‌نماید.

**!** هشدار**کمربند ایمنی را فقط به روش توصیه شده در****این کتابچه بیندید:**

بستن غیرصحیح و قرارگیری غیرصحیح کمربند ایمنی راننده و سرنشین جلو خطرناک می‌باشد. بدون بستن صحیح کمربند سیستم‌های پیش کشنده و محدود کننده نیرو در حین تصادف امکان فراهم نمودن حفاظت کافی را نخواهد داشت که نتیجه آن صدمات جانی خواهد بود. برای جزئیات بیشتر درباره نحوه بستن کمربند به «بستن کمربند ایمنی» (صفحه 14-2) رجوع نمایید.

تجهیزات مهم ایمنی  
سیستم کمربند ایمنی

| هشدار  | هشدار   |
|--|---|
| <p><u>هیچگونه تغییری در سیم کشی یا اجزای سیستم پیش کشنه ایجاد نکنید و همچنین از بکار بردن تجهیزات آزمایش الکتریکی روی آن خودداری نمایید.</u></p> <p>ایجاد تغییر در سیم کشی یا اجزای سیستم پیش کشنه یا بکار بردن تجهیزات آزمایش الکتریکی روی آن خطرناک می باشد ممکن است که شما باعث عمل کردن ناگهانی آن شوید یا آن را غیرفعال نمایید و در زمان لزوم در هنگام تصادف عمل نکند و نتیجه آن صدمه جانی سرنشین یا تعمیر کار خواهد بود.</p> | <p><u>در صورت فعال شدن سیستم پیش کشنه یا محدود کننده نیرو، کمربند ایمنی را بلا فاصله تعویض نمایید:</u></p> <p>در صورت فعال شدن یکی از ایربگ های جلو یا هر دوی آنها سیستم پیش کشنه مربوطه نیز در همان زمان فعال می شود. با وجود اینکه بستن کمربند ایمنی که سیستم پیش کشنه آن عمل نموده است بهتر از بستن کمربند ایمنی می باشد، اما بستن کمربند ایمنی که مکانیزم پیش کشنه و محدود کننده نیروی آن فعال شده است ایمنی را کاهش می دهد. مکانیزم پیش کشنه و محدود کننده نیرو نیز همانند ایربگ فقط یکبار عمل می نماید و پس از عمل نمودن، امکان عملکرد مجدد را ندارند و باید سریعاً تعویض گردند. در صورتی که پیش کشنه کمربند ایمنی تعویض نگردد خطر صدمات جانی ناشی از تصادف افزایش می باید. توصیه می شود که پس از هر تصادف مکانیزم پیش کشنه کمربند ایمنی و ایربگ را در نمایندگی مجاز مزا مورد کنترل قرار دهید. پس از هر تصادفی که منجر به فعال شدن ایربگ و سیستم پیش کشنه کمربند ایمنی می گردد مجموعه های ذکر شده باید تعویض گردد. علاوه بر این محدود کننده نیرو، نیروی وارد به قفسه سینه را در حین تصادف محدود می نماید و این نکته را نیز می توان به عنوان دلایل لازم جهت کنترل کمربند ایمنی جلو پس از تصادف مدنظر قرار داد.</p> |

در صورتی که چراغ بصورت مداوم روشن بماند یا پس از قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON روشن نشود، بیانگر وجود عیوب در سیستم میباشد. در صورت بروز هر کدام از موارد فوق الذکر در اولین فرصت ممکن با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید، زیرا ممکن است که در حین تصادف سیستم عمل نکند.

| !<br>هشدار   |
|--|
| <p><b>هوّز سیستم ایربگ و پیش کشنده کمربند</b><br/> <u>ایمنی را دستکاری نکنید و همواره برای تمامی سرویس‌ها و تعییرات سیستم‌های ذکر شده از نمایندگی مجاز مزدا کمک بگیرید.</u><br/> <u>دستکاری کردن سیستم ایربگ و پیش کشنده کمربند ایمنی خططرناک میباشد.</u><br/> <u>عملکرد ناگهانی ایربگ و سیستم پیش کشنده یا غیرفعال شدن آن میتواند باعث صدمات جانی و حتی مرگ گردد.</u></p> |

- | توجه  |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی در تصادفات شدید از جلو یا نزدیک به جلو فعال میشود و در زمان واژگون شدن یا تصادفات جانبی و تصادف از عقب عمل نمیکند.</li> <li>• در هنگام عمل کردن ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی مقداری گاز (غیرسمی) آزاد میشود. این به معنای آتش سوزی نیست. در حالت معمول این گاز هیچگونه تاثیری ندارد اما ممکن است کمی باعث ناراحتی افرادی که دارای پوست حساس هستند گردد. در صورتی که گازهای باقیمانده ناشی از عملکرد ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی روی پوست، یا چشم شما تاثیر گذاشت سریعاً آن را با آب بشویید.</li> </ul> |

#### ▼ چراغ هشدار ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی جلو



در صورتی که ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی جلو در وضعیت صحیحی قرار داشته باشند پس از بازکردن سوئیچ یا روشن شدن موتور چراغ هشدار ایربگ و سیستم پیش کشنده روشن شده و پس از چند لحظه خاموش میشود.

▼ بوق هشدار سیستم ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی جلو

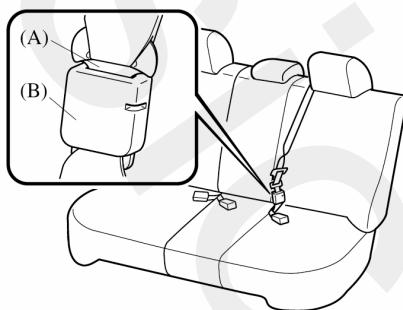
در صورت بروز اشکال در سیستم ایربگ، سیستم پیش کشنده و چراغ هشدار آنها، یک بوق هشدار در هر دقیقه حدود ۵ ثانیه شنیده میشود. بوق هشدار ایربگ و سیستم پیش کشنده حدود ۳۵ دقیقه شنیده میشود.

در اولین فرصت ممکن سیستم را بوسیله نمایندگی مجاز مزدا مورد کنترل و بازدید قرار دهید.

تجهیزات مهم ایمنی  
سیستم کمربند ایمنی

**کمربند ایمنی میانی صندلی عقب**

قبل از استفاده از کمربند ایمنی میانی صندلی عقب کنترل نمایید که زبانه (A) و قفل (B) بسته باشند.



**! **هشدار****

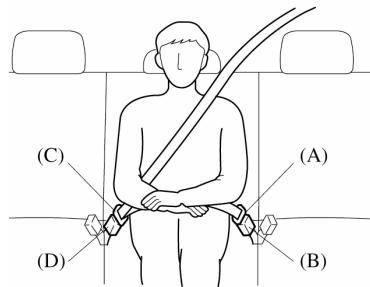
در صورت شنیده شدن صدای بوق هشدار ایربگ و سیستم پیش کشنه از رانندگی با خودرو اجتناب نمایید.

رانندگی با خودرویی که صدای بوق هشدار سیستم ایربگ و سیستم پیش کشنه کمربند ایمنی آن شنیده می‌شود خطرناک می‌باشد. در حین تصادف ممکن است که سیستم ایربگ و سیستم پیش کشنه کمربند ایمنی صندلی جلو عمل نکرده و نتیجه آن صدمات جانی و یا حتی مرگ باشد. در اولین فرصت ممکن خودرو را جهت بازدید و کنترل به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

**▼ بستن کمربند ایمنی**

1. زبانه (C) را بگیرید.
2. به آرامی کمربند را بپرون بکشید.

۳. زبانه (C) را در داخل قفل (D) برد و فشار دهید تا صدای (کلیک) قفل شدن زبانه را بشنوید.



| ⚠ هشدار  |
|--|
| <p>استفاده از کمربند میانی صندلی عقب :</p> <p>استفاده از کمربند میانی صندلی عقب در حالیکه پشت سری سمت چپ صندلی عقب را خارج کرده باشید خطرناک می باشد.</p> <p>بدلیل اینکه با خارج کردن پشت سری سمت چپ، کمربند میانی صندلی عقب در موقعیت صحیح قرار نمی گیرد لذا حفاظت کامل را به همراه ندارد و ممکن است که سرنشین در تصادف مصدوم گردد. همواره در هنگام استفاده از کمربند میانی صندلی عقب، پشت سری سمت چپ را نیز در محل خود نصب نمایید.</p> |

۴. قسمت کمر کمربند ایمنی را در پایین ترین نقطه ممکن کمر بسته و از بستن آن در روی شکم اجتناب نمایید. سپس قسمت شانه کمربند را به گونه ای تنظیم نمایید که بدن شما را کاملاً در برگیرد.

| ⚠ هشدار   |
|---|
| <p>موقعیت قسمت کمر، کمربند ایمنی :</p> <p>بیش از حد کشیدن قسمت کمر کمربند ایمنی خطرناک بوده و در طی تصادف باعث متوجه شدن نیروی ناشی از برخورد به روی شکم سرنشین شده و ممکن است ایجاد صدمات جانی نماید. قسمت کمر کمربند ایمنی را حتی الامکان در پایین تر از شکم به گونه ای بیندید که احساس راحتی نمایید.</p> |

| ⚠ هشدار                                       |
|---|
| <p>بستن کمربند ایمنی میانی صندلی عقب با :</p> |

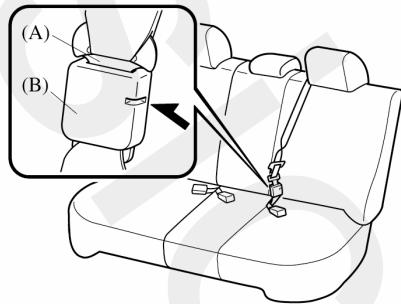
**یک قفل :**  
بستن کمربند ایمنی میانی صندلی عقب بوسیله یک قفل خطرناک می باشد. در صورتی که فقط یک زوج از زبانه و قفل ها (مثل زبانه (A) و قفل (B) یا زبانه (C) و قفل (D)) مورد استفاده قرار بگیرند کمربند ایمنی قادر به حفاظت کامل نخواهد بود. در ترمزهای ناگهانی و تصادف ممکن است که سرنشین از زیر کمربند بلغزد و مصدوم شود. همواره اطمینان حاصل نمایید که هر دو زوج زبانه و قفل ها بصورت صحیح قفل گردیده اند.

**موقعیت قسمت شانه کمربند ایمنی :**  
قراردادن قسمت شانه کمربند ایمنی در موقعیت غیر صحیح خطرناک می باشد.  
همواره اطمینان حاصل نمایید که قسمت شانه کمربند ایمنی در روی شانه و نزدیک گردن شما قرار گیرد. و هرگز آن را از زیر بازو و یا روی گردن عبور ندهید.

تجهیزات مهم ایمنی  
سیستم کمربند ایمنی

▼ باز کردن قسمت کمر، کمربند ایمنی

یک قطعه کوچک مانند کلید را در شیار قفل کمربند (B) فرو نمایید.

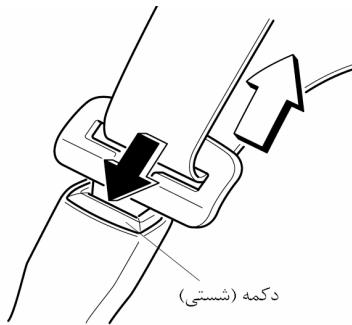


**احتیاط**

همواره قبل از خواباندن صندلی عقب سمت چپ، قسمت کمر کمربند ایمنی میانی عقب را باز کنید. در صورت بازنگردن قسمت کمر کمربند، در هنگام تازden صندلی ممکن است که پشتی صندلی و قفل کمربند آسیب بینند.

▼ باز کردن کمربند ایمنی

دکمه روی قفل کمربند ایمنی را فشار دهید. اگر کمربند به طور کامل به داخل مراجعت نکرد آن را ببرون کشیده و از نظر تاب و پیچیدگی مورد کنترل قرار دهید. سپس اطمینان حاصل نمایید که بدون پیچ و تاب بطور کامل به داخل جمع گردد.

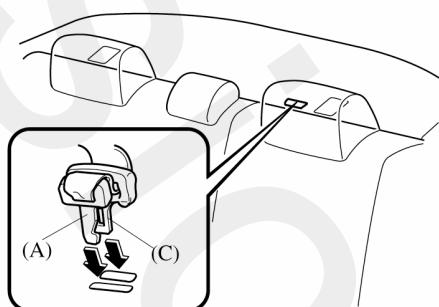


**توجه**

در صورتی که کمربند به طور کامل به داخل مراجعت ننمود آن را از نظر پیچ و تاب مورد کنترل قرار دهید. اگر پس از رفع پیچ و تاب هنوز عمل جمع شدن کامل کمربند صورت نمی‌پذیرد آن را بوسیله نمایندگی مجاز مزدا مورد بازدید و کنترل قرار دهید.

**سیستم کمربند ایمنی**

به منظور جمع نمودن کمربند ایمنی اجازه بدھید که کمربند کاملاً جمع شود سپس زبانه‌های (A) و (C) را با هم در شیار فرو ببرید.

**توجه**

برای موظف نمودن سرنشین صندلی میانی عقب به بستن کمربند توصیه می‌شود که قسمت کمر، کمربند میانی عقب را جز زمان تانمودن صندلی باز نکنید.

**▼ بستن قسمت کمر، کمربند ایمنی**

زبانه (A) را گرفته و آن را در قفل (B) فرونمایید تا صدای کلیک ناشی از قفل شدن آن را بشنوید. حال کمربند آماده استفاده سرنشین می‌باشد.

**توجه**

پس از برگرداندن صندلی عقب به وضعیت عمودی (خارج نمودن از حالت تا شده) مجدداً قسمت کمر، کمربند میانی عقب را بستنید.

**▼ جمع نمودن و بیرون کشیدن کمربند ایمنی**

**میانی عقب**  
کمربند ایمنی میانی صندلی عقب را می‌توان به روش زیر جمع نمود.

**! احتیاط**

در حین جمع نمودن کمربند ایمنی اطمینان حاصل نمایید که کمربند به طور کامل در شکاف مربوطه مهار و قفل شده است. در صورتی که کمربند ایمنی به صورت صحیح جمع نشود، ممکن است که به صندلی گیر کرده و باعث ایجاد صدمه به صندلی گردد.

تجهیزات مهم ایمنی  
**سیستم کمربند ایمنی**

چراغ / بوق هشدار کمربند ایمنی



در صورتی که پس قرارگیری سوچیج موتور در وضعیت ON (باز) راننده کمربند ایمنی خود را نبسته باشد ،  
چراغ هشدار کمربند روشن می شود.

▼ **یادآوری کمربند**

**کمربند راننده**

در صورتی که راننده کمربند ایمنی خود را نبسته باشد و خودرو با سرعتی بیش از 20km/h در حرکت باشد ، چراغ هشدار کمربند شروع به چشمک زدن می نماید و یک صدای بوق هشدار نیز شنیده می شود وقتي که صدای بوق هشدار فعال شود حتی اگر سرعت خودرو به کمتر از 20km/h نیز کاهش یابد صدای بوق قطع نمی شود. قطع شدن بوق هشدار با استن کمربند ایمنی یا پایان یافتن زمان فعالیت بوق هشدار میسر می گردد.

### احتیاط‌های اولیه در زمینه محافظت از کودکان

مزدا توصیه می‌نماید که برای کودکان از سیستم محافظت از (صندلی کودک) استفاده نمایید. ما توصیه می‌نماییم که از صندلی کودک اصلی مزدا یا نوع مطابق با مقررات اروپا (ECE R44) استفاده نمایید در صورتیکه قصد تهیه صندلی کودک مزدا را دارید به یکی از نمایندگی‌های مجاز مراجعه نمایید. قوانین و مقررات محلی مرتبط با موارد ایمنی سوار نمودن کودکان در خودرو را رعایت نمایید. صرفنظر از نوع صندلی کودکی که انتخاب نموده‌اید، لطفاً نمونه مطابق با وزن و قد کودک خود را انتخاب نمایید. راهنمای صندلی کودک انتخاب شده را مطالعه و مورد پیروی قرار دهید. کودکانی که به اندازه کافی بزرگ می‌باشند باید در صندلی عقب بنشینند و از کمربند ایمنی استفاده نمایند. صندلی کودک باید روی صندلی عقب نصب شود. از نظر اصولی در خودروهای مجهر به ایربگ بهترین محل برای کودکان تا ۱۲ سال صندلی عقب می‌باشد. صندلی‌های کودک که به سمت عقب نصب می‌شوند هرگز نباید روی صندلی سرنشین جلو، خودرهای مجهر به ایربگ بسته شوند.

#### ! مشهد/ار

##### از صندلی کودک با اندازه مناسب استفاده نمایید:

برای محافظت موثر از کودکان در حین تصادف یا توقفهای ناگهانی، آنها باید بر اساس سن و قدشان به وسیله صندلی کودک یا کمربند ایمنی به صورت صحیح محافظت شوند. در غیر این صورت در حین بروز تصادف امکان صدمات جانی یا مرگ وجود دارد.

## محافظ کودکان

### هشدار

در هنگام استفاده از صندلی کودکان از راهنمای سازنده آن پیروی نموده و همواره صندلی کودک را کاملاً مهار نمایید.

مهار ننمودن صندلی کودک خطرناک می‌باشد. در ترمزهای شدید و ناگهانی یا در تصادفات، حرکت صندلی می‌تواند باعث بروز صدمات جانی یا مرگ برای کودک یا دیگر سرنشیبانان شود، همواره اطمینان نمایید که سیستم محافظ کودک (صندلی کودک) طبق دستورالعمل کارخانه سازنده آن به طور صحیح و کامل مهار گردیده است در شرایط عدم استفاده از صندلی کودک آن را از خودرو خارج نمایید یا به وسیله کمربند ایمنی یا به وسیله قلابهای مهار کننده تعییه شده در خودرو ثابت نمایید.

همواره کودکان را به وسیله سیستم محافظ (صندلی کودک) مناسب در خودرو قرار دهید در آغوش نگهداشتن کودکان در حین حرکت خودرو بسیار خطرناک می‌باشد. بدون توجه به قدرت نگهداری شما در حین تصادف یا ترمزهای ناگهانی امکان پرت شدن کودک وجود دارد که می‌تواند باعث صدمات جانی یا بروز مرگ برای کودک و یا دیگر سرنشیبانان شود، علاوه بر این در حین تصادفات شدید امکان صدمه دیدن یا مرگ کودک در اثر برخورد ایربگ فعال شده نیز وجود دارد یا ممکن است که کودک به فرد بزرگسالی که وی را در آغوش گرفته است فشار داده شود و خطر صدمه هر دو نفر افزایش پیدا کند.

⚠ هشدار

خطر شدید ! هرگز صندلی‌های کودکی که پشت آنها به سمت جلو قرار می‌گیرد را روی صندلی

جلوی خودروهایی که امکان فعال شدن ایربگ آنها وجود دارد نبندید:

خطر شدید ! هرگز صندلی‌های کودکی که پشت آنها به سمت جلو قرار می‌گیرد را روی صندلی که با ایربگ محافظت می‌شود نبندید. در طی تصادفات شدید فعال شدن ایربگ باعث ضربه زدن به صندلی کودک شده و آن را به سمت عقب تحت فشار قرار می‌دهد که خطر صدمه جانی یا مرگ کودک را افزایش می‌دهد.

خودروهای مجهز به ایربگ سرنشین دارای برچسبی مشابه شکل نشان داده شده در زیر می‌باشند. این برچسب جهت یادآوری ضرورت نصب نکردن صندلی‌های کودکی که پشت آنها به سمت جلو قرار می‌گیرد و در روی صندلی سرنشین جلو می‌باشد.



تجهیزات مهم ایمنی  
محافظه کودکان

⚠ هشدار

صندلی کودکی که به سمت جلو نصب می‌شوند را به جز در مواردی که اجتناب ناپذیر است در روی صندلی سرنشین جلو نصب ننمایید:

در طی تصادف نیروی انبساط (فعال شدن) ایربگ باعث صدمات جانی یا مرگ کودک می‌شود، در صورتیکه نصب کردن این نوع صندلی‌های کودک در روی صندلی سرنشین جلو اجتناب ناپذیر است، صندلی سرنشین جلو را تا حد ممکن عقب پکشید.



در خودروهای مججهز به ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای، اجازه ندهید که کودکان به شیشه خودرو تکیه دهند:  
تکیه دادن افراد به شیشه در ، اطراف صندلی سرنشین، ستونهای درهای جلو و عقب و لبه‌های سقف در خودروهای مججهز به ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای خطرناک می‌باشد، در صورت مججهز بودن خودرو به ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای ضربه ناشی از فعال شدن آنها می‌تواند باعث بروز خطر صدمات جانی یا مرگ برای کودکان گردد. علاوه بر این تکیه دادن به در جلو می‌تواند باعث محدود کردن انبساط ایربگ‌های جانبی و پرده‌ای گردد و باعث کاهش راندمان محافظت آنها شود. با وجود ایربگ جلو و ایربگ‌های جانبی که از کنار صندلی جلو فعال می‌شوند، همواره صندلی عقب بهترین جا برای کودکان می‌باشد. اگر کودک به وسیله سیستم محافظت مناسب (صندلی کودک) نیز محافظت می‌شود هرگز اجازه ندهید که به کنار پنجره تکیه نمایید.

هرگز از یک کمربند ایمنی در یک زمان برای بیش از یک نفر استفاده ننمایید:

استفاده از یک کمربند ایمنی در یک زمان برای بیش از یک نفر خطرناک می‌باشد، کمربند ایمنی که به این طریق مورد استفاده قرار بگیرد امکان نگهداری صحیح نیروی تصادف را نداشته و خطر برخورد افراد به همدیگر و بروز صدمات جانبی و مرگ افزایش می‌یابد. هرگز از یک کمربند ایمنی برای بیش از یک نفر استفاده ننمایید و همواره زمانی شروع به حرکت نمایید که تمامی افراد کمربند ایمنی خود را بسته باشند.

⚠ احتیاط

کمربند ایمنی و صندلی کودک در هوای گرم در محیط بسته خودرو ممکن است که داغ شوند. برای جلوگیری از ایجاد سوختگی قبل از استفاده، آنها را بررسی نمایید.

تجهیزات مهم ایمنی  
**محافظه کودکان**

**انواع سیستم‌های محافظه کودکان (صندلی کودک)**

| توجه   |
|--|
| در هنگام تهیه صندلی کودک در مورد نوع صندلی کودک مناسب با خودرو تان و مناسب برای کودکان از شرکت سازنده سوال نمایید. |

بر اساس قوانین اروپا (ECE R44) صندلی‌های کودک (سیستم محافظه کودک) به دسته زیر تقسیم بندی می‌شود:

| وزن           | سن           | گروه |
|---------------|--------------|------|
| کمتر از 10 kg | تا ۹ ماه     | 0    |
| کمتر از 13 kg | تا دو سال    | 0+   |
| 9kg – 18kg    | ماه تا ۴ سال | 1    |
| 15kg – 25kg   | تا ۷ سال     | 2    |
| 22kg-36kg     | تا ۱۲ سال    | 3    |

تجهیزات مهم ایمنی  
محافظ کودکان

صندلی کودک

مناسب برای گروه 1 مقررات اروپایی  
(ECE R44)



صندلی بچه (نوجوان)

مناسب برای گروه 2 و 3 مقررات اروپایی (ECE R44)



محل نصب صندلی کودک

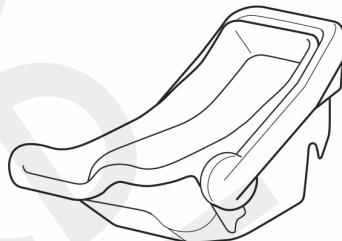
در این کتابچه راهنمای ، نحوه نصب سه نوع صندلی کودک زیر که به وسیله کمریند ایمنی مهار می شوند، تشریح شده است: صندلی نوزاد ، صندلی کودک ، صندلی بچه

توجه

محل نصب صندلی کودک با توجه به نوع آن تعیین می شود. همواره دفترچه راهنمای سازنده صندلی کودک را به دقت مطالعه نمایید.

صندلی نوزاد

مناسب برای گروه 0 و 0+ مقررات اروپایی  
(ECE R44)

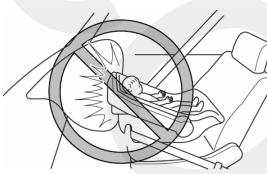


### هشدار !

هرگز صندلی های کودکی که در هنگام نصب پشت آنها به سمت جلو قرار می گیرد را در روی صندلی سرنوشنی جلویی که با ایربگ محافظت می شود

نصب نمایید:

خطر شدیداً از نصب نمودن صندلی که در حین نصب پشت آنها به سمت جلو قرار می گیرد در روی صندلی که با ایربگ محافظت می شود خودداری نمایید. زیرا امکان برخورد ایربگ فعال شده به صندلی کودک و تحت فشار قرار دادن آن وجود دارد. و خطر بروز صدمه جانی یا حتی مرگ برای کودک به وجود می آید.



### ▼ محل نصب صندلی کودک

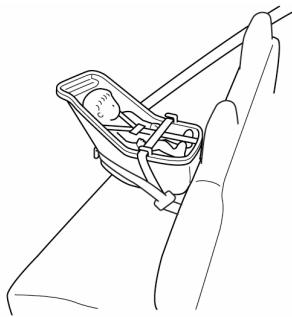
صندلی های کودک با توجه به سن و قد کودک به دو صورت رو به جلو و رو به عقب نصب می شوند. در حین نصب از دستورالعمل سازنده صندلی کودک در ارتباط با تناسب صندلی یا سن و اندازه کودک و نکات مرتبط با نحوه نصب پیروی نمایید.

### نوع رو به عقب

به جدول «تناسب صندلی کودک با محل نصب آن» (صفحه 2-33) رجوع نمایید.

### ▼ محل نصب صندلی نوزاد

صندلی نوزاد باید همواره به گونه ای نصب شود که جلوی آن به سمت عقب قرار گیرد.



به جدول «تناسب صندلی کودک با محل نصب آن» (صفحه 2-33) رجوع نمایید.

### هشدار !

#### همواره صندلی نوزاد را در محل مناسب

نصب نمایید:

نصب صندلی نوزاد بدون توجه به تناسب صندلی با محل نصب آن خططناک می باشد. نصب صندلی نوزاد در محل نامناسب باعث عدم مهار صحیح صندلی نوزاد می شود. و در طی تصادف امکان برخورد کودک با چیزی یا کسی افزایش می باید که می تواند باعث بروز صدمات جانی یا حتی مرگ شود.

تجهیزات مهم ایمنی  
محافظه کودکان

نوع رو به جلو

برای محل نصب صندلی کودک رو به جلو به جدول «تناسب صندلی کودک با محل نصب آن» (صفحه 33-2) رجوع نمایید.

!  
هشدار

هرگز صندلی کودک رو به جلو (نصب شونده به سمت جلو) را در محل غلط نصب ننمایید:

نصب نمودن صندلیهای کودک رو به جلو بدون توجه به جدول «تناسب صندلی کودک با محل نصب آن» خطرناک می‌باشد. نصب نمودن صندلیهای کودک رو به عقب در محل غلط نمی‌تواند حفاظت کافی ایجاد نماید. در حین تصادف امکان برخورد کودک با اشیاء یا اشخاص داخل خودرو و بروز صدمات جانی و یا حتی مرگ وجود دارد.

به جز موارد اجتناب ناپذیر از نصب نمودن صندلی کودک نصب شونده به سمت جلو (رو به جلو) بر روی صندلی سرنشین جلو خودداری نمایید:

در حین تصادف نیروی ناشی از فعال شدن ایربگ می‌تواند باعث بروز صدمات جانی و یا حتی مرگ برای کودک گردد. در صورتیکه نصب صندلی کودک رو به جلو روی صندلی سرنشین جلو اجتناب ناپذیر می‌باشد، صندلی جلو را تا آخرین حد ممکنه به عقب بکشید.



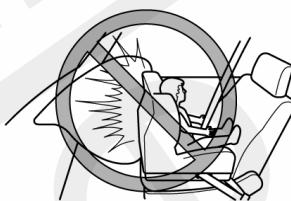
!  
هشدار

همواره صندلی‌های کودک نصب شونده رو به عقب را در محل صحیح نصب نمایید:

نصب نمودن صندلی‌های کودک کی که جلوی آنها به سمت عقب قرار می‌گیرد در محلی بدون توجه به جدول تناسب صندلی کودک با محل نصب آن خطرناک می‌باشد. نصب نمودن صندلی‌های کودک رو به عقب در محل غلط نمی‌تواند حفاظت کافی ایجاد نماید. در حین تصادف امکان برخورد کودک با اشیاء داخل خودرو و بروز صدمات جانی و یا حتی مرگ وجود دارد.

هرگز صندلی‌های کودک کی که در حین نصب پشت آنها به سمت جلو قرار می‌گیرد را در روی صندلی سرنشین جلویی که با ایربگ محافظت می‌شود نصب ننمایید.

خطر شدید! از نصب نمودن صندلی‌های کودکی که در حین نصب پشت آنها به سمت جلو قرار می‌گیرد در روی صندلی که ایربگ در جلوی آن واقع شده است اجتناب نمایید. زیرا امکان برخورد ایربگ فعال شده به صندلی کودک و تحت فشار قرار دادن آن وجود دارد. و خطر بروز صدمه جانی یا حتی مرگ بر روی کودک به وجود می‌آید.



### !**هشدار**

#### جز موارد اجتناب ناپذیر از نصب نمودن

صندلی کودک نصب شونده به سمت جلو (رو

به جلو) در روی صندلی سرنشین جلو

خودداری نمایید:

در حین تصادف نیروی ناشی از فعال شدن ایربگ می‌تواند باعث بروز صدمات جانی یا حتی مرگ برای کودک گردد. در صورتیکه نصب صندلی کودک رو به جلو در روی صندلی سرنشین جلو اجتناب ناپذیر می‌باشد. صندلی را تا آخرین حد ممکنه به عقب بکشید.



### ▼ محل نصب صندلی بچه (نوجوان)

صندلی بچه فقط به صورت رو به جلو نصب می‌شود.



برای محل نصب صندلی بچه به جدول «تناسب صندلی کودک با محل نصب آن» (صفحه 2-33) رجوع نمایید.

### !**هشدار**

#### همواره صندلی بچه را در محل صحیح نصب

نمایید:

نصب نمودن صندلی بچه بدون توجه به جدول «تناسب صندلی کودک با محل نصب» خطرناک می‌باشد. صندلی بچه‌ای که در محل صحیح نصب نشده باشد نمی‌تواند حفاظت کافی ایجاد نماید. در حین تصادف امکان برخورد کودک با اشیاء یا اشخاص داخل خودرو و خطر بروز صدمات جانی یا حتی مرگ وجود دارد.

تجهیزات مهم ایمنی  
محافظ کودکان

**جدول تناسب صندلی کودک با محل نصب آن**

این جدول حاوی اطلاعاتی ، در زمینه تناسب صندلی کودک اصلی مزدا می باشد. برای تناسب صندلی های کودک ساخته شده توسط دیگر سازندگان با محل نصب آنها ، دستورالعمل سازنده صندلی کودک را مطالعه نمایید.

| محل نصب         |                  |                  | نوع نصب   | نوع صندلی کودک | گروههای سنی صندلی کودکان بر اساس<br>(ECE R44) مقررات اروپا |                |            |
|-----------------|------------------|------------------|-----------|----------------|--|----------------|------------|
| صندلی عقب (وسط) | صندلی عقب (کنار) | صندلی سرنشین جلو |           |                | گروه وزنی  | گروه سنی       | گروه سیستم |
| ×               | S                | ×                | رو به عقب | صندلی نوزاد    | کمتر از 10 کیلوگرم   | تا 9 ماه       | 0 گروه     |
| ×               | S                | ×                | رو به عقب | صندلی نوزاد    | کمتر از 13 کیلوگرم   | تا 2 سال       | 0+ گروه    |
| ×               | S*2              | S*1              | رو به جلو | صندلی کودک     | 19kg-18kg  | 8 ماه تا 4 سال | 1 گروه     |
| ×               | S                | S*1              | رو به جلو | صندلی بچه      | 15kg-25kg  | 3 تا 7 سال     | 2 گروه     |
| ×               | S                | S*1              | رو به جلو | صندلی بچه      | 22kg-36kg  | 6 تا 12 سال    | 3 گروه     |

S : محل نصب مناسب برای این گروه

× : محل نصب نامناسب برای این گروه

۱: وقتی که صندلی کودک را روی صندلی سرنشین جلو نصب می نماید صندلی را تا آخرین حد ممکن به عقب بکشید.

۲: از سیستم مهار صندلی کودک ISO FIX می توان استفاده نمود.

| هشدار  |
|--|
| <p><b>از مهار کننده و قلاب آن فقط برای مهار</b></p> <p><b>صندلی کودک استفاده نمایید:</b></p> <p>استفاده از مهار کننده و قلاب آن برای مهار نمودن چیزی به جز صندلی کودک خطرناک می‌باشد. زیرا این مسئله می‌تواند باعث ضعیف شدن و صدمه دیدن مهار کننده و قلاب آن شود و نتیجه آن صدمه جانی خواهد بود.</p> |

### نصب صندلی محافظه کودک

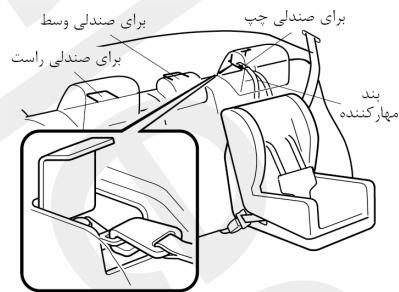
ابتدا با مراجعه به احتیاطهای اولیه کمربند ایمنی (صفحه 2-10) مشخص نمایید که چه نوع کمربند ایمنی روی خودرو شما نصب شده است. در هنگام نصب صندلی کودک به وسیله کمربند ایمنی از دستورالعمل سازنده کمربند ایمنی پیروی نمایید. برای مهار نمودن صندلی کودک اصلی مزدا به دستورالعمل مهار صندلی کودک به وسیله قلابها fix (صفحه 2-37) رجوع نمایید.

#### کمربند ایمنی مجهز به حالت قفل جمع کننده اتوماتیک

به نصب صندلی کودک در روی صندلی عقب (به وسیله حالت قفل کمربند ایمنی) (صفحه 2-35) رجوع نمایید.

#### کمربند ایمنی فاقد حالت قفل جمع کننده اتوماتیک

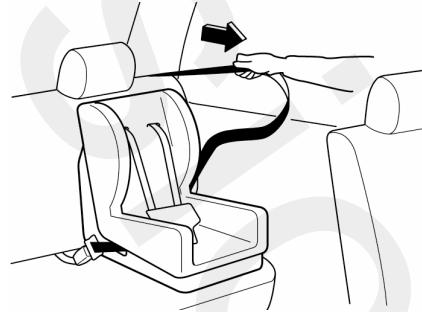
در هنگام نصب صندلی محافظه کودکی که نیاز به مهار نمودن دارد، محل قلابهای مهار را که در تصویر زیر نشان داده شده‌اند را پیدا نمایید و بند مهار کننده را از بین پشت سری و پشتی صندلی عبور دهید.



\* برخی مدل‌ها

## محافظ کودکان

۳. برای قرار دادن کمربند ایمنی در حالت قفل جمع کننده قسمت سمت شانه کمربند ایمنی را بیرون بکشید تا کاملاً بیرون بیاید.



۴. صندلی کودک را به آرامی بر روی پشتی صندلی فشار دهید. اطمینان حاصل نمایید که کمربند تا حد ممکن جمع شود. در صورتیکه جمع کننده در حالت قفل اتوماتیک قرار داشته باشد در حین جمع شدن کمربند صدای کلیک از جمع کننده کمربند شنیده می شود. در صورتیکه کمربند صندلی کودک را قفل نکرد این مرحله را تکرار نمایید.



### ! هشدار

#### همواره بند مهار کننده را از بین پشت سری و

پشتی صندلی عبور دهید:

عبور دادن بند مهار صندلی کودک از بالای پشت سری خطرناک می باشد. در حین تصادف امکان لغزیدن بند مهار از روی پشت سری و شل شدن صندلی کودک وجود دارد. که نتیجه آن حرکت صندلی کودک و خطر صدمات جانبی یا مرگ برای کودک خواهد بود.

#### همواره بند مهار صندلی کودک را در محل صحیح

قلاب قرار دهید:

متصل نمودن بند مهار به محل غیر صحیح خطرناک می باشد. در حین تصادف امکان در رفتن بند از قلاب و شل شدن صندلی کودک وجود دارد. در صورت حرکت صندلی کودک خطر صدمه جانبی و مرگ کودک وجود خواهد داشت.

### ▼ نصب صندلی کودک روی صندلی عقب

- ( با استفاده از حالت قفل اتوماتیک کمربند ایمنی )

در حین استفاده از حالت قفل اتوماتیک برای مهار صندلی کودک از دستورالعمل زیر پیروی نمایید.

۱. با فشار دادن پشتی صندلی اطمینان حاصل نمایید که پشتی صندلی کاملاً قفل می باشد.

۲. صندلی کودک را به وسیله قسمت میانی کمربند ایمنی مهار نمایید. برای نحوه عبور دادن کمربند ایمنی به دستورالعمل سازنده صندلی کودک رجوع نمایید.

| هشدار   | توجه  |
|---|---|
| <p><b>از مهار کننده قلاب آن فقط برای مهار صندلی کودک استفاده نمایید:</b></p> <p>قلابهای مهار صندلی کودک به گونه‌ای طراحی شده‌اند که فقط بارهای ناشی از صندلی کودک نسب شونده روی آن را تحمل می‌نماید. تحت هیچ شرایطی از آنها به عنوان کمربند ایمنی بزرگسالان، یا بستن اشیاء به خودرو استفاده ننمایید.</p>  | <p>همواره قبل از استفاده از صندلی کودک این عملکرد را مورد کنترل قرار دهید. در هنگام قرارگیری کمربند ایمنی در وضعیت قفل اتوماتیک امکان بیرون کشیدن کمربند ایمنی میسر نخواهد بود. وقتی که شما صندلی کودک را خارج می‌نمایید، کمربند را کاملاً به داخل جمع نمایید و قبل از مورد استفاده قراردادن کمربند توسط سرنوشت اطمینان حاصل نمایید که کمربند از حالت قفل اتوماتیک خارج شده و در وضعیت اضطراری قرار گرفته است.</p>                |
| <p><b>همواره کمربند مهار کننده صندلی کودک را پیش سری و پشتی صندلی عبور دهید:</b></p> <p>عبور دادن بند مهار صندلی کودک از بالای پشت سری خطرناک می‌باشد. در حین تصادف امکان لغزیدن بند مهار از روی پشت سری و شل شدن صندلی کودک وجود دارد. که نتیجه آن حرکت صندلی کودک و خطر صدمات جانبی یا مرگ برای کودک خواهد بود.</p> <p><b>همواره کمربند مهار صندلی کودک را در محل صحیح قلاب قرار دهید:</b></p> <p>متصل نمودن کمربند مهار به محل غیر صحیح خطرناک می‌باشد. در حین تصادف امکان در رفتن بند از قلاب و شل شدن صندلی کودک وجود دارد. در صورت حرکت صندلی کودک خطر صدمه جانبی و مرگ کودک وجود خواهد داشت.</p> | <p>۵. در صورتیکه برای مهار صندلی کودک نیاز به استفاده از کمربند مهار کننده می‌باشد، پس از بلند نمودن پشت سری از راهنمای سازنده صندلی کودک برای نحوه مهار صندلی کودک استفاده نمایید.</p> <p><b>محل پایه قلاب‌های مهار</b></p>  <p><b>محل بند مهار</b></p>  |

تجهیزات مهم ایمنی  
محافظ کودکان

!  
هشدار

اطمینان حاصل نمایید که کمربند ایمنی یا اشیاء خارجی در نزدیک یا اطراف قلابهای ISOFIX که صندلی کودک را مهار می نمایید  
قرار نداشته باشد:  
عدم پیروی از دستورالعمل سازنده صندلی کودک در حین نسب صندلی خطرناک می باشد. در صورتیکه کمربند ایمنی یا دیگر اشیاء خارجی مانع مهار صحیح صندلی کودک توسط قلابهای مهار ISOFIX شوند و صندلی کودک به صورت غیر صحیح نصب گردد، احتمال حرکت صندلی کودک در حین توقفهای ناگهانی و تصادفات وجود دارد که می تواند منجر به بروز صدمه جانی یا حتی مرگ برای کودک و دیگر سرنشیینان گردد. همواره از دستورالعمل سازنده صندلی کودک پیروی نمایید.

مهار نمودن صندلی کودک به وسیله قلابهای ISO FIX

خودروی شما مجهر به قلابهای ISOFIX می باشد که جهت نصب صندلی کودک اصلی مزدا در صندلیهای کناری عقب خودرو تعییه شده اند. برای کسب اطلاع در مورد صندلی کودک اصلی مزدا به نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

!  
هشدار

برای نحوه استفاده از صندلی کودک،  
دستورالعمل سازنده را مورد پیروی قرار

دهید:

صندلی کودک مهار نشده خطرناک می باشد، در تصادفات یا توقفهای ناگهانی امکان حرکت صندلی و بروز خدمات جانی و یا حتی مرگ برای کودک و دیگر سرنشیینان وجود دارد.

اطمینان حاصل نمایید که صندلی کودک مورد استفاده کاملاً بر اساس دستورالعمل سازنده آن مهار شده است.

اطمینان حاصل نمایید که صندلی کودک به صورت صحیح مهار گردیده است:

صندلی کودک مهار نشده خطرناک می باشد، در توقف ناگهانی یا تصادفات، حرکت صندلی باعث برخورد با دیگر سرنشیینان و بروز سانحه می شود. در شرایطی که از صندلی کودک استفاده نمی نمایید آن را از خودرو خارج نموده و در صندوق عقب قرار دهید. با اینکه آن را به وسیله قلابهای ISOFIX مهار نمایید.

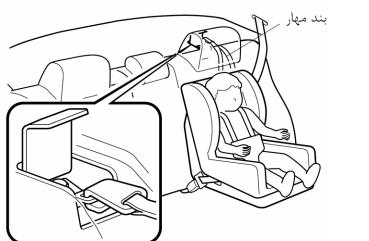
### توجه

علامت بالای قلابهای ISOFIX نشان دهنده محل قلابهای ISOFIX جهت اتصال صندلی کودک می‌باشد.

۴. صندلی کودک را بر اساس دستورالعمل سازنده آن به وسیله قلابهای ISO FIX مهار نمایید.

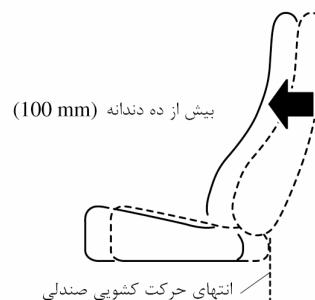
۵. در صورتیکه صندلی کودکی که تهیه نموده‌اید مجهز به کمریند مهار کننده می‌باشد آن بدین معناست که برای اینی کودک بستن کمریند مهار بسیار مهم می‌باشد. برای نحوه بستن این کمریند مهار از دستورالعمل سازنده صندلی کودک پیروی نمایید.

**محل پایه قلابهای مهار صندلی کودک خودروهای صندوق‌دار**



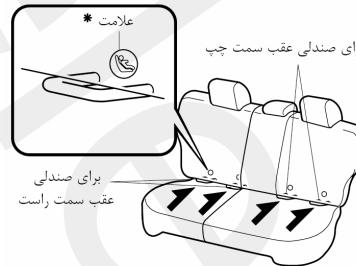
### ▼ نحوه نصب صندلی کودک

۱. ابتدا صندلی جلو را کاملاً به عقب بکشید و سپس آن را بیش از ۱۰ دندانه (100 mm) به جلو بکشید (حدود فاصله وسط حرکت کشویی صندلی) این امر به منظور ایجاد فاصله کافی برای نصب صندلی کودک می‌باشد. (صندلی 2-2)



۲. اطمینان حاصل نمایید که پشتی صندلی کاملاً در محل خود قفل می‌باشد. به این منظور پشتی صندلی را فشار دهید تا کاملاً قفل گردد.

۳. حد فاصل بین پشتی صندلی و تشک صندلی را کنار بزنید تا محل قلابهای ISO FIX را بیابید.



\* برخی مدلها

تجهیزات مهم ایمنی  
محافظه کودکان

!  
هشدار

از مهار کننده و قلاب آن فقط برای مهار صندلی

کودک استفاده نمایید:

قلابهای مهار صندلی کودک به گونه‌ای طراحی شده‌اند که فقط بارهای ناشی از صندلی کودک متصل به آن را تحمل نمایند. تحت هیچ شرایطی از آنها به عنوان کمربند ایمنی افراد بزرگسال یا بستن اشیاء دیگر به خودرو استفاده ننمایید.

**همواره بند مهار را از بین پشت سری و پشتی**

**صندلی عبور دهید:**

عبور دادن بند مهار صندلی کودک از بالای پشت صندلی خطرناک می‌باشد. در حین تصادف امکان لغزیدن بند مهار از روی پشت سری و شل شدن صندلی کودک وجود دارد که نتیجه آن حرکت صندلی کودک و خطر صدمات جانی یا مرگ برای کودک خواهد بود.

**همواره بند مهار صندلی کودک را در قلاب**

**صحیح ( محل صحیح) قرار دهید:**

متصل نمودن بند مهار غیر صحیح خطرناک می‌باشد . در حین تصادف امکان در رفتن بند از قلاب و شل شدن صندلی کودک وجود دارد. در صورت حرکت صندلی خطر صدمات جانی و مرگ کودک وجود خواهد داشت.

### احتیاط‌های اولیه در زمینه سیستم محافظت تکمیلی سیستم ایربگ

سیستم محافظت تکمیلی جلو و جانبی شامل ۶ ایربگ می‌باشد که با علامت مشخصه "SRS AIR BAG" مشخص شده‌اند.

ایربگ‌ها در نقاط زیر واقع شده‌اند:

- توبی غریلک فرمان (ایربگ راننده)
- قسمت جلوی داشبورد روپرو سرنشین جلو (ایربگ سرنشین جلو)
- قسمت‌های جانبی صندلی‌های جلو (ایربگ جانبی)
- روی ستون در جلو و عقب همراستای لبه سقف در هر دو سمت (ایربگ پرده‌ای)

عملکرد این سیستم‌ها وابسته به نوع تصادف صورت پذیرفته می‌باشد.

اگر خودرو شما مجهز به کیسه‌های هوا (ایربگ‌های) جانبی و پرده‌ای باشد، در یک تصادف ایربگ‌های جانبی و پرده‌ای در هر دو سمت همزمان عمل نمی‌کنند زیرا اغلب خودرو از دو سمت ضربه نمی‌بیند. ایربگ‌های جلو، جانبی و ایربگ پرده‌ای هم معمولاً به صورت همزمان عمل نمی‌کنند و این اتفاق در صورتی رخ می‌دهد که نوع تصادف به گونه‌ای باشد که خودرو هم از جلو و هم از بغل ضربه ببیند.

سیستم حفاظت تکمیلی (سیستم ایربگ) به گونه‌ای طراحی شده است که در شرایط بخصوصی باعث افزایش حفاظت از سرنشین‌های جلو می‌شود و همچنانی فقط در تصادفات جانبی باعث افزایش حفاظت از سرنشین‌های کناری عقب می‌شود و بستن کمربند ایمنی همواره ضرورت دارد.

بدون بستن کمربند ایمنی، ایربگ‌ها نمی‌توانند حفاظت کافی از سرنشین‌ها را در طی تصادف به همراه داشته باشند و بستن کمربند ایمنی بنا به دلایل زیر همواره الزامی است.

- کمربند ایمنی باعث جلوگیری از پرتات شدن سرنشین به سمت ایربگ فعال شده می‌شود.
- کاهش خطر مصدوم شدن در طی تصادفاتی که ایربگ‌ها در آنها فعال نمی‌شوند مثل چپ کردن خودر و تصادف از عقب.
- کاهش خطر مصدوم شدن در طی تصادفات از جلو و از بغل که نیروی ناشی از تصادف به حدی نیست که باعث فعال شدن ایربگها شود.
- کاهش خطر پرت شدن به بیرون از خودرو.
- کاهش خطر ایجاد صدمه به قسمت پائین بدن و پاها، زیر ایربگ هیچگونه حفاظتی برای این قسمت‌های بدن ایجاد نمی‌کند.
- نگهدارتن راننده در محل خود که نتیجه آن امکان بهتر کنترل نمودن خودرو می‌باشد.

کودکانی که بدی کوچک هستند که امکان استفاده از کمربند ایمنی برایشان میسر نیست باید بوسیله صندلی مخصوص کودک محافظت شوند.

بطور دقیق بررسی نمایید که چه نوع صندلی کودکی، برای کودک شما مورد نیاز می‌باشد و برای استفاده صحیح، راهنمای سازنده صندلی کودک را به طور دقیق مطالعه و مورد استفاده قرار دهید.

### ⚠ هشدار

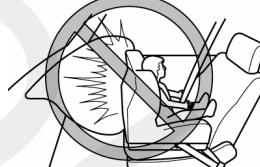
در خودروهای مجهز به ایربگ بستن کمربند ایمنی الزامی است :

تکیه کردن صرف به محافظت ایربگ در حین تصادف خطرناک می‌باشد. ایربگ به تنها یعنی نمی‌تواند باعث ممانعت از مصدومیت شود. ایربگ فقط در اولین برخورد ناشی از تصادف از جلو یا نزدیک به جلو یا جانبی عمل می‌نماید. سرنوشتیان خودرو باید همواره کمربند ایمنی را بینندند.  
کودکان نباید روی صندلی جلو بنشینند.

نشاندن کودکان در روی صندلی جلو خطرناک می‌باشد. کودک ممکن است که در اثر ضربه ناشی از عملکرد ایربگ مصدوم شود و یا حتی این اتفاق ممکن است که منجر به مرگ گردد. و یا کودک در حال خواب روی صندلی جلو ممکن است که در اثر فعال شدن ایربگ جانبی ناشی از تصادف از کنار (سمت راست) مصدوم گردد. حتی الامکان کودکان دارای سن ۱۲ سال و کمتر از آن را روی صندلی محافظت کودکان که براساس سن و قد کودک تهیه می‌شود، در صندلی عقب بنشانید.

خطر شدید! هرگز صندلی مخصوص کودکان که قسمت پشت آن به سمت جلوی خودرو قرار می‌گیرد را روی صندلی جلو خودرو مجهز به ایربگ سرنوشتیان نصب ننمایید.

در اثر ضربه ناشی از برخورد ایربگ که در اثر تصادف فعال گردد صندلی کودک به سمت عقب تحت فشار قرار گرفته و ممکن است که کودک را مصدوم نماید یا حتی منجر به مرگ وی گردد. اگر خودروی شما مجهز به سوئیچ غیرفعال نمودن ایربگ سرنوشتیان می‌باشد، هرگاه که قصد نصب اینگونه صندلی‌ها را روی صندلی جلو داشتید، بوسیله سوئیچ مورد نظر ایربگ سرنوشتیان را غیرفعال نمایید.



از نشستن با فاصله کم نسبت به ایربگ سرنوشتیان و راننده اجتناب نمایید

قرار دادن دستها و پاها روی ایربگها یا نشستن با فاصله کم نسبت به آنها بسیار خطرناک می‌باشد. ایربگ راننده و سرنوشتیان همراه با نیرو و سرعت زیادی عمل می‌نمایند. و در صورتیکه سرنوشتیان خیلی به آنها نزدیک باشد احتمال مصدوم شدن وجود دارد. راننده باید همواره محیط غریلک فرمان را بگیرد و سرنوشتیان جلو باید همواره به گونه‌ای بنشینند که پاهای وی روی کف اتاق خودرو قرار بگیرد. همچنین سرنوشتیان جلو باید صندلی خود را در عقب ترین نقطه ممکنه تنظیم نماید و همچنین به صورت عمودی در حالی که کمربند ایمنی را بسته است، بنشینند.

### ! هشدار

**همواره در وسط صندلی بنشینید و کمربند ایمنی را به صورت صحیح ببندید.**

نشستن با فاصله کم نسبت به واحدهای ایربگ جانبی یا قراردادن دستها روی آنها بسیار خطرناک می‌باشد. ایربگ جانبی با نیرو و سرعت بسیار زیادی، از قسمت کناری صندلی منبسط شده و در راستای در گسترش پیدا می‌کند. در صورتی که کسی خیلی نزدیک به در بنشیند یا به سمت شیشه تکیه نماید یا اینکه سرنشین عقب لبه پشتی صندلی جلو را بگیرد احتمال بروز مصدومیت ناشی از فال شدن ایربگ وجود دارد. بعلاوه خوابیدن روی در یا گرفتن لبه پنجره می‌تواند باعث کاهش اثر حفاظت ایربگ‌های جانبی و سرنشین عقب گردد. این مسئله ناشی از محدود شدن عملکرد ایربگ خواهد بود. با نشستن صحیح در وسط صندلی و بستن کمربند ایمنی اجازه بدھید که ایربگ‌های جانبی و سرنشین عقب بتوانند عملکرد صحیحی داشته باشند.

از چسبانیدن اشیاء در روی ایربگ‌های راننده و سرنشین جلو یا اطراف آنها اجتناب نمایید.

چسبانیدن یا قرار دادن اشیاء روی ایربگ راننده و سرنشین جلو خطرناک می‌باشد، در حین تصادف در اثر عملکردن ایربگ شی ذکر شده باعث مصدومیت سرنشینان می‌شود.

**از چسبانیدن اشیا در روی ایربگ‌های جانبی و یا اطراف آنها اجتناب نمایید :**

چسبانیدن اشیاء روی صندلی جلو به هر گونه‌ای که سطح جانبی بیرونی پشتی صندلی را در برگیرد خطرناک می‌باشد، زیرا در حین تصادف، شیء ذکر شده باعث ممانعت از اثر حفاظت صحیح و کامل ایربگ شده یا اینکه باعث تغییر جهت انسیاط ایربگ می‌شود که موارد ذکر شده خطرناک می‌باشند. علاوه براین از آویزان کردن کیف تنیس، کیف نقشه و موارد دیگر به کنار صندلی خودداری نمایید. هرگز روی صندلی‌های جلو روکش نکشید. همواره واحدهای ایربگ جانبی را آزاد بگذارید تا در حین تصادفات جانبی عمل نمایند.

**از چسبانیدن اشیاء در روی ایربگ‌های پرده‌ای و یا اطراف آنها اجتناب نمایید :**

چسبانیدن اشیاء به ناحیه‌هایی که محل عملکرد ایربگ سرنشین عقب می‌باشد نظیر شیشه عقب، شیشه درها، ستون‌های پنجه جلو و عقب و لبه سقف یا دستگیره کنار سقف خطرناک می‌باشد.

در حین تصادف، شیء ذکر شده باعث ممانعت از اثر حفاظت کامل و صحیح ایربگ شده و یا اینکه باعث تغییر جهت انسیاط ایربگ می‌شود که موارد ذکر شده خطرناک می‌باشند. بعلاوه امکان پاره شدن ایربگ و آزاد شدن گازهای داخل آن وجود دارد. از آویزان کردن قلاب به دستگیره جانبی اتاق خودداری نمایید و در هنگام آویزان کردن کت و لباس، مستقیماً از قلاب ویژه تعییه شده برای این کار استفاده نمایید. همواره اطراف ایربگ پرده‌ای را آزاد بگذارید تا در هنگام لزوم بتواند به راحتی عمل نماید.

### هشدار

از لمس کردن اجزای سیستم ایربگ پس از عمل کردن ایربگ اجتناب نمایید:

لمس نمودن تجهیزات و اجزای سیستم ایربگ پس از عمل کردن ایربگ خطرناک می‌باشد. پس از عمل کردن ایربگ اجزای سیستم بسیار داغ بوده و خطر سوختگی وجود دارد.  
از نصب کردن تجهیزات اضافی به جلو و عقب خودرو اجتناب نمایید.

نصب تجهیزات اضافی مثل سپر، برف روب یا وینچ جلو و عقب خودرو خطرناک می‌باشد این تجهیزات می‌تواند باعث تاثیر روی عملکرد سنسور ضربه ایربگ شوند که این مسئله می‌تواند باعث عملکرد ناخواسته یا عمل نکردن ایربگ در حین تصادف شود و درنتیجه مصدومیت سرنشین را در پی داشته باشد.

از تغییر دادن سیستم تعليق (فرنبندي) اجتناب نمایید.

ایجاد تغییر در سیستم تعليق خودرو خطرناک می‌باشد. در صورت تغییر دادن ارتفاع خودرو یا ایجاد تغییر در سیستم تعليق، خودرو توان تشخیص دقیق ضربه را نداشته و نتیجه آن عملکرد ناخواسته سیستم ایربگ و مصدومیت سرنشین خواهد بود.

از تغییر دادن سیستم حفاظت تكميلي (ایربگ) خودداری نمایید:

ایجاد تغییر در اجزای سیستم ایربگ یا سیم کشی آن خطرناک می‌باشد. زیرا ممکن است که باعث عملکرد ناخواسته یا غیرفعال کردن آن گردد. از ایجاد هرگونه تغییر روی سیستم ایربگ خودداری نمایید. این نکته شامل تودوزی، علائم و تزئینات و هر چیزی روی واحد ایربگ می‌شود. این مسئله همچنین شامل نصب تجهیزات الکتریکی جانبی در نزدیک اجزای سیستم یا سیم کشی آن نیز می‌شود. برای باز کردن و نصب صندلی‌های جلو از افراد متخصص نمایندگی‌های مجاز مزدا کمک بگیرید. محافظت کردن از اتصالات و سیم کشی اجزای ایربگ به منظور حصول اطمینان از عملکرد ناخواسته آنها ضروري می‌باشد و همچنین اطمینان از اینکه صندلی بازشده به اتصالات ایربگ صدمه وارد ننماید.

از قراردادن بار یا اشیاء دیگر در زیر صندلی خودداری نمایید:

قراردادن اشیاء در زیر صندلی‌های جلو خطرناک می‌باشد. زیرا امکان ایجاد صدمه به تجهیزات مهمی از سیستم ایربگ وجود دارد و در هنگام تصادف جانبی امکان عمل نکردن ایربگ و مصدومیت یا مرگ سرنشین افزایش می‌یابد. برای حصول اطمینان از عدم صدمه زدن به اجزای مهم ذکر شده از قرار دادن اشیاء در زیر صندلی‌های جلو خودداری نمایید.

## توجه

- در هنگام عمل کردن ایربگ یک صدای شدید شنیده می‌شود و همچنین مقداری گاز آزاد می‌شود. این گازهای آزادشده برای سلامتی مضر نمی‌باشند؛ اما ممکن است که کمی باعث ناراحتی قسمت‌هایی از پوست که بوسیله لباس پوشیده نیستند گردد.
- در هنگام فروش خودرو مالک جدید خودرو را از سیستم ایربگ این خودرو آگاه نموده و به وی مطالعه این قسمت از کتابچه را توصیه نمایید.
- علامت زیر به منظور هشدار در مورد عدم نصب صندلی‌های کودک نصب شونده به سمت عقب خودرو در روی صندلی جلو می‌باشد.

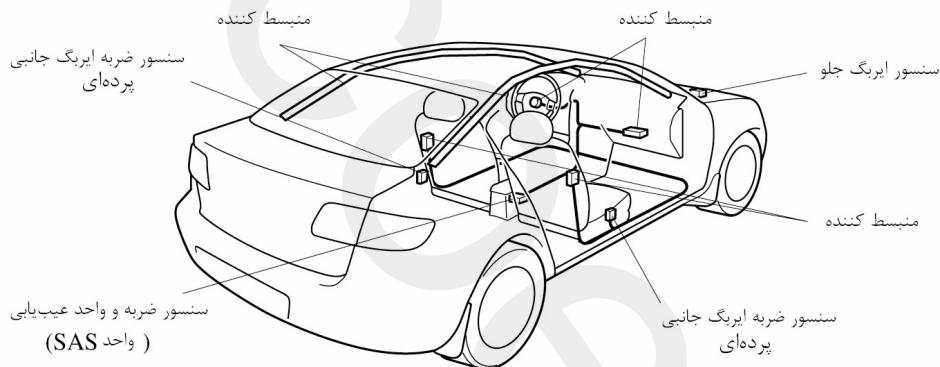


### تشریح سیستم ایربگ

سیستم حفاظت تکمیلی (SRS) دارای دو زیر مجموعه میباشد :

- سیستم ایربگ با کیسه‌های هوا و منبسط کننده‌های آن
- سیستم الکتریکی با سنسورهای ضربه و واحد عیب یابی

ایربگ‌ها در نقاط زیر قرار گرفته‌اند: وسط غریلک فرمان، روی داشبورد جلوی سرنشین، در قسمت بیرونی کنار پشتی‌های صندلی‌های جلو و روی ستون درهای جلو و عقب در راستای سقف، این ایربگ‌ها تا زمان فعل شدن در مقابل دید نبوده و قابل مشاهده نمی‌باشند.



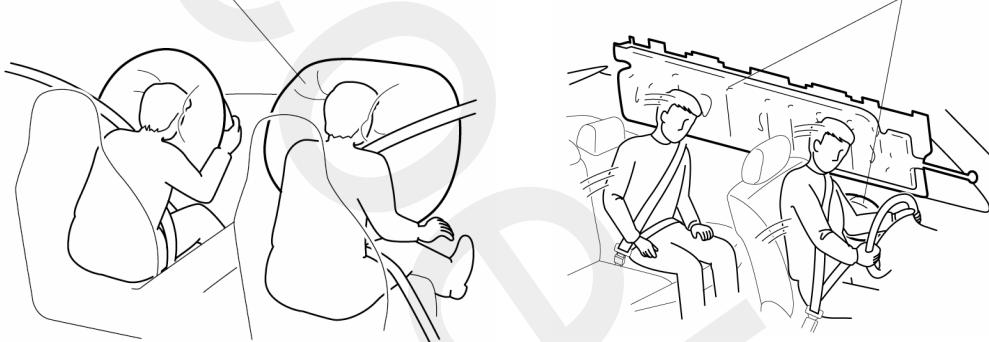
### ▼ نحوه عملکرد ایربگ

وقتی که سنسورهای ضربه یک ضربه بزرگتر از نیروی متوسط را دریافت نمایند، یک جریان الکتریکی به منبسط کننده‌ها ارسال می‌شود.

برای منبسط شدن ایربگ، گازهایی تولید و آزاد می‌شود و پس از منبسط شدن سریعاً ایربگ خالی می‌شود. ایربگ فقط یک بار فعال می‌شود. و پس از آن، ایربگ مجدداً عمل نمی‌کند و باید تعویض شود. برای تعویض ایربگ فقط از تعمیرکاران ماهر نمایندگی مجاز مزدا کمک بگیرید.

ایربگ‌های جلو فقط در تصادفات از جلو و نزدیک به جلو فعال می‌شوند.

ایربگ‌های جانبی و ایربگ‌های پرده‌ای فقط در شرایطی عمل می‌نمایند که خودرو از کنار ضربه دریافت نماید



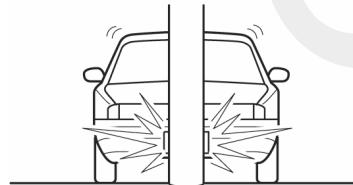
## ایربگ

- افتادن به داخل یک گودال یا با ضربه در گودال فرود آمدن

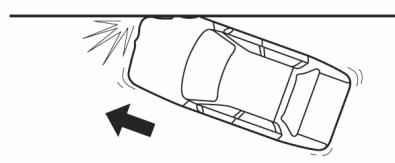


### محدودیت‌های فعالیت ایربگ جلو

- براساس شدت ضربه ممکن است که در موارد زیر ایربگ جلو فعال نشود.
- برخورد کردن به درختان یا دیرک که حتی ممکن است باعث صدمه نیز شود اما شدت ضربه به حدی کافی نباشد که باعث فعال شدن ایربگ شود.



- تصادف یا ضربه نزدیک به جلو که نیروی متوقف کننده کافی برای عملکرد ایربگ ایجاد نکند.

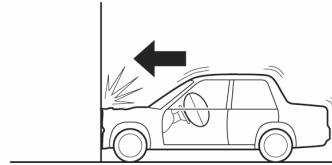


### شرایط فعال شدن و عدم فعال شدن ایربگ

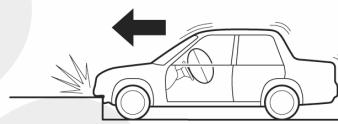
#### فعال شدن ایربگ جلو

در موارد زیر در صورتی که شدت ضربه بیش از مقدار طراحی شده جهت عملکرد ایربگ باشد، ایربگ‌های جلو فعال می‌شوند.

- برخورد با یک دیوار قائم با سرعتی بیش از 22km/h



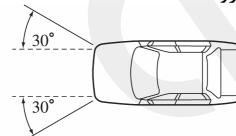
- برخورد کردن به یک مانع ، جدول یا اشیاء سفت



- برخورد سخت به زمین یا سقوط خودرو

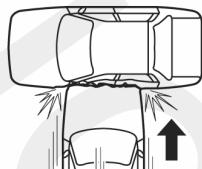


- تصادف از جلو با محدوده تغییرات حدود 30° از جلو خودرو



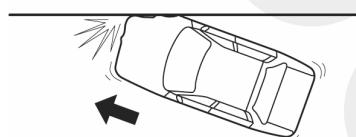
**موارد فعال شدن ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای**

در صورتی که شدت ضربه از بغل خودرو (از سمت راننده یا سرنشین) از مقدار آستانه‌ای طراحی شده برای فعال شدن ایربگ بیشتر باشد ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای فعال می‌شوند. اما این موارد به صورت معمول باعث فعال شدن ایربگ جلو نمی‌شود.

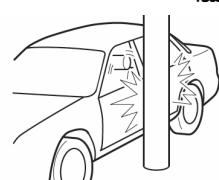
**محدودیت‌های فعال شدن ایربگ جانبی و پرده‌ای**

براساس شدت ضربه ممکن است که در موارد زیر ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای فعال نشوند:

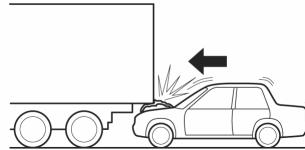
- ضربه جانبی نزدیک به جلو که نیروی متوقف کننده ناشی از آن به حد کافی جهت فعال نمودن ایربگ‌های جانبی و پرده‌ای نباشد.



برخورد از کنار با درختان یا دیرک چوبی که نیروی متوقف کننده ناشی از آن به حد کافی جهت فعال نمودن ایربگ‌های جانبی و سرنشین عقب نباشد.



- برخورد به عقب یک کامیون یا تریلر که نیروی متوقف کننده به حدی نباشد که باعث فعال شدن ایربگ شود.

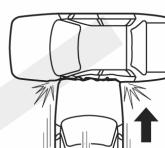
**موارد عدم فعالیت ایربگ جلو:**

در شرایط معمول ایربگ جلو در موارد زیر فعال نمی‌شود

- تصادف از عقب (خودرو شما از پشت مورد ضربه قرار گیرد)



- تصادف از بغل (در این مورد ممکن است که ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای فعال شوند)



- واژگون شدن خودرو (در این مورد ممکن است که ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای فعال شوند، اما ایربگ جلو فعال نمی‌شود.)



#### ▼ نمایشگر ثابت

اجزای زیر از سیستم ایربگ بوسیله سیستم عیب یاب نمایش داده می‌شوند

واحد SAS

سنسور ایربگ جلو

واحدهای ایربگ

سنسورهای ضربه ایربگ جانبی و ایربگ پردهای

پیش کشنده کمربند ایمنی صندلی جلو

سیم کشی ایربگ

واحد عیب یاب ایربگ به صورت پیوسته اطلاعات سیستم را نشان میدهد. این فرایند با قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON و مدامی که خودرو در حرکت باشد صورت می‌پذیرد.

▼ چراغ هشدار ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی سرنشین جلو



در صورت سالم بودن چراغ هشدار سیستم ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی سرنشین جلو، پس از قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON یا پس از روشن شدن موتور این چراغ روشن شده و پس از زمان کوتاهی خاموش می‌شود.

- واژگون شدن خودرو که نیروی جانبی ناشی از آن به حد کافی جهت فعال نمودن ایربگ جانبی و ایربگ پردهای نباشد.



- تصادف جانبی با موتور سیکلت که نیروی جانبی ناشی از آن به حد کافی جهت فعال نمودن ایربگ جانبی و ایربگ پردهای نباشد.



- #### موارد عدم فعالیت ایربگ جانبی و ایربگ پردهای
- ایربگ جانبی و ایربگ پردهای در موارد زیر فعال نمی‌شود
- تصادف از عقب



- تصادف از جلو، اما در این حالت ایربگ‌های جلو فعال می‌شوند.



### ⚠ هشدار

در صورت شنیده شدن صدای بوق هشدار

ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی

صندلی جلو از رانندگی با خودرو اجتناب

نمایید :

ادامه دادن رانندگی در صورت به صدا درآمدن بوق هشدار اایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی صندلی جلو، خطرناک می‌باشد.

در حین تصادف ممکن است که اایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی صندلی جلو، فعال نشده و نتیجه آن صدمات جانی یا مرگ خواهد بود.

در اولین فرصت ممکن برای تعمیر و بازدید با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

### ▼ نگهداری

سیستم اایربگ نیازی به نگهداری دوره‌ای ندارد. اما در صورت بروز هر کدام از موارد زیر، خودرو را جهت بازدید هرچه سریعتر به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

- چراغ هشدار اایربگ روشن یا قی ماند با قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON.
- چراغ هشدار اایربگ روشن نشود.
- به صادر آمدن بوق هشدار سیستم اایربگ عمل کردن اایربگ

در صورتی که چراغ هشدار اایربگ به صورت مداوم روشن بماند و یا با قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON اصلاً روشن نشود نشانه بروز عیب در سیستم می‌باشد. در صورت بروز هر کدام از موارد فوق با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید. زیرا سیستم ممکن است که در حین تصادف بصورت صحیح عمل نکند.

### ⚠ هشدار

از دستکاری اایربگ و سیستم پیش کشنده

کمربند ایمنی خودداری نموده و برای انجام

عملیات سرویس و تعمیر همواره با نمایندگی

مجاز مزدا تماس حاصل نمایید :

دستکاری سیستم اایربگ یا انجام شخصی سرویس‌های اایربگ خطرناک می‌باشد، زیرا ممکن است که سیستم اایربگ / پیش کشنده کمربند ایمنی بصورت ناگهانی فعال شده و عمل نمایند یا اینکه باعث غیرفعال شدن آنها شوید که نتیجه آن بروز صدمات جانی یا مرگ خواهد بود.

### ▼ بوق هشدار سیستم اایربگ و یا سیستم پیش

کشنده کمربند ایمنی

در صورت بروز عیب در سیستم اایربگ و یا سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی صندلی جلو و چراغ هشدار اایربگ، یک بوق هشدار در هر دقیقه به مدت ۵ ثانیه به صدا درمی‌آید.

بوق هشدار اایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی تا مدت زمان ۳۵ دقیقه تداوم پیدا می‌کند. در چنین شرایطی در اولین فرصت ممکن‌خودرو را جهت بازدید به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

توجه

در هنگام فروش خودرو، مالک جدید خودرو را از مجهز بودن این خودرو به ایربگ مطلع نموده و به وی مطالعه این بخش از کتابچه راهنمای را توصیه نمایید.

!  
هشدار

در صورت صدمه دیدن اجزای سیستم ایربگ و سیستم پیش کشنه کمربند ایمنی از روشن کردن خودرو اجتناب نمایید.

پس از هر تصادف که باعث منبسط شدن و فعال شدن ایربگ و سیستم پیش کشنه کمربند ایمنی شود، باید واحدهای ایربگ منبسط شده و سیستم پیش کشنه کمربند ایمنی فعال شده، تعویض گردند. فقط تعمیرکاران آموزش دیده نمایندگی های مجاز مزدا قادر به ارزیابی دقیق و بررسی دقیق سیستم می باشند. رانندگی کردن با خودرویی که ایربگ آن فعال شده است خطروناک بوده و در صورت بروز تصادف مجدد، قادر به حفاظت نبوده و خطر صدمات جانی یا مرگ را در پی دارد.

از باز کردن اجزای داخلی ایربگ خودداری نمایید :

باز کردن قطعاتی از قبیل صندلی جلو، جلو داشبورد غریبیلک فرمان، یا قطعاتی از روی ستون های دربهای جلو و عقب در راستای سقف که اجزای ایربگ یا سنسورها را شامل می شوند، خطروناک می باشد. این قطعات، اجزای مهمی از سیستم ایربگ را در بر می گیرند، و در حین باز کردن آنها ممکن است که ایربگ بصورت ناگهانی عمل نموده و باعث بروز صدمات جانی گردد. برای باز کردن این اجزا همواره خودرو را به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.



### 3

## شناസایی خودرو

تشریح عملکردهای اصلی ، کنترلها ، باز کردن / بستن و تنظیم اجزای مختلف

|            |                         |
|------------|-------------------------|
| 3-2 .....  | درها و قفل‌ها           |
| 3-2 .....  | کلیدها                  |
| 3-3 .....  | سیستم ورود بدون کلید    |
| 3-7 .....  | قفل درها                |
| 3-10 ..... | در صندوق عقب            |
| 3-12 ..... | شیشه بالابر برقی        |
| 3-18 ..... | دروپوش باک بنزین        |
| 3-19 ..... | درب موتور               |
| 3-20 ..... | سقف کشویی (سان روف)     |
| 3-22 ..... | سیستم حفاظت             |
| 3-22 ..... | سیستم قفل دوبل          |
| 3-23 ..... | غribیلک فرمان و آینه‌ها |
| 3-23 ..... | غribیلک فرمان           |
| 3-23 ..... | آینه‌ها                 |

## درها و قفل‌ها

شماره کد کلید روی یک صفحه حک شده است و به کلیدها متصل گردیده است، این صفحه را جدا نموده و در یک محل امن در بیرون خودرو نگهداری نمایید. در صورت نیاز به تعویض کلید از این کد استفاده نمایید.

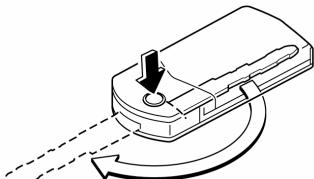
### توجه

شماره کد کلید را یادداشت نمایید و در یک محل ایمن دیگر و در دسترس (بیرون از خودرو) نگهداری نمایید. در صورت گم کردن کلید با به همراه داشتن شماره کد با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

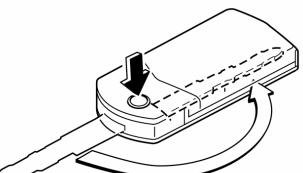
### روش تا کردن و باز کردن کلید (کلیدهای جمع

#### شونده)

برای باز کردن کلید دکمه روی کلید را فشار دهید.



برای جمع کردن کلید در حالی که دکمه روی کلید را فشار می‌دهید، کلید را به داخل جمع نمایید.



### کلیدها

#### هشدار !

در حالیکه کودکان در خودرو حضور دارند از جا

گذاشتن کلید در خودرو خودداری نمایید. کلیدها

را در محلی قرار دهید که امکان دسترسی کودکان

به آنها میسر نباشد :

تنها گذاشتن کودکان در خودرو در شرایطی که کلید داخل خودرو باشد خطرناک است و ممکن است که باعث خدمات جانی یا حتی مرگ گردد. این کلیدهای جدید ممکن است که برای کودکان جالب توجه باشد و این امکان وجود دارد که آنها با شیشه بالابر و دیگر کنترلهای کلید بازی کنند و حتی امکان حرکت خودرو نیز وجود دارد.

کلیدها را میتوان برای تمامی قفل‌های خودرو مورد استفاده قرار داد.



پلاک شماره کد کلید

## درها و قفل‌ها

### توجه

- سیستم ورود بدون کلید به گونه‌ای طراحی شده است که در فاصله‌ای حدود یک متر از خودرو عمل نماید اما این فاصله ممکن است که براساس شرایط تغییر نماید.
- وقتی که کلید را در داخل مغزی سوئیچ قرار داده باشید سیستم کار نمی‌کند.
- در صورت باز بودن یکی از درها یا در صندوق عقب امکان قفل نمودن درها و در صندوق پوسیله فشردن دکمه قفل (lock) روی کلید میسر نمی‌باشد. همچنین در این حالت چراغ‌های راهنمای چشمک خواهد زد.
- در صورتی که با فشردن دکمه‌ها، فرستنده کار نکند یا اینکه محدوده عملکرد آن کاهش یافته باشد، نشانه ضعیف شدن باتری می‌باشد. برای تعویض باتری به نگهداری (صفحه ۵-۳) رجوع نمایید.
- امکان تهیه ریموت کنترل اضافی از طریق نمایندگی مزدا برایتان مهیا می‌باشد.
- برای هر خودرو مجہز به سیستم ورود بدون کلید می‌توان حداقل از ۳ عدد فرستنده استفاده نمود. در صورت درخواست فرستنده اضافی فرستنده‌هایی را که در اختیار دارید را نیز به نمایندگی مجاز ببرید.

### سیستم ورود بدون کلید

این سیستم بصورت کنترل از راه دور امکان قفل نمودن و باز نمودن قفل درها و در صندوق عقب و باز نمودن و بستن شیشه‌ها را دارا می‌باشد. دکمه‌ها را به آرامی و بادقت فشار دهید.

### ⚠️ احتیاط

- برای جلوگیری از صدمه دیدن فرستنده (کنترل از راه دور) به موارد زیر توجه نمایید.
- آن را نیازداری‌دید.
  - آن را خیس نکنید.
  - قطعات آن را باز نکنید.
  - از قراردادن آن در محل‌های با دمای بالا نظیر روی داشبورد، روی درب موتور و قرار دادن در معرض نور مستقیم خورشید اجتناب نمایید.

## درها و قفل‌ها

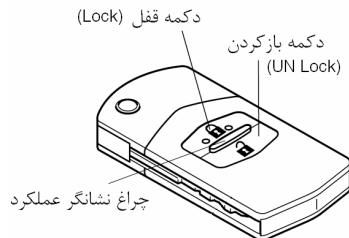
| توجه   |
|--|
| در صورتی باز بودن یکی از درها و یاد را صندوق عقب امکان قفل نمودن درها وجود ندارد.  |
| پس از فشردن دکمه قفل (lock) اطمینان حاصل نمایید که تمامی درها و در صندوق عقب قفل شده‌اند.  |
| در صورتی که خودرو شما مجهز به سیستم قفل دوبل باشد، چنانچه دکمه قفل (lock)، دوبار با فاصله ۳ ثانیه فشرده شود باعث فعال شدن سیستم قفل دوبل می‌شود. |
| به سیستم قفل دوبل (صفحه ۲۲-۳) رجوع نمایید.   |

### دکمه باز کردن (un lock)

برای باز نمودن قفل درها و در صندوق عقب این دکمه را فشار دهید. در این صورت چراغهای راهنمای دوبار خاموش و روشن می‌شوند (چشمک می‌زنند)

| توجه   |
|--|
| در صورتی که به فاصله ۳۰ ثانیه پس از باز نمودن قفل درها و در صندوق عقب بوسیله دکمه باز نمودن (unlock) یکی از درها یا در صندوق عقب را باز نکنید، درها مجدداً بصورت خودکار قفل می‌شوند. |

### ▼ ریموت کنترل (کنترل از راه دور)



| توجه  |
|---|
| در صورتی که خودرو شما قابلیت باز کردن و بستن شیشه‌ها از بیرون را دارد برای باز و بسته نمودن شیشه‌ها از بیرون خودرو بوسیله دکمه‌های قفل و باز کردن به صفحه (3-17) رجوع نمایید. |

در هین فشردن دکمه‌های روی ریموت کنترل، چراغ نشانگر عملکرد روی آن چشمک می‌زند.

### دکمه قفل نمودن (lock)

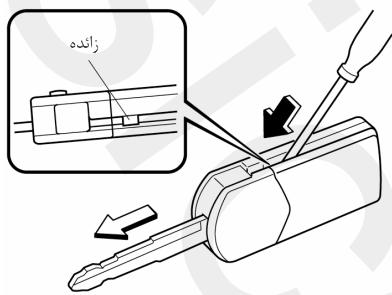
برای قفل نمودن درها و صندوق عقب این دکمه را فشار دهید. در این صورت چراغهای راهنمای دوبار روشن و خاموش می‌شوند. (چشمک می‌زنند)

## درها و قفل‌ها

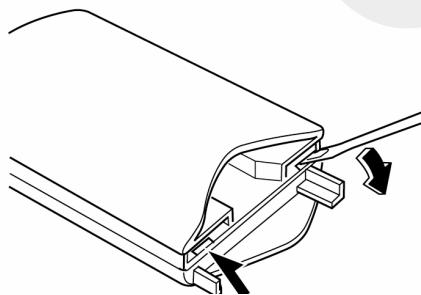
### تعویض باتری ریموت کنترل

۱. کلید را باز کنید (صفحه ۲-۳)

۲. یک پیچ گوشتی در داخل شیار ریموت کنترل فرو نمایید و با فشردن زانده داخل شیار کلید را خارج نمایید.



۳. بوسیله فرو نمودن یک پیچ گوشتی در شیار لبه ریموت کنترل به آرامی فرستنده (کنترل از راه دور) را باز کنید.



۴. قسمتی از باتری را که با حرف A مشخص شده است را فشار دهید و باتری را خارج نمایید.

### نگهداری ریموت کنترل

در صورت کارنگردن دکمه‌های روی کنترل و چشمک نزدن چراغ نشانگر روی آن، ممکن است که باتری ریموت تمام شده باشد. قبل از آنکه ریموت کنترل غیرقابل استفاده گردد اقدام به تعویض باتری آن نمایید.

### !

#### احتیاط

- برای نصب باتری دقت نمایید که قطب مثبت باتری (+) به سمت پایین قرار بگیرد. در صورت عدم نصب صحیح امکان نشستی باتری (تخلیه باتری) وجود دارد.
- در حین تعویض باتری دقت نمایید که ترمینالهای الکتریکی باتری ریموت را خم نکنید و از آغشته نمودن آنها به روغن خودداری نمایید. همچنین دقت داشته باشید که گردو خاک وارد ریموت نشود زیرا باعث صدمه دیدن آن می‌گردد.
- در صورت عدم نصب صحیح باتری امکان ترکیدن باتری نیز وجود دارد.
- همواره از باتری اصلی CR1620 یا معادل آن استفاده نمایید.
- باتری استفاده شده را براساس دستورالعمل زیر دور بیاندازید.
- بوسیله سلفون یا مشابه آن قطب‌های مثبت و منفی باتری را پوشانید (عایق نمایید).
- هرگز باتری را باز نکنید.
- هرگز باتری را در آتش یا آب نیاندازید.
- از شکستن و تغییر فرم دادن باتری اجتناب نمایید.

## درها و قفل‌ها

### ▼ سرویس

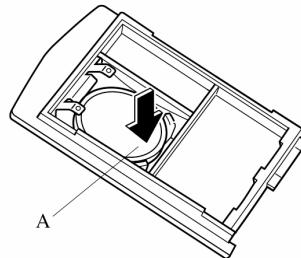
در صورتی که با سیستم ورود بدون کلید خودروی خود دچار مشکل شدید با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

در صورت گم کردن یا به سرقت رفتن یکی از ریموت کنترل‌ها، در اولین فرصت ممکن برای غیرفعال نمودن فرستنده گم شده یا به سرقت رفته تمامی فرستنده‌های باقی مانده را به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

### ⚠️ احتیاط

انجام تغییر یا تعویض کلیدها با سرعت و مناسب با خواست ذینفع انجام نمی‌شود و برای تکمیل کار باید مجوز کاربری نیز موجود باشد.

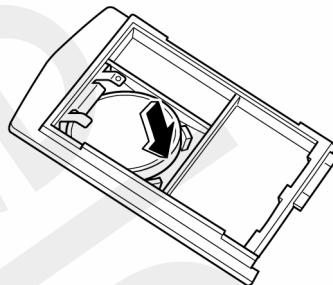
۴. قسمتی از باتری را که با حرف A مشخص شده است را فشار دهید و باتری را خارج نمایید.



### توجه

در صورتی که امکان خارج نمودن باتری با فشردن باتری بوسیله انگشت میسر نگردید برای این کار از یک پیچ گوشی استفاده نمایید.

۵. یک باتری نو (CR1620) یا معادل آن) را بصورتی که قطب مثبت آن به سمت پایین باشد در فرستنده نصب نمایید.



۶. درپوش جلو و پشت فرستنده را با هم همراستا نموده و آنها را با فشردن بهم متصل نمایید.

۷. کلید را روی فرستنده نصب نمایید.

## درها و قفل‌ها

### ▼ قفل کردن و باز کردن بوسیله کلید

قفل نمودن و باز نمودن درب راننده بوسیله کلید امکان پذیر می‌باشد. برای باز نمودن، کلید را به سمت جلو بچرخانید و برای قفل کردن آنرا به سمت عقب بچرخانید.



### توجه

در صورتی که درب سرنشین جلو خودرو شما مجهز به قفلی می‌باشد که بستن و باز کردن آن بوسیله کلید میسر باشد، براساس شیوه فوق الذکر می‌توان درب سرنشین را نیز بوسیله کلید قفل و باز نمود.

### قفل درها

#### ! هشدار

همواره در حین خروج از خودرو، کودکان و حیوانات خانگی خود را نیز خارج نمایید. یا در صورتی که قصد باقی گذاردن آنها را در خودرو دارید حتماً یک فرد بزرگسال نیز باید در خودرو بماند:

تنها گذاشتن کودکان و حیوانات در داخل خودرو پارک شده خطرناک می‌باشد. در هوای گرم دمای داخل اتاق خودرو افزایش می‌یابد و خطر صدمات جانی و یا حتی مرگ را بوجود می‌آورد.

از تنها گذاشتن کودکان در خودرو در حالیکه کلید داخل خودرو باشد اجتناب نمایید و همواره کلید را دور از دسترس کودکان قرار دهید:

تنها گذاشتن کودکان در خودرویی که کلید در داخل آن است بسیار خطرناک می‌باشد. آنها ممکن است که با شیشه بالابر یا کنترل‌های دیگر خودرو بازی کنند یا حتی خودرو را به حرکت درآورند که نتیجه آن صدمات جانی و یا حتی مرگ خواهد بود. همواره در هنگام ترک خودرو تمامی پنجره‌ها را ببندید، درها را قفل نمایید و کلیدها را با خود ببرید.

ترک کردن خودرو و قفل نکردن درهای آن خطرناک می‌باشد، زیرا ممکن است که کودکان به داخل خودرو یا صندوق عقب بروند و در داخل خودرو گیر کنند که خطر صدمات جانی را در بی دارد همچنین یک خودرو بدون سرنشین باز همواره یک هدف مناسب برای سارقان می‌باشد.

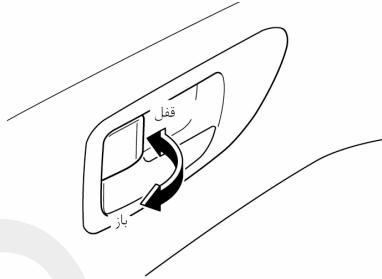
## درها و قفل‌ها

### ▼ قفل کردن و باز کردن قفل‌ها بوسیله ریموت کنترل

بوسیله فرستنده سیستم ورود بدون کلید میتوان درها را قفل یا باز نمود. به سیستم ورود بدون کلید (صفحه ۳-۳) رجوع نمایید.

### ▼ قفل کردن و باز کردن قفل‌ها بوسیله دکمه داخلی قفل نمودن در

برای قفل نمودن درها از داخل، دکمه قفل کردن در را فشار دهید. برای باز کردن قفل دکمه را بیرون بکشید.



برای قفل نمودن هر در از بیرون بوسیله دکمه قفل داخلی در، دکمه را در وضعیت قفل شویت قرار داده و در حالی که دستگیره در را می‌کشید، در را بیندید.



### ▼ قفل مرکزی درها

#### سیستم حفاظت از قفل شدن خودرو

سیستم حفاظت از قفل شدن خودرو مانع از قفل شدن درها در حین باز بودن یکی از درها می‌شود. در صورتی که یکی از درها باز باشد و درها بوسیله مکانیزم قفل مرکزی قفل شوند، تمامی درها و در صندوق عقب بصورت خودکار باز می‌شوند.

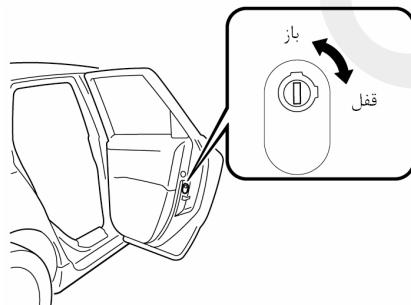
## درها و قفل‌ها

### قفل کردن و باز کردن قفل‌ها بوسیله ریموت کنترل

بوسیله فرستنده سیستم ورود بدون کلید می‌توان تمامی درها را قفل یا باز نمود. به سیستم ورود بدون کلید (صفحه ۳-۳) رجوع نمایید.

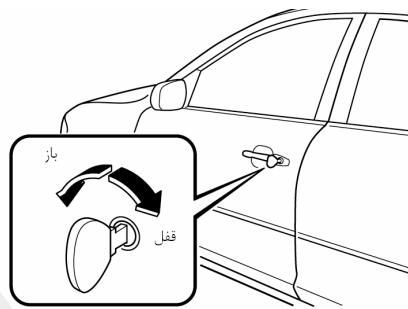
### ▼ قفل کودک درهای عقب

برای ممانعت از بازشدن ناگهانی درهای عقب، این قفل‌ها تعییه شده‌اند. در شرایط حضور داشتن کودکان در خودرو، قفل کودک را فعال نمایید. در صورتی که قبل از بستن درهای عقب بوسیله کلید قفل کودک، درهای عقب را در وضعیت قفل قرار دهید، باز نمودن درها از داخل امکان پذیر نمی‌باشد و برای باز کردن درهای عقب فقط می‌توان از دستگیره‌های بیرونی بهره برد.



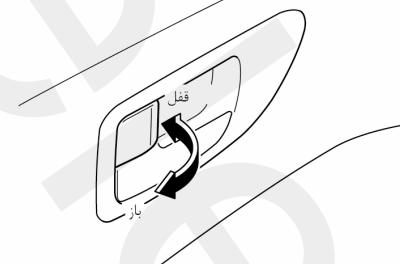
### قفل کردن و باز کردن بوسیله کلید

بدلیل مجهز بودن خودرو به سیستم قفل مرکزی با قفل نمودن درب راننده بوسیله کلید، تمامی درها و در صندوق عقب قفل می‌شوند. همچنین با باز نمودن قفل در راننده، تمامی درها و در صندوق نیز باز می‌شوند.



### قفل کردن و باز کردن بوسیله دکمه داخلی

با فشردن دکمه داخلی قفل در راننده تمامی درها نیز قفل می‌شوند و با بیرون کشیدن دکمه داخلی قفل در راننده، تمامی درها باز می‌شوند.



## درها و قفل‌ها

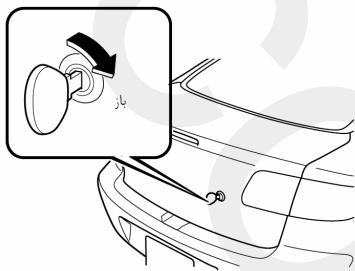
### ▼ باز کردن و بستن در صندوق عقب

#### ⚠ احتیاط

در خودروهای مجهز به اسپویلر عقب از بازکردن و بستن در صندوق عقب بوسیله اسپویلر خودداری نمایید. این عمل باعث صدمه دیدن اسپویلر و در صندوق عقب می‌گردد.

#### باز کردن در صندوق عقب بوسیله کلید

کلید را در مغزی قفل در صندوق عقب قرار دهید و آن را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



#### ▼ باز کردن در صندوق عقب بوسیله اهرم داخل کابین

اهرم باز کشنه در صندوق که در جلوی صندلی راننده واقع گردیده است را بالا بکشید.



### صندوق عقب

#### ⚠ هشدار

##### هرگز اجازه ندهید که افراد در داخل صندوق عقب سوار شوند:

سوار شدن داخل صندوق عقب خطرناک می‌باشد، زیرا امکان باز نمودن در صندوق عقب از داخل وجود ندارد. علاوه بر این در صورتی که فردی در داخل صندوق عقب سوار شده باشد در حین ترمزهای ناگهانی و تصادف، خطر صدمات جانی و یا مرگ وجود دارد.

##### در حین رانندگی در صندوق عقب را ببندید:

در صورت باز بودن در صندوق عقب امکان ورود دودهای اگزوز به داخل اتاق خودرو وجود دارد. دودهای اگزوز حاوی مونوکسید کربن می‌باشد که گازی بیرونگ، بی بو و بسیار سمی می‌باشد و در صورت استنشاق خطر مرگ وجود دارد.

### ▼ قفل کردن و باز کردن بوسیله ریموت

#### کنترل (خودروهای مجهز به کلید تاشو)

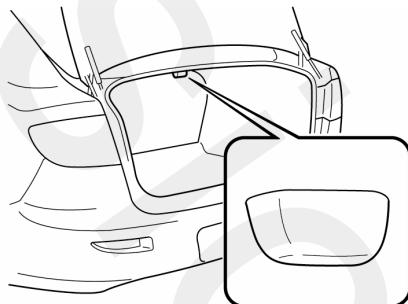
بوسیله فرستنده سیستم ورود بدون کلید می‌توان در صندوق عقب را قفل و باز نمود. به سیستم ورود بدون کلید (صفحه ۳-۳) رجوع نمایید.



## درها و قفل‌ها

### ▼ چراغ صندوق عقب

با باز نمودن در صندوق عقب چراغ صندوق عقب روشن و با بستن آن چراغ صندوق عقب خاموش می‌شود.



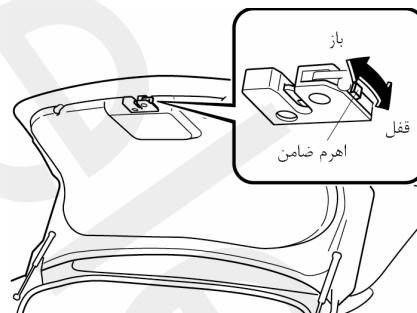
### بستن در صندوق عقب

بوسیله دودست در صندوق عقب را فشار دهید تا قفل شود. از کوبیدن آن خودداری نموده و برای اطمینان از قفل شدن آن، در را به سمت بالا بکشید.

### ▼ محافظت از صندوق عقب

در بعضی از مواقع ممکن است که شما قصد داشته باشید شرایطی را فراهم آورید که صندوق عقب فقط بوسیله کلید باز شود و امکان باز شدن آن بوسیله اهرم باز کننده داخل کابین میسر نشود. در این شرایط پشتی صندلی عقب را قفل نمایید (صفحه 2-8) اهرم ضامن در صندوق عقب را به بالا فشار دهید و در صندوق عقب را ببندید.

برای غیرفعال کردن حالت محافظت از صندوق، کلید را در مغزی قفل صندوق عقب قرار داده و آن را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و پس از باز کردن در صندوق، اهرم ضامن را به پایین بکشید.

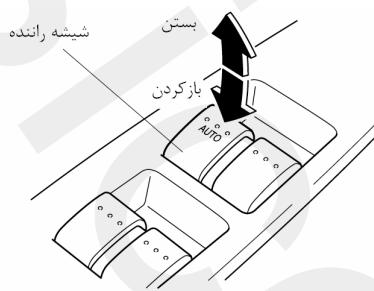


## درها و قفل‌ها

### ▼ باز کردن و بستن شیشه سمت راننده

#### باز کردن و بستن دستی

برای باز کردن شیشه به مقدار دلخواه به آرامی کلید شیشه بالابر را به پایین فشار دهید و برای بستن شیشه به مقدار دلخواه به آرامی کلید را بالا بکشید.



#### باز کردن و بستن اتوماتیک (خودکار)

برای باز کردن کامل شیشه بصورت خودکار کلید را کاملاً به پایین فشار دهید. و برای بستن کامل شیشه بصورت خودکار کلید را کاملاً بالا بکشید.

برای متوقف نمودن شیشه در میانه راه در حالت خودکار کلید را در خلاف جهت عملکرد بکشید یا فشار دهید و رها نمایید.

### شیشه بالابر برقی

به منظور استفاده از شیشه بالابر، سوئیچ موتور باید در وضعیت ON قرار داشته باشد.

#### **⚠ هشدار**

**قبل از بستن شیشه‌ها بوسیله شیشه بالابر، دقت**

**نمایید که چیزی در مسیر شیشه‌ها قرار نداشته**

**باشد:**

در صورتی که دست، سر یا گردن کسی در بین شیشه‌ها گیر کند، خطر صدمات جانی و یا حتی مرگ وجود دارد. این هشدار در مورد کودکان بیش از پیش باید مورد توجه قرار گیرد.

در زمان حضور کودکان در خودرو همواره تمامی کلیدهای شیشه بالابر سرنوشتینان را بوسیله کلید

**قفل کن شیشه بالابرها، قفل نموده و به کودکان**

اجازه بازی با کلیدهای شیشه بالابر را ندهید:

قفل نکردن کلیدهای شیشه بالابر در زمان حضور کودکان در خودرو خطرناک می‌باشد. زیرا در اثر بازی کودکان با کلیدهای شیشه بالابر ممکن است که دست، سر یا گردن آنها در بین شیشه‌ها گیر کند که این مسئله خطرات جانی به همراه دارد.

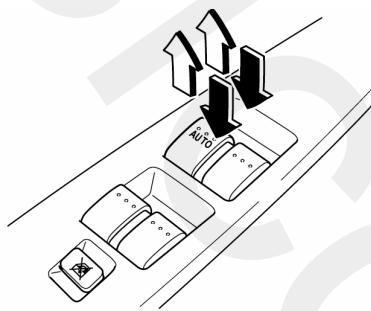
#### **⚠ احتیاط**

برای جلوگیری از سوختن فیوز و صدمه به سیستم شیشه بالابر از باز کردن یا بستن بیش از سه شیشه بصورت همزمان خودداری نمایید.

## درها و قفل‌ها

### غیر فعال نمودن عملکرد باز کردن دو مرحله‌ای:

- سوئیچ موتور را در وضعیت ON (باز) قرار داده و مراحل زیر را به فاصله زمانی ۵ س ثانیه انجام برسانید.  
کلید شیشه بالابر را دوبار فشرده و سپس آن را دوبار به بالا بکشید.



- سوئیچ موتور را در وضعیت Lock قرار دهید.  
۳. به فاصله زمانی ۴۰ ثانیه از قرار دادن سوئیچ در وضعیت Lock، سوئیچ را مجدداً در وضعیت ON (باز) قرار داده و مرا حل زیر را در فاصله ۵ س ثانیه انجام دهید.  
کلید شیشه بالابر را دوبار فشرده و سپس دوبار بالا بکشید.

### توجه

در صورتیکه در حین تعمیرات خودرو، یا به هر دلیل دیگری مثل کارکردن مداوم کلید شیشه بالابر، حتماً پس از بسته شدن یا باز شدن کامل شیشه اقدام به قطع نمودن ارتباط باتری و کابل‌های آن نمایید، عمل باز و بسته شدن اتوماتیک شیشه‌ها توسط کلید کنترل اصلی شیشه بالابر امکان پذیر نبوده و برای تنظیم مجدد (معرفی اولیه) سیستم باید مراحل زیر را برای هر کلید شیشه انجام دهید.

- سوئیچ موتور را در وضعیت ON (باز) قرار دهید.

- کلید شیشه بالابر را فشار داده و شیشه را کاملاً باز کنید.

- کلید را بالا کشیده و اقدام به بستن شیشه نمایید و تا ۲ ثانیه پس از بسته شدن شیشه کلید را به صورت بالا کشیده نگه دارید.

### عملکرد باز کردن دو مرحله‌ای شیشه

در حالت بسته بودن کامل شیشه اگر آهسته کلید را فشار دهید شیشه به فاصله تقریبی ۳ CM باز شده و سپس متوقف می‌شود.

در صورتیکه شما فشردن کلید را ادامه دهید شیشه به طور کامل باز می‌شود.

### توجه

یکبار فشردن کلید شیشه بالابر در شرایط بسته بودن کاملاً شیشه، باعث باز شدن شیشه در حدود ۳ CM می‌شود. این حالت برای تهویه اتاق خودرو مناسب می‌باشد.

## درها و قفل‌ها

| توجه   | هشدار  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>در صورتیکه عملیات فوق الذکر در فاصله‌های زمانی ذکر شده انجام نشود ، فرایند غیر فعال شدن عملکرد دو مرحله‌ای صورت نخواهد پذیرفت. برای انجام مجدد فرایند غیر فعال Lock نمودن ، سوئیچ موتور را در وضعیت قرار داده و فرایند را مجدداً از ابتدا انجام دهید.</li><li>در صورتیکه قادر به انجام فرآیند فعال کردن عملکرد بازگردن دو مرحله‌ای نشیدید ، با نمایندگی مجاز مزا تماس حاصل نمایید.</li></ul> | <p><b>در شرایطی که شیشه بالابر را به سمت بالا نگهداشته‌اید، قبل از بسته شدن شیشه دقت نمایید که چیزی در مسیر شیشه قرار نداشته باشد:</b></p> <p>گیر کردن چیزی در مسیر شیشه در شرایطی که کلید شیشه بالابر را به سمت بالا نگهداشته‌اید قبل از بسته شدن کامل شیشه خطرناک می‌باشد. زیرا در این شرایط مکانیزم ایمنی شیشه بالبر امکان متوقف نمودن شیشه را ندارد، و در صورت گیر کردن انگشتان خطر امکان بروز صدمات جانی وجود دارد.</p> |

| توجه   | توجه  |
|--|---|
| <p>با توجه به شرایط رانندگی ممکن است که در حین بسته شدن شیشه ، شیشه متوقف شود. این مسئله در شرایطی بروز می‌نماید که به شیشه ضربه یا شوکی وارد شود که اثری همانند گیر کردن چیزی در مسیر شیشه ایجاد نماید. در شرایطی که مکانیزم ایمنی شیشه بالبر فعال شود امکان بستن اتوماتیک شیشه وجود ندارد و برای بستن شیشه باید کلید را بالا کشیده و نگهدارید.</p> | <p>در صورتیکه قادر به انجام فرایند فعال نمودن مجدد باز کردن دو مرحله‌ای نشیدید با نمایندگی مجاز مزا تماس حاصل نمایید.</p> |

**عملکرد شیشه بالابر در حالت موتور خاموش**

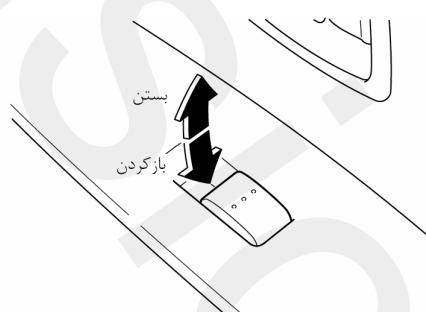
در فاصله زمانی ۴۰ ثانیه پس از قرارگیری سوئیچ موتور از حالت ON به حالت ACC یا Lock و در صورت بسته بودن تمامی درها شیشه بالابر بر قابل استفاده می‌باشد. در صورت باز بودن یکی از درها شیشه بالابر قابل استفاده نمی‌باشد.

**مکانیزم ایمنی شیشه بالا بر**

در صورتیکه در حین بسته شدن اتوماتیک شیشه ، دست یا سر کسی در لای شیشه گیر کند ، شیشه متوقف شده و تا نیمه باز می‌شود.

## درها و قفل‌ها

برای باز کردن شیشه به مقدار دلخواه کلید را به سمت پایین فشار دهید و برای بستن آن به مقدار دلخواه، کلید را به سمت بالا بکشید.

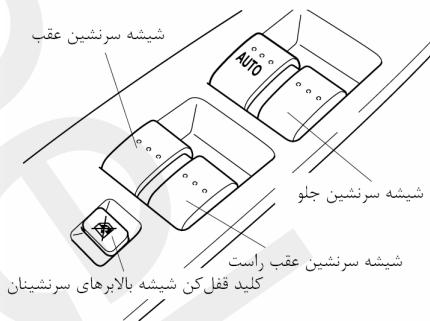


### توجه

- در شرایط خاموش بودن موتور تا بسته شدن کامل شیشه کلید شیشه، بالابر را کشیده و نگه دارید، زیرا در این شرایط مکانیزم عملکرد خودکار شیشه بالابر عمل نمی‌کند.
- در شرایط عملکرد موتور خاموش، مکانیزم بازکردن دو مرحله‌ای شیشه بالابر عمل نمی‌کند.

### ▼ شیشه بالابرها سرنوشتینان

در صورتی که کلید قفل کن شیشه بالابرها سرنوشتینان در وضعیت قفل قرار نداشته باشد می‌توان شیشه بالابرها سرنوشتینان را مورد استفاده قرار داد. امکان باز کردن و بستن شیشه‌های سرنوشتینان بوسیله شیشه بالابر اصلی کنار درب راننده میسر می‌باشد.



## درها و قفل‌ها

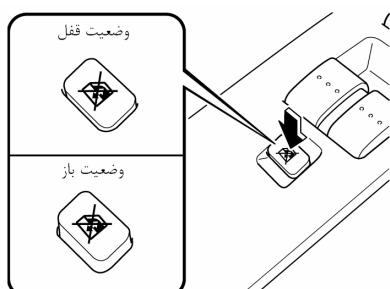
شیشه بالابر را میتوان فعال نمود. در این شرایط در صورت باز نمودن یکی از درها، شیشه بالابر غیرفعال می‌شود.

### توجه

- در شرایط خاموش بودن موتور تا بسته شدن کامل شیشه، کلید شیشه بالابر را کشیده و نگهدارید. زیرا در این شرایط مکانیزم عملکرد خودکار شیشه بالابر عمل نمی‌کند.
- در شرایط عملکرد موتور خاموش شیشه بالابر، مکانیزم باز کردن دو مرحله‌ای شیشه عمل نمی‌کند.

### ▼ کلید قفل شیشه بالابر

در صورتی که کلید قفل شیشه بالابر غیرفعال باشد، تمامی کلیدهای شیشه بالابرها درهای مختلف را میتوان مورد استفاده قرار داد.  
در صورتی که کلید قفل شیشه بالابر فعال شده باشد، فقط شیشه بالابر راننده را میتوان مورد استفاده قرار داد.



### مکانیزم توقف اضطراری شیشه

در صورتی که در طی بسته شدن دستی یا اتوماتیک شیشه، دست یا سر کسی یا یک شیء مابین شیشه گیر کند، بسته شدن شیشه متوقف شده و شیشه تا میانه راه باز می‌ماند.

### ! هشدار

در شرایطی که شیشه نزدیک به بسته شدن کامل است یا در شرایطی که کلید شیشه بالابر را بالا کشیده‌اید و نگه داشته‌اید از نگه داشتن شیشه خودداری نمایید:  
نگه داشتن و متوقف نمودن شیشه قبل از بسته شدن یا در شرایطی که کلید شیشه بالابر نگه داشته شده است خطرناک می‌باشد.  
زیرا در این حالتها مکانیزم توقف اضطراری عمل نمی‌کند و در صورت گیر کردن انگشتانتان خطر صدمه دیدن وجود دارد.

### توجه

با توجه به شرایط رانندگی، ممکن است که در اثر وارد آمدن یک ضربه به شیشه عمل بسته شدن شیشه متوقف شود. این شرایط همانند گیر کردن یک شیء، مابین شیشه می‌باشد.  
در صورت رخدادن مکانیزم توقف اضطراری نمیتوان شیشه را بوسیله عملکرد اتوماتیک بست. در صورت بروز برای بستن شیشه کلید شیشه بالابر را بالا کشیده و تا بسته شدن کامل شیشه آن را نگه دارید.

### عملکرد شیشه بالابر در شرایط خاموش کردن

#### موتور

در صورت بسته بودن تمامی درها، ۴۰ ثانیه پس از قرارگیری سوئیچ موتور از حالت ON به حالت LOCK

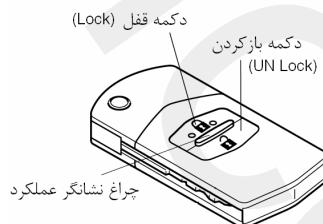
## درها و قفل‌ها

### باز کردن اتوماتیک شیشه

قبل از وارد شدن به خودرو می‌توانید برای تهویه داخل اتاق خودرو شیشه را باز کنید.

با استفاده از دکمه **UNLOCK** (سیستم ورود بدون کلید) دکمه **LOCK** UN روی ریموت را فشار داده و نگهدارید.

پس از آنکه قفل درها و در صندوق عقب باز شد، شیشه‌ها بصورت اتوماتیک (خودکار) باز می‌شود.



برای متوقف کردن عمل باز شدن شیشه دکمه باز کردن (unlock) را مجددًا فشار دهید.

### توجه

عمل باز کردن اتوماتیک شیشه را میتوان با فشردن دکمه قفل (lock) نیز متوقف نمود.

### بستن

در صورتی که پس از خروج از خودرو شیشه‌ها را باز گذاشته باشید، بوسیله این عمل میتوانید آنها را بیندید.

بوسیله دکمه قفل نمودن (سیستم ورود بدون کلید) دکمه قفل نمودن (lock) روی فرستنده را فشار داده و نگه دارید. پس از قفل شدن درها و در صندوق عقب، مادامیکه دکمه قفل نمودن فشرده شده باشد شیشه‌ها بسته می‌شوند.

### هشدار

بجز مواردی که سرنویسان، نیاز به استفاده از شیشه بالابر دارند، کلید قفل شیشه بالابر را در

وضعیت قفل قرار دهید:

باز و بسته کردن ناخواسته شیشه‌ها خطرناک می‌باشد. زیرا ممکن است که دستهای سر یا گردن سرنویسان در بین شیشه‌ها گیر کند و صدمات جانی به دنبال داشته باشد.

### ▼ باز و بسته کردن شیشه‌ها از بیرون

پس از بستن درها و در صندوق عقب میتوان از بیرون خودرو شیشه‌ها را باز یا بسته نمود.

این عمل حتی در صورت قرارداشتن کلید قفل شیشه بالابرها در وضعیت فعال نیز امکان‌پذیر است.

### هشدار

قبل از بستن شیشه‌ها بوسیله شیشه بالابر، دقت

نمایید که چیزی در مسیر شیشه‌ها قرار ندادسته

باشد:

در صورت گیرکردن دست، سر یا گردن کسی در بین شیشه‌ها خطر صدمات جانی و یا حتی مرگ وجود دارد. این هشدار در مورد کودکان بیش از پیش باید مورد توجه قرار گیرد.

### توجه

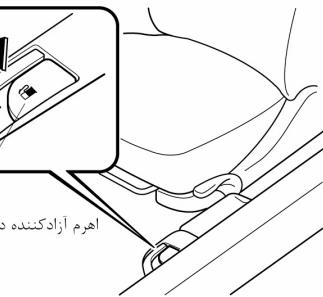
در شرایط زیر امکان باز و بسته کردن شیشه‌ها از بیرون از خودرو وجود ندارد.

- باز بودن یکی از درها یا در صندوق عقب
- کلید در داخل سوئیچ قرار داده شده باشد.

## درها و قفل‌ها

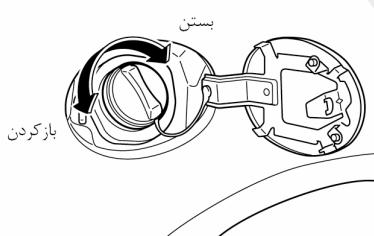
### ▼ درب باک بنزین

برای باز کردن درب باک، اهرم بازکننده آن را بکشید.



### ▼ درپوش باک بنزین

برای باز کردن درپوش باک بنزین آن را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.  
برای بستن درپوش، آن را تا شنیده شدن صدای کلیک در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



### درپوش باک بنزین

#### ⚠ هشدار

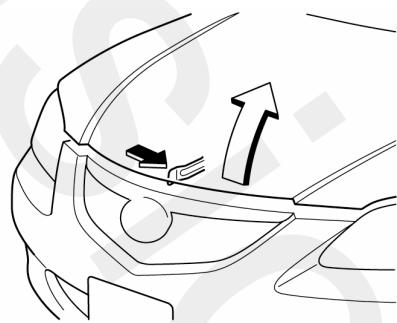
در حین باز کردن درپوش باک بنزین، درپوش را به آرامی شل نموده و اجراهه بدھید که بخارات جمع شده در باک خارج شود و سپس درپوش را باز کنید:  
بخارات بنزین بسیار خطرناک می‌باشد. بنزین می‌تواند باعث سوختگی پوست و چشم‌ها گردد و در صورت استنشاق باعث بیماری می‌شود. در صورت جمع شدن بخارات بنزین در داخل باک بنزین، در حین باز کردن درپوش باک، بخار بنزین خارج می‌شود و درپوش سریع جدا می‌شود.  
قبل از سوخت گیری موتور را خاموش نموده و همواره جرقه و شعله را از شیلنگ سوخت گیری دور نگه دارید:  
بخارات بنزین بسیار خطرناک بوده و در صورت وجود جرقه یا شعله ممکن است که باعث آتش سوزی و صدمه جانی گردد. علاوه براین، همواره از درپوش باک صحیح استفاده نمایید. استفاده از درپوش باک نامناسب باعث نشتی می‌شود و در طی تصادف ممکن است باعث آتش سوزی و مرگ گردد.

#### ⚠ احتیاط

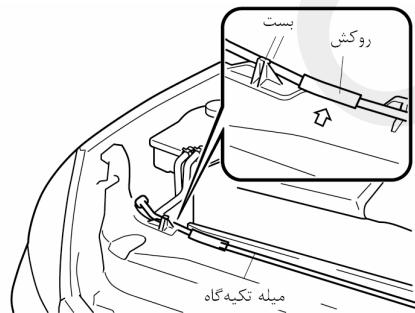
همواره از درپوش باک طراحی شده توسط مزدا یا معادل آن که در نمایندگی‌های مجاز مزدا قابل تهیه می‌باشد استفاده نمایید. درپوش باک نامناسب باعث بروز عیب در سیستم سوخت و سیستم ضدآلایندگی می‌گردد.

## درها و قفل‌ها

۲. ضامن قفل درب موتور را جابجا نموده و درب موتور را باز کنید.



۳. میله تکیه گاه درب موتور را از قسمت روکش دار آن که در تصویر بوسیله فلش مشخص شده است بگیرید.



### درب موتور

#### هشدار !

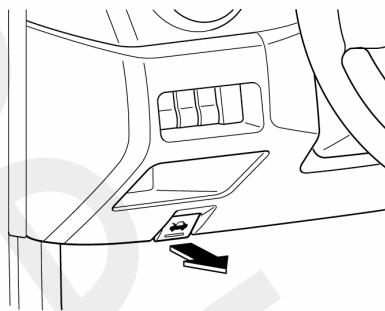
همواره کنترل نمایید که درب موتور بصورت

کامل بسته شده باشد:

نیمه باز بودن درب موتور خطرناک می‌باشد و ممکن است که در حین حرکت باز شده و در اثر مسدودنمودن دید راننده باعث ایجاد تصادف گردد.

### باز کردن درب موتور

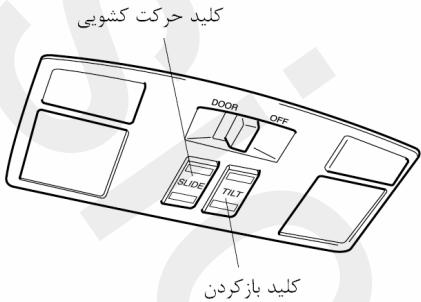
۱. در حالیکه خودرو را پارک نموده‌اید، دستگیره آزادکننده درب موتور را بکشید تا باز شود.



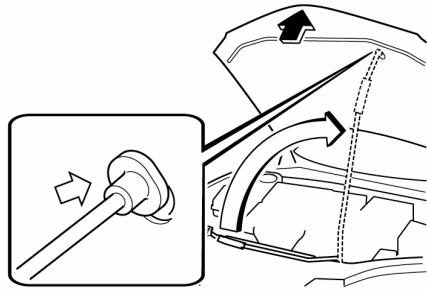
## درها و قفل‌ها

### سقف کشویی (سان رو) \*

سقف کشویی را فقط در شرایط قراردادشتن سوئیچ موتور در وضعیت ON می‌توان بصورت برقی باز و بسته نمود.



۴. برای نگهداری درب موتور، میله تکیه گاه را در شیار نگهداری درب موتور قرار دهید.



### ! مشکل

در حین حرکت خودرو به سرنشیان اجازه بیرون

بردن قسمتی از بدنه‌شان از طریق سان رو را

ندهید:

بیرون بردن سر، دست، بازو یا دیگر قسمت‌های بدن از طریق سان رو خطرناک می‌باشد. در حین حرکت خودرو سر یا دست ممکن است که به چیزی برخورد نماید و باعث بروز صدمات جانی یا مرگ گردد.

قبل از بستن سان رو اطمینان حاصل نمایید که

چیزی در بین آن گیر نکند:

گیر کردن دست، سر یا گردان اشخاص - بالاخص کودکان - در بین سقف کشویی خطرناک بوده و خطر صدمات جانی یا مرگ را درپی دارد.

### ▼ بستن درب موتور

۱. اطراف موتور و محفظه موتور را مورد کنترل قرار داده و اطمینان حاصل نمایید که تمامی درپوش‌ها در محل خود بسته شده‌اند و تجهیزاتی از قبیل ابزار، ظروف روغن و ... را برداشته‌اید.

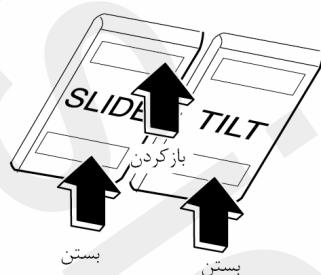
۲. در حالیکه بوسیله دست، درب موتور را نگه داشته‌اید میله تکیه گاه را در بست آن قرار دهید. قبل از بستن درب موتور کنترل نمایید که میله تکیه گاه کاملاً در بست خود قرار گرفته باشد.

۳. درب موتور را بیندید و اطمینان حاصل نمایید که کاملاً قفل شده است.

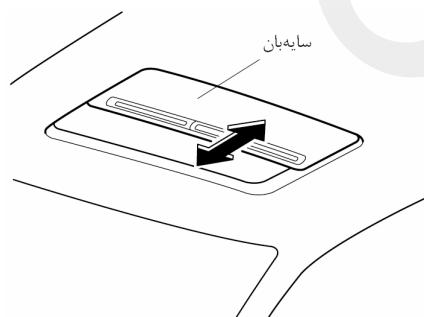
\* برخی مدل‌ها

## درها و قفل‌ها

برای بستن سقف کشویی به مقدار دلخواه قسمت جلوی کلیدهای باز کردن یا حرکت کشویی را فشار



◀ آفتابگیر  
آفتابگیر را می‌توان بوسیله دست باز و بسته نمود. در حین بازشدن سان رو، آفتابگیر نیز بصورت اتوماتیک باز می‌شود. لیکن بستن آن بصورت اتوماتیک نبوده و باید دستی بسته شود.



### احتیاط !

آفتابگیر به سمت بالا باز نمی‌شود. برای جلوگیری از صدمه دیدن آن به آن فشار وارد ننمایید.

### توجه

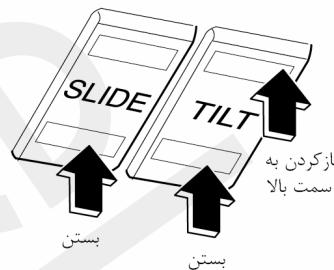
پس از شستشوی خودرو و پس از بارندگی به منظور جلوگیری از نفوذ آب به داخل خودرو که می‌تواند باعث زنگ زدگی و صدمه به روکش داخلی سقف شود، قبل از باز کردن سقف کشویی آن را خشک نمایید.

### ◀ عملکرد باز کردن

به منظور تهیه بهتر اتاق خودرو می‌توان قسمت عقب سان رو را به سمت بالا باز نمود. برای باز شدن کامل قسمت عقب سان رو به صورت اتوماتیک بصورت لحظه‌ای قسمت عقب کلید باز کردن را فشار دهید.

برای متوقف نمودن این عمل در میانه راه می‌توانید هر قسمتی از کلیدهای باز کردن یا حرکت کشویی را فشار دهید.

برای بستن سان رو تا اندازه دلخواه قسمت جلوی کلیدهای باز کردن یا حرکت کشویی را فشار دهید.

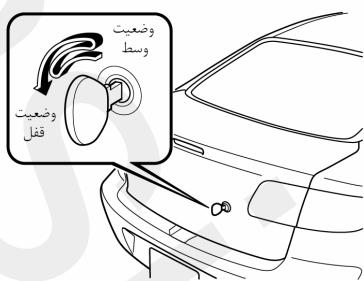


### ◀ عملکرد حرکت کشویی

برای باز کردن کامل سان رو به صورت اتوماتیک، قسمت عقب کلید حرکت کشویی را بصورت لحظه‌ای فشار دهید. برای متوقف نمودن این عمل در میانه راه می‌توانید هر قسمتی از کلیدهای باز کردن یا حرکت کشویی را فشار دهید.

## سیستم حفاظتی

در صندوق عقب



### توجه

(بوسیله سیستم ورود بدون کلید)

شما همچنین می‌توانید با دوبار فشردن دکمه قفل نمودن روی فرستنده به فاصله ۳ ثانیه سیستم را فعال نمایید.

### توجه

در صورت بازبودن هر کدام از درها یا در صندوق عقب نمی‌توان سیستم قفل دوبل را فعال نمود.

### نحوه غیر فعال نمودن سیستم

در راننده یا در صندوق عقب را بوسیله کلید یا ریموت کنترل از حالت قفل خارج نمایید یا سوئیچ موتور را در وضعیت ON (باز) قرار دهید.

### توجه

- در صورتیکه در اثر سوختن فیوز یا جدا نمودن باتری، تغذیه سیستم قطع شده باشد، تنها راه برای غیرفعال نمودن قفل دوبل، باز کردن در بوسیله کلید می‌باشد.
- در صورتیکه شما با سیستم قفل دوبل خودرو خود دچار مشکل شدید، با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

## سیستم قفل دوبل

سیستم قفل دوبل به این منظور طراحی شده است که در صورتی که کسی اقدام به شکستن شیشه خودرو شما نمود نتواند در خودرو را از طریق دستگیره داخلی باز نماید.

### هشدار!

در صورت وجود سرنشین، بالاخون کودکان در خودرو از فعال کردن سیستم قفل دوبل اجتناب

نمایید:

فعال کردن سیستم در شرایط وجود سرنشین یا کودکان در خودرو خطرناک می‌باشد. زیرا سرنشینان امکان باز نمودن در را از داخل نداشته و ممکن است که در خودرو حبس شوند و در معرض گرمایشی قرار گیرند که نتیجه آن صدمات جانبی یا حتی مرگ خواهد بود.

### نحوه فعال کردن سیستم

- کلید را از سوئیچ موتور خارج نموده و به همراه خود ببرید.
- تمامی شیشه‌ها، درها و درب صندوق عقب را ببندید.
- کلید را در مغزی قفل در راننده قرار داده و کلید را به وضعیت قفل چرخانده و به وضعیت وسط برگردانید. سپس در فاصله زمانی ۳ ثانیه مجدداً کلید را به وضعیت قفل بچرخانید.

در راننده



## غربالک فرمان و آینه‌ها

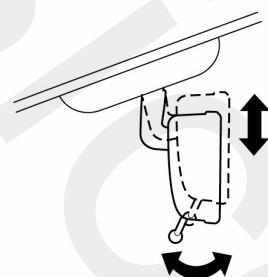
| آینه‌ها   | غربالک فرمان   |
|---|--|
| <p>▼ آینه‌های خارجی</p> <p>قبل از شروع به حرکت، تنظیم بودن آینه‌ها را مورد کنترل قرار دهید.</p>   | <p><b>هشدار</b></p> <p><b>هرگز در حین حرکت خودرو اقدام به تنظیم غربالک فرمان ننمایید:</b></p> <p>تنظیم کردن غربالک فرمان، در حین حرکت خودرو خطرناک می‌باشد.</p> <p>حرکت دادن غربالک فرمان باعث می‌شود که راننده بصورت ناگهانی به چپ یا راست حرکت نماید و کنترل خودرو را از دست بدهد یا باعث بروز تصادف گردد.</p>   |
| <p><u>نوع آینه</u></p> <p>باتوجه به مدل خودرو، ترکیبی از آینه تخت و محدب در آینه‌های راننده و سرنشین جلو استفاده شده است.</p> <p><u>نوع تخت</u></p> <p>سطح آینه صاف می‌باشد.</p> <p><u>نوع محدب</u></p> <p>آینه دارای یک یا دو انحصار در سطح خود می‌باشد.</p>                     |  |
| <p><b>هشدار</b></p> <p><u>در حین رانندگی همواره در حالت تغییر مسیر حرکت (تغییر خط) حتماً به اطراف خود نگاه کنید:</u></p> <p>تغییر دادن مسیر با در نظر گرفتن فاصله مشاهده شده در آینه‌های محدب خطرناک می‌باشد زیرا اجسم از آنچه که شما در آینه محدب می‌بینید به شما نزدیکترند.</p> | <p><b>تنظیم غربالک فرمان</b></p> <p>برای تغییر زاویه یا ارتفاع غربالک فرمان مراحل زیر را انجام دهید :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. خودرو را متوقف نموده و اهرم آزاد کننده غربالک را که در زیر ستون فرمان واقع شده است را به سمت بالا بکشید.</li> <li>2. فرمان را به سمتی که می‌خواهید، متمایل نمایید (بالا یا پایین) یا اینکه فاصله دلخواه فرمان نسبت به خودتان را تنظیم نمایید. و سپس اهرم را فشار دهید تا قفل شود.</li> <li>3. برای اطمینان از قفل شدن فرمان قبل از شروع به حرکت غربالک را به سمت بالا و پایین فشار دهید.</li> </ol>  |

## غیریلک فرمان و آینه‌ها

### ▼ آینه داخل خودرو

#### تنظیم آینه داخل خودرو

قبل از اقدام به رانندگی آینه داخل خودرو را به گونه‌ای تنظیم نمایید که مرکز شیشه عقب را نشان دهد.

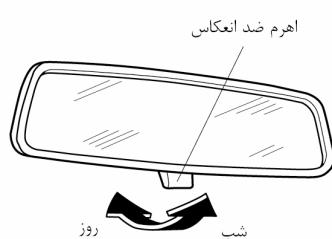


#### کاهش انعکاس نور چراغ جلو خودروهای

##### پشتی

برای کاهش انعکاس نور چراغ جلو خودروهای پشتی از اهرم ضدانعکاس استفاده نمایید.

اهرم ضدانعکاس را برای رانندگی در روز فشار دهید و برای وضعیت ضدانعکاس نور چراغ جلو خودروهای پشتی، آن را بکشید.

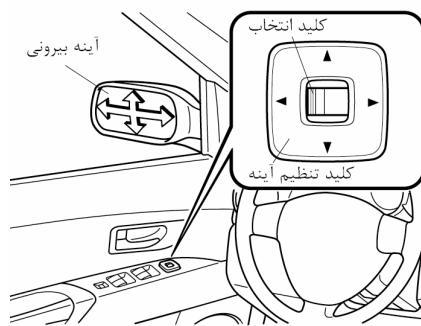


### آینه برقی

برای استفاده از آینه برقی سوئیچ موتور باید در وضعیت ON قرار داشته باشد.

نحوه تنظیم :

۱. کلید انتخاب را برای انتخاب نمودن آینه سمت چپ یا راست حرکت دهید.
۲. کلید تنظیم آینه را در جهت تنظیم حرکت دهید.



پس از تنظیم آینه با برگرداندن کلید انتخاب به وضعیت وسط کنترل آینه را در وضعیت قفل قرار دهید.

### گرم کن آینه

برای فعال نمودن گرمکن آینه، سوئیچ موتور را در وضعیت ON قرار داده و کلید گرمکن شیشه عقب را فشار دهید. (صفحه 5-41)

## اطلاعات مهمی درباره نحوه راندن خودرو

|      |  |
|------|--|
| 4-2  | احتیاطهای اولیه در زمینه سوخت و گازهای خروجی اگزوز ..... |
| 4-2  | سوخت مناسب .....   |
| 4-3  | سیستم کنترل آلایندگی .....                               |
| 4-4  | مونوکسید کربن خروجی از اگزوز .....                       |
| 4-5  | <b>قبل از روشن کردن موتور .....</b>                      |
| 4-5  | قبل از ورود به خودرو .....                               |
| 4-5  | پس از ورود به خودرو .....                                |
| 4-6  | <b>نکات مورد توجه در حین رانندگی .....</b>               |
| 4-6  | آب بندی .....  |
| 4-6  | رانندگی اقتصادی .....                                    |
| 4-7  | رانندگی خطرناک .....                                     |
| 4-8  | جلو و عقب نمودن خودرو در حین گیرکردن خودرو .....         |
| 4-8  | رانندگی در زمستان .....                                  |
| 4-10 | رانندگی در آب و نواحی آب گرفته .....                     |

## احتیاط‌های اولیه در زمینه سوخت و گازهای خروجی اگزوز

### سوخت مناسب

برای کاهش آلایندگی و بهینه شدن شرایط جرقه شمع در خودروهای مجهز به کاتالیست کانورتور (مبدل کاتالیزوری) یا مجهز به سنسور اکسیژن باید فقط از بنزین بدون سرب استفاده نمود. سوخت با کیفیت پایین (اکتان پایین) باعث کاهش کارآمدی سیستم کنترل آلایندگی می‌گردد و همچنین می‌تواند باعث پدیده ضربه زنی (خودسوزی) در احتراق شده و به موتور صدمه وارد نماید.

### ⚠️ احتیاط

- فقط از بنزین بدون سرب (ترجیحاً بنزین سوپر) استفاده نمایید.
- سوخت دارای سرب برای کاتالیست کانورتور (مبدل کاتالیزوری) و سنسور اکسیژن، مضر می‌باشد. سرب سطوح سنسور اکسیژن و کاتالیست کانورتور را می‌پوشاند که این مسئله باعث معیوب شدن سیستم کنترل آلایندگی و کاهش کارآیی این سیستم می‌شود.
- از افزودنی‌های سوخت استفاده نکنید. از اضافه نمودن حلال‌های شوینده به سوخت (غیر از موارد توصیه شده توسط مزدا) اجتناب نمایید. استفاده از افزودنی‌ها و حلال‌های شوینده توصیه نشده توسط مزدا، باعث صدمه دیدن سیستم می‌گردد. در مورد افزودنی‌های سوخت موردن تایید مزدا، با نمایندگی‌های مجاز مشورت نمایید.

## احتیاط‌های اولیه در زمینه سوخت و گازهای خروجی اگزوز

### سیستم کنترل آلایندگی

خودرو شما مجهر به یک سیستم کنترل آلایندگی می‌باشد (مبدل کاتالیزوری قسمتی از این سیستم می‌باشد) که خودرو شما را قادر می‌سازد تا با استانداردهای کنترل آلایندگی مطابقت داشته باشد.

#### هشدار

از پارک کردن خودرو در نزدیک مواد قابل اشتعال اجتناب نمایید:

پس از یک دوره استفاده معمول از خودرو (رانندگی عادی) حتی در حالت خاموش بودن موتور، مجموعه اگزوز داغ باقی می‌ماند و می‌تواند باعث مشتعل نمودن مواد قابل اشتعال گردد. آتش سوزی ایجاد شده می‌تواند باعث صدمات جانی یا مرگ گردد.

#### احتیاط

توجه نکردن به موارد زیر می‌تواند باعث جمع شدن سرب در داخل کاتالیست (مبدل کاتالیزوری) شود یا اینکه باعث داغ شدن بیش از حد کاتالیست شود. هر کدام از موارد ذکر شده می‌تواند باعث صدمه رسانیدن به کاتالیست شده و کارایی آن را کاهش دهد.

- فقط از بنزین بدون سرب استفاده نمایید.
- در صورت وجود نشانه‌های عیب و مشکلاتی در عملکرد خودرو از راندن خودرو اجتناب نمایید.
- از حرکت کردن به صورتی که سوئیچ موتور در وضعیت خاموش قرار داشته باشد اجتناب نمایید.
- از طی کردن سراسری در شرایط قرار داشتن خودرو در دنده و با سوئیچ خاموش اجتناب نمایید.
- از بالا بردن دور موتور در شرایط بدون بار (درج) برای مدت زمان بیش از ۲ دقیقه خودداری نمایید.
- از دستکاری کردن سیستم ضد آلایندگی خودداری نمایید. تمامی بازدیدها و تنظیمات باید توسط افراد ماهر و متخصص انجام پذیرد.
- از روشن کردن خودرو بصورت هول دادن خودرو برای روشن کردن آن اجتناب نمایید.

## احتیاط‌های اولیه در زمینه سوخت و گازهای خروجی اگزوز

### مونوکسید کربن خروجی از اگزوز

#### ! هشدار

در صورتی که بوی دود (گازهای خروجی اگزوز) را در داخل کابین خودرو استشمام نمودید از راندن

خودرو اجتناب نمایید :

دودهای خروجی از موتور خطرناک می‌باشند. این دودها حاوی گاز مونوکسیدکربن (CO) می‌باشند که فاقد رنگ، بو بوده و سمی می‌باشد. در صورت تنفس این گاز خطر مرگ وجود دارد. در صورتی که در داخل کابین خودرو بوی دود استشمام نمودید، تمامی شیشه‌های خودرو را باز نموده و سریعاً با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

از روشن نگه داشتن موتور در محیط بسته اجتناب نمایید :

روشن نگه داشتن موتور خودرو در محیط بسته نظیر پارکینگ خطرناک می‌باشد. دودهای خروجی که حاوی گاز خطرناک مونوکسیدکربن (CO) می‌باشند می‌توانند به آسانی وارد کابین خودرو شده و باعث ایجاد خطر مرگ شود.

در شرایطی که موتور در جا کار می‌کند پنجره‌ها را باز نمایید یا اینکه سیستم بخاری یا کولر را به

گونه‌ای تنظیم نمایید که هوای تازه بیرون را به داخل خودرو هدایت نماید :

گازهای خروجی اگزوز خطرناک می‌باشند. وقتی که خودرو در حالت درجا با شیشه‌های بسته قرار داشته باشد، حتی در محیط‌های باز نیز در صورت طولانی شدن زمان در جا کارکردن خودرو، امکان ورود گازهای اگزوز که حاوی گاز خطرناک مونوکسید کربن (CO) می‌باشد، به داخل کابین وجود دارد که این مسئله، خطر مرگ را به همراه دارد.

قبل از روشن کردن موتور، برف‌های اطراف خودرو، خصوصاً اطراف خروجی لوله اگزوز را تمیز نمایید

:

روشن کردن موتور در شرایطی که خودرو در داخل برف عمیق واقع شده است خطرناک می‌باشد. زیرا ممکن است که لوله اگزوز بوسیله برف مسدود شده باشد و باعث شود که دودهای اگزوز به داخل کابین خودرو برگردند و به دلیل اینکه گازهای اگزوز حاوی گاز سمی و خطرناک مونوکسید کربن (CO) می‌باشد امکان مسموم شدن یا حتی خطر مرگ سرنشینان داخل کابین وجود دارد.

## قبل از روشن کردن موتور

### پس از ورود به خودرو

- آیا تمامی درها بسته‌اند؟
- آیا صندلی بصورت صحیح تنظیم شده است؟
- آیا آینه داخل و آینه‌های بیرون خودرو تنظیم شده‌اند؟
- آیا تمامی سرنوشت‌بینان کمربند ایمنی خود را بسته‌اند؟
- تمامی نشانگرها (آمپرهای) را مورد کنترل قرار دهید.
- پس از قرار دادن سوئیچ موتور در وضعیت ON (بار) تمامی چراغ‌های هشدار را کنترل نمایید.
- ترمز دستی را خوابانیده و اطمینان حاصل نمایید که چراغ هشدار ترمز خاموش می‌شود. همواره سعی کنید که کاملاً نسبت به وضعیت خودرو خود شناخت کافی داشته باشید.

### قبل از ورود به خودرو

- اطمینان حاصل نمایید که شیشه‌ها، آینه‌های بغل و چراغ‌های بیرون خودرو تمیز باشند.
- وضعیت تایرها و فشار باد تایرها را مورد بازدید قرار دهید.
- به زیر خودرو نگاه کرده و وجود هرگونه نشتی را مورد بازدید قرار دهید.
- در صورتی که قصد عقب رفتن را دارید، اطمینان حاصل نمایید که چیزی در مسیر حرکتتان قرار نداشته باشد.

### توجه

سطح روغن موتور، آب خنک کاری موتور، روغن ترمز و کلاج، مایع شیشه شور و دیگر مایعات خودرو باید به صورت روزانه، هفتگی یا در زمان تعویض مورد بازدید قرار گیرند. به بخش نگهداری، فصل 8 رجوع نمایید.

## نکات مورد توجه در حین رانندگی

| رانندگی اقتصادی   | آب بندی اولیه  |
|---|--|
| <p>نحوه رانندگی شما روی مقدار پیمایش خودرو به ازای مقدار مشخصی بنزین تاثیر شدیدی دارد. برای رانندگی اقتصادی، کاهش مصرف سوخت و کاهش نیاز به تعمیرات، توصیه‌های زیر را موردن توجه قرار دهید.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>از طولانی کردن فرایند گرم شدن درجای موتور خودداری نمایید. پس از آنکه دور موتور یکنواخت شد شروع به حرکت نمایید.</li><li>از شروع حرکت با سرعت بالا (شتابگیری سریع) خودداری نمایید.</li><li>همواره موتور را در حالت تنظیم نگه دارید. از فرایند نگهداری صفحه (8-3) پیروی نموده و تمامی تعمیرات و سرویس‌ها را در نمایندگی‌های مجاز مزدا انجام دهید.</li><li> فقط در صورت نیاز از کولر خودرو استفاده نمایید.</li><li>در جاده‌های ناهموار، با سرعت کم رانندگی نمایید.</li><li>همواره فشار باد تایپرها را تنظیم نمایید.</li><li>از قراردادن اشیاء اضافی در خودرو (حمل بار اضافی) اجتناب نمایید.</li><li>در حین رانندگی از قراردادن پای خود روی پدال ترمز خودداری نمایید.</li><li>همواره زوایای فرمان و چرخها را در حالت تنظیم صحیح نگاه دارید.</li><li>در سرعت‌های بالا شیشه‌ها را بینید.</li><li>در شرایطی که وزش باد از کنار یا از روی خودرو را دارید سرعت خودرو را کاهش دهید.</li></ul> | <p>فرایند آب بندی ویژه‌ای برای این خودرو ضرورت ندارد. لیکن برای افزایش کارایی و عمر خودرو احتیاط‌های اولیه‌ای در ۱۰۰۰ کیلومتر ابتدایی رانندگی باید موردن توجه قرار گیرد.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>از گاردادن ناگهانی به موتور اجتناب نمایید.</li><li>از نگه داشتن طولانی مدت خودرو در یک سرعت ثابت (کم یا زیاد) اجتناب نمایید.</li><li>از رانندگی طولانی مدت با دریچه گاز کاملاً باز یا دور بالای موتور اجتناب نمایید.</li><li>از ترمزهای شدید غیرضروری خودداری نمایید.</li><li>از روشن کردن موتور در شرایط فشرده بودن کامل پدال گاز اجتناب نمایید.</li><li>از بکسل نمودن تریلر یا خودروی دیگر اجتناب نمایید.</li></ul> |

### ! هشدار

در شرایطی که در سرایزیری حرکت می‌کنید از خاموش

نمودن موتور خودداری نمایید:

خاموش کردن موتور در سرایزیری خطرناک می‌باشد، این مسئله باعث حذف اثر فرمان بیدرولیک و همچنین ضعیف شدن ترمز و در نهایت از کار افتادن کامل ترمز می‌شود و می‌تواند به سیستم انتقال قدرت خودرو صدمه وارد نماید و هرگونه کاهش کنترل روی فرمان یا ترمز می‌تواند باعث بروز تصادف گردد.

## نکات مورد توجه در حین رانندگی

- در صورت گیر کردن خودرو، دنده سنگینتر را انتخاب نموده و به آرامی گاز بدهید. از چرخاندن فرمان به چپ و راست خودداری نمایید.
- برای جلوگیری از لغزش و شروع به حرکت آسان در سطوح لغزان شبیه یخ و برف از مواد غیر لغزان شبیه ماسه، نمک، زنجیر و تکه موکت در زیر چرخهای جلو استفاده نمایید.

### توجه

از زنجیر چرخ فقط در چرخهای جلو استفاده نمایید.

### رانندگی خطرناک

#### ⚠ هشدار

در صورت نیاز به دنده معکوس در سطوح لغزان برای انجام این عمل دقت فراوانی نمایید:

تعویض دنده معکوس در حین رانندگی در سطوح لغزان خطرناک می‌باشد. تغییر ناگهانی در سرعت چرخ‌ها باعث لغزش چرخها می‌شود که این مسئله موجب از دست رفتن کنترل خودرو و تصادف می‌شود.

ترمز **ABS** را به عنوان جایگزین رانندگی ایمن در نظر نگیرید:

ترمز **ABS** نمی‌تواند جبران رانندگی غیر ایمن، سرعت بسیار بالا و عدم حفظ فاصله ایمن از خودرو جلویی، رانندگی روی یخ و برف و کاهش اصطکاک ناشی از خیس بودن جاده را بنماید و امکان بروز تصادف وجود دارد.

در حین رانندگی روی برف، یخ، آب، گل، ماسه و موارد خطرناک مشابه:

- احتیاط نموده و فاصله بیشتری را برای ترمزگیری مدنظر قرار دهید.
  - از ترمزگیری و مانور ناگهانی پرهیز نمایید.
  - در صورتی که خودرو شما فاقد سیستم ABS می‌باشد از فشردن مداوم پدال ترمز در حین ترمزگیری اجتناب نمایید و به آرامی پدال ترمز را رها و فشرده نمایید.
- در صورتیکه خودرو شما مجهز به سیستم ABS می‌باشد پدال ترمز را بصورت مداوم فشرده نگه دارید. به سیستم ترمز ضدقلفل (ABS) در صفحه 5-6 رجوع نمایید.

## نکات مورد توجه در حین رانندگی

### رانندگی در زمستان

- در فصل زمستان تجهیزات اضطراری نظیر زنجیر چرخ، کاردک شیشه پاک کن، یک بیل کوچک، کابل کمکی باتری، و یک کیسه کوچک حاوی ماسه یا نمک را به همراه بردارید.
- برای احتیاط‌های اولیه زیر از نمایندگی مجاز مزدا سوال نمایید.
- ضدیغ و آب را به نسبت صحیح در داخل رادیاتور بریزید. به بخش مایع خنک کننده موتور در صفحه 8-13 رجوع نمایید.
- باتری و کابل‌های آن را مورد بازدید قرار دهید؛ همچنین کاهش ظرفیت باتری ناشی از کاهش دمای هوا را مورد بازدید قرار دهید.
- از روغن موتور مناسب فصل سرد استفاده نمایید (صفحه 8-9).
- سیستم جرقه را از نظر صدمه و ضعیف بودن اتصالات مورد بازدید قرار دهید.
- از مایع شیشه شور حاوی ضدیغ استفاده نمایید. اما از ضدیغ مایع رادیاتور برای مایع شیشه شور استفاده ننمایید. (صفحه 8-18)
- به دلیل احتمال بخ زدن ترمز دستی در هوای بسیار سرد از استفاده از ترمز دستی خودداری نمایید و به جای آن در جعبه دنده‌های اتوماتیک، دنده را در وضعیت R (دنده 1) به وضعیت D (دنده 1) تغییر حالت عقب مانع قرار دهید.

### ▼ تایر یخ شکن



### هشدار

از تایرهای با اندازه و نوع یکسان (یخ شکن، رادیال یا غیر رادیال) روی هر چهار چرخ خودرو استفاده نمایید؛ استفاده از تایرهای با اندازه یا نوع متفاوت خطرناک می‌باشد. کنترل و فرمان پذیری خودرو شدیداً ضعیف می‌شود و خطر تصادف وجود دارد.

### جلو و عقب کردن خودرو در حین گیرکردن خودرو

### ! هشدار

از بکسوار نمودن خودداری نمایید، و در شرایط بکسوار کردن خودرو اجازه ندهید کسی در پشت

خودرو قرار گیرد :

در شرایط گیرکردن خودرو و بکسوار کردن افزایش بیش از حد دور خطرناک می‌باشد. تایری که در حین بکسوار کردن می‌باشد، داغ می‌شود و امکان ترکیدن دارد. این مسئله خطر صدمات بسیاری را به دنبال دارد.

### ! احتیاط

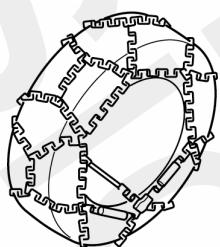
در شرایط گیرکردن خودرو، جلو و عقب کردن بیش از حد خودرو، باعث داغ کردن موتور، معیوب شدن جعبه دنده و صدمه دیدن تایرها می‌شود.

در صورتیکه خودرو را بدليل گیرکردن باید مداوم جلو و عقب نمایید، پدال گاز را به آرامی فشار داده و دنده را از وضعیت D (دنده 1) به وضعیت R (دنده 1) تغییر حالت دهید.

## نکات مورد توجه در حین رانندگی

### انتخاب زنجیر چرخ

مزدا توصیه می‌نماید که از زنجیر چرخ Hexagon استفاده نمایید. نوع صحیح زنجیر را متناسب به اندازه تایر انتخاب نمایید.



| زنجیر چرخ | سایز تایر |
|-----------|-----------|
| Hexagon   | 195/65R15 |
| Hexagon   | 205/55R16 |
| Hexagon   | 205/50R17 |

| نکته   |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>هرچند که مزدا توصیه می‌نماید که از زنجیر چرخ ۶ ضلعی استفاده نماید لیکن امکان نصب تمامی انواع زنجیر چرخ میسر می‌باشد.</li></ul> |

### از تایر بخ شکن در روی هر چهار چرخ استفاده نمایید.

از رانندگی با سرعت بیشتر از سرعت مجاز لاستیک بخ شکن مورد استفاده یا محدوده سرعت قانونی خودداری نمایید.

### ▼ زنجیر چرخ

#### ! احتیاط

- زنجیر چرخ ممکن است که روی فرمان پذیری خودرو تاثیر بگذارد.
- در حین متصل بودن زنجیر چرخ از رانندگی با سرعتی بیش از 50km/h یا سرعتی بیش از سرعت مجاز ذکر شده توسط سازنده زنجیر چرخ خودداری نمایید.
- به دقت رانندگی نموده و از دست اندازها، چاله‌ها و پیچیدن تن드 خودداری نمایید.
- از ترمز گرفتن در شرایط قفل شدن چرخ خودداری نمایید.
- از نصب زنجیر چرخ روی زپاس موقت خودداری نمایید. این عمل می‌تواند سبب صدمه دیدن خودرو و تایر زپاس موقت شود.
- از نصب زنجیر چرخ در حین رانندگی در جاده‌های فاقد برف و بخ خودداری نمایید. این عمل باعث صدمه دیدن تایر و زنجیر چرخ می‌شود.
- زنجیر چرخ می‌تواند باعث خراشیده شدن رینگ‌های آلومنیومی شود.

زنجیر چرخ را روی چرخهای جلو نصب نمایید.

زنجیر چرخ را روی چرخهای عقب نصب ننمایید.

## نکات مورد توجه در حین رانندگی

### رانندگی در آب و نواحی آب گرفته

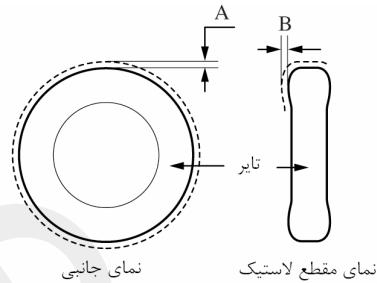
| هشدار !  |  |
|--|--|
| لنت های ترمز خیس شده را با حرکت بسیار آرام و گرفتن آرام ترمز خشک نمایید تا کارایی ترمزها به وضعیت عادی برگردد:   |  |
| رانندگی با ترمز خیس خط‌نماک می‌باشد. زیرا در این شرایط در حین ترمزگیری خط ترمز افزایش می‌یابد یا اینکه خودرو به یک سمت کشیده می‌شود که می‌تواند باعث ایجاد تصادف گردد. |  |
| در این شرایط با آرام فشردن پدال ترمز می‌توانید به ضعیف شدن ترمز پی‌برید.   |  |

| احتیاط !   |  |
|--|--|
| اطمینان حاصل نمایید که آب وارد اتاق خودرو و موتور نشود. زیرا این اتفاق باعث گلی شدن اجزاء داخل اتاق شده و تجهیزات الکترونیکی اتاق و موتور صدمه می‌بینند. |  |

### خصوصیات نحوه نصب

در زمان سوارکردن زنجیرهای چرخ فاصله بین آج لاستیک و زنجیر باید در حد مقادیر شرح داده شده در جدول زیر باشد.

| فاصله [مقیاس: میلیمتر (اینچ)] |                   | سایز تایر |
|-------------------------------|-------------------|-----------|
| B                             | A                 |           |
| MAX11.0<br>(0.43)             | MAX11.0<br>(0.43) | 195/65R15 |
| MAX11.0<br>(0.43)             | MAX11.0<br>(0.43) | 205/55R16 |
| MAX11.0<br>(0.43)             | MAX11.0<br>(0.43) | 205/50R17 |



### سوارکردن زنجیرها

- اگر خودرو شما دارای قالپاق چرخ است آنها را پیاده کنید. در غیراینصورت تسممهای زنجیر باعث خراش برداشتن آنها می‌شود.
- تاحد ممکن زنجیرهای چرخهای جلو را مهار و سفت کنید. همیشه دستورالعمل‌های کارخانه سازنده را مورد رعایت قرار دهید.
- مجدداً پس از  $\frac{1}{2}$  تا کیلومتر ( $\frac{1}{4}$  تا  $\frac{1}{2}$  مایل) رانندگی، زنجیرها را سفت کنید.

## تشریح نشانگرها و کنترل‌ها

|      |                             |
|------|-----------------------------|
| 5-2  | روشن کردن و رانندگی         |
| 5-2  | سوئیچ موتور                 |
| 5-3  | روشن کردن موتور             |
| 5-4  | سیستم ترمز                  |
| 5-9  | کنترل جعبه دنده اتوماتیک    |
| 5-16 | فرمان هیدرولیک              |
| 5-17 | مجموعه داشبورد و نشانگرها   |
| 5-17 | نشانگرها                    |
| 5-22 | لامپ‌ها و صدای نشانگر هشدار |
| 5-22 | لامپهای هشدار               |
| 5-31 | هشدار دهنده‌های صوتی        |
| 5-32 | کلیدها و کنترل‌ها           |
| 5-32 | کنترل چراغها                |
| 5-35 | چراغهای مه شکن جلو          |
| 5-35 | چراغ مه شکن عقب             |
| 5-37 | برف پاک کن و شیشه شور       |
| 5-41 | گرمکن شیشه عقب              |
| 5-42 | بوق                         |
| 5-42 | فلasher                     |

## نکات مورد توجه در حین رانندگی

### توجه

در صورتیکه چرخاندن کلید مشکل بود، فرمان را به سمت چپ و راست تکان دهید.

### وضعیت ACC (تجهیزات جانبی)

غیربیلک فرمان آزاد می‌باشد و تعدادی از تجهیزات جانبی را می‌توان راه اندازی نمود.

### وضعیت ON (باز بودن سوئیچ)

این وضعیت، وضعیت معمول سوئیچ، پس از روشن کردن موتور می‌باشد. قبل از روشن کردن موتور، لامپ‌ها و چراغهای هشدار باید در این حالت مورد کنترل قرار گیرد. (صفحه 5-22)

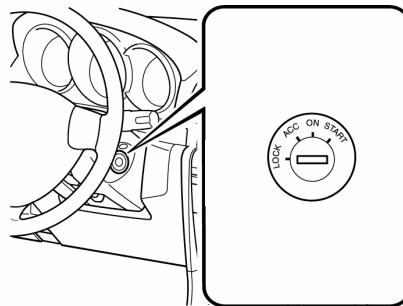
### توجه

با قارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON. صدای موتور پمپ بنزین از نزدیکی باک بنزین شنیده می‌شود. این مسئله نشانه عیب نبوده و بلکه یک حالت معمول می‌باشد.

### وضعیت START

در این وضعیت موتور خودرو استارت زده می‌شود. عمل استارت زدن تا زمانی که شما کلید را رها نمایید ادامه می‌یابد و با رها نمودن کلید، سوئیچ به وضعیت ON برمهی گردد.

### موقعیت سوئیچ موتور



### وضعیت LOCK (قفل)

در این حالت برای جلوگیری از سرقت خودرو، غربیلک فرمان در وضعیت قفل قرار می‌گیرد. فقط در این حالت امکان بیرون کشیدن کلید از مغزی سوئیچ وجود دارد.

### هشدار

کلید را فقط در شرایطی که خودرو در وضعیت پارک قرار گرفته از مغزی سوئیچ خارج نمایید:

خارج نمودن کلید از مغزی سوئیچ در شرایط حرکت خودرو خطرناک می‌باشد. خارج کردن کلید باعث قفل شدن فرمان می‌شود و راننده کنترل خودرو را از دست می‌دهد و خطر بروز تصادف افزایش می‌یابد.

قبل از ترک صندلی راننده همواره ترمز دستی را کشیده و در خودروهای مجهز به جعبه دنده اتوماتیک دسته دنده را در وضعیت P(بارک) و در خودروهای

مجهز به جعبه دنده معمولی دسته دنده را در دنده یک یا عقب قرار دهید:

ترک خودرو بدون کشیدن ترمز دستی و بدون قرار دادن خودرو در دنده خطرناک می‌باشد. زیرا خطر حرکت ناخواسته خودرو وجود دارد که نتیجه آن بروز تصادف می‌باشد.

## روشن کردن و رانندگی

۶. پس از روشن شدن موتور ۱۰ ثانیه اجازه دهید که موتور در جا کارکند.

### روشن کردن موتور

۱. تمامی سرنشیان باید کمربند ایمنی را بینندن.
۲. اطمینان حاصل نمایید که ترمز دستی کشیده شده باشد.
۳. پدال ترمز را فشار دهید.
۴. دسته دندنه رادر وضعیت (P) (پارک) قرار دهید. در صورتیکه در حین حرکت خودرو قصد استارت زدن خودرو را داشتید دسته دندنه را در وضعیت (N) (خلاص) قرار دهید.

### توجه

- در هوای خیلی سرد، زیر  $-18^{\circ}\text{C}$ - یا پس از چند روز روشن ننمودن موتور، پس از روشن کردن موتور اجازه بدھید که موتور در دور آرام گرم شود (بدون گاز دادن).
- صرفنظر از اینکه موتور سرد یا گرم می‌باشد، بدون استفاده از پدال گاز موتور را روشن نمایید.

### توجه

در صورتیکه دسته دندنه در وضعیتی غیر از P یا N باشد، استارت عمل نمی‌کند.

۵. سوئیچ موتور را به وضعیت START چرخانده و آن را تگه دارید (حداکثر تا ۱۰ ثانیه برای هر دفعه) تا موتور روشن شود.

### ! احتیاط

عمل استارت زدن را هر بار بیش از ۱۰ ثانیه ادامه ندهید. در صورتیکه موتور خاموش شد یا روشن نشد ۱۰ ثانیه قبل از استارت زدن مجدد صبر نمایید. در غیر این صورت شما ممکن است که به استارت صدمه وارد نمایید یا باعث تخلیه (دشازشدن) باتری شوید.

## روشن کردن و رانندگی



### هشدار

لنت‌های ترمز خیس و مرتبط را با حرکت کردن با سرعت کم و نگه داشتن ملایم پدال ترمز خشک نمایید تا کارایی سیستم ترمز به وضعیت عادی برگردد.

رانندگی کردن با لنت‌های ترمز مرتبط خطرناک می‌باشد. زیرا این مسئله باعث افزایش فاصله ترمز گیری یا کشیده شدن ترمز به یک طرف در حین ترمزگیری می‌شود و خطر تصادف افزایش می‌یابد. فشردن ملایم پدال ترمز می‌تواند ضعیف شدن سیستم ترمز ناشی از خیس بودن لنت‌ها را نمایان سازد.

### ▼ ترمز دستی

### هشدار

قبل از ترک صندلی راننده همواره ترمز دستی را کشیده و در خودروهای مجهز به جعبه دنده اتوماتیک دسته دنده را در وضعیت p (پارک) و در خودروهای مجهز به جعبه دنده معمولی دسته دنده را در دنده یک یا عقب قرار دهید:

ترک نمودن خودرو بدون کشیدن ترمز دستی و بدون قرار دادن خودرو در دنده خطرناک می‌باشد. زیرا خطر حرکت ناخواسته خودرو و بروز تصادف وجود دارد.



### سیستم ترمز

#### ▼ ترمز

خودرو شما مجهر به سیستم ترمز بوستردار می‌باشد که در شرایط استفاده معمول به صورت خودکار تنظیم می‌شود. در صورت عمل نکردن یا معیوب شدن بوستر، برای فعال نمودن ترمز نیاز به اعمال نیروی بیشتری به پدال می‌باشد و همچنین فاصله لازم جهت توقف خودرو افزایش می‌یابد.

### ! هشدار

از حرکت کردن در سرازیری به صورت خلاص و موتور خاموش خودداری نمایید:

حرکت کردن با موتور خاموش خطرناک می‌باشد. زیرا در این شرایط ترمز به دلیل عدم عمل کردن بوستر ضعیف می‌شود و برای ترمزگیری نیاز به اعمال نیروی بیشتری می‌باشد و همچنین فاصله ترمزگیری افزایش یافته و خطر تصادف افزایش می‌یابد.

در حین حرکت در سرازیری، دسته دنده را در دنده سنتگین قرار دهید:

حرکت کردن و رانندگی با گرفتن مداوم پدال ترمز، یا فشردن پدال ترمز برای مدت طولانی خطرناک می‌باشد. این مسئله باعث داغ کردن لنت‌های ترمز می‌شود که نتیجه آن افزایش فاصله ترمزگیری و یا حتی عمل نکردن ترمز می‌باشد.

برای عدم بروز موارد فوق الذکر که باعث از دست رفتن کنترل خودرو و خطر تصادف می‌شود. از فشردن مداوم و طولانی مدت پدال ترمز اجتناب نمایید.



### احتیاط

حرکت کردن در شرایط فعال بودن ترمز دستی باعث سایش شدید لنت‌های ترمز می‌گردد.

### توجه

برای اطلاع از نحوه استفاده از ترمز دستی در شرایط برف به رانندگی در زمستان (صفحه 4-8) رجوع نمایید.

## روشن کردن و رانندگی

▼ لامپ هشدار سیستم ترمز



لامپ هشدار ترمز وظایف زیر را به عهده دارد :

### هشدار ترمز دستی

در صورت فعال بودن ترمز دستی و قرارگیری سوچیج موتور در وضعیت ON START یا ON آین لامپ روشن می‌شود و با آزاد شدن کامل ترمز دستی لامپ خاموش می‌شود.

### هشدار کم بودن سطح روغن ترمز

در صورتیکه پس از آزاد نمودن کامل ترمز دستی لامپ هشدار ترمز روشن بماند نشانه وجود عیوب در سیستم ترمز می‌باشد.

در صورت بروز، خودرو را در منتهی الیه سمت راست جاده متوقف نمایید.

در این شرایط شما باید به وضعیت پدال مانند سفت تر شدن پدال یا بیش از حد پایین رفتن پدال توجه نمایید در هر یک از موارد فوق الذکر مدت زمان ترمزگیری افزایش می‌باید.

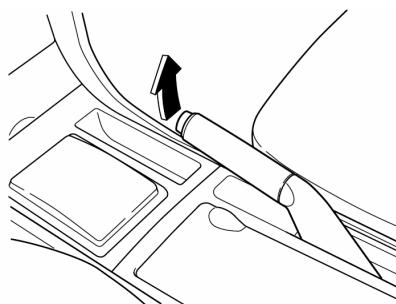
۱. پس از خاموش کردن موتور سریعاً مقدار روغن ترمز را کنترل نموده و در صورت نیاز، روغن ترمز اضافه نمایید (صفحه 8-15)

۲. پس از اضافه کردن روغن ترمز، مجدداً لامپ هشدار را مورد بررسی قرار دهید.

در صورتی که لامپ هشدار هنوز روشن باقی بماند یا ترمز بصورت صحیح عمل نکند از رانندگی خودداری نموده و خودرو را تا نمایندگی محاذ مزدا بکسل نمایید.

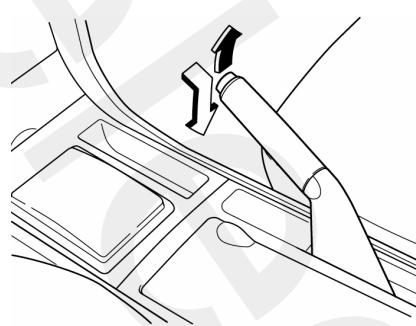
### فعال نمودن ترمز دستی

پدال ترمز را فشار دهید و سپس به آرامی اهرم ترمز دستی را به سمت بالا بکشید تا خودرو را در موقعیت ثابت نگه دارد.



### آزاد کردن ترمز دستی

پدال ترمز را فشار داده و سپس اهرم ترمز دستی را به سمت بالا کشیده و در همین حال دکمه ضامن ترمز دستی را فشار دهید و در حالیکه دکمه ضامن را نگه داشته‌اید اهرم ترمز دستی را کاملاً به سمت پایین حرکت دهید و سپس دکمه ضامن را رها نمایید.



## روشن کردن و رانندگی

### ▼ سیستم ترمز ضد قفل (ABS)

واحد کنترل ABS بصورت پیوسته سرعت چرخها را اندازه گیری می نماید. در صورت قفل شدن یکی از چرخها، سیستم ABS با آزاد کردن و ترمز گیری مجدد آن چرخ به صورت خودکار عمل می نماید. در این حالت راننده لرزش خفیفی را از پدال ترمز حس می نماید و ممکن است که صدایی هم از سیستم ترمز شنیده شود. این مسئله در حین عملکرد سیستم ABS یک امر طبیعی می باشد. از رها کردن و فشردن مجدد پدال خودداری نموده و پدال ترمز را فشرده نگه دارید.

### ⚠ هشدار

#### سیستم ترمز ABS جایگزین رانندگی ایمن

نمی باشد:

ABS نمی تواند جبران رانندگی بی ملاحظه و غیر ایمن، سرعت بسیار بالا و عدم حفظ فاصله ایمن نسبت به خودرو جلویی، رانندگی روی بخ و برف و کاهش اصطکاک ناشی از خیس بودن جاده را بنماید و در صورت عدم رعایت موارد ایمنی خطر بروز تصادف وجود دارد.

### توجه

حتی اگر لامپ هشدار ترمز خودرویتان خاموش شد نیز خودرو را جهت بازدید به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

### ⚠ هشدار

در صورت روشن باقی ماندن لامپ هشدار ترمز از

رانندگی اجتناب نمایید. در اولین فرصت ممکن

سیستم ترمز را بوسیله نمایندگی مجاز مزدا مورد

بازدید قرار دهید:

رانندگی با خودرویی که لامپ هشدار ترمز آن روشن شده است خطرناک است. این مسئله بیانگر این نکته است که ممکن است ترمز در تمامی شرایط بصورت صحیح عمل نکند و در هر لحظه امکان از دست رفتن کامل ترمز وجود دارد. در صورتی که لامپ هشدار روشن باقی بماند پس از حصول اطمینان از آزاد بودن کامل اهرم ترمز دستی، سیستم ترمز را فوراً بازدید نمایید.

## روشن کردن و رانندگی

▼ هشدار سیستم الکترونیکی تقسیم نیروی ترمز



در صورتیکه واحد کنترل سیستم الکترونیکی تقسیم نیروی ترمز، عملکرد غیرصحیح برخی از اجزاء را تشخیص دهد، لامپ هشدار ترمز و لامپ هشدار ABS را به صورت همزمان روشن می‌نماید. در این شرایط احتمالاً مشکل از سیستم الکترونیکی تقسیم نیروی ترمز می‌باشد.

| !<br>هشدار  |
|---|
| در صورت روشن شدن لامپهای هشدار ترمز و هشدار <b>ABS</b> از رانندگی پرهیز نمایید. در اولین فرصت ممکنه خودرو را جهت بازدید سیستم ترمز تا نمایندگی مجاز مزدا بکسل نمایید.<br>ادامه دادن رانندگی پس از روشن شدن همزمان لامپهای هشدار ترمز و هشدار <b>ABS</b> خطناک می‌باشد.<br>در این شرایط ممکن است که در حین ترمز اضطراری چرخهای عقب خیلی زودتر از شرایط معمول قفل شوند. |

▼ لامپ هشدار (ABS)



با قرارگیری سوئیچ موتور در حالت ON (باز) لامپ هشدار برای چند ثانیه روشن باقی می‌ماند. در صورتیکه در حین رانندگی، لامپ هشدار **ABS** روشن شود، واحد کنترل ABS وجود یک عیب در سیستم را تشخیص داده است. در صورت بروز عیب، سیستم ترمز خودرو شما همانند یک خودرو فاقد ABS عمل می‌نماید.

در چنین شرایطی با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

### توجه

در صورتی که در اثر ضعیف بودن باتری و استارت زدن ضعیف، موتور روشن نشود، لامپ هشدار ABS به دلیل دور متغیر و غیر معمول موتور در حین استارت روشن می‌شود.  
این امر ناشی از ضعیف بودن باتری می‌باشد و نشان دهنده عیب نمی‌باشد. باتری را شارژ نمایید.

## روشن کردن و رانندگی

### ▼ سیستم کمکی ترمز

در شرایط ترمزگیری اضطراری و در شرایطی که پدال ترمز با نیروی بیشتری فشرده شود، سیستم کمکی ترمز فعال می‌شود و باعث افزایش کارایی سیستم ترمز می‌گردد.

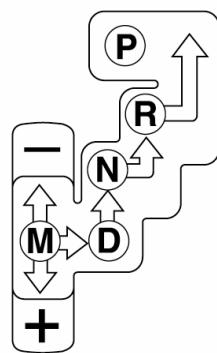
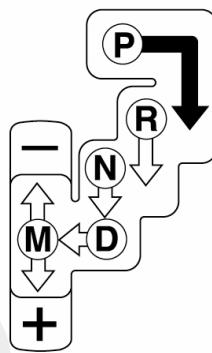
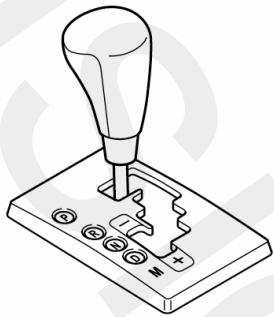
هرگاه پدال ترمز محکمتر یا خیلی سریعتر فشرده شود، ترمز به صورت محکمتری اعمال می‌گردد.

### توجه

- وقتی که پدال ترمز محکمتر یا خیلی سریعتر از حالت معمول فشرده شود، پدال نرمتر احساس می‌شود اما ترمز محکمتر اعمال می‌گردد. این حالت نشانه عیب نبوده و عملکرد معمول سیستم کمکی ترمز می‌باشد.
- وقتی که پدال ترمز محکمتر یا خیلی سریعتر فشرده شود یک صدای کلیک از بوستر ترمز شنیده می‌شود. این حالت نیز نشانه عیب نبوده و عملکرد عادی سیستم کمکی ترمز می‌باشد.
- تجهیزات سیستم کمکی ترمز نمی‌توانند وظیفه سیستم اصلی ترمز خودرو را ایفا نمایند و جایگزین آن گردند.

## روشن کردن و رانندگی

### کنترل جعبه دنده اتوماتیک



← برای جایجایی اهرم انتخاب دنده، پدال ترمز باید فشرده شود. (سوئیچ موتور باید در وضعیت ON قرار داشته باشد)

← اهرم انتخاب دنده را می‌توان آزادانه به هر حالتی جایجا نمود.

#### توجه

جعبه دنده اتوماتیک تعبیه شده در این خودرو دارای ویژگی‌هایی می‌باشد که در جعبه دنده‌های اتوماتیک متداول موجود نمی‌باشد و این قابلیت را در اختیار راننده قرار می‌دهد که هر دنده را انتخاب نماید، حتی اگر شما قصد داشته باشید که از قسمت متداول تعویض دنده اتوماتیک این جعبه دنده استفاده نمایید، توجه داشته باشید که می‌توانید بصورت غیرعمدی و از روی غفلت دسته دنده را در حالت تعویض دستی قرار دهید و حتی با تغییر سرعت خودرو جعبه دنده در یک دنده نامتناسب باقی بماند.

در صورتیکه متوجه افزایش دور موتور یا گاز خوردن ناگهانی موتور شدید بررسی نمایید که به صورت ناخواسته و ناگهانی دسته دنده را در حالت تعویض دستی قرار نداده باشید. (صفحه 5-12)

## روشن کردن و رانندگی

### ⚠ هشدار

در صورتیکه دور موتور بیشتر از دور آرام باشد از تعویض دنده از حالت‌های N یا P به حالت حرکت به جلو D خودداری نمایید:

تعویض دنده از حالت‌های N یا P به حالت D در شرایطی که دور موتور بیشتر از دور آرام باشد خط‌رانک بوده و در صورت بروز باعث حرکت ناگهانی خودرو شده و باعث بروز تصادف و صدمات جانی می‌شود.

در حین حرکت خودرو از تعویض دنده به حالت N خودداری نمایید:

تعویض دنده به N در حین حرکت خودرو خط‌رانک می‌بایشد زیرا در حالت کاهش سرعت، ترمز موتوری (کاهش سرعت در اثر کاهش دور موتور) عمل نمی‌کند و خطر بروز تصادف وجود دارد.

### ⚠ احتیاط

در حین حرکت خودرو از تعویض دنده به N خودداری نمایید. انجام این عمل باعث صدمه دیدن جعبه دنده می‌شود.

### توجه

برای جلوگیری از حرکت ناخواسته خودرو، قبل از تعویض دنده از حالت N ترمز دستی را بکشید یا اینکه پدال ترمز را فشار دهید.

### وضعیت D (حرکت به جلو)

این حالت وضعیت عادی حرکت در جعبه دنده اتوماتیک می‌باشد که خودرو بصورت اتوماتیک از حالت توقف تا دنده چهار تعویض دنده می‌نماید.

### ▼ وضعیت‌های مختلف جعبه دنده اتوماتیک

برای استارت زدن، دسته دنده باید در وضعیت N یا P قرار داشته باشد.

#### وضعیت P (پارک)

در این حالت جعبه دنده قفل می‌باشد و این مکانیزم مانع دوران چرخهای جلو می‌شود.

### ⚠ هشدار

برای پارک خودرو همواره دسته دنده را در حالت

#### P قرار داده و ترمز دستی را بکشید:

برای نگهدارشتن خودرو در حالت توقف تنها قراردادن دسته دنده در حالت P و عدم فعال نمودن ترمز دستی خط‌رانک می‌باشد. زیرا در صورت عمل نکردن و معیوب شدن حالت P امکان حرکت خودرو و تصادف وجود دارد.

### ⚠ احتیاط

تعویض دنده به حالت‌های N, P یا R در حین حرکت خودرو می‌تواند باعث صدمه زدن به جعبه دنده شود.

تعویض دنده به حرکت به جلو یا دنده عقب در شرایطی که دور موتور بیشتر از حالت دور آرام می‌باشد می‌تواند باعث صدمه زدن به جعبه دنده شود.

#### وضعیت R (دنده عقب)

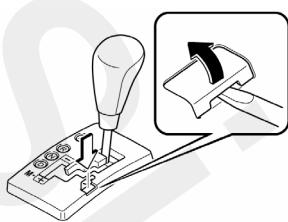
در وضعیت R خودرو به سمت عقب حرکت می‌نماید. برای تعویض دنده به حالت R، یا تعویض دنده از حالت R خودرو باید کاملاً متوقف شود. (بجز حالت جلو و عقب کردن برای خارج کردن خودروی گیرکرده که در صفحه 4-8 شرح داده شده است.)

#### وضعیت N (خلاص)

در این حالت جعبه دنده و چرخها قفل نمی‌باشند و خودرو با یک نیروی کمی حرکت می‌نماید مگر اینکه ترمز دستی فعال باشد.

## روشن کردن و رانندگی

۲. پیچ گوشتی را در داخل شیار فرو نموده و به پایین فشار دهید.



۳. دسته دنده را جابجا نمایید.  
۴. خودرو را برای کنترل سیستم به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

### وضعیت M (تعویض دنده دستی)

این حالت وضعیت تعویض دنده دستی می‌باشد و میتوان بوسیله دسته دنده، دنده‌ها را به بالا یا پایین تعویض دنده نمود.

به الگوی تعویض دنده دستی (صفحه ۱۲-۵) رجوع نمایید.

### ▼ سیستم قفل تعویض دنده (قفل دسته دنده)

سیستم قفل تعویض دنده، تا زمانیکه پدال ترمز فشرده نشود مانع جابجا نمودن دسته دنده از حالت P می‌شود.

برای جابجا نمودن دسته دنده از حالت P :

۱. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید.
۲. موتور را روشن نمایید.
۳. دسته دنده را جابجا نمایید.

### توجه

- در شرایطی که سوئیچ موتور در وضعیت ACC یا LOCK قرار داشته باشد، دسته دنده را نمی‌توان از حالت P جابجا نمود.
- برای حصول اطمینان از قرارگرفتن دسته دنده در حالت P، تا زمانیکه دسته دنده در حالت P قرار داده نشود نمی‌توان سوئیچ موتور را خارج نمود.

### ▼ لغو سیستم قفل تعویض دنده

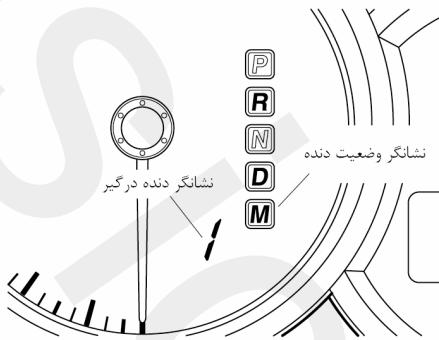
در صورتیکه با انجام مراحل صحیح خارج کردن دسته دنده از حالت P میسر نگردید، فشردن پدال ترمز را ادامه دهید.

۱. درپوش قفل تعویض دنده را بوسیله یک پیچ گوشتی خارج نمایید.

## روشن کردن و رانندگی

### نشانگر دنده در گیر

شماره دنده در گیر در صفحه نشانگرهای نشان داده می‌شود.



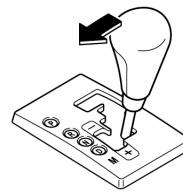
### توجه

- در صورتیکه در حین رانندگی در سرعتهای بالا امکان تعویض دنده به پایین نباشد، نشانگر دنده در گیر چشمک می‌زند تا نشان دهد که امکان تعویض به دنده پایین‌تر میسر نمی‌باشد.
- در صورت افزایش بیش از حد دمای رونگن جعبه دنده اتوماتیک این امکان وجود دارد که جعبه دنده در وضعیت تعویض دنده اتوماتیک قفل گردد و به حالت تعویض دنده دستی نزود. در این حالت لامپ نشانگر دنده در گیر خاموش می‌شود. این یک عملکرد معمول جهت حفاظت از جعبه دنده اتوماتیک می‌باشد. پس از کاهش یافتن دمای رونگن جعبه دنده، مجدداً نشانگر دنده در گیر روشن می‌شود و امکان حالت تعویض دنده دستی فعال می‌شود.

### ▼ حالت تعویض دنده دستی

این حالت احساس تعویض دنده بوسیله جعبه دنده‌های معمولی را به شما القا می‌نماید و اجازه می‌دهد که شما دور و گشتاور اعمالی به چرخهای جلو را مشابه جعبه دنده‌های معمولی کنترل نمایید.

برای انتخاب حالت تعویض دنده دستی، دسته دنده را از حالت M به حالت D جابجا نمایید.



### توجه

- در صورتیکه در حالت توقف خودرو دسته دنده را به حالت M(دستی) جابجا نمایید، دنده به M1 تعویض می‌شود.

### نشانگرهای

#### نشانگر وضعیت دنده

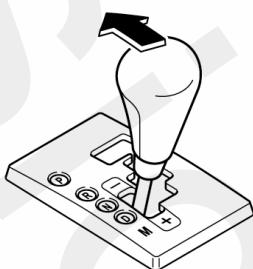
در حالت تعویض دنده دستی، علامت M صفحه نشانگرهای روشن می‌شود.

## روشن کردن و رانندگی

تعویض دنده دستی به پایین

$$(\rightarrow M3 \rightarrow M2 \rightarrow M1)$$

برای تعویض دنده به پایین، دسته دنده را یکبار به سمت جلو یا علامت (-) فشار دهید.



### هشدار !

از تعویض دنده معکوس در جاده‌های لغزنده و در

سرعتهای بالا خودداری نمایید :

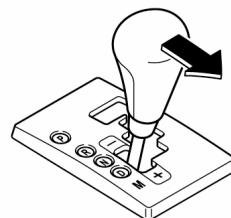
تعویض دنده معکوس در حین حرکت در جاده‌های خیس، برفی یا یخ زده یا در حین حرکت در سرعتهای بالا باعث ترمز موتوری ناگهانی می‌شود و خطرناک می‌باشد. تغییر ناگهانی سرعت چرخها ممکن است که باعث لغزش تایرها گردد. و این مسئله می‌تواند باعث از دست رفتن کنترل خودرو شود و خطر بروز تصادف افزایش یابد.

تعویض دنده

تعویض دنده دستی به بالا

$$(M1 \rightarrow M2 \rightarrow M3 \rightarrow M4^*)$$

برای تعویض دنده به بالا، دسته دنده را یکبار به سمت عقب یا علامت (+) بکشید.



### توجه

- وقتی که با سرعت کم رانندگی می‌کنید بسته به سرعت خودرو ممکن است که امکان تعویض دنده به بالا میسر نباشد. از رانندگی به گونه‌ای که عقربه دورسنج موتور به محدوده قرمز برسد خودداری نمایید. در صورت رسیدن دور موتور به محدوده قرمز رنگ، ممکن است که یک حالت ترمزی ناشی از قطع سوخت احساس نمایید. این یک مسئله عادی می‌باشد و نشان دهنده عیب نیست .

### توجه

- در حین حرکت در سرعتهای بالا بسته به سرعت خودرو ممکن است که امکان تعویض دنده به پایین میسر نباشد.

- در حین کاهش سرعت خودرو، بسته به سرعت خودرو ممکن است که دنده به صورت اتوماتیک به پایین تعویض گردد.

## روشن کردن و رانندگی

### وضعیت ثابت کردن دنده دو

در صورتی که در حین توقف خودرو یا در حین حرکت در شرایط ذکر شده در زیر، دسته دنده را یکبار به سمت عقب (+) بکشید جبهه دنده در وضعیت ثابت دنده دو قرار می‌گیرد.

سرعت 10km/hr یا کمتر

وضعیت ثابت کردن دنده دو برای شروع به حرکت آسانتر در سطوح لغزنه مناسب می‌باشد. در صورتیکه دسته دنده به سمت جلو (-) فشرده شود یا اینکه به سمت عقب (+) کشیده شود وضعیت ثابت دنده دو ملغی می‌گردد.

### مشخصات تعویض دنده

#### تعویض دنده به بالا

در صورتیکه سرعت خودرو از مقدار تعیین شده در جداول زیر جهت تعویض دنده به بالا کمتر باشد، عمل تعویض دنده به دنده بالاتر انجام نمی‌شود.

| سرعت خودرو | دنده          |
|------------|---------------|
| 31km/h     | M4 → M3       |
| 10km/h     | M2 → M1<br>M3 |

| توجه   |
|--|
| در صورتیکه در وضعیت ثابت کردن دنده دو قرار داشته باشید عمل تعویض دنده اتوماتیک به دنده M1 انجام نمی‌شود. |

| سرعت خودرو   | دنده    |
|--|---------|
| شما میتوانید در حالت سکون خودرو<br>یا در حین حرکت به دنده M2<br>تعویض دنده نمایید. | M1 → M2 |
| 20km/h   | M2 → M3 |
| 35km/h   | M3 → M4 |

#### تعویض معکوس (تعویض دنده به پایین)

در صورتیکه سرعت خودرو از مقادیر تعیین شده در جداول زیر جهت تعویض معکوس بیشتر باشد، عمل تعویض دنده به دنده پایین‌تر انجام نمی‌شود.

## **روشن کردن و رانندگی**

### **▼ نکات مورد توجه در حین رانندگی**

#### **سبقت گیری**

به منظور اعمال قدرت بیشتر روی چرخهای محرک در حین سبقت گیری یا در حین حرکت در سرپالایی‌ها، در شرایط قرار داشتن در وضعیت D، پدال گاز را تا انتهای فشار دهید. در این شرایط با توجه به سرعت خودرو جعبه دنده به دنده پایین‌تر تعویض دنده می‌نمایید.

#### **طی کردن سرپالایی‌ها از حالت توقف**

برای طی کردن سرپالایی‌ها از حالت توقف :

۱. پدال ترمز را فشار دهید.
۲. دسته دنده را با توجه به مقدار بار خودرو و شبی سرپالایی در حالت D یا M1 قرار دهید.
۳. در حالیکه به آرامی پدال گاز را فشار می‌دهید پدال ترمز را رها نمایید.

#### **طی کردن سرازیری‌ها**

در حین حرکت در سرازیری‌ها با توجه به مقدار بار و شبی سرازیری دنده‌های سنتگین‌تر را انتخاب نموده و مسیر را به آرامی طی نمایید و برای جلوگیری از داغ کردن ترمز از ترمز‌گیری مداوم خودداری نمایید.

## روشن کردن و رانندگی

### فرمان هیدرولیک

در صورتیکه پس از روشن شدن موتور این لامپ روشن بماند یا اینکه در حین حرکت روشن شود، پس از پارک نمودن خودرو در یک محل ایمن موتور را خاموش نموده و مجدداً موتور را روشن نمایید. در صورتیکه لامپ نشانگر مجدداً روشن نشد، بیانگر این نکته است که مشکلی وجود نداشته و امکان کنترل عادی فرمان وجود دارد. اما در صورتیکه لامپ روشن باقی بماند، نشانگر این نکته است که فرمان هیدرولیک کار نمی‌کند. در این شرایط با نمایندگی مجاز مزا تماش حاصل نمایید.

### توجه

در شرایط روشن ماندن لامپ نشانگر عیب فرمان هیدرولیک، سیستم هیدرولیک فرمان عمل نمی‌کند، اما امکان کنترل فرمان با اعمال نیروی بیشتری میسر می‌باشد.

### ⚠️ احتیاط

هرگز در حین روشن بودن موتور، غریلک فرمان را برای مدت زمانی بیش از ۵ ثانیه در منتهی الیه گردش به چپ یا راست قرار ندهید. این امر می‌تواند باعث بروز صدمه به سیستم فرمان گردد.

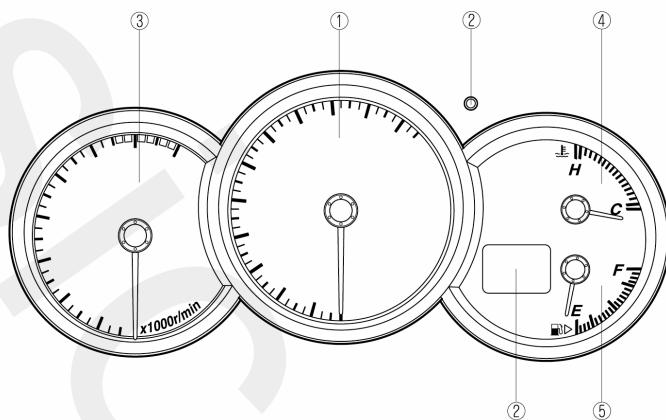
### ▼ لامپ نشانگر معیوب بودن فرمان هیدرولیک



این لامپ با قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) روشن می‌شود و با روشن شدن موتور خاموش می‌شود.

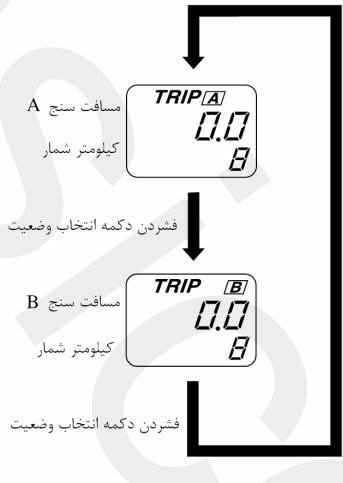
## مجموعه داشبورد و نشانگرها

### نشانگرها



- 5-18 ..... ① سرعت سنج  
5-18 ..... ② کیلومتر شمار، مسافت سنج و دکمه انتخاب وضعیت مسافت سنج  
5-20 ..... ③ دورسنج موتور  
5-20 ..... ④ نشانگر دمای مایع خنک کننده موتور  
5-21 ..... ⑤ نشانگر مقدار سوخت

## مجموعه داشبورد و نشانگرها

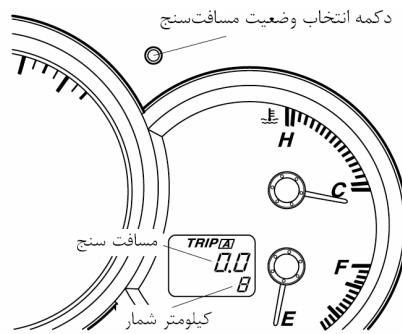


### ▼ سرعت سنج

سرعت سنج، سرعت خودرو را نشان می‌دهد.

### ▼ کیلومترشمار، مسافت سنج و دکمه انتخاب وضعیت مسافت سنج

با استفاده از دکمه انتخاب وضعیت مسافت سنج، می‌توان مسافت سنج A یا مسافت سنج B را نشان داد.



## مجموعه داشبورد و نشانگرها

وقتی که مسافت سنج A نمایش داده می‌شود، فشردن مجدد ثانیه‌ای دکمه تغییر وضعیت باعث نمایش مسافت سنج B می‌شود.

مسافت سنج، کل مسافت پیموده شده را تا زمان صفر نمودن مسافت سنج نشان می‌دهد. برای صفر کردن مسافت سنج دکمه تغییر وضعیت مسافت سنج را به مدت زمانی بیش از یک ثانیه فشار دهید. از این دو مسافت سنج برای اندازه گیری مسافت پیموده شده و محاسبه سوخت مصرفی استفاده نمایید.

| توجه   |
|--|
| • مسافت سنج‌ها با دقیقه ۱۰ کیلومتر عمل ثبت مسافت را انجام می‌دهند.   |
| • مسافت ثبت شده در مسافت سنج‌ها در شرایط زیر پاک می‌شود (صفر می‌شود) |
| • قطع شدن برق تغذیه سیستم (سوختن فیوز یا جدا نمودن باتری)            |
| • مسافت پیموده شده از 999.9 km بیشتر شود.                            |

| توجه  |
|---|
| • (صفحه نشانگر استاندارد) در شرایط قراردادن سوئیچ موتور در وضعیت‌های ACC و LOCK در حالات زیر نیز کیلومتر شمار و مسافت سنج نمایش داده می‌شوند.   |
| • ۱۰ دقیقه پس از آنکه سوئیچ موتور از وضعیت ON در وضعیت‌های ACC یا LOCK قرار گیرد.   |
| • ۱۰ دقیقه پس از آنکه در راننده را باز نمایید.  |
| • (صفحه نشانگر با زمینه تاریک) پس از قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ACC یا LOCK، کیلومترشمار با مسافت سنج نمایش داده نمی‌شود. لیکن فشردن سه‌وی دکمه انتخاب وضعیت به فاصله ۱۰ دقیقه از قراردادن سوئیچ در وضعیت LOCK یا از ACC یا به فاصله ۱۰ دقیقه از باز کردن در راننده باعث تغییر حالت مسافت سنج از A به B یا صفرشدن آنها می‌شود. |

### کیلومتر شمار

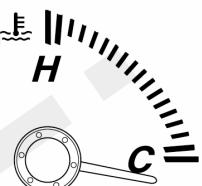
کیلومترشمار کل مسافت پیموده شده توسط خودرو را ثبت می‌نماید.

### مسافت سنج

از مسافت سنج می‌توان برای ثبت مسافت پیموده شده در دو سفر استفاده نمود (در مسافت سنج‌های A و B)

به عنوان مثال می‌توان از مسافت سنج A برای ثبت مسافت از مبدأ استفاده نمود و از مسافت سنج B برای ثبت مسافت از زمان پرکردن باک استفاده نمود.

## مجموعه داشبورد و نشانگرها



▼ نشانگر دمای مایع خنک کننده موتور  
این نشانگر دمای مایع خنک کننده موتور را نشان می‌دهد.

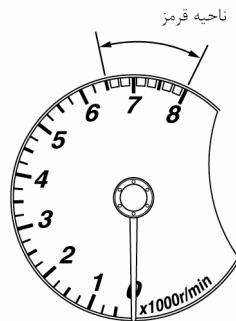
نزدیک شدن عقربه به علامت H نشانه داغ کردن موتور می‌باشد.

### ⚠ احتیاط

تداووم رانندگی با خودرویی که موتور آن داغ کرده است میتواند باعث صدمه دیدن موتور گردد.  
(صفحه 7-11)

### ▼ دورسنج

دور سنج، دور موتور را بصورت ضربی از هزار دور در دقیقه (rpm) نمایش می‌دهد.



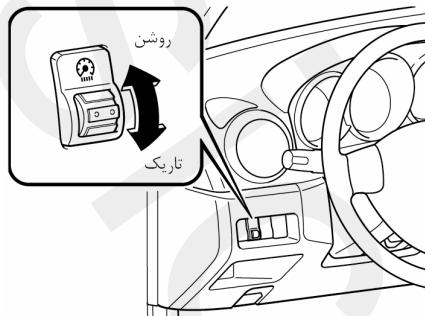
### ⚠ احتیاط

از رسانیدن دور موتور به ناحیه فرمز رنگ اجتناب نمایید، این امر میتواند باعث صدمه دیدن موتور گردد.

## مجموعه داشبورد و نشانگرها

### ▼ روشنایی صفحه نشانگرها

برای تنظیم شدت روشنایی چراغهای صفحه نمایشگرها در حالیکه چراغهای بیرون روشن است کلید شستی گردن نشان داده شده را تا حد دلخواه بچرخانید.



### تنظیم شدت روشنایی صفحه نشانگرها (در شرایط خاموش بودن چراغهای بیرون)

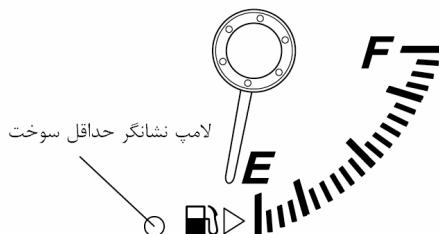
در شرایط خاموش بودن چراغهای بیرون خودرو، بوسیله فشردن دکمه انتخاب وضعیت روشنایی صفحه نشانگرها میتوان پنج سطح روشنایی برای صفحه نشانگرها انتخاب نمود.

### لغو کردن نور تنظیم شده صفحه نشانگرها (در شرایط روشن بودن چراغهای بیرون خودرو)

وقتی که چراغهای بیرون خودرو روشن باشد و در حین رانندگی در شرایط آب و هوای مه آلود و برفی باشید یا در شرایطی که در اثر انعکاس نور محیط، روشنایی صفحه نشانگرها کاهش یابد با فشردن دکمه انتخاب وضعیت روشنایی صفحه نشانگرها میتوان شدت روشنایی را افزایش داد. فشردن مجدد دکمه باعث برگشتن وضعیت نور صفحه به حالت اولیه می‌شود.

### ▼ نشانگر مقدار سوخت

نشانگر سوخت، مقدار سوخت تقریبی باقی مانده در باک را نمایش می‌دهد. ما توصیه می‌نماییم که همواره بیش از مقدار  $\frac{1}{4}$  باک، سوخت داشته باشید. وقتی که لامپ نشانگر حداقل سوخت روشن گردید یا عقربه نشانگر نزدیک به علامت E شد، مجدداً سوختگیری نمایید.



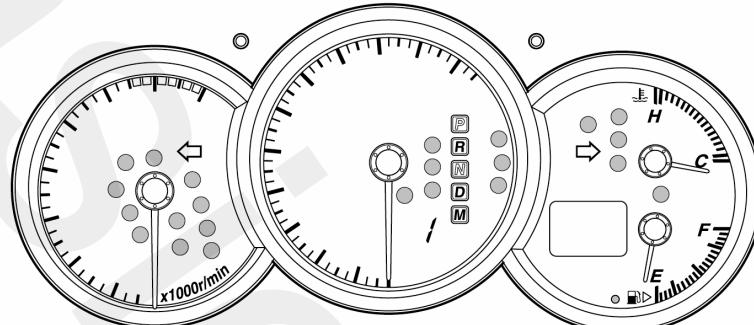
### توجه

علامت فلاش جلوی لامپ حداقل سوخت ( )

نشان دهنده این نکته است که در پوش سوخت گیری باک در سمت راست خودرو واقع شده است.

## چراغ‌های نشانگر و هشدار و بوق‌های هشدار

### چراغ‌های نشانگر و هشدار



چراغهای نشانگر و هشدار در محلهای مشخص شده ظاهر می‌شوند

| صفحه | چراغ‌های نشانگر و هشدار  | علامت |
|------|--|-------|
| 5-24 | چراغ نشانگر هشدار سیستم ترمز                                     | (!)   |
| 5-26 | چراغ نشانگر هشدار سیستم شارژ                                     | - +   |
| 5-26 | چراغ نشانگر هشدار فشار روغن موتور                                | שמן   |
| 5-26 | چراغ نشانگر کنترل موتور  | محرك  |
| 5-25 | چراغ نشانگر هشدار ترمز ضد قفل ABS                                | (ABS) |
| 5-27 | چراغ نشانگر هشدار ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی صندلی جلو | کپچر  |
| 5-27 | چراغ نشانگر هشدار حداقل سوخت                                     | ○     |
| 5-28 | چراغ نشانگر / بوق هشدار کمربند ایمنی                             | کپچر  |
| 5-28 | چراغ نشانگر هشدار باز بودن درب‌ها                                | باب   |

## چراغ‌های نشانگر و هشدار و بوق‌های هشدار

| صفحه | چراغ‌های نشانگر و هشدار        | علامت                         |
|------|--------------------------------|-------------------------------|
| 5-28 | چراغ هشدار جعبه دندۀ اتوماتیک  | <b>AT</b>                     |
| 5-29 | چراغ نشانگر نور بالای چراغ جلو | $\equiv D$                    |
| 5-29 | چراغ نشانگر چراغ مه شکن جلو    | $\nexists D$                  |
| 5-29 | چراغ نشانگر چراغ مه شکن عقب    | $D \nexists$                  |
| 5-29 | چراغ نشانگر وضعیت دسته دندۀ    | <i>PRNDM</i>                  |
| 5-30 | چراغ نشانگر روشن بودن چراغها   | $\exists D \exists$           |
| 5-30 | چراغ نشانگر عیب فرمان هیدرولیک | $\odot !$                     |
| 5-30 | چراغ نشانگر چراغ راهنمای فلاشر | $\leftrightarrow \Rightarrow$ |

## چراغ‌های نشانگر و هشدار و بوق‌های هشدار

اجتناب نموده و آن را تا نمایندگی مجاز مزدا بکسل نمایید. حتی اگر چراغ هشدار ترمز نیز خاموش شد، در اولین فرصت ممکن خودرو را جهت بازدید سیستم ترمز به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

| توجه  |
|---|
| در صورتیکه گاه گاهی سطح روغن ترمز خودرویتان کاهش می‌باید و نیاز به اضافه نمودن روغن ترمز پیدا می‌نمایید نشانه وجود نشستی در سیستم ترمز می‌باشد. در این شرایط حتی اگر چراغ هشدار سیستم ترمز نیز روشن باقی نمی‌ماند با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید. |

| !<br>هشدار   |
|--|
| در صورت روشن باقی ماندن چراغ هشدار سیستم ترمز از رانندگی اجتناب نمایید و در اولین فرصت ممکن با نمایندگی مجاز مزدا جهت بازدید سیستم ترمز تماس حاصل نمایید:<br>تداوم رانندگی در شرایط روشن باقی ماندن چراغ هشدار سیستم ترمز خط‌نماک می‌باشد. این امر نشانه این است که ترمز خودروی شما ممکن است همواره بصورت صحیح و کامل عمل ننماید. در صورتیکه این چراغ روشن باقی بماند، پس از اطمینان از آزاد بودن کامل اهرم ترمز دستی، سیستم ترمز را سریعاً مورد بازدید قرار دهید. |

### ▼ نشانگر هشدار سیستم ترمز



این چراغ هشدار دارای عملکردهای زیر می‌باشد:

#### نشانگر هشدار ترمز دستی

در شرایطی که ترمز دستی کشیده شده باشد و سوئیچ موتور در وضعیت ON یا START قرار داشته باشد این چراغ روشن می‌شود و با آزاد نمودن کامل ترمز دستی خاموش می‌شود.

#### نشانگر هشدار کم بودن مقدار روغن ترمز

در صورتیکه پس از آزاد نمودن کامل ترمز دستی چراغ هشدار روشن باقی بماند، ممکن است که سیستم ترمز داری مشکلی باشد.

خودرو را به کنار جاده برانید و در منتهی الیه سمت راست جاده پارک نمایید.

در این شرایط باید به وضعیت پدال نیز توجه داشته باشید و ملاحظه نمایید که پدال سفت‌تر شده است یا اینکه طول کورس پدال افزایش یافته است. در هر کدام از موارد ذکر شده فاصله ترمز گیری افزایش می‌باید.

۱. پس از خاموش نمودن موتور، سریعاً مقدار روغن ترمز موجود در مخزن ترمز را مورد کنترل قرار داده و در صورت لزوم روغن ترمز اضافه نمایید (صفحه 8-15)

۲. پس از اضافه کردن روغن، مجدداً چراغ هشدار سیستم ترمز را بررسی نمایید.

در صورتیکه چراغ هشدار روشن باقی بماند، یا ترمز بصورت صحیح عمل نکند از ادامه دادن به رانندگی

## چراغ‌های نشانگر و هشدار و بوق‌های هشدار

▼ هشدار سیستم الکترونیکی تقسیم نیروی

ترمز



در صورتی که واحد کنترل سیستم الکترونیکی تقسیم نیروی ترمز، عملکرد غیرصحیح برخی از اجزا را تشخیص دهد، چراغ هشدار سیستم ترمز و چراغ هشدار سیستم ABS را بصورت همزمان روشن می‌نماید. در این شرایط احتمالاً اشکال در سیستم الکترونیکی تقسیم نیروی ترمز می‌باشد.

| هشدار  |
|--|
| در صورت روشن باقی ماندن چراغ‌های هشدار   |
| سیستم ترمز و هشدار ABS از رانندگی اجتناب   |
| نمایید و در اولین فرصت خودرو را تا نمایندگی  |
| مجاز جهت بازدید سیستم ترمز بکسل نمایید:  |
| تداووم رانندگی در صورت روشن باقی ماندن همزمان چراغ‌های هشدار ترمز و ABS خط‌نراک می‌باشد. در چنین شرایطی در حین ترمزهای اضطراری احتمال قفل کردن چرخهای عقب وجود دارد. |

▼ نشانگر هشدار ABS



پس از قراردادن سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) این چراغ هشدار به مدت چند ثانیه روشن باقی می‌ماند. در صورتیکه در حین رانندگی چراغ هشدار ABS روشن باقی بماند، بیانگر این نکته است که واحد کنترل ABS وجود یک عیب را در سیستم تشخیص داده است. در صورت بروز چنین موردی سیستم ترمز خودروی شما بصورت عادی و همانند یک خودروی فاقد سیستم ABS عمل می‌نماید.

در چنین شرایطی در اولین فرصت ممکن جهت مشورت و بازدید خودرو به نمایندگی مجاز مزاداً مراجعه نمایید.

### توجه

وقتی که در اثر ضعیف بودن باتری، پس از استارت زدن موتور روشن نشود، چراغ هشدار ABS به دلیل دور غیرعادی موتور روشن می‌شود. این مسئله ناشی از ضعیف بودن باتری می‌باشد و نشانه عیوب نیست. در این شرایط باتری را شارژ نمایید.

## چراغ‌های نشانگر و هشدار و بوق‌های هشدار

این چراغ هشدار بیانگر فشار کم روغن در مدار روغنکاری موتور می‌باشد.

در صورتیکه در حین رانندگی این چراغ روشن شد:  
۱. خودرو را به منتهی الیه سمت راست جاده هدایت نموده و در پک محل مسطح پارک نمایید.

۲. موتور را خاموش نموده و حدود ۵ دقیقه صبر نمایید تا روغن‌ها به کارترا موتور برگشت نمایند.

۳. سطح روغن موتور را بازدید نمایید (صفحة ۸-۱۸) و در صورت کم بودن، روغن اضافه نمایید.

۴. موتور را روشن نموده و چراغ هشدار فشار روغن را کنترل نمایید.

در صورتیکه حتی پس از اضافه نمودن روغن، چراغ هشدار روشن باقی ماند، بلافاصله موتور را خاموش نموده و خودرو خود را تا نمایندگی مجاز مزدا بکسل نمایید.

### ⚠️ احتیاط

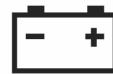
در صورت روشن شدن چراغ هشدار فشار روغن موتور، از روشن نگه داشتن موتور اجتناب نمایید، زیرا این عمل می‌تواند باعث بروز صدمات شدیدی به موتور گردد.

### ▼ نشانگر کنترل موتور (check engin) (چراغ



با قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) این چراغ روشن شده و با روشن شدن موتور خاموش می‌شود.

### ▼ نشانگر هشدار سیستم شارژ



پس از قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) این چراغ روشن می‌شود و پس از روشن شدن موتور خاموش می‌شود.

در صورتیکه در حین رانندگی این چراغ روشن باقی بماند نشانه وجود عیب در سیستم شارژ با آلترناتور (دینام) می‌باشد.

در این شرایط خودرو را در منتهی الیه سمت راست جاده پارک نموده و با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

### ⚠️ احتیاط

در صورت روشن شدن چراغ هشدار سیستم شارژ از تداوم رانندگی اجتناب نمایید زیرا ممکن است که موتور به صورت ناخواسته و ناگهانی در حین حرکت خاموش شود.

### ▼ نشانگر هشدار فشار روغن موتور



با قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) این چراغ روشن شده و پس از روشن شدن موتور خاموش می‌شود.

## چراغ‌های نشانگر و هشدار و بوق‌های هشدار

در صورتیکه این چراغ به صورت مداوم روشن باقی بماند یا پس از قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) اصلاً روشن نشود، نشانه بروز عیب در سیستم می‌باشد . در صورت بروز هر کدام از موارد فوق الذکر، در اولین فرصت ممکن با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید . توجه داشته باشید که در هین تصادف، ممکن است که سیستم ایربگ و پیش کشنده کمربند اینمی جلو عمل نکنند.

در صورتی که در حین حرکت خودرو این چراغ روشن شود ممکن است که خودرو دارای یک عیب باشد. شرایط و نحوه رانندگی در حین روشن شدن چراغ بسیار مهم می‌باشد در صورت بروز با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید :

چراغ **check engine** در شرایط زیر روشن می‌شود :

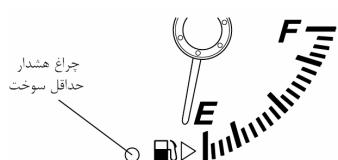
- مقدار سوخت در باک بنزین خیلی کم باشد یا تقریباً باک خالی شده باشد.
- در سیستم الکتریکی موتور عیبی بروز نماید.
- در سیستم کنترل آلیندگی موتور عیبی بروز نماید.

در صورتیکه چراغ روشن باقی بماند یا بصورت مداوم خاموش و روشن شود از رانندگی با سرعت بالا پرهیز نموده و در اولین فرصت ممکن با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

▼ **نشانگر هشدار ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند اینمی جلو**



### ▼ نشانگر هشدار حداقل سوخت



این چراغ هشدار که در مجاورت نشانگر مقدار سوخت واقع شده است بیانگر این مورد است که بزویدی سوخت تمام می‌شود . در اولین فرصت ممکنه سوخت گیری نمایید.

در صورتی که سیستم ایربگ و پیش کشنده کمربند اینمی جلو به صورت صحیح کار کنند، این چراغ پس از قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) یا پس از استارت خوردن موتور روشن می‌شود و پس از یک زمان مشخص خاموش می‌شود.

## چراغ‌های نشانگر و هشدار و بوق‌های هشدار

### ▼ نشانگر هشدار جعبه دندۀ اتوماتیک

AT

پس از قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON(باز) در این چراغ هشدار برای چند ثانیه روشن باقی می‌ماند. در صورت وجود عیب در جعبه دندۀ اتوماتیک این چراغ روشن می‌شود.

#### ⚠️ احتیاط

در صورت روشن شدن چراغ هشدار جعبه دندۀ اتوماتیک، جعبه دندۀ دارای یک عیب الکتریکی می‌باشد. تداوم رانندگی در این شرایط می‌تواند باعث صدمه رسانیدن به جعبه دندۀ خودرویتان شود. در اولین فرصت ممکنه با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

### ▼ نشانگر و بوق هشدار کمربند ایمنی



با قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) در صورتیکه کمربند ایمنی راننده بسته نشده باشد چراغ هشدار کمربند ایمنی روشن می‌شود.

#### یادآور کمربند ایمنی

##### صندلی راننده

در صورتیکه کمربند ایمنی راننده بسته نشده باشد و خودرو با سرعتی بیش از 20km/h در حرکت باشد، چراغ هشدار کمربند ایمنی چشمک می‌زند و یک بوق هشدار شنیده می‌شود. وقتی که بوق هشدار به صدادار آید حتی با کاهش سرعت خودرو به کمتر از 20km/h نیز قطع نمی‌شود تا اینکه کمربند ایمنی بسته شود یا بازه زمانی فعالیت بوق هشدار پایان یابد.

### ▼ چراغ هشدار باز بودن در



در صورت باز بودن یا نیمه باز بودن هر کدام از درها یا در صندوق عقب این چراغ روشن می‌شود.

## چراغ‌های نشانگر و هشدار و بوق‌های هشدار

### ▼ نشانگر وضعیت دسته دنده (جعبه دنده‌های اتوماتیک)

این نشانگرهای پس از قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) حالت انتخابی دسته دنده را مشخص می‌سازند.



نشانگر وضعیت دنده

### نشانگر وضعیت دنده

وقتی که دسته دنده در وضعیت D یا M قرار گرفته باشد، این نشانگر دنده‌ای که خودرو در آن قرار دارد را نشان می‌دهد.

### ▼ نشانگر نور بالای چراغ جلو



این چراغ نشان دهنده یکی از موارد زیر است

- چراغ جلو در وضعیت نور بالا قرار دارد.
- اهرم چراغ جلو کشیده شده است تا جهت سبقت گرفتن به خودرو جلویی هشدار داده شود.

### ▼ نشانگر چراغ مه شکن جلو



در شرایط روشن بودن چراغ مه شکن جلو، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.

### ▼ نشانگر چراغ مه شکن عقب



در شرایط روشن بودن چراغ مه شکن عقب، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.

\* برخی مدلها

## چراغ‌های نشانگر و هشدار و بوق‌های هشدار

### توجه

در صورت روشن باقی ماندن چراغ نشانگر عیب فرمان هیدرولیک، فرمان هیدرولیک عمل نمی‌نماید در این شرایط امکان فرمان دادن با خودرو با صرف نیروی بیشتری میسر می‌باشد.

### ▼ نشانگر چراغهای راهنمای / فلاشر



در هنگام فعالیت چراغهای راهنمای، این چراغ نشانگر جهت نشان دادن این نکته که چراغهای راهنمای کدام سمت در حالت فعال قرار دارند چشمک می‌زند. در شرایط فعال بودن فلاشر، هر دو نشانگر چراغهای راهنمای چشمک می‌زنند (صفحه 5-42).

### توجه

در صورتی که یکی از نشانگرهای جهت نما روشن باقی بماند یا بصورت غیرعادی (سرعت بیشتر) چشمک بزند یکی از لامپهای چراغهای راهنمای سوخته است.

### ▼ نشانگر روشن بودن چراغها



این چراغ نشانگر در شرایط روشن شدن چراغهای بیرون خودرو و چراغ پشت آمپر روشن می‌شود.

### ▼ نشانگر عیب فرمان هیدرولیک



با قرارگیری سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) این چراغ نشانگر روشن می‌شود و پس از روشن شدن موتور، خاموش می‌شود.

در صورتیکه پس از روشن شدن موتور، این چراغ روشن باقی بماند یا اینکه در حین رانندگی روشن شود، پس از پارک نمودن خودرو در یک محل ایمن موتور را خاموش نموده و مجدداً روشن نمایید. در صورتی که پس از روشن کردن مجدد موتور، چراغ مجدداً روشن نشد، نشانگر این نکته است که فرمان هیدرولیک به وضعیت اصلی خود برگشته و فرمان دادن صحیح و عادی امکان پذیر است.

اما در صورتیکه چراغ نشانگر روشن باقی بماند، دلالت بر این نکته دارد که فرمان هیدرولیک عمل نمی‌کند. در این شرایط با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

## چراغ‌های نشانگر و هشدار و بوق‌های هشدار

### ▼ هشدار کمربند ایمنی

در صورتی که راننده کمربند ایمنی خود را نبسته باشد و خودرو با سرعتی بیش از 20km/h در حال حرکت باشد یک صدای بوق هشدار برای یک بازه زمانی معین به صدا درمی‌آید.  
به چراغ و بوق هشدار کمربند ایمنی در صفحه (5-28) رجوع نمایید.

### ▼ یادآور سوئیچ موتور

در صورتی که سوئیچ موتور در وضعیت LOCK یا ACC قرار داشته باشد و کلید از سوئیچ خارج نشده باشد، باز نمودن در راننده صدای بیپ ممتد شنیده می‌شود.

### ▼ یادآور روشن بودن چراغها

در صورتیکه چراغها روشن باشند و کلید از سوئیچ موتور خارج گردد با باز نمودن در راننده یک صدای بوق ممتد شنیده می‌شود.

### بوق‌های هشدار

### ▼ هشدار ایربگ / و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی صندلی جلو

در صورت بروز عیب در سیستم ایربگ، سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی صندلی جلو و یا چراغ هشدار ایربگ، یک بوق هشدار در هر یک دقیقه به مدت 5 ثانیه به صدا درمی‌آید.

صدای بوق هشدار ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی صندلی جلو حدود 35 دقیقه ادامه پیدا می‌کند. در صورت بروز در اولین فرصت ممکن خودرو را جهت بازدید و کنترل به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

### ! هشدار

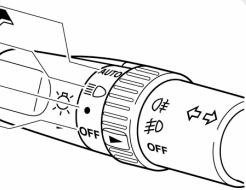
در صورت شنیده شدن صدای بوق هشدار ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی صندلی جلو از ادامه دادن به رانندگی خودداری نمایید:

ادامه دادن به رانندگی در صورت شنیده شدن صدای بوق هشدار ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی صندلی جلو خطرنک می‌باشد.  
زیرا ممکن است در هنگام تصادف، ایربگ و سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی فعال نگردد و نتیجه چنین اتفاقی جراحات شدید و یا حتی مرگ خواهد بود.

در صورت شنیده شدن صدای بوق هشدار در اولین فرصت ممکن خودرو را به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

## کلیدها و کنترل‌ها

(مجهز به وضعیت اتوماتیک)\*



برای روشن کردن و خاموش کردن چراغ‌های جلو و دیگر چراغ‌های بیرون خودرو و روشنایی پشت آمپر، کلید روشنایی را به وضعیت روشن یا خاموش بچرخانید.

| AUTO     |      | ●     | OFF   | وضعیت کلید   |
|----------|------|-------|-------|--|
| اتوماتیک | روشن | خاموش | خاموش | چراغ‌های جلو   |
|          | روشن | روشن  | خاموش | چراغ‌های کوچک،<br>چراغ‌های پارک<br>کردن، چراغ<br>پشت آمپر و چراغ<br>پلاک |

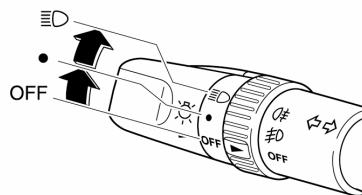
### توجه

برای ممانعت از تخلیه باتری، به جز مواردی که از نظر اینمی ایجاب می‌نماید، در شرایط خاموش بودن موتور از روشن باقی گذاشتن چراغ‌ها خودداری نمایید.

کنترل چراغ‌ها

### ▼ چراغ‌های جلو

(فاقد وضعیت اتوماتیک)



برای روشن کردن و خاموش کردن چراغ‌های جلو و دیگر چراغ‌های بیرون خودرو و روشنایی پشت آمپر، کلید روشنایی را به وضعیت روشن یا خاموش بچرخانید.

| ■    | ●     | OFF   | وضعیت کلید  |
|------|-------|-------|---|
| روشن | خاموش | خاموش | چراغ‌های جلو  |
| روشن | روشن  | خاموش | چراغ‌های کوچک،<br>چراغ‌های پارک کردن،<br>چراغ پشت آمپر و چراغ<br>پلاک |

### توجه

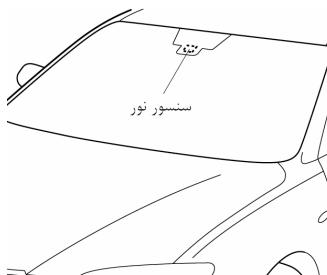
برای ممانعت از تخلیه باتری، به جز مواردی که از نظر اینمی ایجاب می‌نماید، در شرایط خاموش بودن موتور از روشن باقی گذاشتن چراغ‌ها خودداری نمایید.

### وضعیت AUTO (کنترل اتوماتیک چراغها)

وقتی که کلید کنترل چراغ‌های جلو در وضعیت AUTO قرار داشته باشد و سوئیچ موتور در وضعیت ON باشد، سنسور نور خودرو، روشنایی یا تاریکی محیط را تشخیص داده و بسته به شدت نور محیط چراغ‌های جلو و دیگر چراغ‌های بیرون خودرو و روشنایی پشت آمپر را خاموش یا روشن می‌نماید. (جدول فوق را مشاهده نمایید)

\* برخی مدلها

## کلیدها و کنترل‌ها

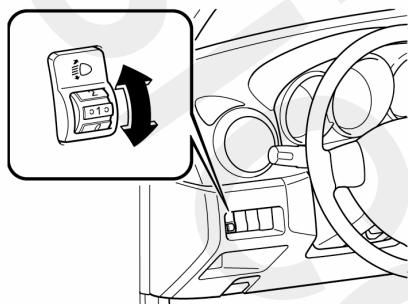
| توجه  | احتیاط   |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>در شرایطی که کلید کنترل چراغ‌ها در وضعیت AUTO قرار داشته باشد و سوئیچ موتور در وضعیت ACC یا LOCK قرار گیرد، چراغ‌های جلو، چراغ‌های بیرون خودرو و روشنایی پشت آمپر خاموش می‌شوند.</li> <li>زمان روشن شدن اتوماتیک چراغ‌ها را می‌توان با تغییر شدت حساسیت سنسور نور تغییر داد. برای تنظیم شدت حساسیت سنسور نور چراغ‌ها، با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>از پوشانیدن سنسور نور خودرو توسط چسبانیدن برچسب یا مواد دیگر روی شیشه جلو خودداری نمایید. در غیر این صورت سنسور نور بصورت صحیح عمل نخواهد کرد.</li> </ul>   |
| <p><b>توجه</b></p> <p>در صورتیکه نور چراغ‌های جلو نوسان داشته باشد (سوسو بزنده) یا اینکه ضعیف شود، نشانه تخلیه شدن گاز لامپ می‌بایشد و تعویض لامپ ضروری می‌باشد. در این شرایط به نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>سنسور نور همچنین برای کنترل عملکرد اتوماتیک برف پاک کن‌ها به عنوان سنسور باران نیز عمل می‌نماید. در هنگام قرار دادن سوئیچ موتور در وضعیت ON دقت کنید که دست یا چیزی روی سطح شیشه جلو قرار نداشته باشد زیرا در صورت عملکرد اتوماتیک برف پاک کن‌ها امکان گیرکردن انگشتان یا صدمه دیدن برف پاک کن یا تیغه‌های آن وجود دارد.</li> </ul> <p>(صفحة 5-37)</p> <p>در صورتیکه قصد تمیز کردن شیشه جلو را دارید، اطمینان حاصل نمایید که برف پاک کن‌ها در وضعیت OFF قرار دارند. این نکته مخصوصاً در شرایطی که قصد تمیز کردن یخ یا برف را دارید دارای اهمیت می‌باشد.</p> |
| <p><b>▼ یادآور روشن بودن چراغ‌ها</b></p> <p>در صورت روشن بودن چراغها و خارج کردن کلید از سوئیچ موتور، به مجرد باز نمودن در راننده یک صدای بیپ ممتد شنیده می‌شود.</p>  |  |

## کلیدها و کنترل‌ها

### ▼ تنظیم ارتفاع چراغهای جلو

تعداد سرنشینان و وزن بار موجود در صندوق عقب زاویه چراغهای جلو را تغییر می‌دهد.

کلید تنظیم ارتفاع چراغ‌های جلو، این زاویه را تنظیم نماید.



تنظیم صحیح را از روی جدول زیر انتخاب نمایید.

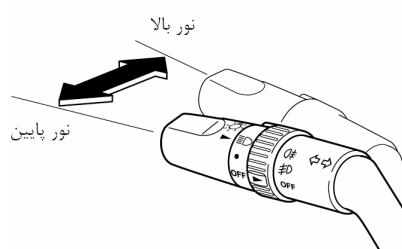
| وضعیت کلید تنظیم | بار | صندلی عقب | صندلی جلو |        |
|------------------|-----|-----------|-----------|--------|
|                  |     |           | راننده    | سرنشین |
| 0                | -   | -         | -         | ×      |
| 0                | -   | -         | ×         | ×      |
| 1                | -   | ×         | ×         | ×      |
| 2                | ×   | ×         | ×         | ×      |
| 3                | ×   | -         | -         | ×      |

× : بله

- : خیر

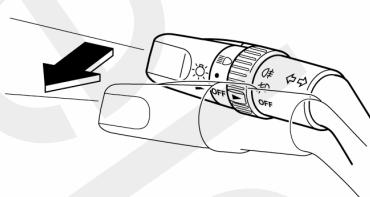
### ▼ نور پایین و نور بالای چراغ جلو

برای انتخاب نور بالا دسته راهنمای را به سمت جلو فشار دهید و برای نور پایین دسته راهنمای را به وضعیت اولیه بکشید.



### ▼ فلاش زدن چراغهای جلو

برای فلاش زدن چراغهای جلو دسته راهنمای را کاملاً به سمت خودتان بکشید. برای انجام این عمل نیازی به روشن بودن چراغ‌های جلو نبوده و با رها نمودن، دسته راهنمای را به وضعیت اولیه خود مراجعت می‌نمایید.



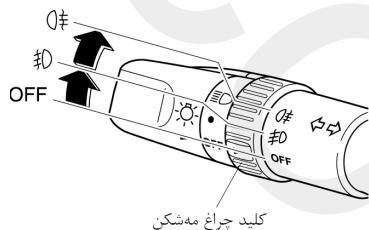
## کلیدها و کنترل‌ها

### چراغ مه شکن عقب

برای روشن کردن چراغ مه شکن عقب، چراغ‌های جلو باید روشن باشند.

برای روشن کردن چراغ مه شکن عقب کلید مدور چراغ‌های مه شکن را در وضعیت قرار دهید (کلید به صورت خودکار به وضعیت مراجعت می‌نماید).

نشانگر چراغ مه شکن عقب در پشت آمپر با روشن شدن چراغ مه شکن عقب روشن می‌شود.



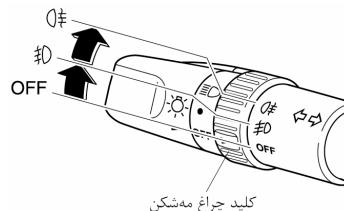
برای خاموش کردن چراغ مه شکن عقب یکی از اعمال زیر را انجام دهید:

- مجدداً کلید چراغ مه شکن را به وضعیت بچرخانید (کلید به صورت خودکار به وضعیت مراجعت می‌نماید).
  - کلید چراغ مه شکن را به وضعیت OFF (خاموش) بچرخانید.
  - کلید چراغ‌های جلو را در وضعیت OFF (خاموش) قرار دهید.
- با خاموش شدن چراغ مه شکن عقب، نشانگر چراغ مه شکن عقب در پشت آمپر نیز خاموش می‌شود.

### چراغ‌های مه شکن جلو

برای روشن کردن چراغ‌های مه شکن، کلید چراغ‌های جلو می‌تواند در هر وضعیتی غیر از وضعیت OFF (خاموش) قرار داشته باشد.

برای روشن کردن چراغ مه شکن جلو، کلید مدور چراغ‌های مه شکن را به وضعیت بچرخانید. با روشن شدن چراغ‌های مه شکن جلو، نشانگر چراغ مه شکن جلو در پشت آمپر نیز روشن می‌شود.



برای خاموش کردن چراغ‌های مه شکن جلو، کلید مدور چراغ‌های مه شکن را به وضعیت OFF بچرخانید یا اینکه کلید چراغ‌های جلو را در وضعیت OFF (خاموش) قرار دهید.

نشانگر چراغ مه شکن جلو در صفحه نشانگرهای خاموش شدن چراغ‌های مه شکن جلو خاموش می‌شود.

### توجه

#### (در خودروهای مجهز به کنترل اتوماتیک چراغ‌ها)\*

در صورتیکه کلید چراغ‌های جلو در وضعیت AUTO قرار داشته باشد، در صورت روشن بودن چراغ‌های جلو، بیرون خودرو و پشت آمپر می‌توان چراغ‌های مه شکن جلو را روشن نمود.

\* برخی از مدلها

## کلیدها و کنترل‌ها

| توجه   |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>با روشن کردن چراغ مه شکن عقب، چراغ‌های مه شکن جلو نیز روشن می‌شوند.</li></ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>(در خودروهای مجهز به کنترل اتوماتیک چراغ‌ها)* در صورتیکه کلید چراغ‌ها در وضعیت AUTO قرار داشته باشد در صورتی می‌توان چراغ مه شکن عقب را روشن نمود که چراغ‌های بیرون خودرو و پشت آمپر روشن باشند.</li></ul> |

\* برخی از مدلها

## کلیدها و کنترل‌ها

### توجه

بدلیل اینکه برف سنگین و یخ می‌توانند باعث گیر کردن تیغه‌های برف پاک کن شوند، موتور برف پاک کن بوسیله یک مدار محافظت از سوختن، داغ کردن و غیره در چنین مواردی محافظت می‌شود.

این مکانیزم بصورت خودکار عمل کردن برف پاک کن‌ها را متوقف می‌سازند. اما این عمل فقط 5 دقیقه ادامه خواهد داشت. در صورت بروز کلید برف پاک کن را خاموش نموده و خودرو را در منتهی‌الیه سمت راست جاده پارک نموده و برف و یخ روی شیشه را تمیز نمایید.

پس از 5 دقیقه، کلید برف پاک کن را فعال نمایید و آنها بصورت عادی به کار خود ادامه خواهند داد.

در صورتیکه برف پاک کنها کار نکردند با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نموده خودرو را در منتهی‌الیه سمت راست جاده پارک نموده و صبر کنید تا هوا بهتر شود و شما نیازی به برف پاک کن نداشته باشید و سپس به رانندگی را ادامه دهید.

### برف پاک کن و شیشه شور شیشه جلو

برای عملکرد برف پاک کن و شیشه شور چراغ جلو، سوئیچ موتور باید در وضعیت ON قرار داشته باشد.

### ! هشدار

#### در مخزن شیشه شور مایع شیشه شور یا آب

##### معمولی بریزید:

استفاده از ضدیخ رادیاتور به عنوان شیشه شور خطرناک می‌باشد. پاشیده شدن ضدیخ به شیشه باعث کشیف شدن شیشه، کاهش دید شما و خطر بروز تصادف می‌شود.

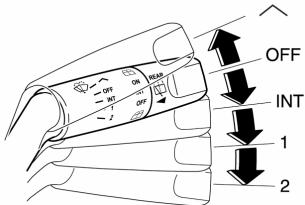
#### در هوای سرد از شستن شیشه قبل از گرم کردن

##### آن پرهیز نمایید و در هوای سرد از مایع شیشه

شور استفاده کنید نه از آب معمولی:  
پاشیدن آب شیشه در حالی که روشنی برای ممانعت از یخ زدن آن در نظر گرفته نشده باشد، باعث یخ زدن آب روی سطح شیشه شده و مانع دید شما شده و منجر به بروز تصادف می‌گردد.

### ▼ برف پاک کن شیشه جلو

#### نوع A (تجهیز به وضعیت متناوب)



با کشیدن اهرم برف پاک کن به سمت پایین آن را فعال نمایید.

- تک زدا

- متناوب

- سرعت کم (کند)

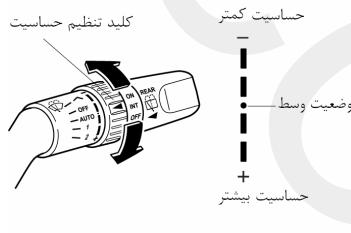
- سرعت زیاد (تند)

## کلیدها و کنترل‌ها

### \* کنترل اتوماتیک برف پاک کن

در شرایط قرار داشتن اهرم برف پاک کن در وضعیت AUTO سنسور باران مقدار بارندگی را تشخیص داده و برف پاک کن را به صورت خودکار در وضعیت‌های (خاموش – تناوبی – کند – تند) قرار میدهد.

شدت حساسیت سنسور باران را می‌توان با چرخاندن کلید دور روی اهرم برف پاک کن تنظیم نمود. چرخاندن کلید دور از وضعیت وسط (عادی) به سمت (+) باعث افزایش حساسیت (پاسخ سریعتر) و به سمت (-) باعث کاهش حساسیت (پاسخ کنترلر) می‌شود.

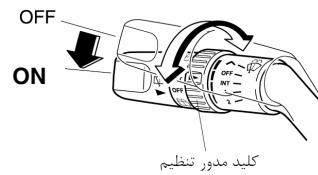


\* برخی مدلها

برای یک بار عمل کردن برف پاک کن اهرم را به حالت <sup>۸</sup> بکشید.

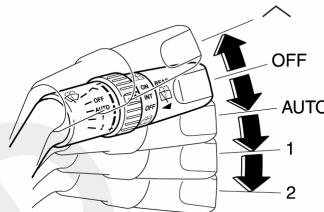
### \* برف پاک کن‌های دارای سرعت تناوب متغیر

اهرم برف پاک کن را در وضعیت INT قرار داده و با چرخاندن کلید دور سرعت تناوب را تنظیم نمایید.



### نوع B (برف پاک کن مجهز به وضعیت اتوماتیک)

#### \* (AUTO)



با کشیدن اهرم برف پاک کن به سمت پایین آن را فعال نمایید.

<sup>۸</sup> - تک زدا

- کنترل اتوماتیک AUTO

1 - سرعت کم (کند)

2 - سرعت زیاد (تند)

برای یکبار عمل کردن برف پاک کن اهرم را به حالت <sup>۸</sup> بکشید.

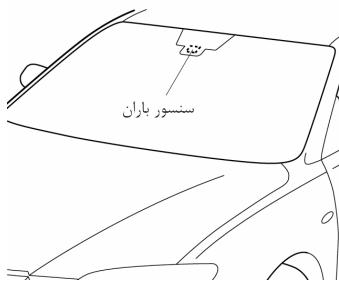
## کلیدها و کنترل‌ها

### ! احتیاط

- وقتی که اهرم برف پاک کن در وضعیت AUTO قرار داشته باشد و سوئیچ موتور نیز در وضعیت ON (باز) قرار گرفته باشد، ممکن است که در موارد زیر برف پاک کن‌ها به صورت خودکار عمل نمایند.
- اگر آن قسمت از شیشه که بالای سنسور باران است لمس شود.
- اگر آن قسمت از شیشه که بالای سنسور باران است بوسیله پارچه تمیز شود.
- در صورتیکه بوسیله دست یا اشیاء دیگر به شیشه جلو ضربه وارد شود.
- اگر سنسور باران از داخل خودرو بوسیله دست یا اشیاء دیگر مورد ضربه واقع شود.
- در شرایطی که سوئیچ موتور در وضعیت ON قرار دارد دستهایتان و اشیاء دیگر را روی شیشه قرار ندهید زیرا فعالیت خودکار برف پاک کن‌ها میتواند باعث صدمه زدن به انگشتان شما یا صدمه دیدن تیغه‌های برف پاک کن‌ها شود. در صورتیکه قصد پاک کردن شیشه جلو را دارید، اطمینان حاصل نمایید که برف پاک کنها در وضعیت خاموش قرار داشته باشند. این نکته مخصوصاً در شرایطی که قصد پاک کردن برف و بخ از روی شیشه را در شرایط روشن بودن موتور دارید حائز اهمیت می‌باشد.

### ! احتیاط

- از پوشانیدن سنسور باران بوسیله برچسب یا موارد دیگر خودداری نمایید در غیراین صورت ممکن است که سنسور بصورت صحیح عمل نکند.

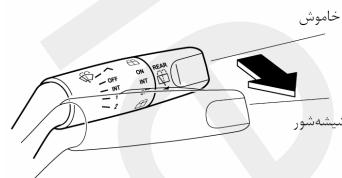


## کلیدها و کنترل‌ها

| توجه  | توجه  |
|---|---|
| <p>در صورت قرار داشتن اهرم برف پاک کن در وضعیت‌های <b>INT.off</b> (در نوع A) و <b>AUTO</b> (در نوع B) با کشیدن اهرم برای فعال نمودن شیشه شور تا رها نمودن اهرم برف پاک کن‌ها به صورت مداوم کار می‌کنند.</p> <p>در صورتیکه شیشه شور کار نکرد، سطح مایع شیشه شور را کنترل نمایید (صفحه 8-18) در صورتیکه در مخزن به مقدار کافی مایع شیشه شور وجود داشت با نمایندگی مجاز مزدا جهت رفع عیب تماس حاصل نمایید.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>در صورتیکه دمای سنسور باران <math>10^{\circ}\text{C}</math>- و کمتر یا <math>85^{\circ}\text{C}</math> و بیشتر باشد وضعیت کنترل اتوماتیک برف پاک کنها عمل نمی‌نماید.</li> <li>در صورتیکه سطح شیشه بوسیله ماده دافع آب پوشیده شده باشد، سنسور باران در تشخیص مقدار بارندگی روی شیشه دچار اشکال شده و ممکن است که کنترل اتوماتیک برف پاک کن‌ها بصورت صحیح عمل ننماید.</li> <li>در صورت چسبیدن کثافت‌های مواد خارجی (نظیر یخ یا مواد حاوی نمک) به آن قسمت از شیشه که بالای سنسور باران واقع شده است پچسید ممکن است که باعث حرکت خودکار برف پاک‌کن‌ها شود. لیکن اگر برف پاک‌کن‌ها قادر به تمیز کردن این یخ یا ماده خارجی نشوند، عملکرد اتوماتیک برف پاک کن‌ها متوقف می‌شود. در این موارد برای عملکرد دستی اهرم برف پاک کن را در وضعیت 1 یا 2 قرار دهید یا اینکه یخ یا ماده خارجی ذکرشده را بوسیله دست از روی شیشه پاک نمایید تا عملکرد خودکار برف پاک کن‌ها تداوم یابد.</li> </ul> |

### ▼ شیشه شور شیشه جلو

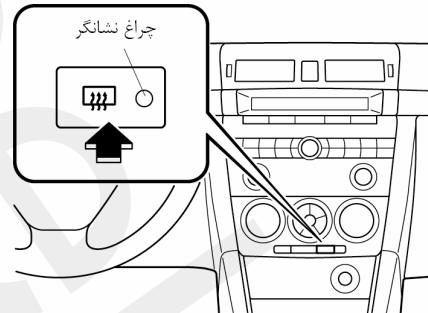
برای فعال نمودن شیشه شور اهرم را به سمت خودتان بکشید.



## کلیدها و کنترل‌ها

| احتیاط   | گرم کن شیشه عقب  |
|--|--|
| <p>برای پاک کردن سطوح داخلی شیشه عقب از تجهیزات دارای لبه تیز یا تمیز کننده‌های حاوی مواد ساینده استفاده ننمایید این مواد میتوانند باعث صدمه رسانیدن به شبکه گرم کن که روی سطح داخلی شیشه عقب قرار دارد، گردد.</p> | <p>گرم کن شیشه عقب، برفک، مه و لایه نازک یخ را از روی شیشه عقب پاک می‌کند.</p> <p>برای فعال نمودن گرمکن، سوئیچ موتور باید در وضعیت ON قرار داشته باشد.</p> <p>برای فعال نمودن گرمکن شیشه عقب کلید آن را فشار دهید. گرم کن شیشه عقب حدود 10 الی 15 دقیقه فعال خواهد بود و سپس بصورت خودکار خاموش می‌شود. در طی مدت زمان فعال بودن گرم کن، نشانگر آن روشن خواهد بود.</p> <p>برای خاموش کردن گرمکن شیشه عقب قبل از مدت زمان 10-15 دقیقه کلید را مجدداً فشار دهید.</p> |
| توجه   |  |
| <p>توجه داشته باشید که گرم کن شیشه برای آب کردن برف طراحی نشده است. در صورت جمع شدن برف روی شیشه عقب، قبل از روشن کردن گرم کن شیشه، برفها را پاک نمایید.</p>   |  |

نوع C



## کلیدها و کنترل‌ها

| بوق  | فلاشر هشدار خطر   |
|--|---|
| برای به صدا درآوردن بوق علامت روی غربیلک فرمان را فشار دهید. | در تمامی حالاتی که شما بصورت اضطراری روی جاده یا در کنار جاده توقف می‌نمایید باید فلاشر هشدار را فعال نمایید.<br>فلاشر هشدار به دیگر رانندگان توقف خودروی شما در جاده را هشدار، میدهد و آنها را متوجه می‌نماید که در زمان نزدیک شدن به خودروی شما توجه بیشتری را داشته باشند. |



برای فعال نمودن، کلید فلاشر را فشار دهید. در این صورت تمامی چراغهای راهنمای شروع به چشمک زدن می‌نمایند.

| توجه  |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>در صورت فعال بودن فلاشر نمی‌توان از راهنمایها استفاده نمود.</li><li>در مورد نحوه استفاده از فلاشر در حین بکسل شدن خودرو قوانین محلی را مورد توجه قرار دهید. زیرا ممکن است که استفاده از آن در این شرایط طبق قانون ممنوع باشد.</li></ul> |

استفاده از قابلیت‌ها و تجهیزات مختلف مثل تهویه مطبوع و سیستم صوتی جهت آسایش داخلی

|     |                                       |
|-----|---------------------------------------|
| 6-2 | سیستم تهویه مطبوع .....               |
| 6-2 | نکات لازم جهت راه اندازی .....        |
| 6-3 | عملکرد تهویه .....                    |
| 6-5 | سیستم تهویه مطبوع تمام اتوماتیک ..... |

|             |  |
|-------------|--|
| <b>6-10</b> | <b>سیستم صوتی .....</b>                  |
| 6-10        | آنتن .....                               |
| 6-11        | نکات مورد توجه جهت راهاندازی رادیو ..... |
| 6-18        | انواع سیستم‌های صوتی .....               |
| 6-18        | سیستم صوتی .....                         |

|             |                                  |
|-------------|----------------------------------|
| <b>6-33</b> | <b>تجهیزات داخلی .....</b>       |
| 6-33        | آفتابگیرها .....                 |
| 6-33        | چراغهای داخلی .....              |
| 6-35        | نمایشگر اطلاعات .....            |
| 6-37        | فنک .....                        |
| 6-38        | جاسیگاری .....                   |
| 6-39        | جالیوانی (نگهدارنده فنجان) ..... |
| 6-40        | نگهدارنده بطری .....             |
| 6-40        | جای لوازم .....                  |

▼ پارک کردن در زیر نور مستقیم خورشید  
در صورتی که خودرو در زیر نور مستقیم خورشید  
پارک شده است قبلاً از روشن کردن سیستم تهویه  
مطبوع (کولر) ابتدا شیشه‌ها را باز کنید تا هوای گرم  
خارج شود.

▼ عدم استفاده برای زمانهای طولانی  
حداقل هر یک ماه یکبار سیستم تهویه مطبوع (کولر)  
را برای روانکاری قطعات داخلی به مدت ۱۰ دقیقه  
روشن نمایید.

▼ قبل از فصل گرم شدن هوا گاز کولر را کنترل  
نمایید

قبل از گرم شدن هوا سیستم تهویه مطبوع (کولر) را  
مورد کنترل قرار دهید. نشتی گاز کولر باعث کاهش  
کارایی کولر خواهد شد. برای بازدید کولر به  
نمایندگی مجاز مزا مرارجعه نمایید. سیستم کولر  
خودروی شما دارای گاز HFC134a(R134a)

می‌باشد که به لایه اوزون صدمه نمی‌زند.  
در صورتی که سیستم کولر خودرو شما در اثر کم  
بودن مقدار گاز یا وجود عیب دارای کارایی لازم  
نمی‌باشد با نمایندگی مجاز مزا مشورت نمایید.

▼ تغییض فیلتر هوای اتاق سرنشین  
در صورتی که خودرو شما مجهز به فیلتر هوای اتاق  
می‌باشد لازم است که فیلتر را به صورت مرتب و  
متناوب بر اساس جدول برنامه سرویس و نگهداری  
(صفحه ۳-۸) تعویض نمایید. برای تعویض فیلتر  
هوای اتاق به نمایندگی مجاز مزا مرارجعه نمایید.

### نکات مورد توجه جهت راه اندازی

▼ فعال نمودن سیستم تهویه مطبوع (کولر)  
سیستم تهویه مطبوع کولر را در زمان روشن بودن  
موتور فعال نمایید.

### توجه

برای ممانعت از تخلیه باتری، در شرایط خاموش بودن  
ACC موتور و در حین قرار داشتن سوئیچ در وضعیت  
از روشن نگه داشتن فن تهویه برای مدت زمان طولانی  
اجتناب نمایید.

### ▼ تمیز نمودن مجاری ورود هوا

برای افزایش کارایی سیستم تهویه مطبوع، تمامی  
موانع نظیر برگ، برف و بیخ را در روی درب موتور و  
شبکه‌های ورودی هوا تهویه مطبوع تمیز نمایید.

### ▼ مه گرفتن شیشه‌ها

شیشه‌های خودرو در هوای مرطوب به راحتی مه آلود  
می‌شوند برای مه زدایی شیشه‌ها از سیستم تهویه  
مطبوع استفاده نمایید.

با روشن کردن تهویه مطبوع می‌توان به جذب  
رطوبت هوا کمک نمود.

### توجه

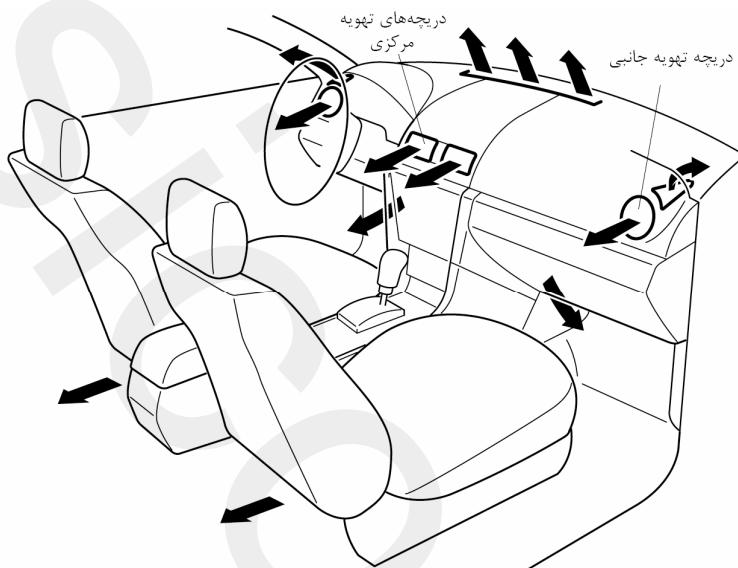
برای رطوبت زدایی باید به صورت همزمان از کولر و  
بخاری استفاده نمود.

### ▼ وضعیت جریان هوای داخلی یا جریان هوا از بیرون

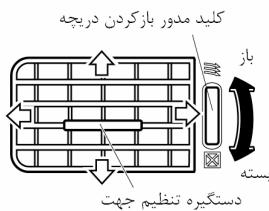
در شرایط معمول از وضعیت جریان هوای بیرون  
استفاده نمایید. وضعیت جریان هوای داخلی باید در  
شرایط رانندگی در جاده‌های خاکی و هنگامی که  
قصد خنک کردن سریع اتاق را دارید مورد استفاده  
قرار بگیرد.

## سیستم تهویه مطبوع

### دربیچه‌های تهویه



#### ▼ دریچه‌های تهویه میانی



#### ▼ تنظیم دریچه‌های تهویه

##### جهت وزش هوا

برای تنظیم جهت وزش هوا ، دریچه‌ها را باز نموده و جهت شبکه را تنظیم نمایید.

#### دربیچه‌های تهویه

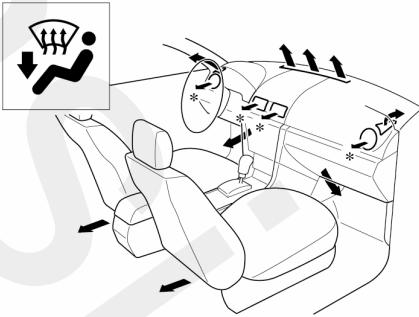


#### توجه

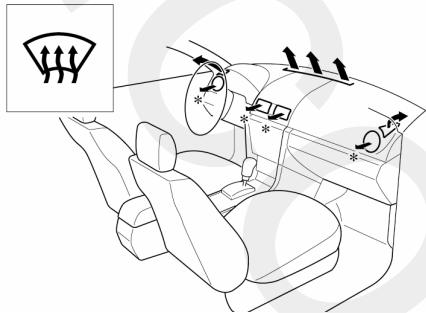
در هنگام استفاده از تهویه مطبوع (کولر) ممکن است که از دریچه‌های تهویه رطوبت خارج شود. این نشانگر عیب نبوده و ناشی از خنک کردن ناگهانی هوا می‌باشد.

## سیستم تهویه مطبوع

وضعیت وزش به سمت گرم کن شیشه‌ها و کف اتاق

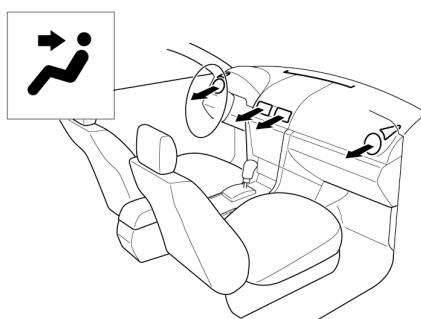


وضعیت وزش به سمت گرم کن شیشه‌ها

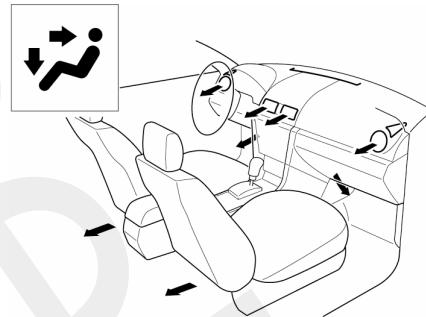


▼ انتخاب وضعیت دریچه‌ها

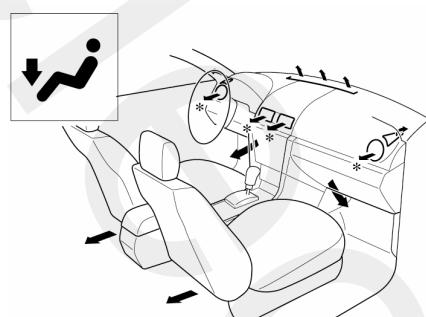
وضعیت وزش از دریچه‌های روی داشبورد



وضعیت وزش از دریچه‌های داشبورد و وزش به کف  
اتاق



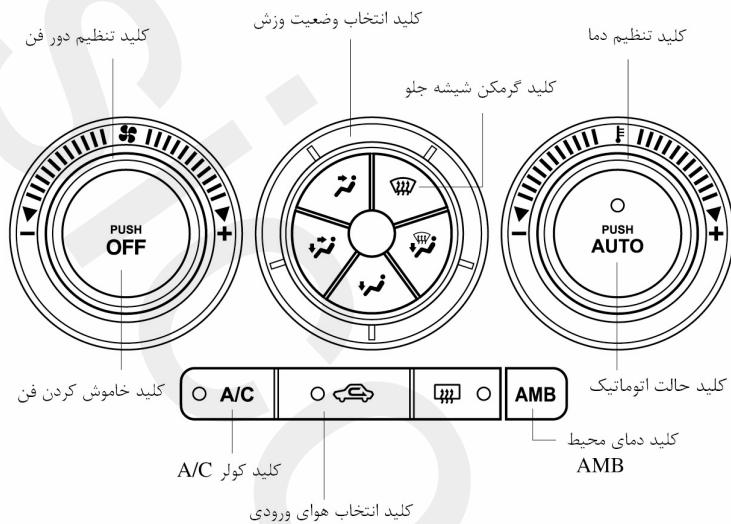
وضعیت وزش به کف اتاق



## سیستم تهویه مطبوع

### سیستم تهویه مطبوع تمام اتوماتیک

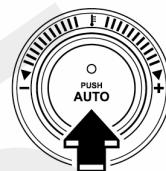
اطلاعات سیستم تهویه مطبوع در نمایشگر اطلاعات نمایش داده می‌شود.



- انتخاب وضعیت وزش هوا
- انتخاب حالت گردش هوای اتاق یا جریان ورود هوا از بیرون
- عملکرد سیستم تهویه مطبوع A/C ECO یا A/C
- انتخاب حالت اتوماتیک

#### ▼ کلیدهای کنترل

##### کلید حالت اتوماتیک

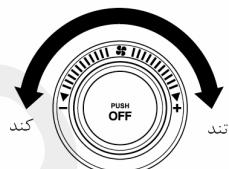


با فشردن کلید AUTO عملکردهای زیر متناسب با دمای انتخاب شده به صورت اتوماتیک کنترل می‌شود.

- دماهی هوای جریان یافته
- مقدار هوای جریان یافته

## سیستم تهویه مطبوع

### کلید کنترل سرعت فن



فن تهویه دارای هفت سرعت می‌باشد و سرعت انتخاب شده نمایش داده می‌شود.

### کلید انتخاب وضعیت

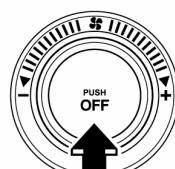


### توجه

#### AUTO کلید نشانگر

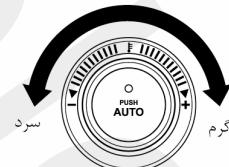
- روشن بودن چراغ، نشانه عملکرد AUTO بوده و سیستم به صورت اتوماتیک عمل می‌نماید.
- خاموش بودن چراغ نشانه عملکرد کلیدهای دیگر مانند کلید انتخاب وضعیت، کلید کنترل فن، کلید کولر و کلید گرمکن شیشه جلو می‌باشد.  
عملکردهای دیگر در این حالت به صورت اتوماتیک انجام می‌شوند.

### کلید OFF (خاموش کردن)



فشردن کلید OFF باعث خاموش شدن سیستم تهویه مطبوع (کولر) می‌شود.

### کلید کنترل دما (درجه حرارت)



این کلید، درجه حرارت را کنترل می‌نماید. برای حالت گرم کردن کلید را در جهت عقربه‌های ساعت و برای حالت سرد (خنک) کردن کلید را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

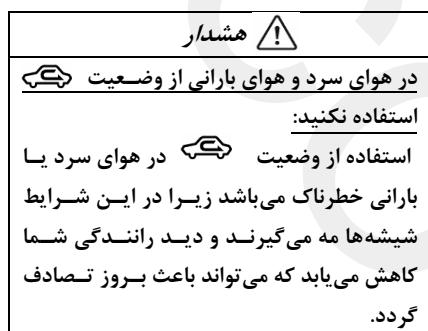
## سیستم تهویه مطبوع

### وضعیت چرخش هوای داخل اتاق (چراغ نشانگر روشن)

در شرایط حرکت در تونل ، رانندگی در ترافیک سنگین (محیط‌های حاوی دود زیاد موتور خودروها) از این حالت استفاده نمایید. همچنین وقتیکه تمایل دارید عمل خنک شدن سریع انجام شود نیز این حالت را انتخاب نمایید.

### وضعیت جریان هوای بیرون (چراغ نشانگر خاموش)

از این وضعیت برای تهویه مطبوع و مه زدایی عادی استفاده نمایید.



### کلید AMB (کلید دمای محیط)



با فشردن کلید AMB دمای محیط نمایش داده می‌شود.

### کلید A/C



در شرایطی که کلیدهای ATUO و کلید کنترل سرعت فن روشن می‌باشند، با فشردن کلید A/C می‌توان عمل تهویه مطبوع (خنک کردن و رطوبت زدایی) را فعال یا غیر فعال نمود.

### توجه

- انتخاب حالت‌های AC و AC/ECO به صورت خودکار (اتوماتیک) انجام می‌شود. هر چند در این شرایط عملکرد تهویه مطبوع و قابلیت مه زدایی کاهش می‌یابد امام A/C ECO به این منظور طراحی شده است تا استفاده از سیستم تهویه مطبوع را در اقتصادی ترین حالت (کمترین مصرف سوخت) قرار دهد.
- در شرایطی که دمای بیرون خودرو به  $0^{\circ}\text{C}$  نزدیک شود سیستم تهویه مطبوع عمل نمی‌کند . (با وجودیکه در این حالت سیستم غیر فعال بوده و کار نمی‌کند اما نشانگرها روشن باقی می‌مانند)

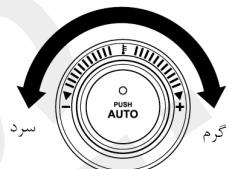
### کلید انتخاب هوای ورودی



به وسیله این کلید می‌توان حالت‌های ورود هوای از بیرون یا چرخش هوای داخل اتاق را انتخاب نمود. برای انتخاب هر حالت کلید را فشار دهید.

## سیستم تهویه مطبوع

۲. به وسیله کلید کنترل دما ، درجه حرارت دلخواه را تنظیم نمایید.



برای خاموش کردن سیستم کلید OFF را فشار دهید.

### توجه

- دمای محیط نشان داده شده ممکن است که با دمای واقعی محیط متفاوت باشد این مسئله بستگی به محدوده قرار داشتن خودرو و شرایط خودرو دارد .
- فسردن مجدد کلید AMB باعث می شود که نشانگر، دمایی را که سیستم تهویه را روی ان تنظیم نموده اید، نشان دهد.

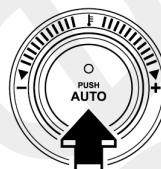
### کلید گرمکن شیشه جلو



برای مه زدایی و گرم کردن شیشه جلو و شیشه های درهای جلو این کلید را فشار دهید.

### ▼ عملکرد سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک

۱. کلید AUTO را فشار دهید ، در این حالت وضعیت جهت وزش ، نوع تهویه ورودی و مقدار هوای جریان یافته به صورت اتوماتیک کنترل می شود.



### توجه

- برای حصول دمای اتاق بهینه ، درجه حرارت را در حدود "25.0" تنظیم نمایید در صورت لزوم ، درجه حرارت را روی دمای دلخواه تنظیم نمایید.

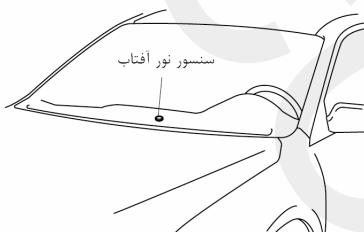
## سیستم تهویه مطبوع

### ▼ سنسور نور آفتاب / دمای بیرون

سیستم تهویه مطبوع تمام اتوماتیک، دمای هوا در داخل و بیرون خودرو و نور آفتاب را اندازه‌گیری می‌نماید و سپس مناسب با این دماها، درجه حرارت آنرا تنظیم می‌نماید.

#### ! احتیاط

از پوشانیدن سنسورها اجتناب نمایید، زیرا این عمل باعث عدم عملکرد صحیح سیستم تهویه مطبوع می‌شود.



### ▼ گرم کردن و مه زدایی شیشه جلو



کلید گرم کن شیشه جلو را فشار دهید. در این حالت به صورت اتوماتیک وضعیت جریان هوای بیرون خودرو انتخاب می‌شود و سیستم تهویه مطبوع به صورت خودکار شروع به کار می‌نماید، سیستم تهویه مطبوع رطوبت هوا را گرفته و هوا به سمت شیشه جلو و شیشه‌های دررهای جلو جریان می‌باید (صفحه 6-4) در این حالت مقدار هوای جریان یافته نیز افزایش می‌باید.

#### ! هشدار

در هنگام استفاده از وضعیت گرم کردن و مه زدایی شیشه جلو (وضعیت ۴۴۴) کلید کنترل دما را در حالت گرم یا داغ قرار دهید: در شرایط انتخاب وضعیت ۴۴۴ قرار دادن کلید کنترل دما در حالت سرد خطوناک می‌باشد. زیرا این عمل باعث مه گرفتن بیرون شیشه شده و در نتیجه دید شما کاهش یافته و خطر تصادف افزایش می‌باید.

#### توجه

به منظور تسريع در عمل مه زدایی شیشه جلو به وسیله کلید کنترل دما، مقدار و دمای هوای ورودی را افزایش دهید.

## سیستم صوتی

آنتن

### ▼ آتن قابل باز کردن

برای باز کردن آتن آن را در جهت خلاف عقربه های ساعت پچرخانید.

برای نصب آتن، آن را در جهت عقربه های ساعت چرخانده و اطمینان حاصل نمایید که به صورت کامل نصب گردیده است.

### احتیاط

- برای جلوگیری از صدمه دیدن آتن قبل از ورود به کارواش یا قبل از عبور از محل هایی که دارای فاصله کمی نسبت به سقف خودرو می باشند آتن را باز کنید.
- در حین پاک کردن برف از روی سقف خودرو مراقب باشید به آتن صدمه وارد ننمایید.

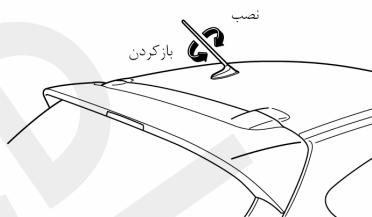
### توجه

توصیه می شود که در حین ترک خودرو آتن را باز نموده و در داخل خودرو قرار دهید.

نوع A



نوع B

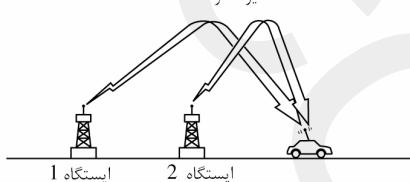


▼ ایستگاههای رادیویی

AM ویژگیهای موج

امواج AM در حین برخورد به ساختمانها و کوهها تغییر جهت می‌دهند و از یونسفر جو پخش می‌شوند (یونسفر محدوده‌ای از جو است که به واسطه محیط الکتریکی خود امواج رادیویی را پخش می‌کند). به همین دلیل امواج AM می‌توانند به فواصل بیشتر از امواج FM برسند. بواسطه موارد ذکر شده در فوق ممکن است که گاهی اوقات دو ایستگاه رادیویی به صورت همزمان روی یک فرکانس دریافت گردند.

یونسفر



نکات مورد توجه در فعال کردن

سیستم صوتی

!  
هشدار

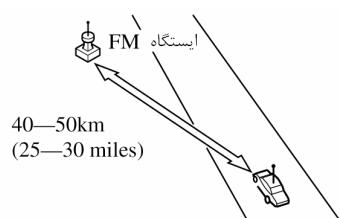
از تنظیم کردن دکمه‌های کلیدهای سیستم

صوتی در حین رانندگی خودداری نمایید:

تنظیم نمودن سیستم صوتی در حین حرکت خودرو خطرناک می‌باشد، زیرا احتمال بروز تصادف ناشی از عدم توجه شما به کنترل خودرو در این حالت افزایش می‌باید. همواره سیستم صوتی را در حین توقف خودرو تنظیم نمایید. حتی اگر کلیدهای کنترل سیستم صوتی روی اهرم‌های قرار گرفته روی فرمان قرار دارند یاد بگیرید که بدون نگاه کردن به آنها، از آنها استفاده نمایید تا بتوانید بیشترین توجه به جاده را در حین حرکت خودرو داشته باشید.

FM ویژگیهای موج

محدوده پخش امواج FM حدود 40-50 km از مبدأ می‌باشد، به دلیل نیاز به کد گذاری بیشتر جهت شکستن صدا به دو کanal ، امواج FM در فواصل دور دست فاقد استریو بوده و تک صدایی می‌باشند.



!  
احتیاط

به منظور رانندگی این صدای سیستم صوتی را به اندازه‌ای تنظیم نمایید که صدای بیرون از خودرو را بشنوید.

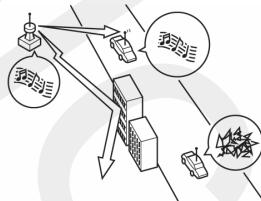
توجه

- در حین خاموش بودن موتور، از مورد استفاده قراردادن طولانی مدت سیستم صوتی پرهیز نمایید. این عمل باعث تخلیه باتری می‌شود.
- استفاده از تلفن همراه یا رادیو CB در نزدیک سیستم صوتی، باعث بروز پارازیت در سیستم صوتی می‌شود، این به منزله صدمه دین سیستم نمی‌باشد.

## سیستم صوتی

### پارازیت لرزش / پرش (قطع شدن لحظه‌ای)

سیگنالها و امواج FM در مسیر مستقیم حرکت می‌نمایند و در حین حرکت در تونلها، کنار ساختمانهای بلند، کوهها و دیگر موانع ضعیف می‌شوند. در حین حرکت خودرو در چنین مناطقی، شرایط دریافت امواج ممکن است که به صورت ناگهانی تغییر نماید و باعث پارازیت آزار دهنده گردد.

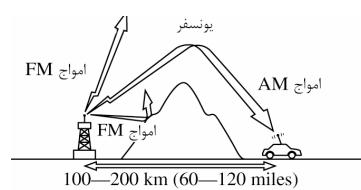


### پارازیت سیگنالهای ضعیف

در مناطق برون شهری، به دلیل ازدیاد فاصله نسبت به فرستنده دریافت امواج ضعیف می‌شود. دریافت امواج در چنین نواحی حاشیه‌ای با قطع شدن صدا همراه خواهد بود.



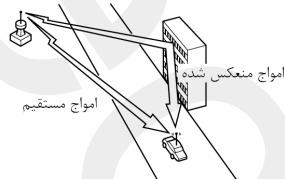
امواج و سیگنالهای ارسالی FM مشابه با نور می‌باشند و در هنگام برخورد به گوشۀ‌ها خم نمی‌شوند بلکه منعکس می‌شوند. برخلاف امواج AM FM در مسیرهای غیر افقی حرکت نمی‌کند. بنابراین امواج FM در فواصل زیاد که امواج AM قابل دریافت است دریافت نمی‌شود.



شرایط جوی نیز روی دریافت امواج FM تاثیر گذار است. رطوبت بالا باعث ضعف دریافت می‌شود و در روزهای ابری دریافت امواج FM از روزهای دارای هوای صاف بهتر است.

### پارازیت چند دریافتی

به دلیل اینکه امواج FM در برخورد با موانع منعکس می‌شوند، این احتمال وجود دارد که هم امواج مستقیم و هم امواج انعکاس یافته به صورت همزمان دریافت گردند. این مسئله باعث یک تاخیر اندک دریافت امواج می‌شود و ممکن است که صداها به صورت شکسته یا نامفهوم به گوش برسند در هنگام نزدیک بودن به فرستنده نیز ممکن است با این حالت مواجه شوید.



## سیستم صوتی

### ▼ نکات مورد توجه در حین استفاده از پخش نوار کاست\*

#### تمیز کردن پخش کننده نوار کاست

هد، نشیمنگاه و غلتکهای نگهدارنده نوار ممکن است که در اثر باقیماندهای نوار کاست کثیف شوند و باعث ضعیف شدن و لرزش صدا یا صدمه رسانیدن به نوار یا پخش کاست گردند از مایع تمیز کننده پخش کاست دارای کیفیت بالا برای تمیز کردن استفاده نمایید.

در صورتیکه سیستم پخش کاست به صورت صحیح عمل نمی نماید. با نمایندگی مجاز مزا تماس حاصل نمایید. هرگز خودتان اقدام به تعمیر ننمایید و از فرو نمودن پیچ گوشتی یا چیزهای مشابه به داخل پخش کننده کاست خودداری نمایید.

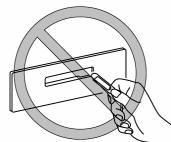
#### نگهداری از پخش کننده کاست

احتیاط های اولیه زیر باید مورد توجه قرار گیرند.

- از پاشیدن هرگونه مایعی به داخل سیستم صوتی اجتناب نمایید.



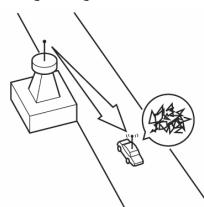
- از قرار دادن هر چیزی غیر از نوار کاست در داخل شیار کاست اجتناب نمایید.



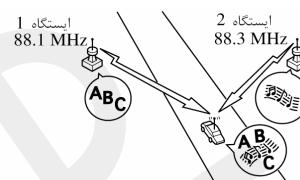
\* برخی از مدلها

#### پارازیت امواج قوی

در حین حرکت در فاصله خیلی نزدیک به برج فرستنده این پارازیت بروز می نماید و امواج پخش شده بسیار قوی می باشند که در نتیجه آن قطع شدن صدا در رادیویی دریافت کننده خواهد بود.



پارازیت ناشی از نزدیک بودن به چند ایستگاه وقتی که خودرو به محدوده دو ایستگاه قوی با فرکانس های نزدیک به هم می رسد، ممکن است که ایستگاه تنظیم شده اصلی به صورت موقت قطع شود و ایستگاه دوم دریافت گردد. در این شرایط ممکن است پارازیتهای ناشی از این اختلال به گوش برسد.



## سیستم صوتی

- ▼ نکات مورد توجه در حین استفاده از پخش CD (لوچ فشرده) / CD چنجر داخل داشبورد \*

### پدیده رطوبت گرفتن

بالا فاصله پس از روشن کردن بخاری در حین سرد بودن خودرو، CD یا تجهیزات نوری دستگاه CD یا CHANGER ممکن است که در اثر میان رطوبت موجود در هوا مرطوب شوند. در این شرایط CD فوراً به صورت خودکار به بیرون ارسال شده و می‌توان به سادگی آن را به وسیله یک پارچه نرم، خشک نمود. تجهیزات نوری و نشانگرهای مه‌گرفته دستگاه به صورت طبیعی در فاصله حدود یک ساعت به وضعیت اولیه بر می‌گردد. قبل از استفاده مجدد از دستگاه صبر کنید تا به حالت عادی برگردد.

### نگهداری از پخش کننده CD / CD چنجر

- احتیاط‌های زیر باید مورد توجه قرار گیرند.  
• از پاشیدن هر گونه مایعی به داخل سیستم صوتی پرهیز نمایید.

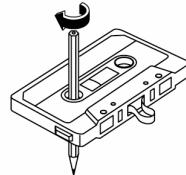


- از قرار دادن هرگونه چیزی به غیر از CD در داخل شیل خودداری نمایید.



\* برخی از مدلها

- در صورت شل بودن نوار کاست، ممکن است که در حین عملکرد صدای ضعیف و بی کیفیتی پخش نماید. برای حذف شلی نوار کاست از مداد و یا مشابه آن استفاده نمایید.



- فقط از نوارهای کاستی استفاده نمایید که زمان آنها حداقل ۹۰ دقیقه باشد. نوارهای کاست که دارای زمان بیش از ۹۰ دقیقه می‌باشند نازک بوده و به سادگی قطع می‌شوند.

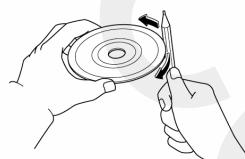
- در هنگام عدم استفاده از کاست از گذاشتن کاست در شیل پخش کاست اجتناب نمایید. همواره کاست را خارج نمایید تا دریچه شیل بسته شود و مانع ورود گرد و غبار به داخل سیستم گردد.

- نوارهای کاست را در محلهای دور از: گرمای زیاد، میدان مغناطیسی و نور مستقیم آفتاب نگهداری نمایید.

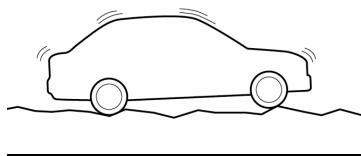
- نوارهای کاست فاقد جعبه نگهدارنده‌اند، از گرد و خاک و صدمه دیدن حفظ نمایید، نوار کاست را در جعبه نگهدارنده اصلی آنها یا دیگر حفاظهای مشابه نگهداری نمایید.

## سیستم صوتی

• یک CD نو ممکن است که دارای لبه‌های ناهموار (تیز) در قسمت داخلی یا بیرونی خود باشد. در صورت مورد استفاده قرار دادن اینگونه CD ها به دلیل اینکه نصب صحیح CD در روی دستگاه میسر نمی‌باشد احتمال دارد که دستگاه آنها را پخش ننماید. علاوه بر این ممکن است که از CD در دستگاه خارج نشود و باعث بروز عیب گردد. قبل از استفاده به وسیله خودکار یا مداد مطابق شکل زیر ناهمواریهای لبه‌های CD را برطرف نمایید. برای از بین بردن ناصافی‌ها ، کنار مداد یا خودکار را روی سطح خارجی و داخلی CD بکشید.



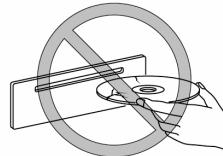
• در حین حرکت در سطوح ناهموار ، ممکن است صدا قطع و وصل شود.



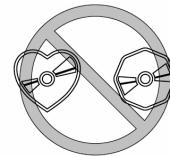
• پخش کننده CD / CD چنجر به گونه‌ای طراحی شده‌اند که فقط CD هایی را پخش می‌نمایند که دارای برچسب‌های زیر باشند. دیسک‌های دیگر قابل پخش نخواهد بود.

• از CD هایی استفاده نمایید که به صورت قانونی تولید شده‌اند. در صورت استفاده از نسخه‌های غیر مجاز ممکن است که سیستم به صورت صحیح کار نکند.

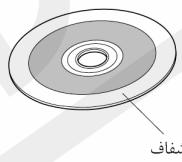
• CD در داخل دستگاه با سرعت بسیار بالایی می‌چرخد. هرگز از CD معیوب (شکسته یا خمیده) استفاده نکنید.



از CD های غیر متدالوی مانند دیسک‌های شکل قلب یا هشت ضلعی و غیره استفاده نکنید. زیرا ممکن است که دیسک خارج نشود و باعث صدمه به دستگاه گردد.



• در صورتی که محدوده حفظ اطلاعات لوح فشرده (CD) شفاف یا نیمه شفاف بود از مورد استفاده قرار دادن ان خودداری نمایید.



\* شفافیت به معنای مشخص بودن سمت دیگر CD (شیشه‌ای)

## سیستم صوتی

- از چسبانیدن کاغذ یا برچسب بر روی CD خودداری نمایید. از خراشیدن قسمت پشت CD اجتناب نمایید. زیرا در اثر معیوب شدن ممکن است که CD خارج نشود.
- گرد و خاک ، اثر انگشت و کثیفی باعث کاهش نور منعکس شده از سطح اطلاعاتی CD می شود و روی کیفیت صدا تاثیر می گذارد. در صورت کشیدن شدن CD به وسیله یک پارچه نرم به آرامی ان را از مرکز CD به سمت لبه های بیرونی تمیز نمایید.
- از مورد استفاده قرار دادن اسپریهای صفحات گرامافون، مواد آنتی استاتیک و اسپریهای پاک کننده و خانگی، مایعات شیمیایی سریع التبخیر نظیر بنزین و تینر جهت تمیز کردن CD خودداری نمایید. زیرا به سطح اطلاعاتی آن صدمه وارد می نماید و آن را غیر قابل استفاده می کند. چیزهای دیگر مانند رسمنان و پلاستیک که امکان صدمه رساندن به CD را دارند، را نباید برای تمیز کردن آن مورد استفاده قرار داد.
- CD ها را یکی یکی در داخل دستگاه قرار دهید. در صورت قرار دادن دو CD به صورت همزمان سیستم به صورت صحیح عمل نخواهد کرد.
- اطلاعات نوشتراری CD به وسیله سیستم صوتی قابل مشاهده نخواهد بود. و فقط امکان پخش وجود دارد امکان مشاهده اطلاعات نوشتراری CD فقط در سیستم CD چنجر داخل داشبورد (نوع پشتیبانی کننده فایلها MP3) وجود دارد.
- پخش کننده های زیر امکان پخش فایلها MP3 ضبط شده روی CD را دارا میباشند. CD چنجر داخل داشبورد (نوع پشتیبانی کننده فایلها MP3)
- در صورت قراردادن CD به صورت وارونه، دستگاه CD را به بیرون ارسال می نماید. همچنین CD های کشید و معیوب نیز ممکن است که به بیرون ارسال شوند.

### پخش CD



### CD چنجر داخل داشبورد

- در حین نگهداری CD ها از لمس نمودن سطوح اطلاعاتی آن اجتناب نمایید. لوح فشرده را با گرفتن لبه های بیرونی یا لبه بیرونی و سوراخ آن جابجا نمایید.



## سیستم صوتی

- این دستگاه ممکن است قادر به پخش برخی از CD های تهیه شده توسط کامپیوتر نباشد که این مسئله میتواند ناشی از نرم افزار تهیه CD (WRITE) یا سرعت تهیه (WRITE) باشد. (برای جزئیات بیشتر به فروشگاهی که CD را تهیه نموده اید مراجعه نمایید)
- در هنگام پخش موزیک ممکن است برخی از اطلاعات نوشتاری CD مانند عنوان نشان داده نشود.
- ممکن است فاصله زمانی شروع به پخش برای CD های CD-RW (قابل ضبط مجدد) نسبت به CD های معمولی (CD) یا CD های فقط خواندنی (CD-R) بیشتر باشد.
- راهنمای استفاده از CD / CD-RW / را مطالعه نمایید.
- از CD های که روی آن دارای برچسب سلفونی میباشند استفاده ننمایید، بلند شدن قسمتی از برچسب یا بیرون زدن چسب از لبه های CD باعث گیر کردن CD در دستگاه می شود . همچنین از CD هایی که دارای برچسب های ضمیمه می باشد استفاده نکنید زیرا احتمال گیر کردن در دستگاه را دارند.

- CD های ۸ سانتیمتری نیز امکان پخش در پخش کننده CD را دارا می باشند. در حالیکه تعویض کننده CD داخل داشبورد فقط برای پخش ۱۲ سانتیمتری طراحی شده است. در صورت استفاده از تبدیل CD های ۸ سانتیمتری، امکان استفاده از CD های سانتیمتری در CD چنجر داخل داشبورد (پشتیبانی کننده فایلهای MP3) وجود دارد. در صورت عدم استفاده از تبدیل، قرار دادن CD های ۸ سانتیمتری در داخل CD چنجر (پشتیبانی کننده فایلهای MP3) باعث صدمه دیدن دستگاه خواهد شد. بنابراین همواره از تبدیل استفاده نمایید.
- حتی در صورت استفاده از تبدیل CD های ۸ سانتیمتری امکان پخش در دستگاههای CD چنجر داخل داشبورد که فایلهای MP3 را پشتیبانی نمی کنند را ندارد.
- از قرار دادن دیسک های تمیز کننده در داخل پخش کننده CD و CD چنجر خودداری نمایید.

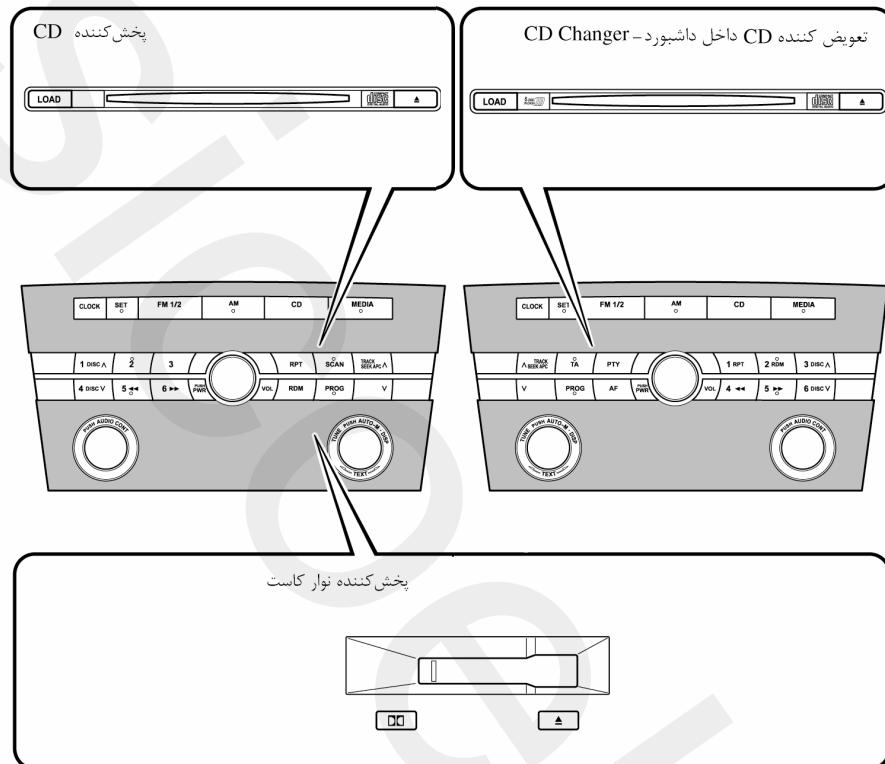
### نگهداری از CD چنجر داخل داشبورد

- این دستگاه ممکن است که امکان پخش برخی از CD های تهیه شده توسط کامپیوتر ، یا ضبط کننده CD را نداشته باشد که این مسئله می تواند ناشی از ویزگیهای دیسک ، خراش ، لکه ، کثیفی و غیره باشد یا در اثر ورود گرد و غبار در دستگاه یا رطوبت گرفتن لنز داخل دستگاه باشد.
- نگهداری CD ها در محلی که در معرض حرارت زیاد یا در معرض نور مستقیم خورشید باشد باعث صدمه دیدن آنها می شود و ممکن است که آنها را غیر قابل پخش نماید.
- CD های دارای ظرفیت بیش از ۷۰۰ MB غیر قابل پخش می باشند.

## سیستم صوتی

### سیستم صوتی

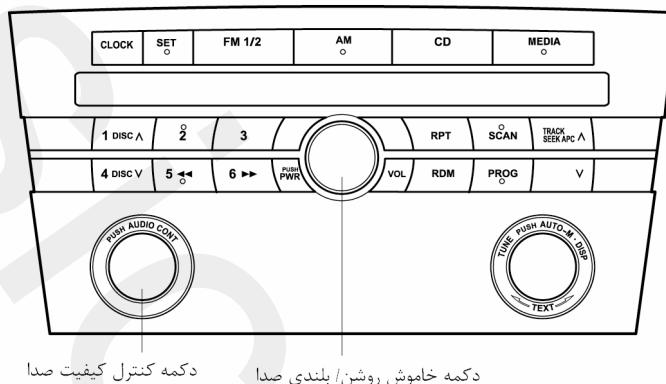
اطلاعات سیستم صوتی در نمایشگر اطلاعات نمایش داده می‌شود.



- 6-19 ..... کنترل های روشن و خاموش کردن/بلندی صدا و کیفیت صدا
- 6-21 ..... فعال نمودن رادیو
- 6-23 ..... فعال نمودن پخش نوار کاست
- 6-25 ..... فعال نمودن پخش CD
- 6-27 ..... فعال نمودن CD Changer مجموعه داشبورد
- 6-32 ..... نشانگر عیوب

## سیستم صوتی

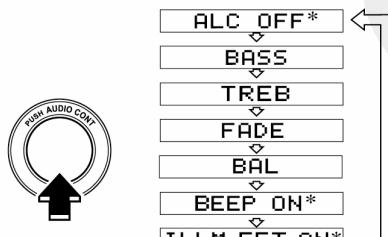
### ▼ کنترل‌های خاموش و روشن کردن / بلندی صدا کیفیت صدا



چرخانیدن دکمه دور به سمت راست باعث افزایش صدا و  
چرخانیدن به سمت چپ باعث کاهش صدا می‌شود.

#### تنظیم کیفیت صدا

۱. برای انتخاب حالتی که قصد تنظیم آن را دارید دکمه کنترل کیفیت صدا را فشار دهید. حالت انتخاب شده نمایش داده می‌شود.



#### خاموش و روشن کردن

سوئیچ موتور را در وضعیت ACC یا ON قرار دهید.

برای روشن کردن سیستم صوتی دکمه خاموش روشن / بلندی صدا را فشار دهید.  
برای خاموش کردن مجدداً دکمه فوق الذکر را فشار دهید.

#### توجه

برای جلوگیری از تخلیه باتری در شرایط خاموش بودن موتور از روشن گذاشتن سیستم صوتی برای مدت طولانی پرهیز نمایید.

#### تنظیم بلندی صدا

برای تنظیم صدا دکمه بلندی صدا را بچرخانید.

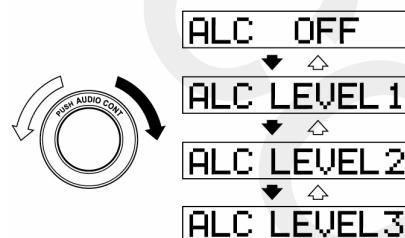
\* بر اساس حالت انتخابی، وضعیت نمایشگر تغییر می‌نماید.

## سیستم صوتی

چهار حالت زیر برای ALC قابل انتخاب می‌باشد  
حالت دلخواه را انتخاب نمایید.

| تغییر صدا  | حالت               |
|------------|--------------------|
| بدون تغییر | <b>ALC OFF</b>     |
| حداقل      | <b>ALC LEVEL 1</b> |
| متوسط      | <b>ALC LEVEL 2</b> |
| حداکثر     | <b>ALC LEVEL 3</b> |

برای انتخاب حالت‌های مختلف ALC دکمه کنترل کیفیت صدا را بچرخانید. حالت انتخاب شده توسط نمایشگر، نشان داده می‌شود.



۲. برای تنظیم حالت انتخاب شده به صورت زیر دکمه تنظیم کیفیت صدا را بچرخانید.

| حالت نشانگر     | به راست                           | به چپ                             | چرخانیدن                          |
|-----------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>ALC</b>      | انتخاب حالت                       |                                   |                                   |
| <b>BASS</b>     | افزایش صدای<br>کلاهش صدای<br>بم   | کلاهش صدای<br>افزایش صدای<br>زنگ  | افزایش صدای<br>کلاهش صدای<br>زنگ  |
| <b>TREB</b>     | انقلاصابه<br>بلندگوهای عقب<br>جلو | انقلاصابه<br>بلندگوهای عقب<br>جلو | انقلاصابه<br>بلندگوهای عقب<br>جلو |
| <b>FADE</b>     | انقلاصابه<br>بلندگوهای<br>رسانی   | انقلاصابه<br>بلندگوهای<br>رسانی   | انقلاصابه<br>بلندگوهای<br>رسانی   |
| <b>BAL</b>      | غیرفعال                           | غیرفعال                           | غیرفعال                           |
| <b>BEEP</b>     |                                   |                                   |                                   |
| <b>ILLM EFT</b> |                                   |                                   |                                   |

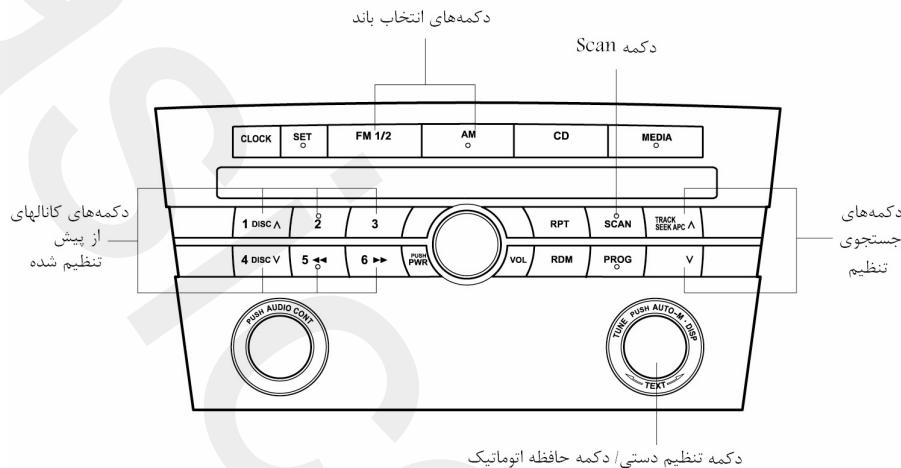
**تنظیم BEEP (صدای بیپ)**  
صدای بیپ در هین کار کردن با سیستم صوتی را می‌توان فعال یا غیر فعال نمود.  
**تنظیم ILLM EFT (تنظیم نمودن روشنایی سیستم)**  
روشنایی سیستم صوتی در طی عملکرد را می‌توان خاموش و روشن نمود.

**توجه**  
تقریباً پس از ۵ ثانیه پس از انتخاب هر حالت، حالت تنظیم بلندی صدا به صورت خودکار انتخاب می‌شود. برای قرار دادن حالت‌های **BAL**، **FADE**، **BASS**، **TREB** و **ILLM EFT** وضعیت تنظیم اولیه (ریست کردن) دکمه کنترل کیفیت صدا را حدود ۲ ثانیه فشار دهید. دستگاه یک صدای بیپ می‌دهد و علامت "CLEAR" نمایش داده می‌شود.

**کنترل اتوماتیک بلندی و کیفیت صدا (ALC)**  
کنترل اتوماتیک بلندی و کیفیت صدا یک قابلیت است که بلندی صدا و کیفیت صدا را بر اساس سرعت خودرو تنظیم می‌نماید. با افزایش سرعت خودرو و بلندی صدا افزایش و با کاهش سرعت خودرو کاهش می‌یابد.

## سیستم صوتي

### فعال نمودن راديو



#### تنظیم

شیوه‌های زیر را می‌توان برای تنظیم رادیو مورد استفاده قرار داد: تنظیم دستی، جستجو، کانالهای از پیش تنظیم شده و تنظیم حافظه اتوماتیک، ساده‌ترین راه برای تنظیم ایستگاه‌ها انتخاب کانالهای از پیش تنظیم شده می‌باشد.

#### روشن کردن رادیو

برای روشن کردن رادیو دکمه‌های انتخاب باند (FM 1/2 و AM) را فشار دهید.

#### انتخاب باند

با فشردن دکمه AM موج AM را انتخاب نمایید و با فشردن دکمه 1/2 موج FM را انتخاب نمایید. موج انتخاب شده نمایش داده می‌شود. در صورتیکه وضعیت استریوی FM دریافت گردد کلمه "ST" نمایش داده خواهد شد.

#### توجه

در صورتی که باتری خودرو از خودرو جدا شود (یا فیوز بسوزد) کانالهای از پیش تنظیم شده غیرفعال می‌شوند.

#### توجه

در صورتی که سیگنالهای FM ضعیف باشد، وضعیت دریافت به صورت اتوماتیک از حالت STEREO به حالت MONO تغییر می‌یابد. تا مقدار پارازیت کاهش یابد و کلمه "ST" در روی نشانگر نشان داده نمی‌شود.

## سیستم صوت

| توجه  |
|---|
| در صورت جدا کردن باتری یا سوختن فیوز کانالهای از پیش تنظیم شده غیرفعال می‌شوند. |

### تنظیم حافظه اتوماتیک

این حالت برای رانندگی در نواحی که ایستگاههای محلی را نمی‌شناسید مفید می‌باشد. علاوه بر این ایستگاههای AM/FM بیشتری را می‌توان بدون از بین بدن کانالهای از پیش تنظیم شده به حافظه سپرد.

دکمه حافظه اتوماتیک (AUTO-M) را حدود ۲ ثانیه به صورت فشرده نگهدارید تا یک صدای بیپ بشنوید. سیستم به صورت خودکار شروع به جستجو نموده و ایستگاههای قوی را دریافت نموده و روی هر ایستگاه حدود ۵ ثانیه توقف نموده و مجدداً جستجو را ادامه دهد. برای حفظ حالت در یک

صورت موقت ذخیره می‌نماید. پس از کامل شدن جستجوی خودکار، ایستگاه دارای قویترین فرکانس پخش می‌شود و فرکانس آن نمایش داده می‌شود. برای رفتن به دیگر ایستگاههای تنظیم شده حافظه اتوماتیک دکمه (AUTO-M) را فشار داده و رها نمایید. هر بار فشردن باعث انتخاب یکی از ایستگاههای تنظیم شده می‌شود. فرکانس ایستگاه و شماره حافظه نمایش داده می‌شود.

| توجه   |
|--|
| در صورتیکه پس از جستجوی خودکار هیچگونه ایستگاهی قابل دریافت نباشد علامت "A" نمایش داده می‌شود. |

### تنظیم به صورت جستجو

فسردن دکمه‌های جستجوی تنظیم (V و A) باعث جستجوی اتوماتیک کانالهای با فرکانس بالاتر یا پایین تر می‌شود.

| توجه  |
|---|
| در صورتیکه شما عمل فشردن و نگه داشتن دکمه را تداوم دهید، عمل جستجو بدون توقف ادامه می‌باید. |

### تنظیم SCAN (خودکار)

فسردن دکمه SCAN باعث می‌شود که سیستم به صورت خودکار شروع به جستجو نموده و ایستگاههای قوی را دریافت نموده و روی هر ایستگاه حدود ۵ ثانیه توقف نموده و مجدداً جستجو را ادامه دهد. برای حفظ حالت در یک ایستگاه مورد نظر دکمه SCAN را در حین دریافت آن مجدداً فشار دهید.

**تنظیم کانالهای از پیش تنظیم شده**  
از ۶ کanal از پیش تنظیم شده می‌توان برای ذخیره نمودن (به حافظه سپردن) ۶ کanal AM و ۱۲ کanal FM استفاده نمود.

۱. برای تنظیم کanal ابتدا موج AM، FM1 یا FM2 را انتخاب نمایید. ایستگاه دلخواه را تنظیم نمایید.

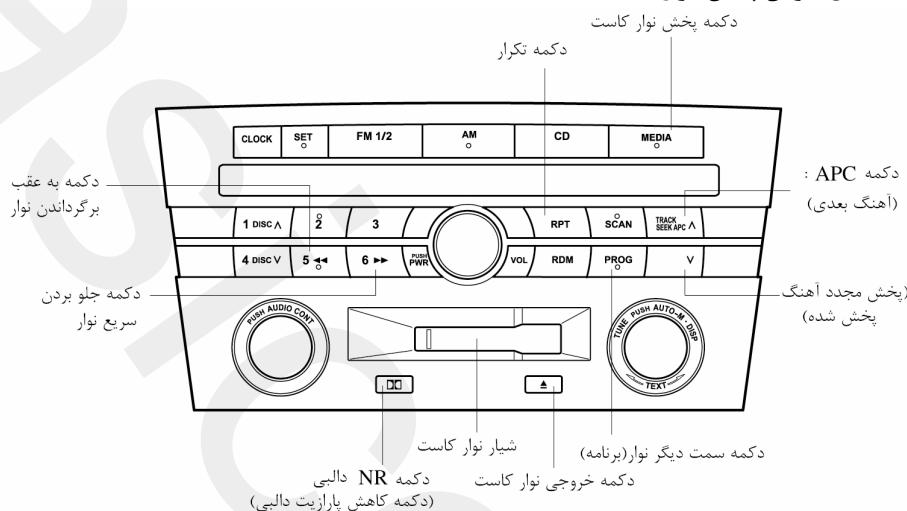
۲. دکمه کanal حافظه‌ای را که می‌خواهید این ایستگاه را در آن ذخیره نمایید را حدود ۲ ثانیه فشار داده و نگهدارید تا صدای بیپ بشنوید. شماره کanal حافظه و فرکانس ایستگاه مورد نظر نمایش داده می‌شود. ایستگاه در حافظه ذخیره شده است.

۳. مراحل فوق را برای دیگر ایستگاهها و امواج دیگر که قصد ذخیره انها را دارید تکرار نمایید.

برای انتخاب هر کanal حافظه ابتدا موج AM، FM1 یا FM2 را انتخاب نموده و دکمه کanal از پیش تنظیم شده را فشار دهید. فرکانس ایستگاه و شماره کanal حافظه نمایش داده می‌شود.

## سیستم صوتی

### ▼ فعال نمودن پخش نوار کاست \*



#### کاهش پارازیت دالبی

در هنگام استفاده از نوار کاست ضبط شده با تکنولوژی دالبی \* دکمه کاهش پارازیت دالبی **DOLBY** را فشار دهید. علامت **DOLBY** نمایش داده می‌شود، برای پخش نوار بدون کاهش پارازیت دالبی مجدداً دکمه را فشار دهید.

\* سیستم کاهش پارازیت تحت لیسانس مجموعه آزمایشگاههای دالبی ساخته شده است. **DOLBY** و علامت **DOLBY** نشانه مجموعه آزمایشگاههای دالبی می‌باشد.

#### خارج کردن نوار کاست

برای خارج کردن نوار کاست دکمه خروج (**▲**) را فشار دهید.

\* برخی مدلها

#### قراردادن نوار کاست

نوار کاست را به گونه‌ای که قسمت باز ان در سمت راست قرار گیرد در شیار نوار کاست قرار دهید. کاست شروع به پخش شدن می‌نماید و علامت "TAPE PLAY" نمایش داده می‌شود.

پس از رسیدن نوار کاست به انتهای، دستگاه به صورت خودکار شروع به خواندن قسمت پشت نوار می‌نماید وقتی که علامت \*\* نشان داده می‌شود قسمت روی نوار و در زمان نشان داده شدن علامت قسمت پشت نوار کاست پخش می‌شود.

#### پخش کاست

در شرایط قرار داشتن نوار کاست در دستگاه دکمه پخش (MEDIA) را برای پخش نوار فشار دهید. در صورتیکه نوار کاستی در دستگاه قرار نداشته باشد فشردن دکمه (MEDIA) باعث می‌شود که علامت "NO TAPE" نشان داده شود.

## سیستم صوت

| توجه  | توجه   |
|---|--|
| <p>در صورت وجود هر کدام از موارد زیر APC به صورت صحیح عمل نمی‌نماید:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• نوار کاست در سطح کیفیت پایینی ضبط شده باشد.</li><li>• فاصله سکوت بین آهنگ‌ها طولانی باشد.</li><li>• نوار کاست مربوط به یک ضبط برنامه زنده باشد.</li><li>• فاصله سکوت بین آهنگ‌ها کمتر از ۳ ثانیه باشد.</li></ul> | <p>در زمان قرار داشتن سوئیچ موتور در حالت خاموش نیز می‌توان کاست را خارج نمود.</p> |

### تکرار پخش

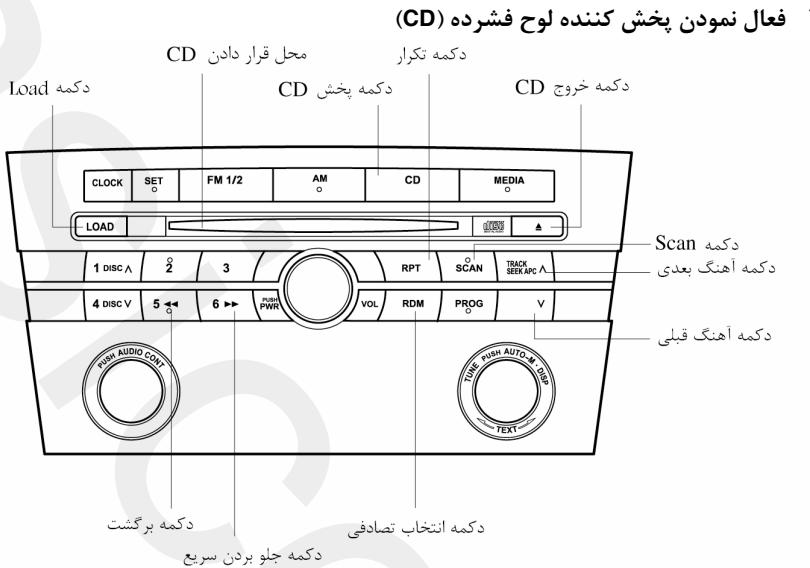
این عملکرد باعث می‌شود که آهنگ انتخابی تکرار شود دکمه تکرار (RPT) را در حین پخش فشار دهید تا آهنگ در حال پخش تکرار شود. در این حالت کلمه "RPT" نشان داده می‌شود. برای غیرفعال نمودن این حالت دکمه مجدد "RPT" را فشار دهید.

| توجه   | توجه  |
|--|---|
| <p>در صورت وجود هر کدام از موارد زیر RPT به صورت صحیح عمل نخواهد کرد:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• نوار کاست در سطح کیفیت پایینی ضبط شده باشد.</li><li>• فاصله سکوت بین آهنگ‌ها طولانی باشد.</li><li>• نوار کاست مربوط به ضبط نمودن یک برنامه زنده باشد.</li><li>• فاصله سکوت بین آهنگ‌ها کمتر از ۳ ثانیه باشد.</li></ul> | <p>وقتی که نوار کاست به انتهای برسد دستگاه به صورت اتوماتیک شروع به پخش سمت دیگر نوار می‌نماید.</p> |

### کنترل اتوماتیک برنامه (APC)

از عملکرد APC می‌توان برای یافتن ابتدای آهنگ بعدی یا ابتدای آهنگ در حال پخش استفاده نمود. فشردن دکمه APC (▲) باعث انتخاب ابتدای آهنگ بعدی و فشردن دکمه APC (▼) باعث انتخاب ابتدای آهنگ در حال پخش می‌شود. برای توقف این عمل و پخش مجدد دکمه فشرده شده را مجدداً فشار دهید.

سیستم صوتی



خارج نمودن CD

برای خارج کردن CD دکمه ( ) را فشار دهید.

جلو بردن سریع / برگرداندن

دکمه جلو بردن سریع (▶▶) را برای جلو رفتن سریع آهنگ‌ها فشار داده و نگهدارید.

برای برگشت به عقب سریع دکمه (◀◀) را فشار داده و نگه دارید.

جستجوی آهنگ بعدی یا قبلی

با یک بار فشردن دکمه آهنگ بعدی ( **۸** ) پخش آهنگ در ابتدای آهنگ بعدی قرار می‌گیرد و یکبار فشردن دکمه آهنگ قبلی ( **۷** ) پخش آهنگ در ابتدای آهنگ در حال پخش قرار می‌گیرد.

قراردادن CD در دستگاه

CD را به گونه‌ای در دستگاه قرار دهید که برچسب آن به سمت بالا باشد. مکانیزم اتوماتیک CD را به داخل کشیده و شروع به پخش می‌نماید. زمان کمی طول می‌کشد تا دستگاه سیگنالهای دیجیتاً، وی، CD را بخواند.

پخش کردن

برای شروع پخش CD دکمه پخش (CD) را فشار دهید. در صورتی که در زمان عدم وجود CD داخل دستگاه دکمه پخش را فشار دهید کلمه "NO DISC" نمایش داده می‌شود.

- وقتي که دکمه (LOAD) فشار داده شود با رگناری شده و شروع به پخش می نماید. این عمل حتی در صورتی که قبل از آن دکمه خروج CD ( ) فشرده شده باشد نیز انجام می شود.

## سیستم صوتی

### جستجوی آهنگ

این عملکرد این قابلیت را ایجاد مینماید که بتوانید هر آهنگی را پیدا کنید. بدین گونه که ۱۰ ثانیه ابتدایی هر آهنگ را پخش می‌نماید.

برای فعال نمودن عملکرد جستجوی آهنگ دکمه (SCAN) را در حین پخش CD فشار دهید. سیستم شروع به جستجو مینماید و شماره آهنگ در نشانگر چشمک می‌زند. فشردن مجدد دکمه (SCAN) باعث توقف این عملکرد می‌شود.

### توجه

در صورتی که دستگاه در وضعیت جستجوی آهنگ باقی بماند عمل پخش از آهنگی که دکمه (SCAN) در حین پخش آن فشرده شده است تداوم می‌یابد

### تکرار آهنگ

این عملکرد باعث می‌شود که بتوانید یک آهنگ را به صورت مکرر بشنوید. به این منظور دکمه تکرار (RPT) را در حین پخش آهنگ مورد نظر فشار دهید. آهنگ تکرار خواهد شد و علامت "RPT" نمایش داده می‌شود.

برای غیر فعال نمودن این حالت مجدداً دکمه (RPT) را فشار دهید.

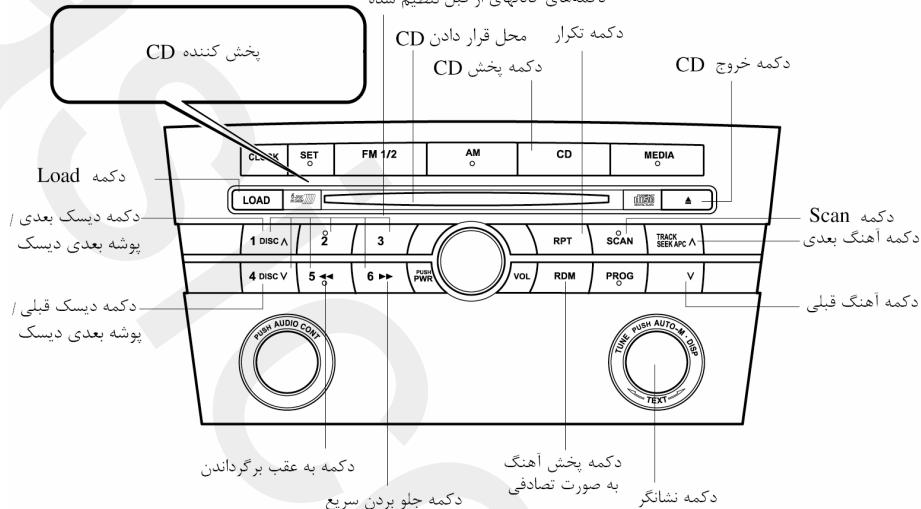
### پخش آهنگ به صورت تصادفی

این عملکرد این قابلیت را فراهم می‌نماید که پخش آهنگ‌ها به صورت تصادفی انتخاب گردد (در این حالت علامت "RDM" نمایش داده می‌شود. برای غیر فعال نمودن این حالت مجدداً دکمه (RDM) را فشار دهید).

سیستم صوتی

▼ فعال نمودن CD Changer چنجر مجموعه داشبورد \*

دکمه‌های کانالهای از قبیا تنظیم شده



## قرار دادن CD در دستگاه

در هنگام قرار دادن CD توجه داشته باشید که برچسب CD به سمت بالا باشد. مکانیزم بارگذاری اتوماتیک CD را به داخل کشیده و شروع به پخش می نماید. یک بازه زمانی کمی طول می کشد تا دستگاه سیگالهای دیجیتال روی CD را بخواند و شماره دیسک و شماره آنک نمایش داده خواهد شد.

|                     |              |
|---------------------|--------------|
| اطلاعات قابل پخش    | نوع          |
| لوحهای فشرده موسیقی | CD پخش کننده |

برخی مدلها \*

## سیستم صوت

| توجه   | توجه  |
|--|---|
| <p>اولین <b>CD</b> قرار داده شده در دستگاه در شرایط زیر به صورت اتوماتیک پخش خواهد شد:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• به فاصله ۱۵ ثانیه از ظاهر شدن علامت "IN" <b>CD</b> دیگری در دستگاه قرار داده نشود.</li> <li>• طبقات <b>CD</b> چنجر پر باشد.</li> </ul> | <p>پس از قرار دادن <b>CD</b> ، عمل پخش به صورت خودکار آغاز می‌گردد. در شرایطی که نمایشگر کلمه "WAIT" را نشان دهد نمی‌توان <b>CD</b> در داخل دستگاه قرار داد. در طی این فرایند انتظار، یک صدای بیپ به گوش می‌رسد. فشردن همزمان دکمه‌های روشن خاموش / بلندی صدا و (LOAD) به مدت دو ثانیه باعث فعال یا غیر فعال شدن این صدای بیپ می‌شود.</p> |

### نمایش دادن طبقه **CD**‌های قرار داده شده در دستگاه

وقتی که شما قصد اگاهی از شماره طبقه **CD** قرار داده شده در دستگاه را دارید دکمه نشانگر (DISP) را فشار دهید ، شماره طبقه به مدت ۵ ثانیه نمایش داده می‌شود.

### خارج کردن **CD**

#### خارج کردن معمول (عادی)

- ۱ . دکمه خروج **CD** (▲) را فشار دهید ، شماره **CD** و کلمات "OUT" و "DISC" نمایش داده می‌شود.
- ۲ . **CD** را ببرون بکشید.

| توجه  |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• در صورتی که در حین پخش <b>CD</b> ، <b>CD</b> را خارج نمایید <b>CD</b> بعدی به صورت خودکار پخش خواهد شد.</li> <li>• (پخش کننده <b>CD</b> موزیک ) در صورتی که به فاصله ۱۰ ثانیه از خروج <b>CD</b> ، آن را ببرون نکشید ، به صورت خودکار مجدداً به داخل کشیده می‌شود.</li> </ul> |

### نحوه قرار دادن معمول **CD** درون دستگاه

- ۱ . دکمه (LOAD) را فشار دهید.
- ۲ . وقتی که علامت "IN" در نمایشگر ظاهر شد ، **CD** را درون دستگاه قرار دهید.

### قراردادن **CD** در طبقه دلخواه

- ۱ . دکمه (LOAD) را فشار داده و به مدت زمان تقریبی دو ثانیه نگه دارید تا یک صدای بیپ بشنوید.
- ۲ . دکمه شماره های از ۱ تا ۴ را برای طبقه دلخواه فشار دهید تا علامت "WAIT" نمایش داده شود.
- ۳ . وقتی که علامت "IN" در نشانگر ظاهر شد **CD** را در دستگاه قرار دهید.

### توجه

در صورتی که یک طبقه از **CD** چنجر پر باشد امکان قراردادن **CD** در آن طبقه وجود ندارد.

### قراردادن **CD** چند

- ۱ . دکمه (LOAD) را فشار داده و به مدت دو ثانیه نگه دارید تا یک صدای بیپ بشنوید.
- ۲ . وقتی که علامت "IN" در نشانگر ظاهر شد **CD** را در دستگاه قرار دهید.
- ۳ . وقتی که علامت "IN" مجدداً نمایش داده شد **CD** بعدی را در دستگاه قرار دهید.

## سیستم صوتی

۳. CD را بیرون بکشید، سپس CD بعدی خارج خواهد شد.

| توجه   |
|--|
| • ترتیب خارج شدن CD ها از پایین ترین شماره طبقه خواهد بود.   |
| • تمامی CD های موجود در طبقات به صورت بیوسته خارج خواهند شد.   |
| • در حین قرار داشتن سوئیچ موتور در وضعیت OFF نیز می توان CD ها را خارج نمود. دکمه خروج CD (▲) را به مدت زمان ۲ ثانیه فشرده نگه دارید در این صورت تمامی CD ها خارج خواهند شد. |
| • (بخش کننده CD موزیک) در صورتی که به فاصله ۱۰ ثانیه از خروج CD آن را بیرون نکشید دستگاه مجدداً آن را به صورت خودکار به داخل بر می گرداند.                                   |

### پخش کردن

دکمه پخش CD (CD) را فشار دهید تا دستگاه شروع به پخش نماید در صورتیکه در حین فشردن دکمه (CD) هیچ دیسکی در دستگاه قرار نداشته باشد دکمه "NO DISC" در نمایشگر به صورت چشمک زن نمایش داده می شود.

### جلو بردن سریع / برگرداندن

برای جلو بردن سریع آهنگ ها دکمه (▶▶) را فشار داده و نگه دارید.  
برای عقب بردن سریع آهنگ ها دکمه (◀◀) را فشار داده و نگه دارید.

### خارج کردن CD از طبقه دلخواه

۱. دکمه خروج CD (▲) را به مدت تقریبی ۲ ثانیه فشرده نگه دارید تا یک صدای بیپ بشنوید. کلمات "DISC" "OUT" در نمایشگر شروع به چشمک زدن می کنند.
۲. دکمه های "کانالهای از قبل تنظیم شده" را به فاصله زمانی کمتر از ۵ ثانیه از شنیده شدن صدای بیپ فشار دهید تا شماره CD دلخواه را انتخاب نمایید.
۳. CD را بیرون بکشید.

### توجه

(پخش کننده CD موزیک)  
در صورتی که به فاصله ۱۰ ثانیه از خروج CD آن را بیرون نکشید دستگاه مجدداً آن را به صورت خودکار به داخل بر می گرداند.

### خارج کردن چند CD

۱. دکمه خروج CD (▲) را به مدت تقریبی ۲ ثانیه فشرده نگه دارید تا یک صدای بیپ بشنوید. کلمات "DISC" "OUT" شروع به چشمک زدن می نمایند.
۲. در فاصله زمانی کمتر از ۵ ثانیه از شنیده شدن صدای بیپ مجدداً دکمه خروج CD (▲) را فشار دهید.

### توجه

در صوتی که در حین چشمک زدن کلمات "OUT" "DISC" هیچ کلیدی فشار داده نشود و ۵ ثانیه بگذرد، CD هایه صورت خودکار یکی پس از دیگری خارج می شوند.

## سیستم صوتی

### پخش آهنگ به صورت تصادفی

آهنگ‌ها به صورت تصادفی انتخاب شده و پخش می‌شوند.

### در حین پخش CD آهنگ

۱. دکمه پخش تصادفی آهنگ (RDM) را در حین پخش فشار دهید. تا آهنگ‌ها به صورت تصادفی انتخاب شده و پخش شوند. در این حالت علامت "RDM" نمایش داده می‌شود.
۲. برای غیر فعال نمودن دکمه را مجدداً فشار دهید.

### جستجوی آهنگ بعدی یا قبلی

با یک بار فشردن دکمه آهنگ بعدی (A) پخش موسیقی در ابتدای آهنگ بعدی و یکبار فشردن دکمه آهنگ قبلی (V) پخش موسیقی در ابتدای آهنگ در حال پخش قرار می‌گیرد.

### جستجوی CD (CD بعدی، CD قبلی)

در حین پخش CD موزیک برای تغییر دیسک در حین پخش، دکمه‌های (DISC V یا DISC A) را فشار دهید.

### جستجوی آهنگ

این عملکرد این قابلیت را ایجاد مینماید که بتوانید آهنگ دلخواهتان را پیدا کنید. بدین صورت که ۱۰ ثانیه ابتدایی تمامی آهنگ‌ها را پخش می‌نماید. برای فعال نمودن این عملکرد دکمه (SCAN) را در حین پخش CD فشار دهید سیستم شروع به جستجو می‌نماید و شماره آهنگ در نشانگر چشمک می‌زند. فشردن مجدد دکمه (SCAN) باعث توقف این عملکرد می‌شود.

### توجه

در صورتی که دستگاه در وضعیت جستجوی آهنگ باقی بماند عمل پخش از آهنگی که دکمه (SCAN) در حین پخش آن فشرده شده است تداوم می‌یابد.

### تکرار آهنگ

#### در حین پخش CD آهنگ

۱. برای تکرار آهنگ در حال پخش دکمه تکرار (RPT) را در حین پخش آهنگ دلخواه فشار دهید. آهنگ در حال پخش تکرار خواهد شد و علامت "RPT" نمایش داده می‌شود.
۲. برای غیر فعال نمودن حالت تکرار مجدد دکمه (RPT) را فشار دهید.

## سیستم صوتي

### جابجايي حروف نمايشگر جهت مشاهده اطلاعات

#### طولاني (پخش کننده CD آهنگ)

در هر لحظه فقط میتوان حداکثر تا حرف K (كاراكتر) را در صفحه نمايشگر مشاهده نمود. برای مشاهده بقیه کاراكترهای عناوین طولانی دکمه مشاهده را میتوان باز کردن (TEXT) را به سمت راست بچرخانید. حروف باقیمانده را میتوان مشاهده نمود.

#### نمایشگر پیام

در صورتیکه پیام "CHECK CD" در نمایشگر مشاهده شود بیانگر معیوب بودن برخی از CD ها خواهد بود . CD ها از نظر صدمه دیدن ، کثیفی یا وجود لکه بر روی آنها مورد کنترل قرار داده و سپس انها را به صورت صحیح مجددأ در دستگاه قرار دهید. در صورت ظاهر شدن مجدد پیام ، دستگاه را جهت سرویس به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

#### (انتخاب آهنگ های يك CD به صورت تصادفي)

- ۱ . دکمه پخش تصادفي آهنگ (RDM) را در حين پخش فشار داده و سپس مجددأ به فاصله کمتر از ۳ ثانие دکمه را فشار دهيد تا سیستم شروع به پخش تصادفي آهنگ های داخل CD نماید و کلمه "RDM" نمایش داده شود.
- ۲ . برای غير فعال نمودن این حالت دکمه را مجددأ فشار دهيد.

#### تغییر وضعیت نمایشگر (پخش کننده CD آهنگ )

هربار که در حين پخش دکمه نمایشگر (DISP) فشرده شود نمایشگر به ترتیب زیر تغییر وضعیت می دهد.

#### CD آهنگ



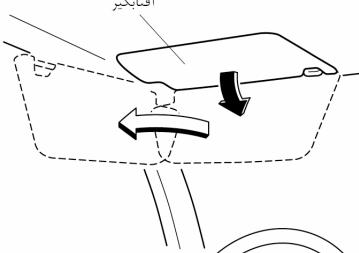
## سیستم صوتی

### ▼ نمایشگر خطأ (عيوب)

در صورت مشاهده خطأ در صفحه نمایشگر ، دلیل آن را در جدول زیر جستجو نمایید. در صورتیکه قادر به حذف خطای نشان داده شده نبودید خودرو را به نمایندگی مجاز مزدا ببرید.

| راه حل  | دلیل   | علامت نمایش داده شده |
|---|--|----------------------|
| CD را به صورت صحیح در دستگاه قرار دهید. در صورتیکه نمایش خطأ حذف نشد با نمایندگی مجاز مزدا مشورت نمایید.            | CD به صورت وارونه (پشت و رو) در دستگاه قرار داده شده است . | CHECK CD             |
| یک CD دیگر را به صورت صحیح در دستگاه نصب نمایید، در صورتیکه نمایش خطأ حذف نشد ، با نمایندگی مجاز مزدا مشورت نمایید. | CD معیوب است .   |                      |

## تجهیزات داخلی

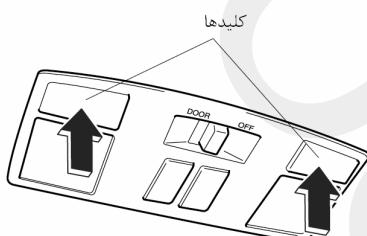
| آفتابگیر   | چراغهای داخل خودرو  |
|--|---|
| <p>در شرایط نیاز به آفتابگیر، برای جلوگیری از تابش آفتاب از جلو آن را پایین بیاورید یا برای جلوگیری از تابش از سمت کنار، آن را بچرخانید.</p>   | <p>▼ سیستم روشنایی ورود به خودرو</p> <p>وقتی که سیستم روشنایی ورود به خودرو عمل می نماید، چراغ سقف (که کلید آن مایین در واقع شده است) در شرایط زیر روشن می شود:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>حدود ۳۰ ثانیه بعد از آنکه قفل در راننده باز شود و سوئیچ موتور در وضعیت <b>lock</b> (قفل) قرار داشته باشد. (سوئیچ استارت در مغزی قرار نداشته باشد)</li> <li>حدود ۱۵ ثانیه پس از آنکه تمامی درها بسته شوند.</li> <li>حدود ۱۵ ثانیه پس از آنکه سوئیچ موتور در وضعیت <b>lock</b> (قفل) قرار بگیرد (سوئیچ از مغزی خارج شده باشد) و تمامی درها بسته باشند. چراغ در شرایط زیر خاموش می شود:</li> <li>سوئیچ موتور در شرایط بسته بودن تمامی درها به وضعیت باز (ON) تغییر وضعیت پیدا کند.</li> <li>در راننده قفل شود.</li> </ul> |
| <p><b>توجه</b></p> <p><b>محافظه باتری</b></p> <p>در صورت باز ماندن یکی از درها، برای جلوگیری از تخلیه باتری پس از حدود ۳۰ دقیقه چراغ خاموش می شود. در این صورت چنانچه سوئیچ موتور در وضعیت ON (باز) قرار گیرد یا مجدداً یکی از درها باز شود، پس از بسته شدن کلیه دربها شود چراغ روشن می شود.</p> |   |

## تجهیزات داخلی

| وضعیت کلید | چراغهای بالای سر (عقب)  |
|------------|---|
| خاموش      | OFF   |
|            | <ul style="list-style-type: none"> <li>با باز شدن هر کدام از درها چراغ روشن می شود.</li> <li>(مرتبط با سیستم روشنایی ورود به خودرو) با فعال شدن سیستم روشنایی ورود به خودرو چراغ خاموش یا روشن می شود.</li> </ul> |
| روشن       | ON  |

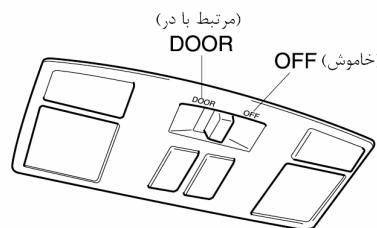
### ▼ چراغهای نقشه

چراغهای نقشه را می توان به وسیله فشردن کلیدهای آنها خاموش و روشن نمود.



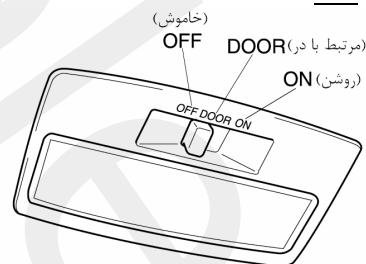
### ▼ چراغهای سقف

#### جلو



| وضعیت کلید | چراغهای بالای سر (جلو)  |
|------------|---|
| خاموش      | OFF   |
|            | <ul style="list-style-type: none"> <li>با باز شدن هر کدام از درها چراغ روشن می شود.</li> <li>(مرتبط با سیستم روشنایی ورود به خودرو) با فعال شدن سیستم روشنایی ورود به خودرو چراغ خاموش یا روشن می شود.</li> </ul> |

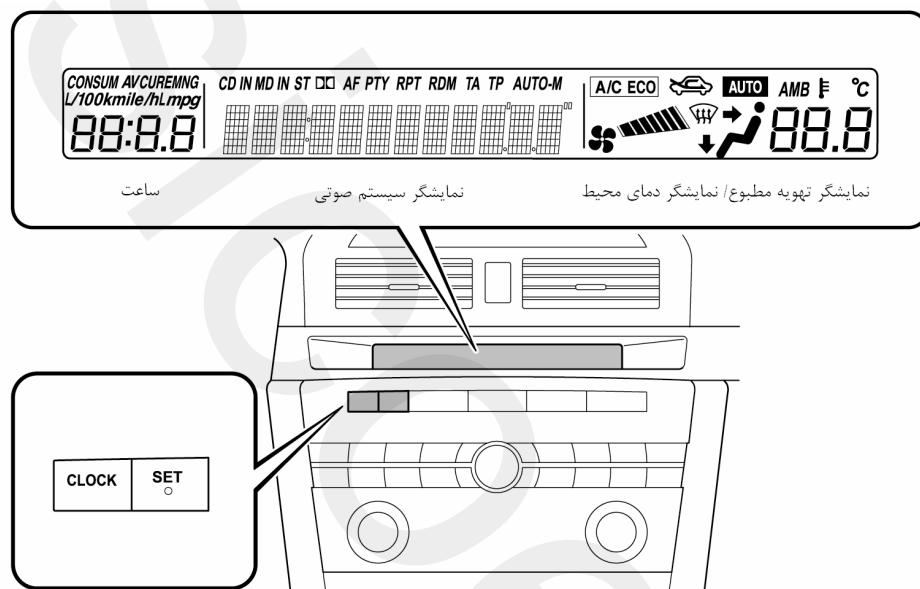
### عقب



## تجهیزات داخلی

### نمایشگر اطلاعات

نمایشگرهای اطلاعات بر اساس مدل و مشخصات خودرو با هم متفاوت می‌باشند.



### ▼ وظایف نمایشگر اطلاعات

نمایشگر اطلاعات دارای وظایف و قابلیت‌های زیر می‌باشد:

- ساعت
- نمایش دمای محیط (نمایش دمای بیرون خودرو)\*
- نمایش سیستم تهویه مطبوع (نوع تمام اتوماتیک)
- نمایش سیستم صوتی

## تجهیزات داخلی

### ساعت ▼

در شرایط قرار داشتن سوئیچ موتور در وضعیت های ON ، ساعت نمایش داده می شود.

12:00

### ▼ تنظیم ساعت (زمان)

1. دکمه CLOCK را فشار دهید تا یک صدای بیپ شنیده شود و "12HR" و "24HR" نمایش داده شود.
2. دکمه SET را فشار دهید تا یکی از حالت‌های "12HR" (۱۲ ساعته) یا "24HR" (۲۴ ساعته) را انتخاب نمایید. حالت انتخاب شده چشمک خواهد زد. برای تنظیم ساعت در زمانیکه حالت از قبل انتخاب شده در حال چشمک زدن است دکمه CLOCK را مجددآ فشار دهید.
3. دکمه "HR.ADJUST" (تنظیم ساعت شمار) نمایش داده خواهد شد و قسمت ساعت شمار نمایشگر زمان شروع به چشمک زدن می نماید. برای تنظیم ساعت شمار دکمه SET (تنظیم) را فشار دهید و سپس مجددآ دکمه CLOCK را فشار دهید.

### تنظیم مجدد (RESET) زمان

#### توجه

در خودروهای مجهز به کامپیوتر سفر برای تنظیم ساعت بجای فشردن دکمه SET دکمه INFO را فشار دهید.

در شرایطی که نمایشگر زمان را نشان می دهد. فشردن دکمه SET به مدت ۱/۵ ثانیه یا بیشتر باعث می شود که ساعت به صورت زیر تنظیم مجدد (RESET) شود.

(مثال)

12:01 – 12:29 → 12:00  
12:30 – 12:59 → 1:00

#### توجه

وقتی که دکمه SET رها شود ثانیه‌ها نیز صفر می شود.

### ▼ نمایشگر دمای محیط

در خودروهای مجهز به کولر (تهویه مطبوع) تمام اتوماتیک

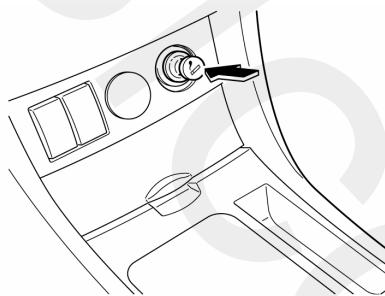
وقتی که سوئیچ موتور در وضعیت باز (ON) قرار دارد دکمه AMB (صفحه 6-13) روی صفحه کنترل تهویه مطبوع را فشار دهید تا دمای محیط نمایش داده شود. برای نمایش دمای تنظیم شده توسط تهویه مطبوع مجددآ دکمه AMB را فشار دهید.

## تجهیزات داخلی

### فندک

برای استفاده از فندک سوئیچ موتور باید در وضعیت ON ACC یا قرار داشته باشد.

فندک را به داخل فشار داده و رها نمایید. وقتی که آماده استفاده گردد به صورت خودکار به بیرون می‌پرد.



AMB °C  
25

### توجه

تحت شرایط زیر ممکن است دمای محیط نشان داده شده با دمای واقعی محیط متفاوت باشد که این مسئله بستگی به شرایط محیط و شرایط خودرو دارد.

- درجه حرارت‌های خیلی سرد یا خیلی گرم
- تغییر ناگهانی در دمای محیط
- پارک بودن خودرو
- حرکت خودرو با سرعت کم

### احتیاط

- از لمس نمودن قسمتهای فلزی فندک اجتناب نمایید زیرا ممکن است که باعث سوختگی گردد.
- از نگه داشتن فندک به صورت فشار داده شده به داخل خودداری نمایید زیرا فندک می‌سوزد.
- از سوکت فندک به عنوان منبع تغذیه برق تجهیزاتی نظیر ریش تراش و قهوه جوش استفاده ننمایید.
- زیرا ممکن است که باعث صدمه رسانیدن به سوکت یا ایجاد عیب الکتریکی در آن شوند. فقط از فندک اصلی مزدا یا معادل آن استفاده نمایید.
- در صورتی که فندک پس از ۳۰ ثانیه به صورت خودکار به بیرون نپرید برای جلوگیری از سوختن آن را بیرون بکشید.

### ▼ نمایشگر تهویه مطبوع (نوع تمام اتوماتیک)

این قسمت از وضعیت سیستم تهویه مطبوع توسط نمایشگر اطلاعات نمایش داده می‌شود. برای نحوه عملکرد سیستم تهویه مطبوع به "سیستم تهویه مطبوع" (صفحه 6-2) رجوع نمایید.

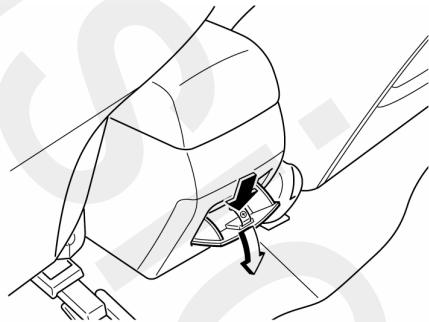
### ▼ نمایشگر سیستم صوتی

این قسمت وضعیت سیستم صوتی را نمایش می‌دهد. برای نحوه عملکرد و فعال نمودن سیستم صوتی به "سیستم صوتی" (صفحه 6-11) رجوع نمایید.

## تجهیزات داخلی

### ▼عقب

برای خارج کردن ، در آنرا باز نموده و فنر ضامن آن را به سمت پایین فشار دهید.



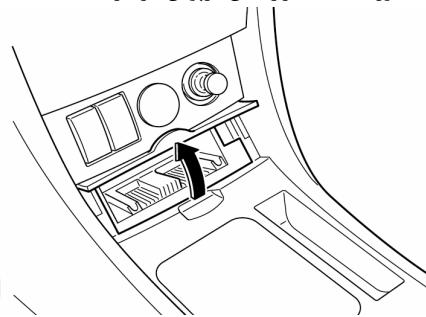
### جاسیگاری

#### ! احتیاط

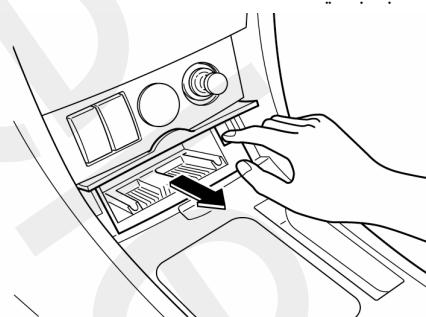
از جاسیگاری به عنوان جای آشغال استفاده نکنید زیرا ممکن است که باعث بروز آتش سوزی شود.

### ▼جلو

برای مورد استفاده قرار دادن درپوش آنرا باز کنید.



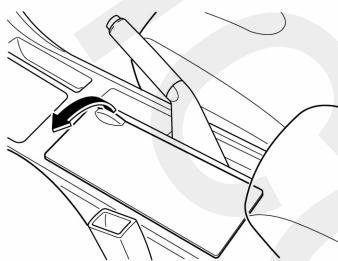
برای خارج کردن ، درپوش را باز نموده و جاسیگاری را به سمت بالا بکشید.



## تجهیزات داخلی

| احتیاط   |
|--|
| برای کاهش خطرات صدمات احتمالی در حین تصادف یا ترمزهای ناگهانی در شرایط عدم استفاده از نگهدارنده فنجان آن را بسته نگهدارید. |

برای مورد استفاده قرار دادن در پوش را باز کنید.



### نگهدارنده فنجان

#### هشدار

هرگز در حین حرکت خودرو از نگهدارنده فنجان برای قرار دادن لیوان یا ظروف حاوی مایعات داغ استفاده نکنید.

قرار دادن ظروف حاوی مایعات داغ در روی نگهدارنده فنجان در حین خودرو خطرناک می‌باشد در صورت پاشیده شدن یا ریختن محتویات آن شما دچار آسیب می‌شوید.  
از قرار دادن چیزی غیر از فنجان یا بطری‌های حاوی نوشیدنی روی نگهدارنده فنجان اجتناب نمایید.

قرار دادن اشیائی به جز فنجان یا بطری حاوی نوشیدنی روی نگهدارنده فنجان خطرناک می‌باشد.

در حین ترمزهای ناگهانی یا در سر پیچها ممکن است که این اشیاء به سرنشینان برخورد نموده و باعث صدمه دیدن آنها بشوند یا در اثر پرت شدن شی و برخورد به راننده باعث بروز تصادف گردند.  
از نگهدارنده فنجان فقط جهت قرار دادن فنجان، لیوان یا بطری‌های نوشیدنی استفاده نمایید.

## تجهیزات داخلی

### محل نگهداری اشیاء (جای لوازم)

#### ! هشدار

درب جای لوازم از قبیل داشبورد را در حین رانندگی بسته نگهدارید.

رانندگی در شرایط باز بودن در داشبورد خطرناک می‌باشد. برای کاهش صدمات احتمالی در حین تصادف یا ترمزهای ناگهانی همواره در محلهای قرار دادن لوازم از قبیل داشبورد را بیندید.

#### ! احتیاط

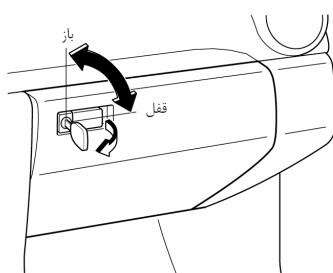
در حین پارک کردن خودرو در زیر نور آفتاب از قرار دادن اشیائی نظیر فندک یا عینک در داخل داشبورد و دیگر محل‌های نگهداری اشیاء احتیاط نمایید.

در اثر درجه حرارت زیاد ممکن است که فندک منفجر شود و قطعات پلاستیکی عینک در اثر دمای بالا تغییر حالت پیدا می‌کنند و عینک می‌شکند.

#### ▼ در داشبورد

برای باز کردن در داشبورد دستگیره قفل آن را به سمت خودتان بکشید.

برای قفل نمودن در داشبورد (کلید) رادر محل قفل آن قرار داده و در جهت عرقه‌های ساعت بچرخانید تا قفل شود. برای باز کردن کلید را در خلاف جهت عرقه‌های ساعت بچرخانید.



### نگهدارنده بطری

نگهدارنده بطری در داخل در تعییه شده است.



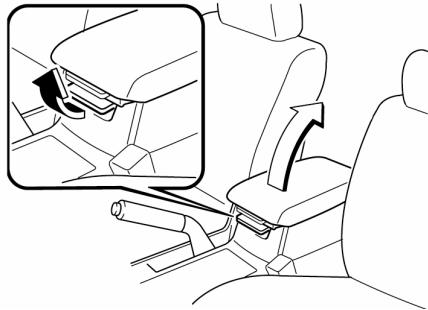
#### ! احتیاط

از مورد استفاده قرار دادن نگهدارنده بطری برای قرار دادن بطریها و ظروف فاقد درپوش اجتناب نمایید. زیرا محتویات آن در حین باز و بسته کردن در به بیرون می‌پاشد.

## تجهیزات داخلی

### ▼کنسول وسط

برای باز کردن دستگیره ضامن پایینی دربوش را بکشید.



اشیاء کوچک را می توان در داخل سینی کنسول وسط قرار داد.

برای باز کردن آن دستگیره ضامن بالایی را بکشید.





اطلاعات مفیدی درباره نحوه انجام اعمال لازم در موارد اضطراری

پارک کردن اضطراری ..... 7-2  
پارک کردن اضطراری ..... 7-2

پنچر کردن ..... 7-2  
محل قرارگیری زاپاس و ابزارها ..... 7-2  
تعویض تایر پنچر ..... 7-5

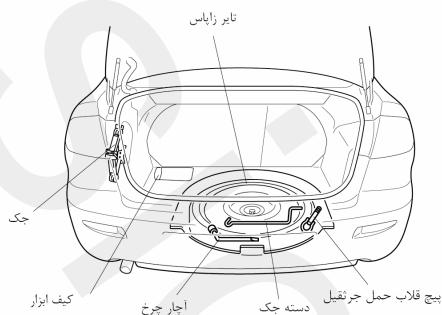
جوش آوردن موتور ..... 7-11  
جوش آوردن موتور ..... 7-11

استارت زدن اضطراری ..... 7-12  
استارت زدن (روشن کردن) موتور خفه کرده ..... 7-12  
استارت زدن به وسیله کابل کمکی ..... 7-13

بکسل کردن اضطراری ..... 7-16  
روشن کردن به وسیله هل دادن ..... 7-16  
شرح بکسل کردن ..... 7-16  
قلابهای بکسل ..... 7-17

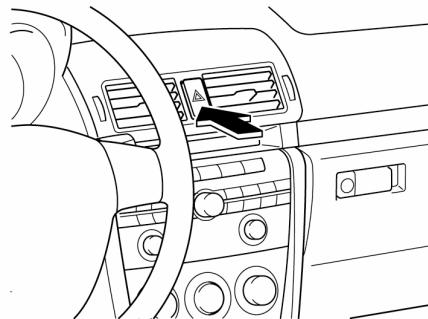
## پارک کردن در موارد اضطراری

### محل قرارگیری زاپاس و ابزارها



### پارک کردن در موارد اضطراری

در هنگام توقف اضطراری در سطح جاده یا در نزدیکی جاده همراه باید فلاشر را روشن نمایید. فلاشر رانندگان دیگر را از توقف خودرو شما مطلع می نماید و به آنها هشدار می دهد که در حین نزدیک شدن به خودرو شما توجه بیشتری را مبذول نمایند.



کلید فلاشر را فشار دهید تا تمامی چراغهای راهنمایی صورت همزمان شروع به چشمک زدن نمایند.

#### توجه

- در هنگام فعال بودن فلاشر ، نمی توان چراغ راهنمایی یک سمت را فعال نمود.

## پنچر کردن

### ▼ تایر زاپاس

خودروی شما دارای زاپاس معمولی می‌باشد.

#### تایر زاپاس معمولی

تایر زاپاس خودروی شما از همان نوع و اندازه تایرهای اصلی نصب شده روی چهار چرخ خودرو می‌باشد. از این تایر به عنوان زاپاس استفاده نموده و فرایند جابجا نمودن تایرها (صفحه 8-24) را برای آن به کار بگیرید.

#### تایر زاپاس اضطراری

تایر زاپاس اضطراری از تایر معمولی سبک‌تر و کوچک‌تر می‌باشد و فقط برای شرایط اضطراری و برای استفاده در فواصل زمانی بسیار کم طراحی شده است. هرگز از تایر زاپاس اضطراری برای رانندگی در بازه‌های زمانی طولانی استفاده نکنید.

#### هشدار

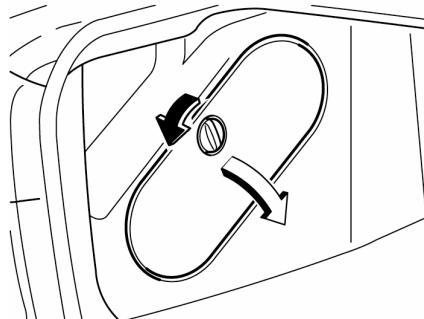
در حین رانندگی در جاده‌های برفی و یخی، تایر زاپاس اضطراری را روی چرخهای جلو (چرخهای محرک) نصب ننماید:

رانندگی در جاده‌های برفی و یخی با در شرایط قرار داشتن تایر زاپاس اضطراری در روی چرخهای جلو (چرخهای محرک) خطرناک می‌باشد. زیرا کنترل خودرو تحت تاثیر قرار گرفته و در اثر از دست رفتن کنترل خودرو خطر بروز تصادف افزایش می‌یابد. تایر زاپاس اضطراری را روی چرخهای عقب نصب نموده و تایر معمول را روی چرخهای جلو نصب ننماید.

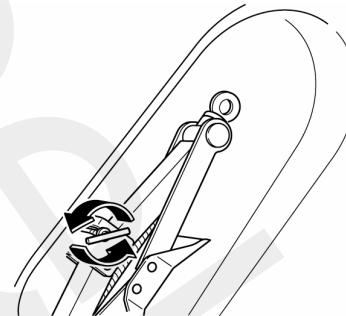
### ▼ جک

#### بیرون آوردن جک

۱. دستگیره درپوش را بچرخانید و درپوش را خارج نمایید.



۲. پیچ خروسکی را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



#### بستن جک

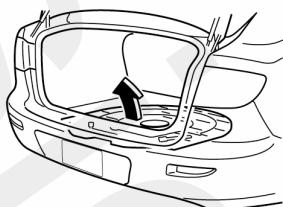
مراحل بیرون آوردن را به صورت عکس تکرار نمایید.

#### نگهداری

- همواره جک را تمیز نگهدارید.
- اطمینان حاصل نمایید که قطعات متحرک جک عاری از گرد و خاک و زنگ زدگی باشند.
- اطمینان حاصل نمایید که رزووه‌های پیچ جک به مقدار کافی روغنکاری نموده‌اند.

بیرون آوردن تایر زاپاس

۱. کفی صندوق عقب را خارج نمایید.



۲. پیچ نگهدارنده زاپاس را به وسیله آچار چرخ با چرخاندن در خلاف جهت عقربه‌های ساعت باز نمایید.

**!** حتیاط

- در هنگام استفاده از تایر زاپاس اضطراری پایداری خودرو نسبت به حالت استفاده از تایر عادی در حین رانندگی کاهش می‌یابد. بنابراین با احتیاط رانندگی نمایید.
- برای ممانعت از بروز صدمه به تایر زاپاس اضطراری یا خودرو احتیاط‌های اولیه زیرا مدنظر داشته باشد.
- از سرعت **80 km/h** تجاوز ننمایید.
- از راندن بر روی موائع و سطوح نهامهوار خودداری نمایید. همچنین در شرایطی که تایر زاپاس اضطراری بر روی خودرو نصب می‌باشد از رفتن به کارواش‌های اتوماتیک خودداری نمایید زیرا در حالت نصب زاپاس اضطراری فاصله کف خودرو با زمین به حدود **25 CM** کاهش می‌یابد.
- از نصب زنجیر چرخ بر روی زاپاس اضطراری اجتناب نمایید. زیرا کاملاً روی چرخ فیست نمی‌شود.
- استفاده از تایر زاپاس خودرویتان بر روی یک خودرو دیگر اجتناب نمایید. زیرا این تایر فقط برای خودرو شما طراحی گردیده است.
- دریک زمان فقط از یک تایر زاپاس اضطراری در خودرو استفاده نمایید.

(در خودروهای مجهز به دیفرانسیل ضدلغزش)

وقتی که از زاپاس اضطراری بر روی چرخهای جلو این خودروها استفاده نمایید در اولین فرصت ممکن آنرا با یک تایر با اندازه استاندارد تعویض نمایید. اختلاف اندازه بین تایر زاپاس اضطراری و تایر معمولی باعث معیوب شدن دیفرانسیل ضدلغزش می‌شود.

## پنچر کردن

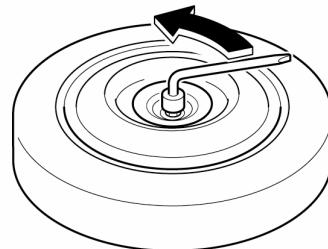
### تعویض زاپاس

#### توجه

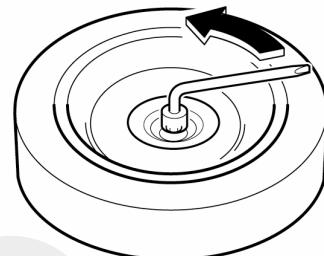
- بروز هر کدام از موارد زیر در حین رانندگی نشانه پنچر شدن تایر می‌باشد.
- فرمان خودرو سفت شود.
  - خودرو شروع به لرزش شدید نماید.
  - خودرو به یک سمت گشیده شود.

در صورتیکه تایر خودروی شما پنچر شد، به آرامی تا رسیدن به یک محل مستطیح بیرون از سطح جاده به رانندگی ادامه دهید. توقف در سطح جاده یا کنار جاده‌های شلوغ خطرناک می‌باشد.

#### در خودروهای مجهز به تایر زاپاس اضطراری



#### در خودروهای مجهز به تایر زاپاس معمولی



#### بستن تایر زاپاس

برای بستن زاپاس عکس مراحل باز کردن را انجام دهید.

#### هشدار!

- برای تعویض زاپاس نکات زیر را مورد توجه قرار داده و هرگز به زیر خودرویی که فقط توسط جک نگه داشته شده است نزدیک:**
- عدم تعویض زاپاس به روش صحیح میتواند خطرناک باشد، امکان لغزیدن جک و صدمه رساندن به فرد وجود دارد.
- در صورتیکه رفتن به زیر خودرو ضروری باشد حتماً خودرو باید روی تکیه گاه قرار داشته باشد.
- هرگز اجازه ندهید که کسی در داخل خودرویی که زیر آن جک می‌زنید باقی بماند:**
- باقي ماندن اشخاص در داخل خودرویی که زیر آن جک زده شده است خطرناک می‌باشد. وجود سرنشین در داخل خودرو ممکن است که باعث افتادن خودرو از روی جک گردد و باعث بروز صدمه شود.

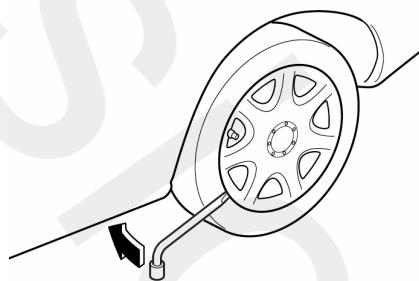
#### توجه

- قبل از مورد استفاده قرار دادن جک آنرا به طور کامل روغنکاری نمایید.

## پنچر کردن

### ▼ باز کردن تایر پنچر شده

- در صورتیکه خودرو شما مجهز به قالپاق چرخ می باشد به وسیله لبه پخ قسمت دسته آچار چرخ به آرامی قالپاق را جدا نمایید.



#### توجه

برای خارج کردن قالپاق ، به آرامی دسته آچار چرخ را بین رینگ چرخ و قالپاق فرو نمایید.

#### ! احتیاط

در داخل قالپاق چرخ یک علامت که نشانه محل عبور دادن والو چرخ می باشد حک گردیده است. در هنگام نصب قالپاق ، این علامت را با محل والو چرخ همراستا نمایید.

در صورت عدم انجام مورد فوق الذکر و عدم نصب صحیح امکان صدمه رسانیدن به قالپاق وجود دارد.

- خودرو را در سمت راست جاده و در بیرون از جاده در یک محل مسطح پارک نموده و ترمز دستی را بکشید.

- در خودروهای مجهز به جعبه دندنه اتوماتیک دسته دندنه را در وضعیت (P) پارک و در خودروهای مجهز به جعبه دندنه معمولی خودرو را در دندنه عقب (R) یا دندنه یک قرار داده و موتور را خاموش نمایید.

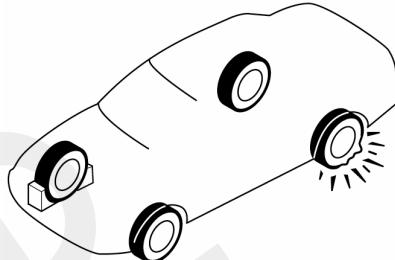
- فلاشر خطر را روشن نمایید.

- تمامی سرنشینان را از خودرو پیاده نموده و از آنها بخواهید که دور از خودرو و جاده بایستند.

- جک ، ابزار لازم و تایر زیباس را خارج نمایید (صفحة

7-2

- چرخ مخالف (قطری) تایر پنچر شده را مهار نمایید. در هنگام مهار نمودن چرخ، هم در جلو و هم در عقب آن مانع قرار دهید .



#### توجه

در هنگام مهار نمودن تایر از موانع سنگی یا چوبی با اندازه مناسب جهت مهار چرخ استفاده نمایید.

7-6

## بنچر کردن

### هشدار !

برای جک زدن فقط از نقاط مشخص شده در این راهنمای استفاده نمایید:

نصب جک در نقاطی غیر از نقاط توصیه شده در این خطرناک می‌باشد. زیرا احتمال لغزیدن جک و ایجاد صدمات جانی یا حتی بروز مرگ وجود دارد. فقط از نقاط جک زدن توصیه شده برای جک زدن استفاده نمایید.

فقط از جک تعابیه شده که مخصوص خودروی شما طراحی شده است استفاده نمایید.

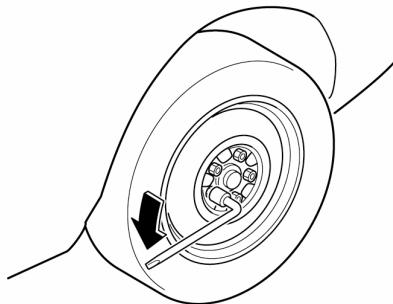
استفاده از جکی که برای خودروی شما طراحی نشده است خطرناک می‌باشد. زیرا امکان لغزیدن خودرو از روی جک و ایجاد صدمات جانی وجود دارد.

### هرگز چیزی در زیر جک قرار ندهید

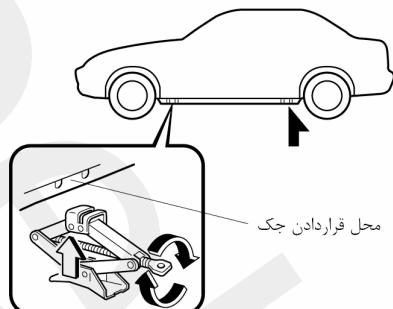
جک زدن به خودرو به صورتی که چیزی در زیر جک قرار دهید خطرناک می‌باشد. خطر لغزیدن جک و افتادن خودرو از روی جک و بروز صدمات جانبی وجود دارد.

۴. دسته جک را در داخل جک قرار دهید.

۲. مهره‌های چرخ را به وسیله آچار چرخ یکدور در خلاف جهت عقربه‌های ساعت شل نمایید، اما قبل از جک زدن به زیر خودرو و بالا بردن خودرو هیچکدام از مهره‌ها را باز نکنید.



۳. جک را در محل جک زدن نزدیک به چرخی که قصد تعویض آن را دارید نصب نمایید.



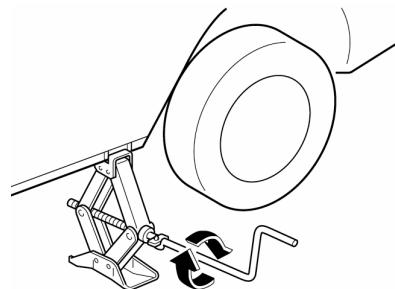
## پنچر کردن

### هشدار !

**قبل از تعویض تایر زاپاس اطمینان حاصل نمایید  
که سطوح تماس چرخ و توپی چرخ و پیچهای  
توپی چرخ تمیز باشند:**

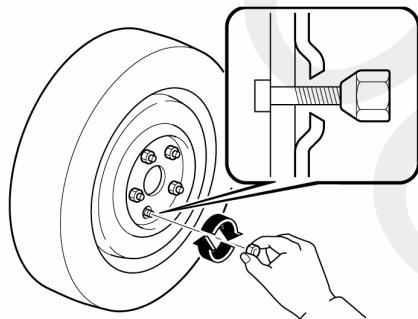
پاک نکردن گرد و خاک ، دوده و کثافت روی سطح تماس چرخ و توپی و پیچهای توپی چرخ در حین تعویض زاپاس خطرناک می باشد. زیرا احتمال شل شدن مهره ها در حین حرکت خودرو افزایش می یابد و خطر در رفتن چرخ و بروز تصادف وجود دارد.

۵. دسته جک را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید و خودرو را به حد کافی که بتوان زاپاس را نصب نمود بالا ببرید. قبل از باز کردن مهره ها اطمینان حاصل نمایید که خودرو کاملاً محکم می باشد و خطر لغزش یا حرکت وجود ندارد.



۲. تایر زاپاس را نصب نمایید .

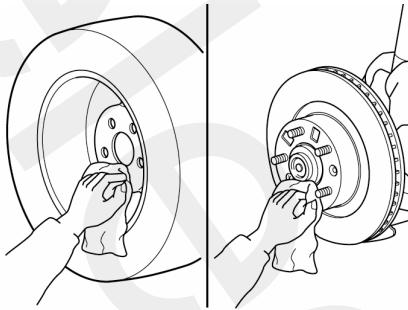
۳. مهره های چرخ را به گونه ای نصب نمایید که قسمت مخروطی آن به سمت داخل واقع شود.



۶. مهره ها را با چرخاندن در خلاف جهت عقربه های ساعت باز نمایید و سپس چرخ و درپوش مرکزی را خارج نمایید.

### نصب تایر زاپاس

۱. گرد و خاک و دوده روی سطح تماس چرخ و توپی و پیچهای توپی چرخ را به وسیله یک پارچه تمیز نمایید.



## بنچر کردن

### هشدار !

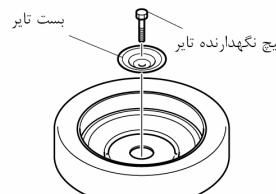
**همواره مهره‌های چرخ را به صورت صحیح و کامل سفت نمایید:**

بستن غلط یا شل بستن مهره‌های چرخ خطرناک می‌باشد زیرا احتمال لرزش خودرو یا در رفتن چرخ وجود دارد. که این موارد می‌تواند باعث از دست رفتن کنترول خودرو و بروز تصادف شود.

اطمینان حاصل نمایید که همان مهره‌هایی را که باز نموده‌اید را روی چرخ بیندید یا در صورت تعویض مهره‌ها از مهره‌های متربک (میلیمتری) با همان ساختار استفاده نمایید:

به دلیل اینکه پیچ‌های چرخ خودروی شما دارای دندنه میلیمتری (متربک) میباشند استفاده از مهره‌های غیر میلیمتری خطرناک می‌باشد. زیرا مهره‌های غیر میلیمتری قابلیت بستن صحیح و کامل چرخ را ندارند و به پیچ چرخ صدمه وارد می‌نمایند. که این مسئله می‌تواند باعث لغزش و در رفتن چرخ و بروز تصادف گردد.

۵. تایر پنچر شده را در محل تایر زیپس قرار داده و به وسیله پیچ نگهدارنده بیندید.



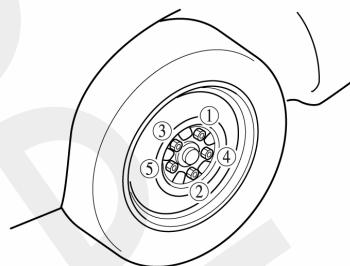
۶. فشار باد تایر را کنترل نمایید. (به جداول مشخصات در صفحه 6-10 مراجعه نمایید)  
۷. در اولین فرصت ممکن تایر پنچر شده را بنچر گیری نمایید.

### هشدار !

**از آخشته نمودن پیچ‌ها و مهره‌های چرخ به روغن و گریس اجتناب نمایید و مهره‌های چرخ را بیش از مقدار توصیه شده سفت ننمایید:**

آخشته نمودن پیچ‌ها و مهره‌های چرخ به روغن و گریس خطرناک می‌باشد. زیرا خطر شل شدن مهره‌ها در حین حرکت خودرو و بیرون آمدن تایر و بروز تصادف افزایش می‌یابد.  
علاوه بر این در صورت سفت کردن بیش از حد نیاز مهره‌های چرخ باعث بروز صدمه به پیچ‌ها و مهره‌ها می‌شود.

۴. دسته جک را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و خودرو را پایین بیاورید. مهره‌ها را به وسیله آچار چرخ به ترتیب نشان داده در زیر سفت نمایید.



در صورتیکه شما از مقدار و چگونگی سفت کردن مهره‌های چرخ مطلع نمی‌باشید با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

### گشتاور سفت کردن مهره‌های چرخ

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| N.m (kgf.m , ft.Lbf) | 89-117 (9-12 , 66-86) |
|----------------------|-----------------------|

## پنچر کردن

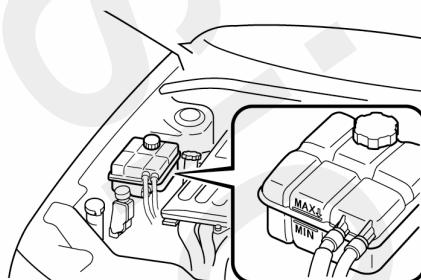
| جوش آوردن موتور  | هشدار   |
|--|---|
| <p>در صورتیکه نشانگر دمای آب بیانگر داغ کردن باشد ، توان خودرو کاهش پیدا کند یا اینکه یک صدای بلند شبه ضربه یا غوغز کردن شنیدید، احتمال داغ کردن موتور وجود دارد.</p>  | <p><b>از رانندگی کردن با تاییری که فشار باد آن در محدوده صحیح قرار ندارد اجتناب نمایید:</b><br/>رانندگی با تاییری که فشار باد آن در محدوده صحیح قرار ندارد خطرناک می باشد.<br/>تاییر دارای فشار باد نامناسب روی کنترل و پایداری  تاثیر منفی می گذارد و خطر بروز تصادف را افزایش می دهد. در زمان کنترل فشار باد تاییرهای خودرو فشار باد تاییر زایپاس را نیز مورد کنترل قرار دهید.</p> |
| <p><b>هشدار</b></p> <p> در شرایطی که قصد کار کردن در نزدیک فن خنک کننده موتور را دارید، سوئیچ موتور را خاموش نموده و اطمینان حاصل نمایید که فن کار نمی کند:</p> <p>کار کردن در نزدیکی فن خنک کننده موتور در شرایطی که فن کار می کند خطرناک می باشد. در شرایطی که دمای محفظه موتور بالا می باشد حتی در زمان خاموش بودن موتور ممکن است که فن به صورت نامشخصی شروع به کار نماید. امکان برخورد شما با فن و بروز صدمات جانی وجود دارد.</p> <p> در زمانی که موتور و رادیاتور داغ می باشند از باز نمودن دریوش های سیستم خنک کاری اجتناب نمایید:</p> <p>باز کردن دریوش های سیستم خنک کاری در زمان داغ بودن موتور و رادیاتور باعث پاشیده شدن آب و بخار داغ تحت فشار به بیرون شده و باعث بروز صدمات جانی می گردد.</p> <p>درب موتور را فقط زمانی باز کنید که پاشش بخار آب از موتور به بیرون پایان یافته باشد.</p> | <p><b>توجه</b></p> <p>به منظور ممانعت از سر و صدا کردن جک و ابزارها در حین حرکت آنها را به صورت صحیح در محل خود قرار داده و محکم نمایید.</p>  |

## جوش آوردن موتور

در صورت مشاهده نشتی یا دیگر صدمات یا در صورتیکه

### هوزن شستی وجود دارد:

موتور را خاموش نموده و با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.



در صورت عدم مشاهده هر گونه عیبی و خنک بودن موتور و عدم مشاهده نشتی:

با دقت به مقدار نیاز مایع خنک کننده اضافه نمایید.  
(صفحه 8-13)

در صورتیکه نشانگر دمای آب بیانگر داغ کردن موتور بود:

۱. خودرو را به یک محل امن در منتهی الیه سمت راست جاده هدایت نمایید.

۲. در خودروهای مجهز به جعبه دنده‌های اتوماتیک، دسته دنده را در وضعیت (P) پارک قرار داده و در خودروهای مجهز به جعبه دنده معمولی دسته دنده را در حالت خلاص قرار دهید.

۳. ترمز دستی را بکشید.

۴. سیستم تهویه مطبوع (کولر) را خاموش نمایید.

۵. خروج آب و بخار آب از اتاق موتور از زیر درب موتور را مورد کنترل قرار دهید.

در صورت مشاهده خروج بخار آب از اتاق موتور:

از نزدیک شدن به جلوی خودرو خودداری نموده و موتور را خاموش نمایید.

صبر کنید تا خروج بخارات آب به اتمام برسد، سپس درب موتور را باز نموده و مجددًا موتور را روشن نمایید.

در صورت عدم مشاهده خروج بخار آب از اتاق موتور:

درب موتور را باز نموده و اجزه بدھید که موتور در دور آرام کار کند تا خنک شود.

### احتیاط

در صورتیکه داغ کردن موتور ادامه دارد یا به صورت متناسب موتور داغ می‌کند، سیستم خنک کاری را مورد بازدید قرار دهید. در صورت عدم رفع عیب امکان صدمه دیدن موتور وجود دارد. بدین منظور با نمایندگی مجاز مزدا تماس حاصل نمایید.

۶. اطمینان حاصل نمایید که فن خنک کننده موتور کار می‌کند و پس از کاهش دمای موتور، آن را خاموش نمایید.

۷. پس از خنک شدن موتور، سطح مایع خنک کاری موتور را مورد کنترل قرار داده و در صورت کم بودن شلنگ‌ها و رادیاتور را از نظر نشستی مورد کنترل قرار دهید.

## استارت زدن اضطراری

### روشن کردن موتوری که سوخت بیش از حد به آن تزریق شده

در صورت عدم روشن شدن موتور احتمال خفه کردن موتور (ورود سوخت بیش از حد به موتور) وجود دارد.

در صورت بروز فرایند زیر را مورد پیروی قرار دهید:

- ۱ . پدال گاز را تا انتهای فشار داده و نگهدارید .
- ۲ . سوئیچ را وضعیت استارت قرار داده و عمل استارت زدن را تا ۱۰ ثانیه ادامه دهید. در صورت روشن شدن موتور ، سوئیچ را رها نموده و پدال گاز را فوراً رها نمایید، زیرا دور موتور به صورت ناگهانی افزایش می یابد.
- ۳ . در صورت عدم روشن شدن موتور ، مجدداً آن را به مدت زمان ۱۰ ثانیه بدون فشردن پدال گاز استارت بزنید.

## استارت زدن اضطراری

### روشن کردن موتور به وسیله کابل کمکی (باتری کمکی)

عمل استارت زدن موتور به وسیله کابل کمکی در صورتیکه به صورت صحیح انجام نشود خطرناک می باشد . لذا از فرایند ذکر شده با دقت پیروی نمایید . در صورتیکه احساس نمودید که از چگونگی انجام روش کردن موتور به وسیله کابل کمکی اطلاع کافی ندارید توصیه می نماییم که انجام این کار را به یک تکنسین محترب بسپارید.

#### هشدار



#### احتیاط های توصیه شده در زیر را مورد پیروی قرار دهید .

برای اطمینان از نحوه نگهداری و کارکردن با باتری قلیل از استفاده از باتری یا بازدید آن احتیاطهای اولیه زیر را به دقت مطالعه نمایید .



#### همواره در حین کار در نزدیک باتری از عینک ایمنی استفاده نمایید .

کار کردن در نزدیک باتری بدون استفاده از عینک ایمنی خطرناک می باشد . مایع باتری حاوی اسید سولفوریک می باشد که در صورت پاشیده شدن به چشمان شما باعث نابینایی خواهد شد . همچنین گاز هیدروژن متصاعد شده در اثر فعالیت باتری قابل اشتعال بوده و می تواند باعث انفجار گردد .



#### برای ممانعت از تماس با مایع باتری همواره از عینک و دستکش ایمنی استفاده نمایید :

پاشیده شدن مایع باتری به بیرون خطرناک می باشد .

مایع باتری حاوی اسید سولفوریک می باشد که در صورت تماس با چشم ، پوست و لباسها میتواند باعث بروز صدمات جانی گردد . در صورت بروز فوراً چشمان خود را به مدت ۱۵ دقیقه به وسیله آب بشویید یا در صورت تماس با پوست ، قسمت در معرض اسید قرار گرفته را کاملاً بشویید و مراقبت های پزشکی لازم را مبدول نمایید .



#### همواره باتری را دور از دسترس کودکان نگهدارید .

اجازه بازی در نزدیکی باتری خطرناک می باشد و در صورت تماس مایع باتری با پوست و چشمان می تواند باعث صدمات جانی گردد .



#### از برقراری تماس بین ترمینال مثبت باتری و دیگر قطعات فلزی اطراف که در صورت تماس باعث

ایجاد جرقه می شود خودداری نمایید .

وجود شعله یا جرقه در نزدیکی خانه باتری که درب آن باز باشد خطرناک است . گاز هیدروژن متصاعد شده در اثر فعالیت باتری قابل اشتعال بوده و میتواند باعث انفجار باتری گردد . باتری منفجر شده می تواند باعث سوختگی و صدمه گردد . در هنگام کار در نزدیکی باتری از تماس ابزارهای فلزی با قطب های مثبت (+) و منفی (-) باتری جلوگیری نمایید .

## استارت زدن اضطراری

### هشدار !



#### انواع شعله نظیر شعله سیگار و جرقه را از خانه‌های باز باتری دور نگهدارید:

نزدیک کردن شعله و جرقه به خانه‌های باز باتری خطرناک می‌باشد گاز هیدروژن متصاعد شده در اثر فعالیت باتری قابل اشتعال بوده و میتواند باعث انفجار گردد. باتری منفجر شده می‌تواند باعث سوختگی و صدمه گردد.

#### از باتری به باتری نمودن با این روش خودداری نمایید:

باتری به باتری نمودن با این روش خودداری سطح کم الکتروولیت خودداری ممکن است باعث انفجار باتری شود که نتیجه آن صدمات جانی خواهد بود.

#### کابل منفی را به یک نقطه اتصال بدن دار مناسب و دور از باتری متصل نمایید.

اتصال کابل منفی باتری کمکی به ترمینال منفی باتری تخلیه شده خطرناک می‌باشد.

یک جرقه می‌تواند باعث انفجار گازهای جمع شده اطراف باتری گردد و صدمات جانی ببار آورد.

#### کابل‌های باتری کمکی را دور از قطعات متحرک موتور عبور دهید.

عبور دادن کابل‌های اتصال باتری کمکی از نزدیکی قطعات متحرک (نظیر فن خنک کاری و تسمه‌ها) خطرناک می‌باشد. امکان گیر کردن کابل‌ها در حین استارت زدن موتور به قطعات متحرک وجود دارد که می‌تواند باعث بروز صدمات جانی گردد.

### احتیاط !

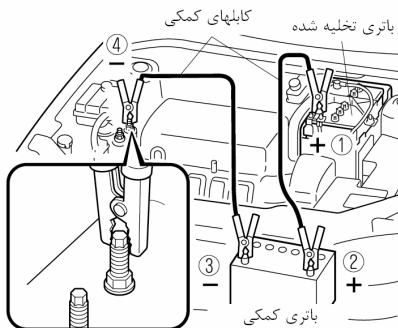
اتصال سری دو باتری ۱۲ ولت یا استفاده از سیستم تولید برق ۲۴ ولت جهت استارت زدن سیستم میتواند باعث صدمه رسانیدن به موتور استارت، سیستم جرقه و دیگر اجزای سیستم الکتریکی گردد. همواره از سیستم تقویت کننده ۷ ۱۲ استفاده نمایید.

## استارت زدن اضطراری

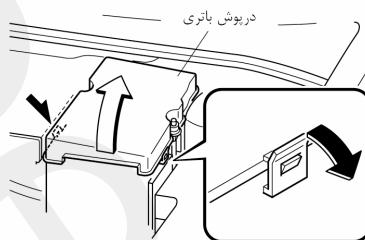
۴. کابل‌های کمکی را به ترتیب صحیح مشخص شده در شکل متصل نمایید.
- یک سر کابل را به ترمینال مثبت باتری تخلیه شده متصل نمایید. (۱)
  - انتهای دیگر کابل را به ترمینال مثبت باتری کمکی متصل نمایید. (۲)
  - یک انتهای کابل دیگر را به ترمینال منفی باتری کمکی اتصال دهد. (۳)
  - سر دیگر کابل را به یک نقطه ثابت ، فلزی (به عنوان مثال پیچ اتصال سمت راست موتور) و دور از باتری تخلیه شده متصل نمایید.(۴)
۵. موتور خودرو دارای باتری کمکی را روش نموده و اجازه دهد که چند دقیقه کار کند سپس موتور خودرو دیگر را استارت بزنید.
۶. پس از اتمام کار ، کابل‌ها را به دقت به ترتیب عکس شماره‌گذاری تصویر جدا نمایید.
۷. در صورتیکه درپوش موتور و باتری را جدا ننموده‌اید آنها را به صورت حالت اولیه در محل خود نصب نمایید.

| توجه  |
|---|
| کنترل نمایید که درپوشها کاملاً در محل خود محکم شده باشند. |

کابل را به ترتیب شماره گذاری شده متصل نمایید و جدا کردن آنها را به ترتیب عکس انجام دهید



۱. درپوش باتری را از قسمت جلوی آن باز کنید.



۲. اطمینان حاصل نمایید که باتری کمکی ۱۲ ولت بوده و ترمینال منفی آن اتصال بدنی آن می‌باشد.

۳. در صورتیکه باتری کمکی متعلق به یک خودرو دیگر است از برقراری تماس بین دو خودرو اجتناب نمایید. موتور خودروی دارای باتری کمکی را خاموش نموده و تمامی تجهیزات الکتریکی غیر ضروری هر دو خودرو را نیز در وضعیت خاموش قرار دهید.

## بکسل کردن

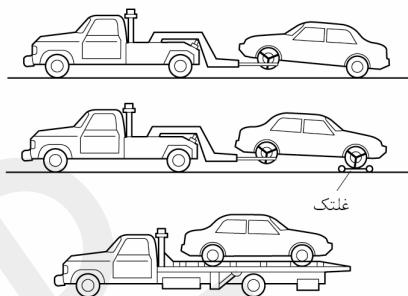
| نحوه بکسل کردن  |
|---|
| توصیه می شود که عمل بکسل کردن را به تعمیر کاران ماهر بسپارید، ما تعمیر کاران مجروب مجاز مزدا یا خودروهای ویژه بکسل کردن را پیشنهاد می نماییم.<br>بلند کردن و بکسل کردن صحیح میتواند مانع بروز صدمه به خودرو گردد. قوانین و مقررات محلی نیز باید مورد پیروی قرار گیرد. |

| احتناء  |
|---|
| از بکسل نمودن خودرو به صورتیکه جلوی خودرو به سمت عقب واقع شده باشد و چرخهای محرک خودرو روی سطح جاده قرار داشته باشد خودداری نمایید. این امر می تواند باعث بروز صدمه به قطعات داخلی گیربکس گردد. |

### روشن کردن خودرو بوسیله هل دادن

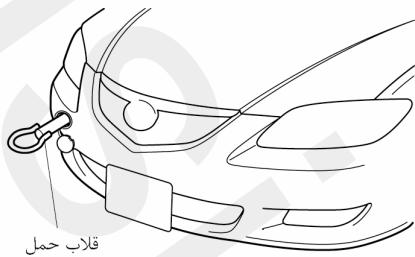
| توجه  |
|---|
| امکان روشن کردن خودروهای مجهز به جعبه دندۀ اتوماتیک به شیوه هل دادن وجود ندارد. |

وقتی که عمل بکسل کردن را به گونه ای انجام می دهید که چرخهای عقب خودرو روی سطح جاده قرار دارد ترمز دستی را آزاد نمایید.



## بکسل کردن

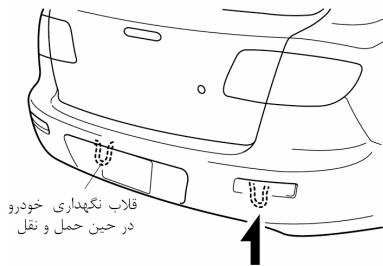
۴. طناب یا سیم بکسل را به قلاب حمل ببندید.



### احتیاط

در صورتیکه قلاب حمل کاملاً محکم نشود ، ممکن است که در حین حمل بکسل شل شده یا اینکه از سپر باز شود. اطمینان حاصل نمایید که قلاب بکسل کاملاً به سپر محکم بسته شده است.

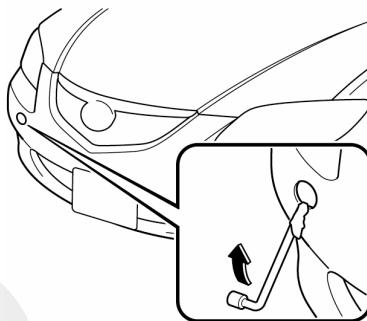
## ▼ قلاب حمل - عقب



## ▼ قلاب حمل خودرو جلو

۱. قلاب و آچار چرخ را از صندوق عقب خارج نمایید (صفحه 2-7)

۲. نوک آچار چرخ را به منظور جلوگیری از صدمه رسانیدن به رنگ سپر پارچه پیچیده و درپوش قلاب حمل را از روی سپر باز کنید.



### احتیاط

درپوش کاملاً از خودرو جدا نمی شود . از اعمال نیروی اضافی که باعث صدمه دیدن درپوش یا خراشیدن سطح رنگ شده سپر می شود خودداری نمایید.

۳. قلاب حمل خودرو را به وسیله آچار چرخ در محل خود محکم ببندید.





چگونه خودروی مزدا را در وضعیت عالی نگهداری نمایید.

|      |  |
|------|--|
| 8-2  | ..... مقدمه  |
| 8-2  | ..... مقدمه  |
| 8-3  | ..... جدول نگهداری   |
| 8-3  | ..... جدول نگهداری   |
| 8-6  | ..... نگهداری خودرو توسط مالک                              |
| 8-6  | ..... جدول نگهداری قابل انجام توسط مالک                    |
| 8-7  | ..... احتیاط‌های اولیه در مورد نگهداری‌های خودرو توسط مالک |
| 8-9  | ..... روغن موتور   |
| 8-13 | ..... مایع خنک کاری موتور                                  |
| 8-15 | ..... روغن ترمز  |
| 8-16 | ..... روغن فرمان هیدرولیک                                  |
| 8-16 | ..... روغن گیربکس اتوماتیک (ATF)                           |
| 8-18 | ..... مایع شیشه شور شیشه‌ها                                |
| 8-19 | ..... تیغه‌های برف پاک کن                                  |
| 8-21 | ..... باتری  |
| 8-23 | ..... تایرها   |
| 8-27 | ..... لامپ چراغ‌ها   |
| 8-36 | ..... فیوزها   |
| 8-42 | ..... مراقبت ظاهري   |
| 8-42 | ..... نحوه کاهش دادن خرابی رنگ                             |
| 8-44 | ..... مراقبت بیرون خودرو                                   |
| 8-48 | ..... مراقبت داخل خودرو                                    |

## مقدمه

هنگام استفاده از این راهنما نهایت دققت را داشته باشید. همچنین مراقبت لازم جهت صدمه نزدن به خود یا دیگران و یا خودرو را زمانی که از این راهنما برای بازرگانی و تعمیرات استفاده می‌کنید، مبذول فرمائید.  
اگر شما از روند و مراحل کاری که توصیف می‌شود مطمئن نیستید، قویاً سفارش می‌شود که از یک تکنسین شایسته و مجرب برای انجام کار استفاده نمایید. پیشنهاد می‌شود از تعمیر کار مجرب نمایندگی مجاز کمک بگیرید.

تکنسین‌های مجرب و دارای مجوز مزدا به همراه قطعات اصلی مزدا برای خودروی شما اختصاص داده می‌شود.  
بدون این تجارت و تسهیلات و قطعاتی که مخصوص خودرو مزدای شما تخصیص و طراحی شده است و یا تعمیر ناقص و ناکافی شما دچار مشکل خواهید شد که این امر سبب بروز خسارت به خودرو یا تصادفات و تلفات جانی خواهد شد.

جهت کسب توصیه‌های فنی مناسب و تعمیرات باکیفیت برای مشورت با یک تعمیر کار ماهر، به نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

مالک خودرو، مدارک خود را مبتنی بر تعمیرات مناسب طبق آیچه پیش‌بینی شده است باید نگهداری نمایید.  
مطلوبه گارانتی نقص فنی ناشی از کمبود مراقبت و نگهداری یا استفاده از قطعات غیر اصلی و یا ناشی از تعمیرات توسط افراد غیرمجاز معتبر نخواهد بود.

تعمیر و نگهداری  
جدول نگهداری

جدول نگهداری

| توجه   |
|--|
| • توصیه می شود که از اتمام دوره گارانتی بر اساس سرویس ادواری ، پیشنهاد می شود نگهداری خودرو را بر اساس روال قبلی ادامه دهید.                             |
| • در طی بازرسی دوره ای که به صورت بازدید ظاهروی یا به وسیله دستگاههای تست انجام می شود تنظیم موتور و تعویض قطعات و اجزای فرسوده و تعویض فیلتر ضروری است. |

کنترل آلایندگی و سیستم های مربوطه

سیستم های جرقه و سوخت رسانی برای سیستم کنترل آلایندگی بسیار مهم هستند و همچنین در عملکرد موتور موثر است. هرگز آنها را دستکاری نکنید.  
همه تنظیمات و بازرسی ها باید توسط یک تعمیر کار م梗ب انجام گیرد، توصیه می شود به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمائید.

نگهداری و مراقبت  
جدول نگهداری

| تعدادی ماهها یا کیلومترها (ماهی) هر کدام که زودتر برسد                     |     |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                      |   | دورة<br>نگهداری<br>کیلومتر<br>×100 |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----------------------|---|------------------------------------|
| 96   | 90  | 84  | 78  | 72  | 66  | 60  | 54 | 48 | 42 | 36 | 30 | 24 | 18 | 12 | 6  | ماهها                |   |                                    |
| 160  | 150 | 140 | 130 | 120 | 110 | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 |                      | فیلتر گیری سوپاپ‌های<br>موتور               |                                    |
| کنتول کردن از طریق شنیدن صدا هر 120000 کیلومتر، اگر صدا داشت تنظیم نمایند. |     |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                      |   |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | 1*  |                                    |
| R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | 2*                   |   |                                    |
| R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | 2*                   |   |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | سیستم خنک کاری       |   |                                    |
|  |     |     |     |     | R   |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    | مسایع<br>خنک<br>کاری |   |                                    |
| هر دو سال یکبار تعویض گردد   |     |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                      | انسواع<br>دیگر                              |                                    |
| C  | C   | R   | C   | C   | R   | C   | C  |    |    |    |    |    |    |    |    | 4*                   |   |                                    |
| 120,000 km هر یکبار تعویض گردد   |     |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                      | اینچ<br>ابریدایم                            |                                    |
| R  |     | R   |     |     | R   |     |    | R  |    |    | R  |    |    | R  |    |                      | مجموع<br>موتور                              |                                    |
| R  |     | R   |     |     | R   |     |    | R  |    |    | R  |    |    | R  |    |                      | فیلتر بنزین                                 |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | لولهای و شلنگ‌های<br>سیستم سوخت رسانی       |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | سیستم تصفیه بخارات<br>بنزین                 |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | سطح الکتروباتی بازی<br>و غلتان بازی         |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | لولهای ترمز و<br>شلنکها و اتصالات آن        |                                    |
| R  | I   | I   | I   | R   | I   | I   | I  | R  | I  | I  | I  | R  | I  | I  | I  | I                    | روغن ترمز 6*                                |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | ترمز دستی                                   |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | بوستر ترمز و لوشهای<br>آن                   |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | دیسک ترمز                                   |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | روغن فرمان<br>هیدرولیک لوشهای<br>اتصالات آن |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | عملکرد فرمان و نشی<br>آن                    |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | سطح روغن گیریکس<br>آتموایک                  |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | تعلیق طوق و قب<br>سیبیکها و لقی پرچخها      |                                    |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                    | گردگیر پلوسیا                               |                                    |

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

| تعداد ماهها یا کیلومترها هر کدام که زودتر برسد |     |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                                   | ماهها   | دوره نگهداری |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----------------------------------|---|--------------|
| 96   | 90  | 84  | 78  | 72  | 66  | 60  | 54 | 48 | 42 | 36 | 30 | 24 | 18 | 12 | 6  |                                   |   |              |
| 160  | 150 | 140 | 130 | 120 | 110 | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | کیلومتر 1000 ×km                  |   |              |
| بازرسی هر 50000 کیلومتر (5 مایل)               |     |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                                   | سیستم اگروز و عایق حرارتی                         |              |
| T  | T   | T   | T   | T   | T   | T   | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | پیچ‌ها و مهره‌های روی شاسی و بدنه |   |              |
| بازرسی سالیانه                                 |     |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                                   | وضیعت بدنه (برای زنگ زدگی، خودگذگری و موج‌دارشدن) |              |
| R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | فیلتر هوای اتاق                   |   |              |
| جزخشن هر 10000 کیلومتر                         |     |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                                   | تجهیز تابورها                                     |              |
| I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I                                 | تایپها (شامل تایپ زایپس با تنظیم کردن فشار باد)   |              |

#### علامت جدول :

I : بازرسی : بازرسی و تمیز کردن، تعمیر ، تنظیم یا در صورت لزوم تعویض

R : تعویض

T : سفت کردن

C : تمیز کردن

#### ملاحظات :

\*1) بازرسی و تنظیم تسمه‌های تهویه مطبوع و فرمان هیدرولیک را نیز انجام دهید.

\*2) اگر خودرو تحت شرایط زیر کار نماید روغن موتور و فیلتر روغن را در دفعات بیشتری تعویض نمایید.

(a) رانندگی در شرایط غبار آلود

(b) رانندگی در دور آرام یا حرکت طولانی مدت با سرعت کم

(c) رانندگی برای مدت طولانی در دمایهای پایین یا رانندگی در مسیرهای کوتاه

\*3) در موتورهایی که بر روی درب رادیاتور یا اطراف آن علامت "FL22" نوشته شده باشد در زمان تعویض مایع خنک کننده از نوع FL22 استفاده نمایید .

\*4) اگر خودرو در شرایط گرد و غبار و شنی استفاده می‌گردد، فیلتر هوا را تمیز نمایید و در صورت لزوم فیلتر هوا را بیشتر از آن دفعاتی که توصیه شده است جایگزین نمایید.

\*5) بازدید کنید که شمع بکار رفته با نوع توصیه شده مطابقت دارد. به صفحه 3-10 مشخصات شمع مراجعه نمایید.

\*6) اگر از ترمزاها به طور زیاد استفاده می‌گردد (برای مثال در شرایط رانندگی سخت یا رانندگی در کوهستان) یا اگر از خودرو در شرایط مرتکب استفاده می‌شود روغن ترمز را سالیانه تعویض نمایید.

### جدول نگهداری قابل انجام توسط مالک

#### ▼ سرویس‌های منظم

اکیداً سفارش می‌شود که موارد زیر روزانه یا حداقل هفته‌ای یکبار بازرسی گردد.

- سطح روغن موتور (صفحه 8-9)
- سطح مایع خنک کاری موتور (صفحه 8-13)
- سطح روغن ترمز (صفحه 8-15)
- سطح مایع شیشه شور (صفحه 8-18)
- نگهداری باتری (صفحه 8-22)
- فشار باد تایر (صفحه 8-24)

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

#### احتیاطهای نگهداری خودرو توسط مالک آن

تعمیر ناقص یا نامناسب موجب بروز مشکلات می‌شود در این قسمت مواردی را که براحتی قابل انجام است آموزش داده می‌شود.

همان طور که در مقدمه شرح داده شد (صفحه 2-8) برخی از عملیات سرویس فقط توسط تکنسین سرویس مجرب با ابزار مخصوص انجام می‌گیرد.

نگهداری ناقص خودرو توسط مالک در دوره گارانتی، پوشش گارانتی را تحت تاثیر قرار می‌دهد (باعث از بین رفتن گارانتی می‌شود). برای آگاهی بیشتر، بیانیه ضمانت نامه تهیه شده توسط شرکت مزدا را که همراه خودرو میباشد بخوانید. اگر شما درباره هر سرویس یا روش نگهداری مطمئن نیستید ما توصیه می‌کنیم که به یک تعییرگاه مجاز مزدا مراجعه نمایید.

قوانين محیط زیست بسیار سختی جهت دفع مایعات و روغن‌های مصرف شده وجود دارد. لطفاً مایعات و روغن‌های مصرف شده را به طور مناسب و با ملاحظات محیط زیست تعیین شده دفع نمایید.

ما توصیه می‌نمائیم که شما تعویض مایعات یا روغن خودرویتان را به نمایندگیهای مجاز مزدا بسپارید.

#### هشدار !

برای نگهداری خودرو اگر شما داشت کافی و تحریبه و ابزار مناسب و تجهیزات مناسب انجام کار را ندارید به یک تکنسین مجرب مراجعه نمایید. انجام کار نگهداری خودرو، اگر به صورت صحیح انجام نپذیرد خطرناک می‌باشد.

احتمال صدمه دیدن جدی شما در حین انجام کارهای نگهداری وجود دارد.

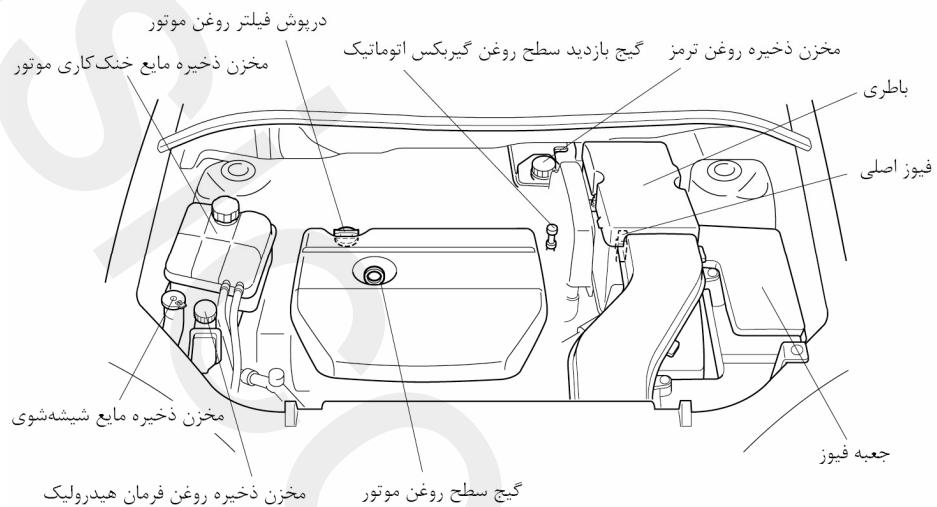
اگر در حال کار در نزدیک موتور هستید و مجبورید موتور را روشن نمایید مطمئن شوید که تمام جواهر آلات (حلقه، دستبند، ساعت، گردنبند) و دستعمال کردن و شال گردن و ... را قبل از اینکه به موتور یا فن سیستم خنک کاری نزدیک شوید خارج نمایید چون احتمال روشن شدن ناخواسته فن وجود دارد:

کارکردن در نزدیک موتور در حین روشن بودن موتور خطرناک می‌باشد. علاوه بر این در شرایطی که شما جواهر آلات و لباسهای گشاد به تن داشته باشید خطرناک می‌باشد زیرا احتمال گیر کردن شما به قطعات متتحرک و بروز صدمات جانی وجود دارد.

قبل از اینکه قصد کارکردن در نزدیک فن خنک کننده موتور را داشته باشید سوئیچ موتور را خاموش نمایید.

کارکردن در نزدیک فن خنک کاری در زمان روشن بودن آن خطرناک می‌باشد:

زیرا حتی اگر موتور نیز خاموش باشد در زمان گرم بودن محفظه موتور احتمال شروع به کار ناخواسته فن وجود دارد و احتمال گیر کردن شما به فن و صدمه دیدن تان وجود دارد.



## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو و توسط مالک آن

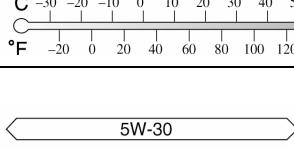
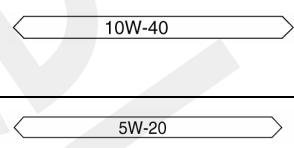
#### روغن موتور

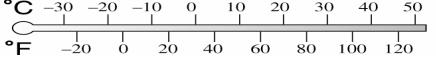
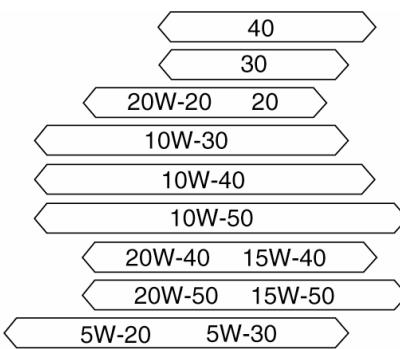
##### توجه

روغن موتور باید توسط یک تعمیرکار محترب تعویض شود، توصیه می‌شود که در یک نمایندگی مجاز مزدا تعویض گردد.

#### ▼ روغن توصیه شده

در دوره نگهداری فقط از روغن‌های زیر استفاده نمایید (صفحه 8-3)

| شماره ویسکوزیته SAE براساس دامنه درجه حرارت |                                    |  |
|---|------------------------------------|--|
| درجه  | روغن توصیه شده                     | °C<br>°F   |
| API SI یا ACEA A3/A5                        | Dexelia <sup>®</sup> روغن اصل مزدا |   |
| API SL/SM یا ACEA A3/A5                     | -                                  |  |
| API SL یا ACEA A3/A5                        | Dexelia <sup>®</sup> روغن اصل مزدا |  |
| API SL/SM یا ACEA A3/A5                     | -                                  |  |
| API SL/SM یا ACEA A3/A5                     | -                                  | 5W-20  |

| شماره و بسکوژیته SAE براساس دامنه درجه حرارت          |  |
|---|--|
| درجه  |  |
| API SG/SH/SJ/SL/SM<br>یا ILSAC GF-II/GF-III<br>/GF-IV |  |

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

ویسکوزیته روغن موتور یا غلظت آن روی مصرف سوخت اقتصادی و عملکرد در آب و هواهای سرد موثر میباشد. روغن موتورهای با ویسکوزیته پایین میتوانند مصرف سوخت اقتصادی و عملکرد در آب و هواهای سرد را بهبود بدهند. اما جهت روغن کاری مطلوب در شرایط آب و هواهای گرم نیازمند روغن موتورهای با ویسکوزیته بالا میباشد.

موقع انتخاب یک روغن دامنه دمایی که خودروی شما کار خواهد کرد را قبل از تغییر روغن بعدی در نظر بگیرید و سپس ویسکوزیته توصیه شده را از جدول بالا انتخاب نمایید.

#### احتیاط !

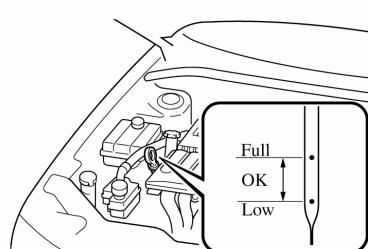
استفاده از روغن با ویسکوزیته بیشتر از آن چیزی که در محدوده دمایی خاص توصیه شده ممکن است سبب آسیب رساندن به موتور شود.

#### توجه

برای همه موتورها مصرف روغن در شرایط عادی رانندگی معمول میباشد. این به علت تبخیر، تهویه داخلی و سوختن روغن در زمان کار موتور میباشد. مصرف روغن موتور میتواند بیش از 0.8 لیتر در هر 1000 کیلومتر باشد.

مصرف روغن زمانی که موتور نو است افزایش مییابد. زیرا موتور باید آب بندی شود. مصرف روغن به دور موتور و بار موتور نیز بستگی دارد. رانندگی در این شرایط میتواند مصرف روغن را افزایش دهد.

۴. گیج روغن را خارج نمایید، آن را تمیز نموده و دوباره در جای خود کامل قرار دهید.



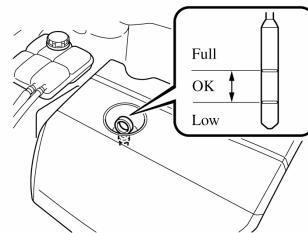
#### ▼ بازرسی سطح روغن موتور

۱. مطمئن شوید خودرو در یک سطح صاف قرار دارد.
۲. موتور را تا درجه حرارت نرمال گرم نمایید.
۳. موتور را خاموش نمایید و ۵ دقیقه صبر نمایید تا روغن به کارتل برگردد.

**احتیاط**

روغن موتور بیشتر از FULL یا MAX اضافه نکنید زیرا ممکن است به موتور آسیب برساند.

۶. قبل از نصب گیج روغن مطمئن شوید که اورینگ روی گیج روغن در موقعیت مناسب قرار دارد.  
فاصله بین MAX یا MIN و FULL یا LOW روی گیج روغن بیانگر مقدار زیر می‌باشد.



۵. گیج را دوباره بپرسون آورده و سطح روغن را بازدید نمایید. اگر بین خط LOW یا MIN و FULL یا MAX باشد خوب است.  
اما اگر نزدیک یا کمتر از MIN یا FULL باشد روغن کافی به موتور اضافه نمایید تا به سطح FULL یا MAX برسد.

| ظرفیت روغن |                           |
|------------|---------------------------|
| موتور      | L لیتر<br>(US qt, Imp qt) |
| موتور LF   | 0.75 (0.79, 0.66)         |

## نگهداری خودرو و توسط مالک آن

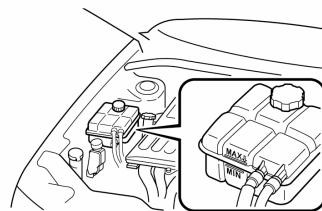
### توجه

تعویض مایع خنک کاری باید توسط یک فرد مهربان انجام گیرد، توصیه می‌شود که به یک نماینده‌گی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

بازرگانی ضدیخ و سطح مایع خنک کاری در مخزن ذخیره مایع خنک کاری باید حداقل یک بار در سال در شروع فصل زمستان و قبل از مسافرت به مکان‌هایی که ممکن است درجه حرارت به زیر صفر برسد انجام گیرد.

وضعیت همه اتصالات سیستم خنک کاری و شیلنگ‌های بخاری را بررسی نمایید. هر قطعه‌ای از سیستم خنک کاری که پوسیده یا معیوب شده باشد را تعویض نمائید.

زمانی که موتور سرد است مایع خنک کاری باید در رادیاتور پر بوده و در مخزن ذخیره مایع خنک کاری باید بین حالت MAX یا F و MIN یا L قرار داشته باشد.



اگر سطح مایع خنک کاری کمتر یا نزدیک MIN یا L می‌باشد برای جلوگیری از بخزدن و خوردگی تدریجی به مخزن ذخیره مایع خنک کاری تا سطح MAX یا F مایع خنک کاری اضافه نمایید.

### مایع خنک کاری موتور

#### ▼ بازرسی سطح مایع خنک کاری موتور

#### ! هشدار

از مورد استفاده قرار دادن کبریت و شعله در محفظه موتور خودداری نمایید و زمانی که موتور داغ است

مایع خنک کاری به موتور اضافه ننمایید:

موتور داغ خططرنگ می‌باشد. در زمان روشن بودن موتور برخی از قطعات محفظه موتور بسیار داغ بوده و احتمال سوختن شما وجود دارد. به دقت مایع خنک کاری را در مخزن مایع خنک کاری بازرسی نمایید. اما آن را باز نکنید.



#### سوئیچ موتور را خاموش کنید. و قبل از

کار کردن نزدیک فن از نچرخیدن فن مطمئن شوید:

کار کردن در نزدیک فن خنک کاری زمانیکه در حال چرخش است خططرنگ می‌باشد. فن ممکن است به طور ناگهانی در زمانی که موتور خاموش است و درجه حرارت محفظه موتور گرم است شروع به کار نموده ممکن است که به فن برخورد نمایید و آسیب ببینید.



#### زمانی که موتور و رادیاتور گرم است

در ب سیستم خنک کاری را باز نکنید:

زمانی که موتور گرم باشد ممکن است، مایع خنک کاری گرم و بخار تحت فشار خارج شود، درنتیجه امکان بروز آسیب وجود دارد.

## توجه

اگر علامت FL22 نزدیک یا روی درب سیستم خنک کاری وجود دارد از مایع خنک کاری موتور نوع FL22 استفاده نمایید. اگر مایع خنک کاری موتور به غیر از نوع FL22 استفاده شده باشد باید زودتر از فاصله زمانی بیان شده در جدول نگهداری تعویض گردد.



**FL22**

اگر مخزن ذخیره مایع خنک کاری بصورت مکرر خالی شده و نیاز به مایع خنک کاری جدید دارد با یک مکانیک محترف مشورت نمایید. توصیه می‌کنیم به نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

## ! احتیاط

- مایع خنک کاری موتور میتواند رنگ خودرو را از بین ببرد.
- از آب خالص برای درست کردن مایع خنک کاری استفاده نمایید. آب دارای مواد معدنی راندمان خنک کاری را کاهش می‌دهد.
- فقط آب به سیستم خنک کاری اضافه نکنید. همیشه از ترکیب مایع خنک کاری مناسب استفاده نمایید.
- موتور دارای قطعات آلومینیومی بوده و بوسیله مایع خنک کاری با پایه اتیلن گلیکول برای پیشگیری از خوردگی و یخ زدن محافظت می‌شود.
- از مایع خنک کاری حاوی الکل، متانول، بورات یا سیلیکات استفاده نکنید.
- این مواد به سیستم خنک کاری صدمه وارد می‌نمایند.
- هرگز مایع خنک کاری را با الکل و متانول ترکیب نکنید این مواد سیستم خنک کاری را از بین می‌برد.
- هرگز از محلول بیش از 60% ضدیخ استفاده نکنید. زیرا راندمان خنک کاری را کاهش می‌دهد.

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

#### ▼ اضافه کردن روغن ترمز

##### ! هشدار

دقت نمایید که روغن ترمز بر روی شما یا روی

موتور نریزد:

ریختن روغن ترمز خطرناک است، در صورت ورود به چشم خطر آسیب دیدگی جدی وجود دارد. در صورت بروز فوراً چشم خود را با آب فراوان بشویید. و به پزشک مراجعه نمایید. ریختن روغن ترمز بر روی موتور داغ باعث آتش سوزی می‌شود. وقتی که سطح روغن ترمز پایین باشد ترمزها باید بازدید شوند:

سطح کم روغن ترمز خطرناک است سطح کم بیانگر فرسایش لنت‌های ترمز و یا نشستی در سیستم ترمز است ترمزهای خودروی شما ممکن است عمل نکنند و باعث حادثه گردد.

اگر سطح روغن ترمز کم است روغن تا خط MAX اضافه نمایید.

قبل از اضافه کردن روغن اطراف درب مخزن ذخیره روغن را کاملاً تمیز کنید.

#### روغن ترمز

##### ! احتیاط

- روغن ترمز سطح رنگ را از بین خواهد برد. اگر روغن ترمز بر روی سطح رنگ ریخت، فوراً آن را با آب بشویید.

- از روغن‌های ترمز توصیه نشده استفاده نکنید (صفحة 4-10) چون سیستم‌ها را خراب می‌کنند.

- ترکیب روغن‌های متفاوت همچنین سیستم‌ها را خراب می‌نماید. اگر سیستم ترمز نیاز به روغن جدید دارد، با یک تعمیرکار مهرب معتبر نمایید. توصیه می‌شود به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

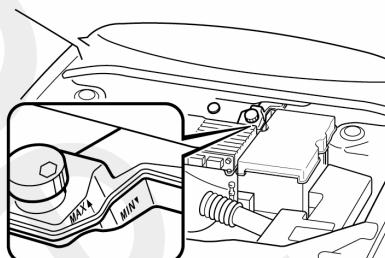
#### ▼ بازدید سطح روغن ترمز

مرتبأ سطح روغن در مخزن ذخیره را بازدید نمایید.

آن باید بر روی خط MAX باشد.

به طور معمول سطح روغن با افزایش مسافت طی شده و وابسته به مقدار فرسایش لنت‌های ترمز کاهش می‌یابد.

اگر سطح روغن در مخزن ذخیره بیش از حد معمول کم شود سیستم ترمز باید توسط یک تعمیرکار مهرب بازدید شود، ما توصیه می‌شود به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.



## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو و توسط مالک آن

#### روغن گیربکس اتوماتیک (ATF)

▼ بازدید سطح روغن گیربکس اتوماتیک  
سطح روغن گیربکس اتوماتیک باید مرتبًا بازدید شود. این عمل را به روش زیر انجام دهید.

#### روغن فرمان هیدرولیک

##### ▼ بازرسی سطح روغن فرمان هیدرولیک

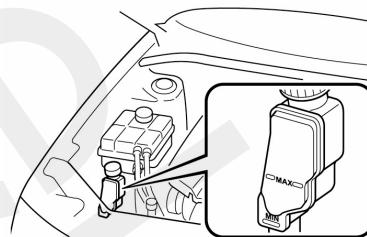
###### ! احتیاط

برای جلوگیری از خرابی پمپ فرمان هیدرولیک نباید خودرو برای یک مدت طولانی در زمانی که روغن فرمان هیدرولیک کم است کار نماید.

###### توجه

از روغن فرمان هیدرولیک مشخص شده استفاده نمایید. (صفحه 4-10)

سطح روغن فرمان هیدرولیک در هر تعویض روغن موتور با موتور خاموش و سرد باید مورد بازدید واقع شود. در صورت نیاز روغن اضافه نمایید. روغن فرمان هیدرولیک نیاز به تعویض دوره‌ای ندارد.



روغن باید بین خطاهای MIN و MAX باشد.  
لوله‌ها و شیلنگ‌ها برای نشتی و خرابی احتیاج به بازدید دارند.

اگر به صورت مکرر احتیاج به اضافه کردن روغن جدید داشتید به یک تعمیرکار مجرب مراجعه نمایید  
ما توصیه می‌کنیم به نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

۳. اهرم تعویض دنده را در همه موقعیت‌ها حرکت داده و سپس در موقعیت پارک (P) قرار دهید.

حجم روغن با درجه حرارت تغییر پیدا می‌نماید. حجم روغن باید در دور آرام و در شرایط دمای کاری عادی مورد کنترل قرار گیرد.

#### ⚠ هشدار

قبل از جابجایی اهرم تعویض دنده از فشردن پدال ترمز مطمئن شوید:  
جابجایی اهرم تعویض دنده بدون فشردن پدال ترمز خط‌ترنگ می‌باشد زیرا خطر حرکت ناگهانی خودرو و بروز تصادف وجود دارد.

#### ⚠ احتیاط

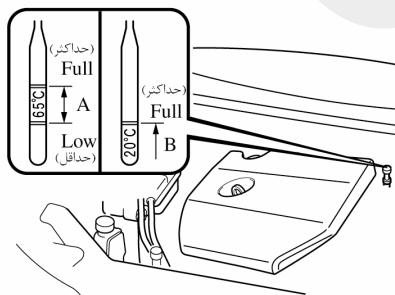
سطح روغن کم باعث افزایش لغزش گیربکس اتوماتیک و زیاد بودن روغن باعث کف کردن، اتلاف روغن و نقص فنی در گیربکس اتوماتیک می‌شود.  
از روغن توصیه شده استفاده نماید (صفحه ۱۰-۴) یک روغن توصیه نشده باعث نقص و خرابی در گیربکس اتوماتیک می‌گردد).

۴. زمانی که موتور در دور آرام است گیج روغن گیربکس اتوماتیک را خارج نموده و پس از تمیز کردن آن، دوباره آن را در جای خود قرار دهید.

۱. خودرو را روی یک سطح صاف قرار داده و ترمز دستی را بکشید.

۵. دوباره گیج روغن را بپرون بکشید.  
سطح روغن مناسب بر روی گیج روغن همانند شکل زیر حک شده است.

۲. موتور را روشن کنید و پدال ترمز را فشار دهید.



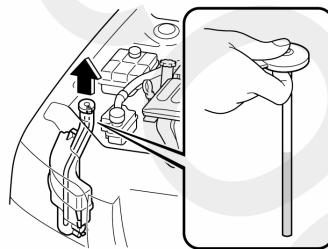
## مایع شیشه شوی شبشه جلو

## ▼ بازدید سطح مایع شیشه شوی

**هشدار**

فقط از مایع شیشه شوی یا آب خالص استفاده نمایید:  
استفاده از ضدبیخ رادیاتور به جای مایع شیشه شوی خطرناک است. اگر روی شیشه جلو پاشیده شود، شیشه جلو را کثیف نموده و توانانی دید شما را کم نموده و باعث بروز تصادف می‌گردد.

سطح مایع شیشه شوی در مخزن ذخیره را بازدید نموده و در صورت نیاز مایع شیشه شوی به آن اضافه نمایید.



برای بازدید سطح مایع شیشه شوی در مخزن ذخیره جلو، در پوش آن را ببرون بکشید. سپس سوراخ وسط در پوش مخزن را بالا بببورید. سطح مایع داخل مخزن را می‌توانید از ستون مایع داخل لوله مشاهده نمایید. در صورت نیاز، مایع شیشه شوی اضافه نمایید.

در صورت در دسترس نبودن مایع شیشه شوی از آب خالص استفاده نمایید. برای جلوگیری از بخ زدن در مناطق سردسیر فقط از مایع شیشه شوی استفاده نمایید.

**توجه**

ماشین شوی جلو و عقب از یک مخزن ذخیره مشترک تغذیه می‌شود.

**محدوده A (روغن گرم)**

زمانی که خودرو در حال حرکت بوده و درجه حرارت روغن در شرایط عملکرد معمول در حدود  $65^{\circ}\text{C}$  ( $150^{\circ}\text{F}$ ) است سطح روغن باید بین FULL (پر) و LOW (کم) باشد.

**محدوده B (روغن سرد)**

زمانی که موتور در حال حرکت نبوده و درجه حرارت روغن در حدود  $20^{\circ}\text{C}$  ( $70^{\circ}\text{F}$ ) است سطح روغن باید نزدیک به شکاف پایینی روی گیج روغن باشد (نه بالاتر از آن).

**احیاط**

- از محدوده سرد فقط به عنوان مرجع اولیه استفاده نمایید.
- اگر درجه حرارت روغن کم تر از حدود  $20^{\circ}\text{C}$  ( $70^{\circ}\text{F}$ ) میباشد، موتور را روشن نموده و پس از رسیدن به درجه حرارت عملکردی، سطح روغن را بازدید نمایید.
- اگر خودرو برای یک مدت طولانی با سرعت زیاد یا در ترافیک شهر در آب و هوای گرم مورد استفاده واقع گردیده است، سطح روغن را بعد از خاموش کردن موتور و خنک شدن روغن بعد از 30 دقیقه بازدید کنید.

گیج روغن را کاملاً در محل خود قرار دهید. زمانیکه روغن اضافه می‌کنید، کنترل نمایید که روغن از خط FULL (پر) روی گیج روغن بیشتر نباشد.

**توجه**

برای خواندن درست، روغن را در هر دو سمت دیواره گیج روغن بازدید نمایید.

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

اگر تیغه‌ها به صورت مناسب شیشه جلو را پاک نمی‌کنند، بوسیله یک حلال خوب یا پاک کننده ملایم، تیغه‌ها و شیشه جلو را پاک کنید. سپس با آب خالص کاملاً شستشو دهید. در صورت نیاز دوباره این کار را انجام دهید.

▼ تعویض تیغه‌های برف پاک کن شیشه جلو زمانیکه برف پاک کن‌ها به خوبی تمیز نمی‌کنند، احتمالاً تیغه‌های برف پاک کن سائیده شده‌اند یا ترک دارند. در اینصورت آنها را تعویض نمایید.

#### تیغه‌های برف پاک کن

#### احتیاط !

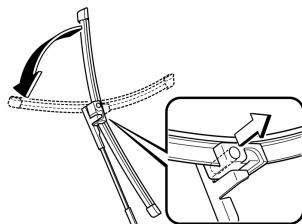
- واکس داغ مورد استفاده در کارواش‌های اتوماتیک باعث کاهش قابلیت تمیزکردن شیشه‌ها توسط تیغه برف پاک کن می‌شود.
- برای جلوگیری از خرابی تیغه‌های برف پاک کن از بنزین، پارافین، تینر رنگ، یا دیگر حلال‌ها در نزدیک یا روی آنها استفاده نکنید.
- زمانیکه اهرم برف پاک کن در موقعیت اتوماتیک ON (روشن) قرار دارد ممکن است که برف پاک کن‌ها به صورت اتوماتیک در شرایط زیر حرکت نمایند:
  - اگر سطح شیشه بالای سنسور باران لمس شود.
  - اگر سطح شیشه روی سنسور باران بوسیله پارچه یا مشابه آن پاک شود.
  - اگر شیشه جلو توسط دست یا چیزی مشابه آن ضربه بخورد.
  - اگر سنسور باران از داخل خودرو توسط دست یا چیزی مشابه آن ضربه بخورد.
- مواطن باشید که دستان شما یا انگشتان شما بوسیله برف پاک کن گیر نکند زیرا ممکن است به شما صدمه بزند یا برف پاک کن‌ها خراب شوند. زمانی که خودروی خودتان را شستشو می‌دهید یا تعییر می‌کنید، اطمینان حاصل نمایید که اهرم برف پاک کن روی موقعیت خاموش (OFF) قرار دارد.

#### A نوع

#### توجه

با توجه به اینکه از تیغه‌های برف پاک کن مخصوص استفاده شده است، زمانیکه قصد خرید تیغه‌های برف پاک کن را دارید با یک تعمیرکار معتبر مشورت نمایید. توصیه می‌شود به نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

۱. بازوی برف پاک کن را بالا برده و تیغه برف پاک کن را به سمت راست چرخانده تا قفل آن آزاد شود، سپس تیغه را خارج نمایید.

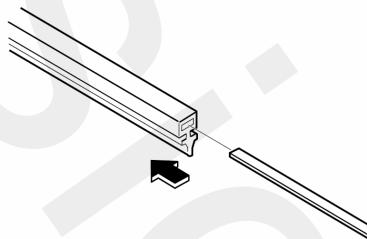


آلودگی شیشه جلو یا تیغه‌ها توسط مواد خارجی میتواند کارایی برف پاک کن را کاهش بدهد. منابع آلودگی خارجی معمول عبارتند از حشرات، شیره درختان و واکس داغی که در بعضی از کارواش‌های تجاری مورد استفاده قرار می‌گیرد.

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

۳. از لاستیک تیغه برف پاک کن تیغه تقویت کننده فلزی را خارج نموده و آن را در تیغه جدید نصب نمایید.



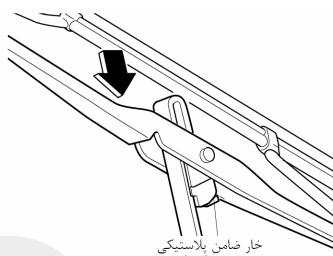
#### ! احتیاط

برای جلوگیری از خرابی شیشه جلو، اجازه ندهید بازوی برف پاک کن روی شیشه جلو اصابت نماید.

۲. با دقت تیغه جدید را نصب کنید، سپس تیغه را بر عکس مراحل باز کردن نصب نمایید.

#### B نوع

۱. بازوی برف پاک کن را بلند نمایید و مجموعه تیغه را از خارضامن پلاستیکی خارج نمایید. مجموعه را به سمت پایین بکشید، سپس تیغه را از بازو خارج نمایید.



#### ! احتیاط

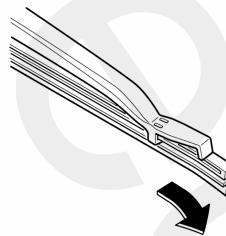
- تیغه تقویت کننده را خم نکنید یا دور نیاندازید. شما دوباره به آن نیاز خواهید داشت.
- اگر تیغه تقویت کننده فلزی تغییر حالت داده باشند، راندمان پاک کردن تیغه ها کاهش پیدا میکند. همچنین تیغه تقویت کننده فلزی سمت راننده را به جای سمت سرنشین استفاده نکنید و بالعکس در نصب مجدد تیغه فلزی تقویت کننده بر روی لاستیک تیغه برف پاک کن دقت کنید که انحنای نوار فلزی به همان صورتیکه روی تیغه برف پاک کن کهنه نصب شده بود قرار گیرد.

۴. در نصب لاستیک تیغه برف پاک کن دقت نمایید. سپس مجموعه تیغه برف پاک را بر عکس مراحل باز کردن نصب نمایید.

#### احتیاط

برای جلوگیری از خرابی شیشه جلو، اجازه ندهید بازوی برف پاک کن روی شیشه جلو اصابت نماید.

۲. لاستیک تیغه برف پاک کن را به سمت پایین کشیده و سپس آن را از نگهدارنده تیغه بیرون بکشید.



## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

#### باتری

#### هشدار !

 احتیاطهای زیر را به دقت قبل از استفاده از باتری یا بازررسی نمودن برای اطمینان از ایمنی و  
جایجایی صحیح مطالعه نمایید:

 همیشه چشمان خود را در حین کارکردن در نزدیکی باتری محافظت نمایید:  
کارکردن بدون عینک خطرناک است. مایع باتری شامل اسید سولفوریک میباشد که اگر روی چشمان شما  
پیشاد باعث نایابنایی میشود. همچنین باتری در حالت عادی، گاز هیدروژن تولید مینماید که قابل احتراق  
بوده و درنتیجه خطر انفجار باتری وجود دارد.

 از تماس چشمها و دستها با مایع باتری جلوگیری نمایید:  
پاشیدن مایع باتری خطرناک است. مایع باتری شامل اسید سولفوریک میباشد که اگر داخل چشمها یا روی  
پوست یا لباس‌هایتان بریزد بسیار خطرناک است. در صورت بروز، فوراً چشم‌های خود را با آب فراوان به مدت  
۱۵ دقیقه یا پوست خود را به طور کامل شستشو داده و به پزشک مراجعه نمایید. برای جلوگیری از تماس  
مایع باتری با پوست دست از دستکش محافظت استفاده نمایید.

 همیشه باتری را از دسترس کودکان دور نگه دارید:  
بازی کردن کودکان در نزدیکی باتری خطرناک است. مایع باتری اگر در چشم‌ها یا روی پوست ریخته شود  
بسیار خطرناک است.

 شعله و جرقه را از خانه‌های باتری دور نگهدازید و در حین کارکردن در نزدیکی باتری اجازه ندهید.  
ابزار آلات فلزی با قطب (+) یا قطب منفی (-) تماس پیدا نماید. اجازه ندهید ترمینال مثبت (+) باتری با بدنه  
خودرو تماس پیدا نماید:  
شعله و جرقه نزدیک خانه‌های باز باتری خطرناک است. گاز هیدروژن تولید شده ناشی از عملکرد عادی باتری  
قابل احتراق بوده و خطر انفجار باتری وجود دارد. نتیجه انفجار باتری سوختگی و آسیب دیدگی میباشد. آتش  
سیگار و جرقه را از باتری و خانه‌های باز دور نگه دارید.

 برای شارژ باتری‌های سیلر هرگز از شارژ غیر استاندارد با جریان غیر مجاز استفاده نکنید.  
در صورت شارژ با جریان زیاد احتمال انفجار باتری وجود دارد. انفجار باتری میتواند سوختگی جدی ایجاد نماید.

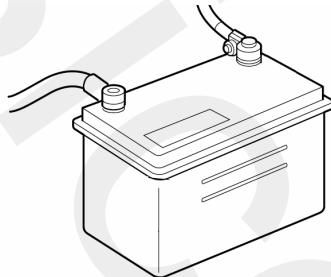
## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

- اگر خودرو برای یک مدت طولانی استفاده نمی‌شود، کابل‌های باتری را جدا نمایید.

#### ▼ بازدید سطح الکترولیت

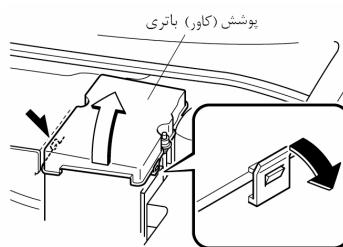
- اگر سطح الکترولیت باتری کم باشد باعث دشارژ سریع باتری می‌شود.



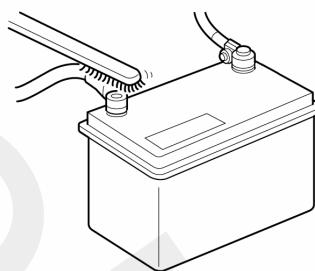
از طریق دریچه‌های شارژ از شارژ از شارژ بودن باتری مطمئن شوید. در صورت سیز بندن شارژ کامل بوده و در صورت مشکی بودن باتری نیاز به شارژ دارد.

#### توجه

- قبل از انجام نگهداری باتری پوشش باتری را جدا نمایید.



#### ▼ نگهداری باتری



برای بدست آوردن بهترین بازده از یک باتری :

- باتری را در محل خود محکم نصب نمایید.
- روی باتری را تمیز و خشک نگه دارید.
- ترمینالها و اتصالات را تمیز کنید، سفت نمایید و ترمینالها را با مواد نفتی یا گریس بپوشانید.

## نگهداری و مراقبت نگهداری خودرو توسط مالک آن

### تایرها

برای عملکرد مناسب، اینمی و مصرف سوخت اقتصادی، همیشه فشار باد تایر را در محدوده توصیه شده نگه دارید. مقدار بار و وزن توزیعی را در محدوده توصیه شده نگه دارید.

### ! هشدار

#### استفاده از تایرهای مختلف:

رانندگی کردن با انواع مختلفی از تایرها در خودرویتان خطرناک است، که نتیجه آن فرمان پذیری ضعیف و ترمزگیری ضعیف و کم شدن کنترل خودرو است.  
برای مدت زمان محدود از تایر زاپاس اضطراری استفاده کنید. فقط از انواع یکسان تایرها (رادیال، بایاس) روی هر چهار چرخ استفاده نمایید.

#### استفاده کردن از تایرهای با سایز غلط :

استفاده کردن از دیگر تایرهایی که مشخصات آن برای خودرو مزدای شما توصیه نشده است خطرناک میباشد (صفحه 6-10) زیرا روی آسایش رانندگی، فرمان پذیری، بازی فرمان، بازی تایر و دقت سرعتسنج جداً تایر میگذارد و نتیجه آن برای شما خطر تصادف میباشد. از تایرهایی که مشخصات آن با خودروی مزدایتان مطابقت دارد استفاده نمایید.

### ▼ شارژ باتری

#### توجه

- قبل از انجام دادن نگهداری یا شارژ باتری همه لوازم جانبی و موتور را خاموش نمایید.
- برای جدا کردن باتری ابتدا کابل منفی را باز نمایید و در زمان اتصال باتری آن را در انتهای نصب نمایید.

- در صورتیکه به علت روشن بودن چراغ‌ها برای مدت زمان طولانی در حین خاموش بودن موتور باتری سریعاً دشوار (تخلیه) شود، برای شارژ کردن باتری باید به اندازه باتری و ظرفیت شارژر توجه شود.
- اگر باتری به تدریج در اثر بار مصرفی زیاد در حالت استفاده از خودرو تخلیه شد، آن را بوسیله شارژر با اندازه و ظرفیت مناسب با باتری شارژ نمایید.

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو و توسط مالک آن

به مشخصات در صفحه 6-10 مراجعه نمایید.

#### توجه

- همیشه در زمان سردبودن تایرها، فشار باد آنها را کنترل نمایید.
- فشار باد تایرهای گرم به طور معمول از مقدار توصیه شده بیشتر است. برای تنظیم فشار باد تایرهای گرم هوای درون تایر را خالی نکنید.
- تایر کم باد باعث افزایش مصرف سوخت، سایش غیریکنواخت و بیش از حد تایر، و ضعیف شدن آب بندی لبه‌های تایر خواهد شد، که باعث تغییر شکل چرخ شده و درنتیجه تایر از دیواره رینگ جدا می‌شود.
- فشار بیش از حد تایر باعث حرکت نامالایم، سایش شدید و غیریکنواخت و افزایش خطر صدمه دیدن تایر بر اثر ناهمواری‌های جاده می‌شود.
- فشار باد تایر خودرویتان را در سطح مناسب نگه دارید. اگر یکی از تایرهای مکرراً به فشار باد نیاز دارد آن را بازدید نمایید.

#### ▼ بازدید فشار باد تایرها

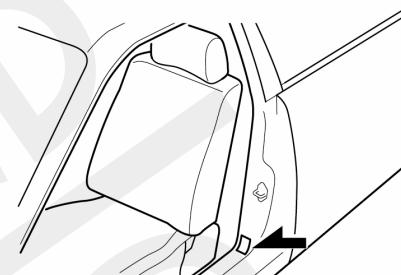
#### هشدار

##### همیشه باد تایرها را در فشار مناسب نگه دارید:

پرباد و کم باد بودن تایرها خطرناک است. فرمان پذیری ضعیف یا عیب غیرمنتظره تایر باعث بروز حادثه خطرناک می‌گردد.

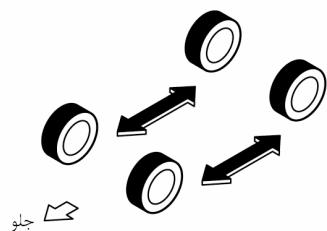
به جدول مشخصات در صفحه 6-10 مراجعه نمایید.

فشار باد همه تایرها را (همچنین زاپاس) ماهیانه و در زمان سردبودن تایر بازدید کنید. برای داشتن بهترین آسایش رانندگی و فرمان پذیری و کم کردن فرسایش تایرها، فشار باد تایرها را در فشار توصیه شده نگهداری نمایید.



#### ▼ جابجایی تایرها

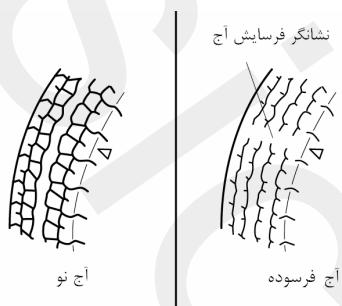
برای فرسایش یکنواخت تایرها آنها را در هر 10,000 کیلومتر جابجا نمایید (درصورت وجود فرسایش نامنظم این عمل را زودتر انجام دهید).



## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

اگر یک تایر به طور یکنواخت فرسایش پیدا نماید، یک نشانگر فرسایش در عرض آج تایر ظاهر خواهد شد که به صورت یک نوار در عرض آج دیده می‌شود. در صورت بروز تایر را تعویض نمایید.



در صورت ظاهرشدن نشانگر فرسایش آج، تایر را تعویض نمایید.

#### ▼ تایر زاپاس اضطراری

تایر زاپاس اضطراری را حداقل هر ماه یکبار برای اطمینان از فشار باد مناسب بازدید نمایید.

همچنین، تایرها را برای فرسایش‌های ناهموار و خراشی بازدید کنید. فرسایش غیرعادی تایر معمولاً نتیجه یا ترکیبی از شرایط زیر می‌باشد:

- فشار غیرصحیح باد تایر
- زوایای نادرست چرخ
- خارج شدن چرخ از حالت بالانس
- ترمزگیری شدید

بعد از جابجایی تایرها، فشار باد همه تایرها را در محدوده مشخص شده قرار دهید (صفحه 6-10) و مهره‌های چرخ را برای سفت بودن بازدید نمایید.

#### ! احتیاط

تایرها فلش دار (یک جهته) و تایرها را دیگر که دارای الگوی آج نامتقارن می‌باشند، را فقط از جلو به عقب نه حالت کنار به کنار جابجا نمایید. اگر تایرها به حالت کنار به کنار جابجا شوند، عملکرد تایر تقلیل پیدا خواهد نمود.

#### ▼ تعویض کردن یک تایر

#### ! هشدار

همیشه از تایرها با وضعیت خوب استفاده کنید:  
رانندگی با تایرها فرسوده خطرناک است که باعث کاهش ترمزگیری و فرمان پذیری و قدرت کشش خواهد شد که نتیجه آن تصادف است.

| توجه   |
|--|
| وضعیت تایر زاپاس اضطراری به تدریج از بین می‌رود، حتی اگر تایر زاپاس اضطراری استفاده نشده باشد. |

بدلیل ساختار خاص تایر زاپاس اضطراری جابجا کردن آن به آسانی میسر می‌باشد. این تایر کوچکتر و سبکتر از یک تایر معمولی است و باید فقط برای موقع اضطراری و برای مسافت‌های کم استفاده شود. از تایر زاپاس اضطراری تا تعییر نمودن تایر معمولی استفاده می‌شود.

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

#### ! احتیاط

یک چرخ با سایز نادرست ممکن است روی موارد

زیرا تاثیر منفی بگذارد :

- طول عمر چرخ و تایر
- دقت سرعت سنج
- لقی زنجیر چرخ
- میدان نور چراغهای جلو
- ارتفاع سپر
- سیستم دیفرانسیل ضدلغزش

زمانيکه یک چرخ را تعويض می‌نمایيد مطمئن شويد که چرخ جديد داراي قطر، پهنانی رينگ برابر با نوع اصلی که در کارخانه نصب شده باشد.  
بالانس کردن مناسب یک تایر باعث بهينه شدن راحتی رانندگی، و کمک کردن به کاهش فرسایش تایر می‌شود. بالانس نبودن تاثير باعث لرزش و فرسایش غيريکنواخت می‌شود.

فشار باد تایر زاپاس اضطراري  $4.2 \text{ kg/cm}^2$  (Bar) یا  $60 \text{ Psi}$  نگه داشته شود.

#### ! احتیاط

- از رینگ تایر زاپاس اضطراري برای تایر نوع برفی یا یک تایر معمولی استفاده نکنيد؛ در غير اين صورت هر دو تایر و رینگ خراب خواهد شد.
- عمر تایر زاپاس اضطراري کمتر از 5,000 کيلومتر (3000 مایل) میباشد. باتوجه به وضعیت رانندگی این طول عمر ممکن است کمتر نیز شود.

- از تایر زاپاس اضطراري برای مدت محدود استفاده می‌گردد. به هرحال، اگر نشانگر فرسایش آج ظاهر شد، تایر را با نوع مشابه تایر زاپاس اضطراري تعويض نمایيد (صفحة (8-25)

#### ▼ تعويض کردن یک چرخ

#### ! هشدار

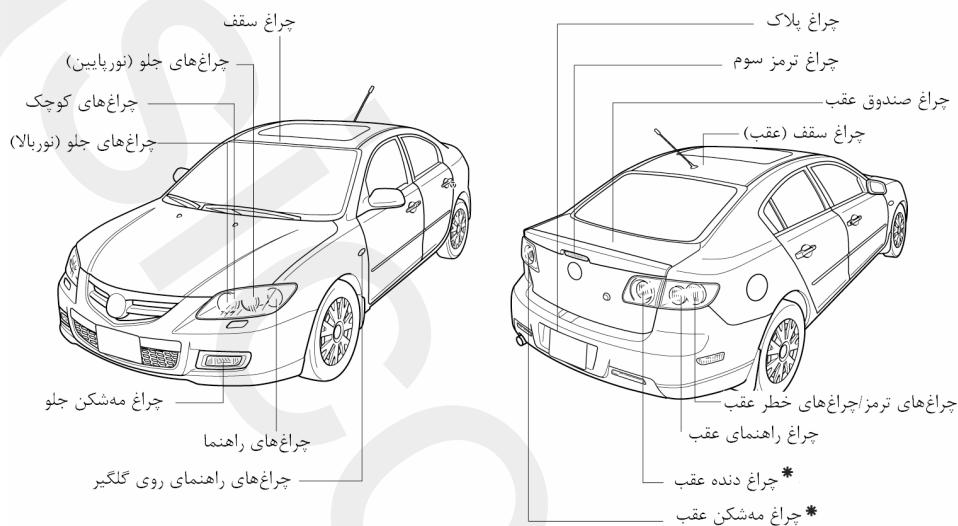
همشه از چرخ های با اندازه مناسب بر روی

خودرو بtan استفاده نمایيد:

استفاده از چرخ با سایز نادرست خطرناک است. زیرا بر روی راندمان ترمزگیری و فرمان پذيری تاثير گذشته و کنترل و هدایت کاهش پیدا نموده و موجب تصادف می‌گردد.

نگهداری و مراقبت  
نگهداری خودرو توسط مالک آن

لامپ چراغ‌ها

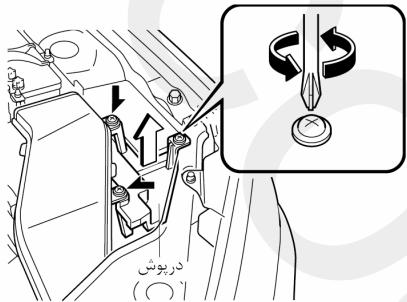


\* خودرو شما مطابق طراحی استاندارد اروپایی دارای یک چراغ مشکن عقب به رنگ قرمز (سمت راننده) و یک چراغ دنده عقب به رنگ سفید (سمت سرنشیلر) می‌باشد.

▼ تعویض کردن لامپ چراغهای بیرونی

تعویض لامپ چراغهای جلو

۱. اطمینان حاصل نمایید که سوئیچ موتور در حالت خاموش و کلید چراغهای جلو خاموش است.
۲. درب موتور را باز کنید.
۳. در صورتی که لامپ چراغ جلو سمت چپ مجهز به درپوش می‌باشد برای تعویض لامپ، فرآیند ذکر شده در زیر را انجام دهید. (پیچ درپوش را توسط پیچ‌گوشتی باز کنید)



۴. در پشت مجموعه چراغ جلو، لامپ‌های نور بالا و پایین را پیدا نمایید.
- لامپ سمت بیرونی برای چراغهای نور پایین است و لامپ سمت داخلی برای نور بالا میباشد.
- به صفحه ۸-۲۷ لامپ چراغها مراجعه نمایید.

!  
هشدار

هرگز در هیچ شرایطی بدون دستکش قسمت

شیشه‌ای \_ حباب) لامپ هالوژن را لمس نکنید و

همواره در حین کار در اطراف لامپها از عینک

ایمنی استفاده نمایید :

شکستن لامپهای هالوژن خطرناک می‌باشد زیرا

این لامپها حاوی گاز فشرده می‌باشند و در صورت

شکستن منفجر شده و خطر بروز آسیب دیدگی

ناشی از آزاد شدن گاز داخل لامپ وجود دارد.

در صورت لمس نمودن قسمت شیشه‌ای لامپ

بوسیله دست (بدون دستکش)، چربی دست که

بر روی لامپ باقی می‌ماند در حین روشن شدن

لامپ باعث داغ شدن و انفجار لامپ می‌شود.

همیشه لامپ هالوژن را دور از دسترس کودکان

نگهداری نمایید.

## نگهداری و مراقبت

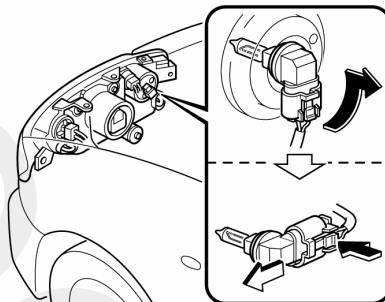
### نگهداری خودرو توسط مالک آن

- لامپ جدید را عکس مراحل باز کردن نصب نمایید.

| توجه   |
|--|
| برای تعویض لامپ، با یک تعمیرکار مจบ تماس بگیرید. ما توصیه می‌کنیم به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.  |
| اگر به صورت اتفاقی به لامپ هالوژن دست زدید لامپ هالوژن باید قبل از استفاده توسط الکل پاک گردد.   |
| از یک پوشش محافظ و جعبه مقوایی برای تعویض کردن لامپ استفاده نمایید. لامپ کهنه را بالا فاصله در پوشش محافظ قرار داده و از دسترس کودکان دور نگه دارید. |

#### لامپ نور بالا

- سوکت و مجموعه لامپ را برخلاف عقربه‌های ساعت چرخانده و آن را خارج نمایید. لامپ چراغ جلو را به دقت از سوکت مربوطه در کاسه چراغ بوسیله کشیدن تدریجی مستقیم آن به سمت عقب خارج نمایید.
- بوسیله فشاردادن خار روی کانکتور توسط انگشت دستتان و کشیدن لامپ به سمت بالا لامپ را از کانکتور الکتریکی خارج نمایید.



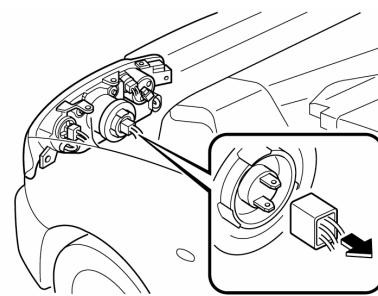
## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

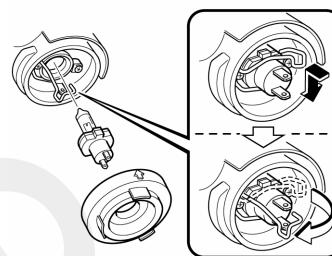
۴. فنر نگهدارنده لامپ را به سمت بیرون چرخانده و لامپ چراغ جلو را آزاد نمایید.
۵. لامپ چراغ جلو را به دقت از سوکت مربوطه بوسیله بیرون کشیدن مستقیم لامپ به سمت عقب خارج نمایید.
۶. لامپ را تعویض نمایید.
۷. لامپ جدید را عکس مراحل باز کردن نصب نمایید.

| توجه  |
|---|
| برای تعویض لامپ، با یک تعمیرکار محترف تماس بگیرید. ما توصیه می کنیم به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.   |
| اگر به صورت انفاقی به لامپ هالوژن دست زدید لامپ هالوژن باید قبل از استفاده توسط الکل پاک گردد.  |
| از یک پوشش محافظ و جعبه مقوایی برای تعویض کردن لامپ استفاده نمایید، لامپ کهنه را بلا فاصله در پوشش محافظ قرار داده و از دسترس کودکان دور نگه دارید. |
| در هنگام نصب مجدد لاستیک آب بندی کننده اطمینان حاصل نمایید که علامت  به سمت بالا باشد.  |

۱. کانکتور الکتریکی را بوسیله بیرون کشیدن به سمت عقب جدا نمایید.



۲. لاستیک آب بندی کننده را بیرون بکشید.
۳. فنر نگهدارنده لامپ را آزاد نمایید.



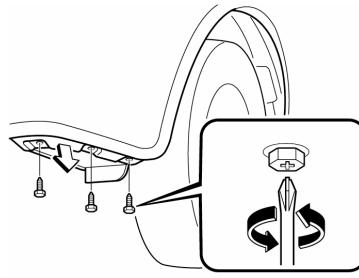
## نگهداری خودرو و توسط مالک آن

### توجه

- برای تعویض لامپ، با یک تعمیرکار مجرب تماس بگیرید، ما توصیه می‌کنیم به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.
- اگر به صورت انفاقی به لامپ هالوژن دست زدید لامپ هالوژن باید قبل از استفاده توسط الکل پاک گردد.
- از یک پوشش محافظ و جعبه مقوایی برای تعویض کردن لامپ استفاده نمایید، لامپ کهنه را بلافضلله در داخل پوشش قرار داده و از دسترس کودکان دور نگه دارید.

### تعویض کردن لامپ‌های چراغ مه شکن جلو\*

۱. پیچ‌ها را برخلاف عقربه‌های ساعت باز کنید. و پیچ‌ها و شل گیر داخل سپر را خارج نمایید.

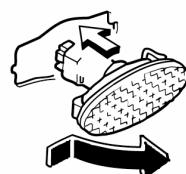


### چراغ راهنمای جلو، چراغهای کوچک جلو

به علت پیچیدگی و دشواری مراحل تعویض، لامپها باید توسط یک تعمیرکار مجرب تعویض شوند، ما توصیه می‌کنیم به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

### چراغ راهنمای روی گلگیر

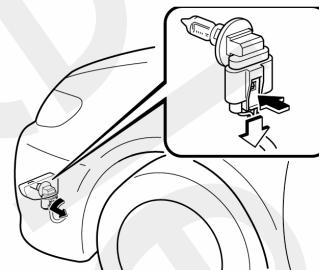
۱. مجموعه نشان داده شده در تصویر را بصورت کشویی خارج نمایید.
۲. کانکتور الکتریکی را با کشیدن به سمت عقب از مجموعه جدا نمایید.



۳. راهنمای روی گلگیر جدید را عکس مراحل بازگردان نصب نمایید.

۲. با فشاردادن خار روی کانکتور توسط انگشت و کشیدن کانکتور به سمت پایین لامپ را از کانکتور الکتریکی جدا نمایید.

۳. سوکت و مجموعه لامپ را چرخانده و آن را خارج نمایید و لامپ را از سوکت مربوطه به صورت تدریجی به طور مستقیم به سمت عقب به دقت جدا نمایید.

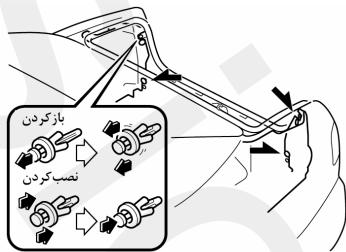


۴. لامپ جدید را عکس مراحل باز کردن، نصب نمایید.

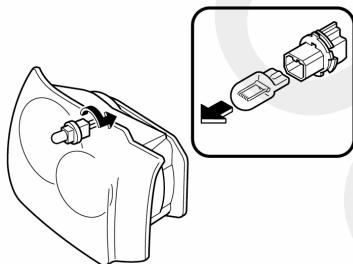
## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

۲. مرکز هر خار پلاستیکی را ببرون کشیده و خارها را خارج نموده و کمی از کف پوش صندوق عقب را بلند نمایید.



۳. سوکت و مجموعه لامپ را برخلاف عقربه‌های ساعت چرخانده و آن را خارج نمایید.  
۴. لامپ را از سوکت جدا نمایید.



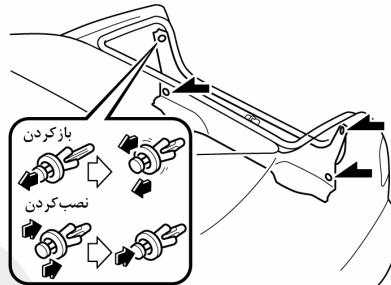
۵. لامپ جدید را عکس مراحل باز کردن نصب نمایید.

#### توجه

تعویض کردن لامپ، به تنها یی امکان پذیر نمی‌باشد زیرا لامپ در داخل مجموعه بصورت یکپارچه ساخته شده است. مجموعه را تعویض نمایید.

### چراغ‌های ترمز / چراغ‌های کوچک عقب

۱. مرکز هر خار پلاستیکی را ببرون کشیده و خارها و انتهای کف پوش صندوق عقب را جدا نمایید.



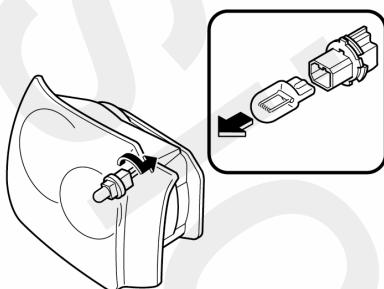
#### توجه

برای تعویض لامپ با یک تعمیرکار مهرب تماس بگیرید، ما توصیه می‌کنیم به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسعه مالک آن

۳. مجموعه لامپ و سوکت را برخلاف عقربه‌های ساعت چرخانده و آنها را خارج نمایید.
۴. لامپ را از سوکت جدا نمایید.



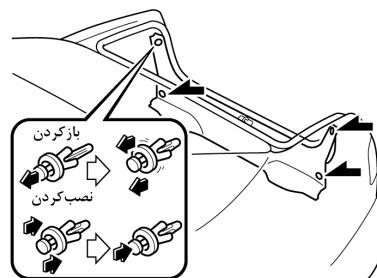
۵. لامپ جدید را عکس مراحل باز کردن نصب نمایید.

#### توجه

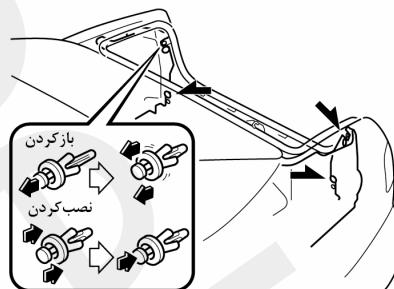
برای تعمیر لامپ با یک تعمیرکار م梗ب تماس بگیرید، ما توصیه می‌کنیم به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

#### چراغ‌های راهنمای عقب

۱. مرکز هر خار پلاستیکی را بپرون کشیده و خارها و کاور انتهای صندوق عقب را خارج نمایید.

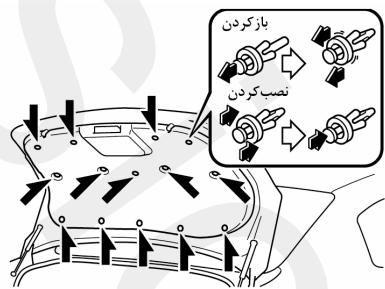


۲. مرکز هر خار پلاستیکی را بپرون کشیده و خارها را باز نمایید و کاور کناری صندوق عقب را بلند کنید.

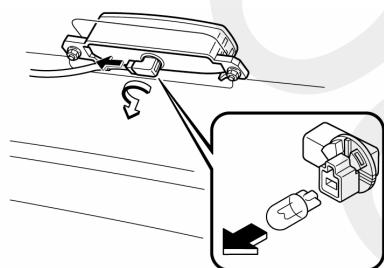


**چرخ ترمز سوم**

1. مرکز هر خار پلاستیکی را کشیده و خارها و کف بوش درب صندوق عقب را باز کنید.



2. کانکتور الکتریکی را از سوکت جدا نمایید.
3. مجموعه لامپ و سوکت را برخلاف عقربه‌های ساعت چرخانده و آنها را خارج نمایید.
4. لامپ را از سوکت جدا نمایید.



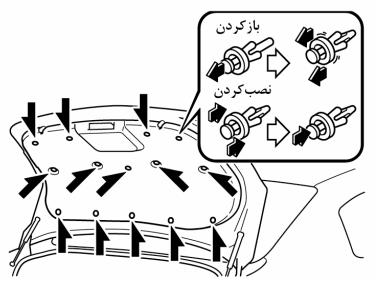
5. لامپ جدید را عکس مراحل باز کردن نصب نمایید.

**توجه**

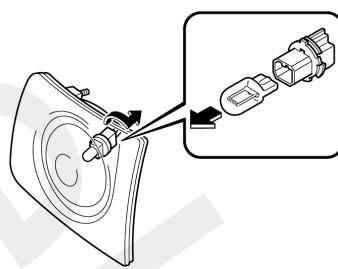
برای تعویض لامپ با یک تعمیرکار مهندس بگیرید، ما توصیه می‌کنیم به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

**چراغ‌های دنده عقب، چراغ مه شکن عقب**

1. مرکز هر خار پلاستیکی را بیرون کشیده و خارها را باز نمایید. سپس تریم درب صندوق عقب را باز کنید.



2. سوکت و مجموعه لامپ را برخلاف عقربه‌های ساعت چرخانده و آن را خارج نمایید.
3. سوکت را از لامپ جدا نمایید.



4. لامپ جدید را عکس مراحل باز کردن نصب نمایید.

**توجه**

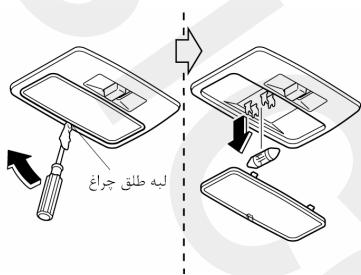
برای تعویض لامپ با یک تعمیرکار مهندس بگیرید، ما توصیه می‌کنیم به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

#### چراغ سقف عقب

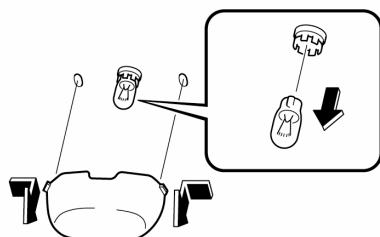
۱. با استفاده از پیچ گوشتی دوسو که برای جلوگیری از خرابی طلق چراغها، آن را با یک پارچه نرم پوشانیده اید، با دقت لبه طلق چراغها را اهرم نموده و طلق را جدا نمایید.
۲. لامپ را به سمت بیرون کشیده و آن را خارج نمایید.



۳. لامپ جدید را عکس مراحل بازکردن، نصب نمایید.

#### چراغ صندوق عقب

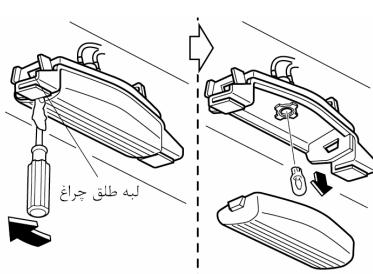
- هر دو سمت لبه های طلق چراغ را فشار داده و آن را خارج نمایید.
۲. لامپ را به سمت بیرون کشیده و آن را خارج نمایید.



۳. لامپ جدید را عکس مراحل بازکردن نصب نمایید.

#### چراغ های پلاک

۱. با استفاده از پیچ گوشتی دوسو که برای جلوگیری از خرابی طلق چراغها، آن را با یک پارچه نرم پوشانیده اید، با دقت لبه طلق چراغها را اهرم نموده و طلق را جدا نمایید.
۲. لامپ را به سمت بیرون کشیده و آن را خارج نمایید.



۳. لامپ جدید را عکس مراحل بازکردن، نصب نمایید.

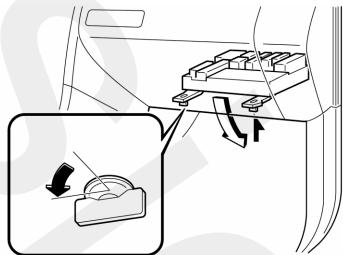
#### ▼ تعویض کردن لامپ چراغ های داخل خودرو

#### چراغ سقف

به علت پیچیدگی و دشواری مراحل تعویض، لامپ ها باید توسط یک تعمیرکار مجبوب تعویض شوند، ما توصیه می کنیم به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

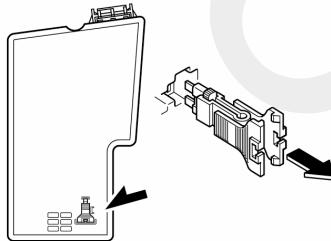
## نگهداری و مراقبت نگهداری خودرو توسط مالک آن

۳. دستگیره را برخلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جعبه فیوز پایین بباید.

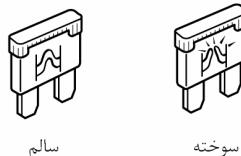


۴. با استفاده از نفشه داخل درپوش جعبه فیوز، موقعیت فیوز مشکوک به سوختن را پیدا نمایید.

۵. فیوز را مستقیماً با استفاده از ابزار فیوز کش که داخل درپوش جعبه فیوز محفظه موتور قرار دارد بیرون بکشید.



۶. فیوز را بازدید نمایید و اگر سوخته بود آن را تعویض نمایید.



### فیوزها

sistم‌های الکتریکی خودرو شما توسط فیوزها محافظت می‌شوند.

اگر چراغ‌ها، لوازم جانبی یا کنترل کننده‌ها کار نکردند، مدار مربوطه آن را بررسی نمایید که فیوزی نسوخته باشد.

اگر فیوز مشابه فیوز اولیه دوباره سوخت، از سیستم استفاده نکنید، و با یک تعمیرکار م梗ب تماس بگیرید، ما توصیه می‌کنیم به یک نمایندگی مجاز مزا مراجعه نمایید.

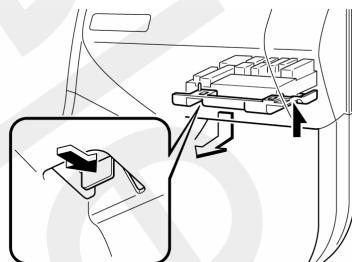
### ▼ تعویض کردن فیوز

#### تعویض کردن فیوزها در جعبه داشبورد در سمت

##### سرنشین جلو

اگر یک سیستم الکتریکی کار نمی‌کند، ابتدا فیوزهای روی جعبه فیوز سمت سرنشین را بررسی نمایید.

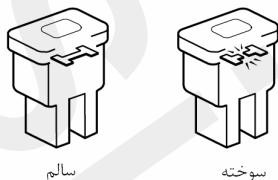
۱. سوئیچ موتور و دیگر کلیدها را خاموش نمایید.
۲. درپوش را خارج نمایید.



## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسط مالک آن

۳. اگر غیر از فیوز اصلی، فیوز دیگری سوخته بود، آن را با یک فیوز جدید که از نظر آمپر یکسان است تعویض نماید.

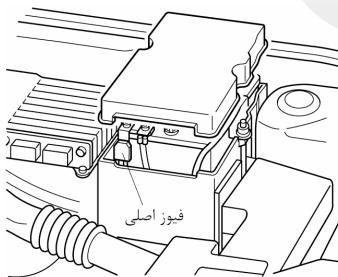


۷. فیوز جدید که از نظر آمپر با فیوز سوخته شده یکسان است، در محل خود قرار دهید و مطمئن شوید که فیوز محکم نصب شده است. اگر این کار را نمی توانید انجام دهید، یک تعمیر کارمند آن را نصب نماید. ما توصیه می کنیم به یک نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

اگر شما فیوز یدکی ندارید می توانید از فیوز مدارهایی که عملکرد آنها چندان ضروری نیست همانند مدار آینه برقی یا فندک که دارای آمپر یکسانی هستند استفاده نمایید.

#### هشدار !

هرگز فیوز اصلی را خودتان تعویض نکنید. اینکار را به یک تعمیر کار مجاز مزدا بسپارید:  
تعویض فیوز اصلی توسط خودتان خطرناک است زیرا فیوز اصلی یک فیوز با جریان بالا می باشد که نتیجه تعویض اشتباه می تواند به برخورد شوک الکتریکی و با اتصال کوتاه منجر به آتش سوزی شود.



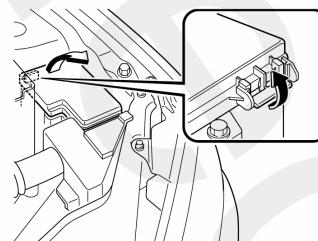
#### احتیاط !

همیشه فیوز را با فیوز مشابه از نظر آمپر تعویض کنید در غیر این صورت ممکن است به سیستم الکتریکی صدمه وارد نمایید.

#### تعویض کردن فیوزهای محفظه موتور

اگر چراغ های جلو یا دیگر قطعات الکتریکی کار نمی کند و فیوزهای اتاق خودرو سالم هستند، جعبه فیوز زیر درب موتور را باز دید نمایید. اگر یک فیوز سوخته است، باید تعویض شود. برای اینکار مراحل زیر را دنبال کنید:

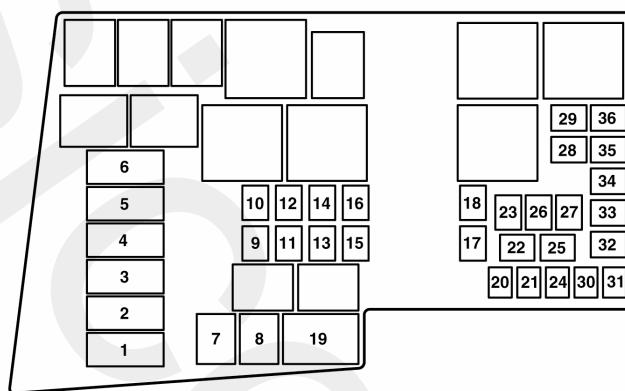
۱. سوئیچ موتور و همه دیگر کلیدها را خاموش نمایید.
۲. در پوش جعبه فیوز را باز نمایید.



نگهداری و مراقبت  
نگهداری خودرو توسعه مالک آن

▼ جعبه فیوز

جعبه فیوز (محفظه موتور)



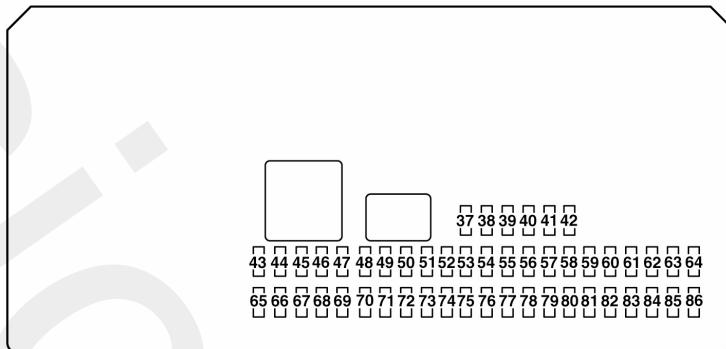
| قطعات محافظت شده              | آمپر فیوز | شرح      |    |
|-------------------------------|-----------|----------|----|
| فن خنک کاری                   | 40A       | FAN      | 1  |
| فرمان هیدرولیک                | 80A       | P/ST     | 2  |
| برای حفاظت از مدارهای چندگانه | 40A       | BTN      | 3  |
| چراغهای جلو                   | 40A       | HEAD     | 4  |
| ترمز ضداقل                    | 30A       | ABS 1    | 7  |
| ترمز ضداقل                    | 20A       | ABS 2    | 8  |
| برای حفاظت از مدارهای گوناگون | 30A       | ENGINE   | 9  |
| -                             | -         | -        | 10 |
| سوئیچ موتور                   | 30A       | IG KEY 1 | 11 |
| استارت                        | 20A       | STARTER  | 12 |
| سوئیچ موتور                   | 30A       | IG KEY 2 | 13 |
| -                             | 30A       | GLOW 2   | 14 |
| موتور بخاری                   | 40A       | HEATER   | 15 |
| -                             | 30A       | GLOW 2   | 16 |

**نگهداری و مراقبت****نگهداری خودرو توسعه مالک آن**

| قطعات محافظت شده                    | آمپر فیوز | شرح      |    |
|-------------------------------------|-----------|----------|----|
| گرم کن شیشه عقب                     | 40A       | DEFOG    | 17 |
| سیستم پخش و رادیو                   | 30A       | AUDIO    | 18 |
| سیستم ضد قفل ترمز                   | 10A       | ABS IG   | 19 |
| چراغ مه شکن جلو                     | 15A       | FOG      | 20 |
| بوق                                 | 15A       | HORN     | 21 |
| DRL                                 | 10A       | DRL      | 22 |
| پمپ بنزین                           | 15A       | F/PUMP   | 24 |
| فرمان هیدرولیک                      | 10A       | P/ST IG  | 25 |
| تهویه مطبوع                         | 10A       | A/C MAG  | 26 |
| TCM / آلت ناتور                     | 10A/15A   | ALT/TCM  | 27 |
| -                                   | -         | P.OUTLET | 29 |
| PCM                                 | 10A       | ENG+B    | 30 |
| چراغ های داخل خودرو                 | 15A       | ROOM     | 31 |
| سنسور اکسیژن                        | 10A       | ENG BAR4 | 32 |
| سنسور اکسیژن                        | 10A       | ENG BAR3 | 33 |
| انزکتور                             | 10A       | EGI INJ  | 34 |
| برای محافظت کردن از مدارهای چندگانه | 10A       | ENG BAR1 | 35 |
| PCM پمپ بنزین                       | 10A       | ENG BAR2 | 36 |

نگهداری و مراقبت  
نگهداری خودرو توسط مالک آن

جعبه فیوز (سمت سرنشین جلو)



| قطعات محافظت شده  | آمپر فیوز | شرح            |    |
|---|-----------|----------------|----|
| سیستم قفل دوبل درب ها                                   | 15A       | D/LOCK2        | 37 |
| لامپ ترمز ، بوق   | 10A       | STOP LAMP/HORN | 38 |
| نور بالای چراغ جلو (سمت چپ)                             | 10A       | HEADHIGH L     | 39 |
| نور بالای چراغ جلو (سمت راست)                           | 10A       | HEAD HIGH R    | 40 |
| -   | -         | -              | 41 |
| -   | -         | -              | 42 |
| فندک  | 15A       | CIGAR          | 43 |
| سیستم صوتی  | 7.5A      | RADIO          | 44 |
| آینه برقی   | 10A       | MIRROR         | 45 |
| چراغ خطر عقب (سمت راست)، چراغ پارک (سمت راست) چراغ پلاک | 7.5A      | TAIL R         | 46 |
| برای محافظت از مدارهای گوناگون                          | 10A       | OBD            | 47 |
| -   | -         | -              | 48 |
| سلونوئید قفل صندوق عقب                                  | 20A       | TR/LOCK        | 49 |
| -   | -         | -              | 50 |
| -   | -         | -              | 51 |
| سان رووف* (سقف کشویی)                                   | 20A       | SUN ROOF       | 52 |
| برف پاک کن شیشه جلو و شیشه شور                          | 20A       | WASHER         | 53 |
| -   | -         | -              | 54 |
| کلید شیشه بالابر برقی (سمت راست)                        | 30A       | P/WIND R       | 55 |

\* برخی از مدلها

## نگهداری و مراقبت

### نگهداری خودرو توسعه مالک آن

| قطعات محافظت شده                                       | آمپر فیوز | شرح        |    |
|--|-----------|------------|----|
| کلید شیشه بالابر برقی (سمت چپ)                         | 30A       | P/WIND L   | 56 |
| -  | 7.5A      | ALARM      | 57 |
| گرم کن آینه  | 7.5A      | M/DEF      | 58 |
| -  | -         | -          | 59 |
| نور پایین چراغ جلو (سمت راست) تنظیم ارتفاع چراغهای جلو | 15A       | HEAD LOW R | 60 |
| نور پایین چراغ جلو (سمت چپ)                            | 15A       | HEAD LOW L | 61 |
| -  | -         | -          | 62 |
| -  | -         | -          | 63 |
| -  | -         | -          | 64 |
| سیستم ایربگ (SRS)                                      | 10A       | SAS        | 65 |
| مجموعه پشت آمپر  | 10A       | METER      | 66 |
| ترمز ضدفل سیستم فرمان الکتروهیدرولیک                   | 20A       | IGNITION   | 67 |
| شیشه شور و برف پاک کن شیشه جلو                         | 20A       | WIPER      | 68 |
| برای محافظت از مدارهای گوناگون                         | 20A       | ENGINE     | 69 |
| برف پاک کن اتوماتیک * کلید شیشه بالابر برقی            | 10A       | IG SIG     | 70 |
| -  | 7.5A      | SAS 2      | 71 |
| -  | -         | -          | 72 |
| -  | -         | -          | 73 |
| گرم کن صندلی *   | 20A       | SEAT WARM  | 74 |
| قفل مرکزی دربها  | 25A       | D/LOCK 1   | 75 |
| تهویه مطبوع واحد کنترل بخاری                           | 10A       | A/C        | 76 |
| شیشه بالابر برقی (سمت چپ)                              | 30A       | P/WIND L   | 77 |
| شیشه بالابر برقی (سمت راست)                            | 30A       | P/WIND R   | 78 |
| چراغهای دنده عقب                                       | 10A       | BACK       | 79 |
| سان رووف *   | 7.5A      | SUN ROOF   | 80 |
| چراغهای خطر (سمت چپ) چراغهای کوچک عقب (سمت چپ)         | 7.5A      | TAIL L     | 81 |
| روشنابی  | 7.5A      | ILLUMI     | 82 |
| -  | -         | -          | 83 |
| -  | -         | -          | 84 |
| -  | -         | -          | 85 |
| -  | -         | -          | 86 |

\* برخی از مدلها

نحوه کاهش دادن صدمات رنگ خودرو  
در اثر شرایط محیطی

▼ صدمه ناشی از فضله پرنده‌گان، حشرات و شیره  
درختان  
شرایط بروز

فضله پرنده‌گان حاوی اسید می‌باشد و در صورت باقی ماندن بر روی سطح خودرو، باعث کدر شدن رنگ خودرو و همچنین از بین بردن رنگ خواهد شد. در صورت چسبیدن حشرات به بدنه خودرو، و تجزیه شدن آنها، ترکیبات خورنده‌ای تولید می‌شود که در صورت باقی ماندن بر روی سطح، این ترکیبات باعث فرسایش رنگ و کدر شدن آن می‌شوند.

شیره درختان پس از مدتی سخت می‌شوند و می‌چسبند. در صورتیکه بر سطح خودرو قرار گیرد به سطح رنگ می‌چسبد و سخت می‌شود. در صورتیکه شما قصد تمیز کردن شیره درخت چسبیده شده را داشته باشید احتمال کنده شدن بخشی از رنگ خودرو وجود دارد.

پیشگیری

در صورت نیاز، خودرویتان را بر اساس دستورالعمل ذکر شده در این بخش شستشو داده و واکس بزنید. این عمل باید در اولین فرصت ممکن انجام پذیرد.

فضله پرنده‌گان را می‌توان بوسیله یک اسفنج نرم و آب تمیز نمود. در صورتیکه شما در حین مسافرت هستید و امکان این عمل وجود ندارد با استفاده از یک پارچه مرطوب نیز می‌توان عمل تمیز نمودن را انجام داد. ناحیه تمیزشده را باید براساس دستورالعمل ذکر شده در این بخش واکس زد.

شیره درختان و حشرات را می‌توان بوسیله یک اسفنج نرم و آب تمیز نمود. همچنین تمیز کننده‌های شیمیایی تجاری برای این منظور موجود می‌باشد.

خودروی شما با استفاده از آخرین شیوه‌ها و تکنیک‌ها توسعه یافته رنگ‌آمیزی، رنگ شده است. در صورت عدم مراقبت صحیح، شرایط محیطی می‌تواند به رنگ خودروی شما صدمه وارد نماید.

در زیر به چند نمونه از صدمات احتمالی و نکات قابل توجه جهت پیشگیری از آنها اشاره می‌شود.

▼ صدمات ناشی از بارانهای اسیدی یا آلودگی‌های صنعتی

شرایط بروز

آلودگی‌های صنعتی و دودهای خروجی از خودروها در هوا پخش می‌شوند و با باران و رطوبت موجود در هوا ترکیب شده و تولید اسید می‌نمایند. این اسیدها در طی بارندگی بر روی خودرو ریخته و پس از تبیخیر آب روی سطح، اسید باقی مانده بر روی سطح خودرو می‌تواند باعث صدمه دیدن رنگ خودرو شود.

پیشگیری

برای پیشگیری از حالت ذکر شده در فوق، لازم است که خودرویتان را بر اساس راهنمای ذکر شده در این بخش شستشو داده و واکس بزنید. این مراحل باید بلافاصله پس از بارندگی که حالت اسیدی داشته باشد، انجام شود.

## نگهداری و مراقبت مراقبت ظاهری

### نحوه پیشگیری از لب پر شدن رنگ

حفظ فاصله مناسب نسبت به خودروی جلویی خطر برخورد ذرات شن و ماسه پر شده از خودروی جلویی را کاهش می‌دهد.

### توجه

- ناحیه برخورد شن و ماسه‌ای که باعث پریدگی رنگ خودرو می‌شود، نسبت به سرعت خودرو متفاوت می‌باشد، بعنوان مثال وقتیکه سرعت خودرو 90km/h باشد، این ناحیه حدود 50m می‌باشد.
- در هوای سرد سطح رنگ خودرو سخت تر (شکننده‌تر) می‌شود و این مسئله خطر پریدگی رنگ را افزایش می‌دهد.
- پریدگی رنگ می‌تواند باعث زنگزدگی سطح خودرو شود. قبل از بروز این مسئله، قسمت آسیب دیده را بوسیله قلم لکه‌گیری مزدا براساس دستورالعمل شرح داده شده در این بخش ترمیم نمایید.
- غفلت نمودن از ترمیم به موقع می‌تواند باعث زنگزدگی خودرو و متعاقباً سبب تعمیرات پرهزینه شود.

یک شیوه دیگر برای تمیزکردن موارد فوق الذکر پوشانیدن سطح مورد نظر بوسیله یک روزنامه خیس برای مدت زمان یک تا دو ساعت است. پس از تمیزکردن مواد، باقی مانده روی سطح را بوسیله آب شستشو دهید.

### ▼ اثر آب

### شرایط بروز

باران، مه، رطوبت و حتی آب شیر ممکن است که حاوی مواد معدنی مضر مانند نمک و آهک باشند. در صورتیکه خودرو در معرض رطوبت حاوی مواد معدنی ذکر شده قرار بگیرد، پس از تبخیر آب، مواد معدنی مذبور روی سطح خودرو باقی مانده و باعث ایجاد خطوط سفید رنگی می‌شوند که این اثرات باقی مانده می‌توانند به سطح رنگ صدمه بزنند.

### پیشگیری

برای پیشگیری از صدمات ذکر شده در فوق لازم است که خودرویتان را براساس دستورالعمل ذکر شده در این بخش شستشو داده و واکس بزنید. این مراحل باید بلافاصله پس از مشاهده حالت ذکر شده انجام پذیرد.

### ▼ لب پر شدن رنگ

### شرایط بروز

در صورت برخورد ذرات شن و ماسه پر شده توسط تایر دیگر خودروها به بدن خودروی شما این مسئله بروز می‌نماید.

## نگهداری و مراقبت مراقبت ظاهری

در صورتیکه خودرو بصورت صحیح شستشو نشود ممکن است که سطح رنگ خودرو خراش بردارد. در زیر چند نمونه از نحوه بردازدن خراش در رنگ ذکر گردیده است.

- در شرایط زیر ممکن است که رنگ خودرو خراش بردارد.
  - قبل از اینکه خودرو را با آب شستشوی اولیه دهید و مواد خارجی و کثافتات روی خودرو را پاک کنید اقدام به شستشو نموده باشید.
  - خودرو بوسیله یک پارچه زبر، خشک یا کثیف شسته شود.
  - خودرو بوسیله کارواشی که بر سهای آن بیش از حد کثیف یا سفت باشد شسته شود.
  - از مواد شوینده یا واکسهای حاوی مواد خورنده استفاده شود.

### مراقبت از بیرون خودرو

در هنگام استفاده از پاک کنندهای شیمیایی یا پولیش تمامی برقسپها و نکات ذکر شده در روی ظرف حاوی ماده مزبور را مورد توجه قرار داده و تمامی هشدارها و احتیاطها را مطالعه نمایید.

#### ▼ نگهداری کیفیت برقی رنگ

#### شستشو

### احتیاط

وقتی که دسته برف پاک کن در وضعیت AUTO و سوئیچ موتور در حالت ON قرار داشته باشند در موارد زیر ممکن است که برف پاک کن بصورت خودکار شروع به عمل نماید.

- لمس نمودن سطح شیشه جلو که روی سنسور باران واقع شده است.
  - با پارچه تمیز کردن قسمتی از شیشه جلو که روی سنسور باران واقع شده است.
  - ضریب زدن به شیشه جلو بوسیله دست یا اشیاء دیگر.
  - ضریب زدن به سنسور باران بوسیله دست یا اشیاء دیگر از سمت داخل خودرو.
- دقت نمایید که حرکت خودکار برف پاک کن باعث صدمه زدن به انگشتاتتان یا صدمه دیدن برف پاک کن ها نشود. در هنگام شستشو یا سرویس نمودن خودرو اهرم برف پاک کن را در حالت OFF قرار دهید.

برای حفاظت بدنه خودرو و رنگ آن در برابر نگزدگی و خوردگی، حداقل هرماه یکبار خودروی مزدایران را بوسیله آب ولرم یا آب سرد بشویید. ایجاد خراش در رنگ ذکر گردیده است.

### توجه

- در صورت خراشیده شدن رنگ خودرو بوسیله کارواشی اتوماتیک یا ناشی از شستشوی غیر صحیح شرکت مزدا هیچگونه مسئولیتی را پذیرا نخواهد بود.
- خراسهای رنگ خودرو در رنگ های تیره تر مشهودتر به نظر می رسد.

برای کاهش دادن خراش سطح رنگ خودرو به موارد زیر توجه نمایید :

- قبل از شستشوی خودرو مواد خارجی و کثیفی های روی سطح خودرو را با پاشش آب ولرم یا آب سرد تمیز نمایید.

برای شستشوی خودرو از آب ولرم یا سرد به مقدار کافی و پارچه نرم استفاده نمایید. از مورد استفاده قراردادن پارچه های نایلونی خودداری نمایند.

## نگهداری و مراقبت

### مراقبت ظاهری

پس از شستشوی خودرو، برای جلوگیری از ایجاد نقطه ناشی از آب بر روی سطح، آنرا بوسیله یک پارچه جیر تمیز خشک نمایید.

- در هنگام شستشو یا خشک کردن خودرو، پارچه را به آرامی روی سطح خودرو بمالید.

- خودروی خود را به کارواشی ببرید که اطمینان داشته باشید برسهای آن همواره در وضعیت خوبی نگهداری می‌شوند.

از شویندهای خورنده و یا واکسهای حاوی ذرات ساینده استفاده ننمایید.

#### هشدار

لنت‌های ترمز خیس شده را با رانندگی با سرعت پایین و آرام فشار دادن پدال ترمز خشک نمایید

تا کارایی ترمز به وضعیت مطلوب برسد:

رانندگی با لنت ترمز خیس خطناک می‌باشد. زیرا خطر افزایش فاصله ترمزگیری یا کشیده شدن خودر به یک سمت و در نتیجه احتمال بروز تصادف در حین ترمزگیری وجود دارد. با ترمزگیری آرام می‌توان مشخص نمود که ترمز در وضعیت مطلوبی قرار دارد یا خیر.

#### ! احتیاط

- از مورد استفاده قراردادن سیم طرفشویی، مواد پاک کننده خورنده یا حللهای قوی حاوی ترکیبات آلکالاینی یا سوزش آلور برای تمیزکردن سطوح کرومی (آب کاری شده) با قطعات آلومینیومی آب کاری شده خودداری نمایید. این عمل می‌تواند باعث صدمه زدن به روکش محافظ قطعات ذکر شده گردد. همچنین این حالها ممکن است که باعث از بین بدن رنگ شوند.

- برای جلوگیری از صدمه دیدن آتن، قبل از ورود به کارواش یا قبیل از عبور از محلهای دارای ارتفاع کم، آتن را باز کنید.

توجه ویژه‌ای به تمیز نمودن نمک، گل، گرد و خاک و دیگر مواد خارجی زیر سطح خودرو و گل گیرها داشته باشید و همچنین اطمینان حاصل نمایید که سوراخ‌های تخلیه روی لبه پایین درها تمیز باشد.

حشرات، قیر، شیره درختان، فضله پرنده‌گان، مواد صنعتی موجود در هوا و مشابه آنها، در صورت باقی ماندن در روی سطح خودرو می‌توانند باعث صدمه زدن به کیفیت رنگ خودرو شود. در صورتیکه شستشو با آب خالی کفایت نمی‌کند از صابونهای مایع که برای شستشوی خودرو ساخته شده‌اند استفاده نمایید.

و اکس زدن  
در صورتیکه آب روی سطح خودروی شما به صورت قطره قطراه در نیاید نشانه نیاز خودرو به واکس می‌باشد. علاوه بر بدن خودرو تزئینات فلزی خودرو را نیز برای برآقی آنها واکس بزنید.

- از واکس‌هایی که حاوی مواد ساینده نمی‌باشد استفاده نمایید. واکس‌های حاوی مواد ساینده باعث از بین رفتن رنگ شده و به قطعات فلزی برآق صدمه وارد می‌نمایند.
- واکس‌های طبیعی با کیفیت خوب را مورد استفاده قرار دهید.
- در حین واکس زدن عمل مالیدن واکس را بوسیله اسفنج یا پارچه نرم انجام دهید.
- واکس را بوسیله یک پارچه نرم تمیز نمایید.

نگهداری و مراقبت  
مراقبت ظاهری

- برای جلوگیری از خوردگی سطوح براق فلزی از واکس یا مواد محافظ قطعات کرومی استفاده نموده و برای براق نمودن این قطعات سطح را کاملاً بمالید.

- در هوای سرد یا در نواحی لغزende، قطعات فلزی براق را بوسیله یک لایه از واکس یا مواد محافظ قطعات کرومی (نوع قویتر) از معمولی) بپوشانید. همچنین می‌توان آنها را بوسیله مواد ژلاتینی نفتخی غیر خورنده یا ترکیبات محافظ دیگر پوشانید.

⚠️ احتیاط

لکه‌های مورد استفاده جهت از بین بدن روغن، قیر و مواد مشابه معمولاً واکس را نیز از بین می‌برند. این نواحی را مجدداً واکس بزنید.

▼ لکه‌گیری صدمات رنگ خودرو

بوسیله قلم لکه‌گیر مزدا صدمات ناشی از برخورد سنگ به رنگ خودرو یا صدمات در حین پارک خودرو و غیره را قبل از زنگ زدن محل مذبور ترمیم نمایید. ابتدا کشیفی‌ها، گریس و روغن‌های محل مورد نظر را بوسیله یک پارچه نرم تمیز نمایید.

در صورتیکه محل صدمه دیدن زنگ زده است.

۱. بوسیله سنباده کاملاً زنگ را برطرف نمایید.

۲. محل را بوسیله یک پارچه نرم تمیز نمایید.

۳. ناحیه مورد نظر را ضد زنگ بزنید.

۴. پس از خشک شدن، پوشش لکه‌گیر مناسب بر روی محل صدمه دیده بزنید.

البته ما توصیه می‌نماییم که این عمل را به متخصص مجرب نمایندگی مزدا بسپارید.

▼ محافظت از حفره حفره شدن (Cavity)

شیوه‌های اولیه لازم جهت جلوگیری از حفره حفره شدن در کارخانه سازنده مورد پیروی و انجام واقع گردیده است. اما پس از مورد استفاده قراردادن خودرو، انجام محافظت‌های اضافی به افزایش عمر بدنه خودرو کمک می‌نماید. برای حصول اطلاع در مورد این شیوه‌ها و محافظت‌های اضافی به نمایندگی مجاز مزدا رجوع نمایید.

▼ نگهداری از فلزات براق

• برای پاک کردن آسفالت جاده و حشرات از پاک‌کننده قیر استفاده نمایید. هرگز از چاقو و ابزارهای مشابه برای اینکار استفاده ننمایید.

⚠️ احتیاط

از مورد استفاده قراردادن سیم ظرفشویی، مواد پاک‌کننده خورنده یا حللهای قوى حاوی ترکیبات آلکالائینی یا سوزش‌آور برای تمیز نمودن سطوح کرومی (فلزات براق آبکاری شده) یا قطعات الومینیومی آبکاری شده خودداری نمایید. این عمل می‌تواند باعث صدمه زدن به روکش محافظ قطعات ذکر شده گردد. علاوه بر این، این حللهای ممکن است که باعث از بین بدن رنگ شوند.

▼ پوشش زیر خودرو

قطعات زیر خودرو که شرایط بحرانی‌تری دارند بوسیله یک لایه مخصوص روکش شده‌اند تا خودرو را از صدمات شیمیایی و ضربات سنگ و غیره محافظت نماید. این پوشش ممکن است که به مرور زمان دچار صدمه گردد. پوشش زیر خودرو را بصورت متناسب مورد کنترل قرار دهید. برای کسب اطلاعات در مورد نحوه ترمیم صدمات وارد شده به این پوشش به نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید.

## نگهداری و مراقبت مراقبت ظاهری

### ▼ نگهداری از آینه بیرون خودرو و شیشه درهای جلو

برای اینکه پاک شدن آب از روی شیشه‌ها در محدوده زمانی موثر باقی بماند موارد زیر را همواره مورد توجه قرار دهید :

- بلافصله پس از کثیف شدن شیشه‌ها و آینه‌ها آتها را بوسیله یک پارچه نرم تمیز نمایید.
- در صورتیکه شیشه‌ها خیلی کثیف شده‌اند پس از تمیز کردن آنها یکبار شیشه‌ها را باز و بسته نمایید (بالا و پایین نمایید).
- در هنگام تمیز نمودن شیشه‌ها و آینه‌ها از تمیزکننده‌ها یا واکس‌های حاوی مواد ساینده استفاده ننمایید.

قبل از بردن خودرو به کارواش اتوماتیک گل‌ها و دیگر مواد خارجی روی شیشه‌ها و آینه‌ها را بشویید.

▼ نگهداری از رینگ‌های آلومینیومی چرخ رینگ‌های آلومینیومی دارای یک لایه روکش محافظ می‌باشند. برای نگهداری از این لایه روکش توجهات ویژه‌ای ضروری می‌باشد.

| توجه  |
|---|
| • از مورد استفاده قراردادن برس سیمی، یا مواد پاک کننده خورنده یا ترکیبات پلیشی یا حلالها بر روی رینگ‌های چرخ آلومینیومی خودداری نمایید. زیرا ممکن است که لایه روکش رینگ را از بین ببرند.  |
| • برای تمیزکردن رینگ‌ها فقط از آب و صابون مایع، یا پاک کننده‌های طبیعی و یک اسفنج یا پارچه نرم استفاده نمایید و سپس به روی رینگ آب سرد یا آب ولرم بپاشید. همچنین رینگ‌ها را پس از رانندگی در جاده‌های خاکی یا نمک پاشی شده بشویید این مسئله کمک می‌کند که خطر خوردگی رینگ‌ها کاهش یابد. |
| • از شستشوی خودرو در کارواش‌های اتوماتیکی که از برسهای سخت و دارای سرعت چرخش بالا استفاده می‌کنند اجتناب نمایید.  |
| • در صورتیکه شفافیت رینگ‌های آلومینیومی خودرویتان کاهش یافت آنرا واکس بزنید.  |

▼ تمیز کردن تودوزی و تزئینات داخلی

وینیل

گرد و خاک و آشغال‌های موجود روی سطوح وینیلی را بوسیله ماهوت پاک کن یا جارو برقی تمیز نمایید، سطوح وینیلی را بوسیله تمیزکننده چرم و وینیل تمیز نمایید.

چرم\*

چرم طبیعی یکدست نبوده و ممکن است ترک بردارد و یا چروک شود آنرا بوسیله پاک‌کننده‌های چرم طبیعی یا صابون مایع تمیز نمایید و سپس ابتدا بوسیله یک پارچه مرطوب نرم پاک نمایید و سپس بوسیله یک پارچه خشک و نرم خشک نمایید.

پارچه

گرد و خاک و آشغال‌های روی سطوح پارچه‌ای را بوسیله ماهوت پاک کن یا جارو برقی تمیز نمایید و آنرا بوسیله شامپو فرش خوب که برای فرش و تودوزی مورد استفاده واقع می‌شود تمیز کنید. لکه‌های روی سطح را فوراً بوسیله لکه پاک کن برطرف نمایید.

برای اینکه سطوح پارچه‌ای تمیز و تازه به نظر برسند از آن مواظبت نمایید. در غیر اینصورت رنگ آنها تغییر می‌نماید و سریعاً لکه می‌گیرند و مقاومت آنها در برابر آتش گرفتن کاهش می‌یابد.

مراقبت داخل خودرو

▼ احتیاط‌های اولیه در مورد صفحه پانل داشبورد از تماس حلالهای سوزاننده مانند ادکلن، لوازم آرایش با داشبورد جلوگیری نمایید. این مواد باعث صدمه زدن و از بین بدن رنگ داشبورد می‌شوند. در صورت ریختن این حلالها بر روی داشبورد، سریعاً آنرا پاک نمایید.

!  
احتیاط

از مورد استفاده قراردادن مواد برآق کننده برای داشبورد خودداری نمایید. زیرا این مواد حاوی اجزایی هستند که باعث از بین بدن رنگ، چروک شدن، ترک خوردن و کنده شدن پوشش داشبورد می‌شوند.

▼ تمیز کردن داخل و کف خودرو

تمیز نگهداشتن داخل خودرو، خصوصاً کف اتاق نکته بسیار مهمی در ممانعت از زنگ زدگی می‌باشد.

گل و نمک داخل اتاق (کف کابین) را در اولین فرصت ممکنه تمیز نمایید.  
در صورتیکه در داخل صندوق عقب نمک، مواد شیمیایی یا مواد سمی حمل می‌نمایید، بسیار دقت نمایید که این مواد به داخل صندوق نپاشند. در صورت بروز با دقت این مواد را تمیز نمایید.

تصویر زمان‌بندی مشخص کف کابین و کف صندوق عقب را خشک نمایید. زیرا امکان تجمع رطوبت و زنگ زدگی وجود دارد.

احتیاط

فقط از تمیزکننده‌های توصیه شده و مطابق با دستورالعمل آنها استفاده نمایید. در غیر اینصورت، باعث از بین رفتن ظاهر و کاهش مقاومت در برابر آتش‌سوزی سطوح ذکر شده می‌شود.

نگهداری و مراقبت  
مراقبت ظاهری

| هشدار  |
|--|
| <b>کمربند ایمنی صدمه دیده را سریعاً جهت تقویض به نمایندگی مجاز مزدا ببرید :</b>                                    |
| استفاده از کمربند ایمنی صدمه دیده خطرناک می باشد. زیرا در حین تصادف کمربند ایمنی صدمه دیده حفاظت کافی ایجاد نماید. |
|  |

▼ تمیز کردن سطح داخلی شیشه ها

در صورتی که سطح شیشه به موادی از قبیل روغن، گریس یا واکس آغشته شده است آنرا بوسیله شیشه پاک کن تمیز نمایید. دستورالعمل روی طرف شیشه پاک کن را مورد پیروی قرار دهید.

| احتیاط   |
|--|
| از خراشیدن یا کندن سطح داخلی شیشه عقب اجتناب نمایید. زیرا ممکن است که به شبکه سیم های شیشه گرمکن صدمه وارد نمایید. |

پانل مشکی برای

در روی اجزای زیر از روکش های مخصوصی استفاده شده است که در برابر ترک مقاوم می باشند.

- تزئینات کناری جلو داشبورد
- غربیلک فرمان (بخشی از آن)

\* برخی از مدلها

در هنگام نیاز به تمیز کردن این روکش ها از یک پارچه نرم استفاده نمایید.

توجه

در صورت استفاده از برس های سخت یا پارچه زیر ممکن است که سطوح فوق الذکر ترک بخورند و این ترکها ممکن است که غیر قابل ترمیم باشد.

▼ تمیز کردن کمر بند ایمنی

کمربند ایمنی را بوسیله صابون مورد توصیه برای تمیز کردن تودوزی تمیز نمایید. حتماً از دستورالعمل ذکر شده برای ماده پاک کننده مورد استفاده پیروی نمایید. از شستشوی کمربند بوسیله مواد سفید کننده و رنگ زدن کمربند اجتناب نمایید. زیرا این مواد به کمربند صدمه وارد می نمایند.

پس از تمیز کردن کمربند، آنرا کاملاً خشک نمایید و قبل از جمع کردن آن اطمینان حاصل نمایید که هیچگونه مواد پاک کننده ای روی آن باقی نماند.



---

مشخصات

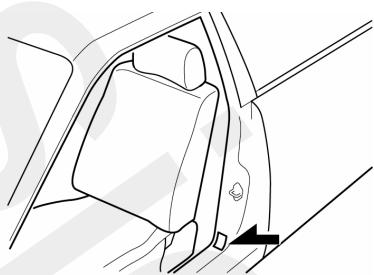
10

اطلاعات فنی خودروی مزدای شما

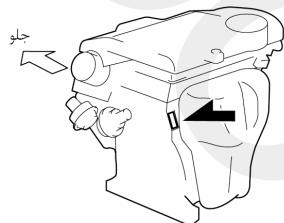
|            |                           |
|------------|---------------------------|
| 10-2 ..... | شماره‌های شناسایی         |
| 10-2 ..... | برچسب (پلاک) مشخصات خودرو |
| 10-3 ..... | مشخصات                    |
| 10-3 ..... | مشخصات                    |
| 10-1 ..... |                           |

## شماره های مشخصه

### ▼ برچسب فشار باد تایر

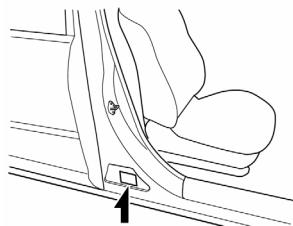


### ▼ شماره موتور

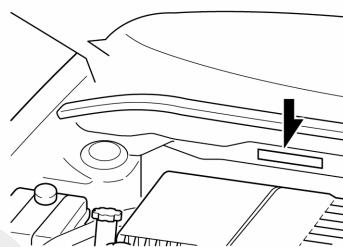


### برچسبها (پلاک های) مشخصات خودرو

#### ▼ برچسب (پلاک) مدل



#### ▼ شماره شاسی / شماره مشخصه خودرو



## مشخصات

### مشخصات

#### ▼ موتور

| مشخصات                      | موارد      |
|-----------------------------|------------|
| LF<br>مотор                 |            |
| DOHC-IGV<br>چهار سیلندر خطی | نوع        |
| 87.5x83.1mm                 | قطر × کورس |
| 1,999 cc                    | حجم موتور  |
| 10.8 :1                     | نسبت تراکم |

#### ▼ سیستم الکتریکی

| مشخصات                     | موارد       |                |
|----------------------------|-------------|----------------|
| 12V-40AH/5HR, 12V-52AH/5HR | LF<br>موتور | باتری          |
| LFGI18110, L3Y218 110      | LF<br>موتور | شماره شمع      |
| 1.25-1.35mm(0.050-0.053in) | LF<br>موتور | فیلر دهانه شمع |

#### هشدار !

برای تمیز کردن شمع های ایریدیومی از برس سیمی استفاده ننمایید، زیرا این عمل باعث صدمه زدن به پوشش ترمینال های شمع که از جنس ایریدیوم و پلاتین می باشد، می شود.

## مشخصات

### ▼ روغنکاری

| روغن مورد توصیه | نوع روغن و طبقه‌بندی آن                           |              |                |
|-----------------|---|--------------|----------------|
| ---             | ILSAC API SG/SH/SJ/SL/SM<br>GFII / GF III / GF IV | موتور بنزینی | روغن موتور * ۱ |

\* : به ویسکوزیته SAE مورد توصیه در صفحه ۸-۱۸ مراجعه نمایید.

| مشخصات                                     | روغنکاری                        |
|--|---------------------------------|
| ATF M-V                                    | روغن گیربکس                     |
| (Dex ron II ATF M-III) یا معادل آن (مثلًا) | روغن فرمان هیدرولیک             |
| FMVSS116 DOT-3 SAE J 1703                  | روغن ترمز<br>مدلهای غیر اروپائی |

### ▼ ظرفیت‌ها

(مقادیر تقریبی)

| ظرفیت     | موارد                |                           |
|-----------|----------------------|---------------------------|
| 4.3 لیتر  | به همراه تعویض فیلتر | روغن موtor                |
| 3.9 لیتر  | بدون تعویض فیلتر     |                           |
| 7.5 لیتر  | به همراه بخاری       | مایع خنک‌کننده موtor      |
| 6.9 لیتر  | بدون بخاری           |                           |
| 7.2 لیتر  | جعبه دندنه ۴ سرعته   | روغن جعبه گیربکس اتوماتیک |
| 55.0 لیتر |                      | باک بنزین                 |

سطح روغن‌ها را بوسیله گیج مورد کنترل قرار دهید.

### ▼ ابعاد و اندازه‌ها

| مشخصات خودرو | مورد                                      |                                       |         |  |
|--------------|---|---------------------------------------|---------|--|
| 4490 mm      | استاندارد                                 | خودروهای مجهز به نگهدارنده پلاک خودرو | طول کلی |  |
| 1755 mm      |   |                                       | عرض کلی |  |
| 1465 mm      | ارتفاع کلی                                |                                       |         |  |
| 1535 mm      | فاصله چرخهای جلو                          |                                       |         |  |
| 1515mm       | فاصله چرخهای عقب                          |                                       |         |  |
| 2640 mm      | فاصله چرخهای جلو و عقب خودرو (Wheel base) |                                       |         |  |

## مشخصات

### ▼ لامپ چراغها

#### چراغهای بیرون خودرو

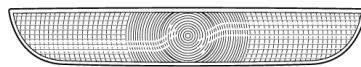
| مشخصات         |      | لامپ چراغ                |                                    |
|----------------|------|--------------------------|------------------------------------|
| ECE R (SAE)    | وات  |                          |                                    |
| HB3 (HB3)      | 60   | نور بالا                 | چراغهای جلو                        |
| H7 (H7)        | 55   | نور پائین<br>نوع هالوژنی |                                    |
| PY21W (-)      | 21   |                          | چراغ راهنمای جلو                   |
| W5W            | 5    |                          | چراغ دندنه عقب                     |
| H11(H11)       | 55   | A نوع                    | چراغهای مهشکن جلو                  |
| HB4 (HB4)      | 51   | B نوع                    |                                    |
| WY5W (-)       | 5    |                          | چراغ راهنمای بغل <sup>۱</sup>      |
| W16W(#921)     | 16   |                          | چراغ ترمز سوم                      |
| WY21W (-)      | 21   |                          | چراغ راهنمای عقب                   |
| W21/5W (#7443) | 21/5 | لامپ غیر LED             | چراغ ترمز (خطر) / چراغهای کوچک عقب |
| W21W (#7440)   | 21   |                          | چراغ دندنه عقب                     |
| W21W (#7440)   | 21   |                          | چراغ مهشکن عقب                     |
| W5W (-)        | 5    |                          | چراغ پلاک                          |

\*1: با توجه به اینکه لامپ در داخل مجموعه یکپارچه می‌باشد امکان تعویض لامپ وجود ندارد و باید کل مجموعه را تعویض نمود.

چراغ ترمز سوم

چراغ مهشکن

نوع A



نوع B



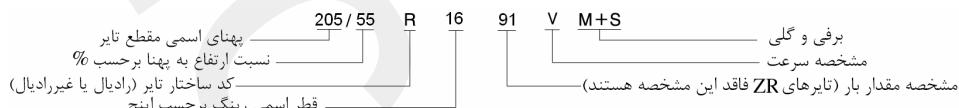
## مشخصات

### چراغهای داخل خودرو

| مشخصات |     | لامپ چراغ      |
|--------|-----|----------------|
| ECER   | وات |                |
| W5W    | 5   | چراغ صندوق عقب |
| --     | 10  | چراغ سقف (عقب) |

### تایر ها

نمونه علامت مشخصه روی تایر و مفهوم آن



### اطلاعات علامت مشخصه تایر

با استفاده از جدول زیر تایر مناسب را برای خودروی خود را تهیه نمایید.

| حداکثر سرعت مجاز   | مشخصه سرعت |
|--------------------|------------|
| 160 Km/h تا        | Q          |
| 170 Km/h تا        | R          |
| 180 Km/h تا        | S          |
| 190 Km/h تا        | T          |
| 200 Km/h تا        | U          |
| 210 Km/h تا        | H          |
| 240 Km/h تا        | V          |
| 270 Km/h تا        | W          |
| 300 Km/h تا        | Y          |
| 240 Km/h بالاتر از | ZR         |

## مشخصات

### فشار باد تایر

| توجه   |
|--|
| تایرهای نصب شده روی خودرو با طراحی شاسی خودرو مطابقت دارند.<br>توصیه می شود در حین تعویض تایرهای از همان نوع نصب شده اولیه در روی خودرو استفاده نمایید. برای جزئیات بیشتر به نمایندگی مجاز مزدا مراجعه نمایید. |

فشار باد تایر را مطابق جدول زیر کنترل نمایید.

| فشار باد تایر           |                         | اندازه تایر |               |
|-------------------------|-------------------------|-------------|---------------|
| تمام بار                | تا 3 سرنشین             |             |               |
| 230 Kpa (2.3bar, 33Psi) | 220 Kpa (2.2bar, 32Psi) | جلو         | 205/55R16 91V |
| 330 Kpa (3.3bar, 48Psi) | 220 Kpa (2.2bar, 32Psi) | عقب         |               |

وزن هر سرنشین : تقریباً Kg 75 فرض شده است.

### تایر زاپاس موقت

| فشار باد تایر           | اندازه تایر   |
|-------------------------|---------------|
| 420 Kpa (4.9bar, 60Psi) | T115/70D1590M |